

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2006/112/KE

ta' 28 ta' Novembru 2006

dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud

(ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Direttiva tal-Kunsill 2006/138/KE tad-19 ta' Diċembru 2006	L 200M	541	1.8.2007
► <u>M2</u>	Direttiva tal-Kunsill 2007/75/KE ta' 1-20 ta' Diċembru 2007	L 346	13	29.12.2007
► <u>M3</u>	Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008	L 44	11	20.2.2008
► <u>M4</u>	Direttiva tal-Kunsill 2008/117/KE tas-16 ta' Diċembru 2008	L 14	7	20.1.2009
► <u>M5</u>	Direttiva tal-Kunsill 2009/47/KE tal-5 ta' Mejju 2009	L 116	18	9.5.2009
► <u>M6</u>	Direttiva tal-Kunsill 2009/69/KE tal-25 ta' Ġunju 2009	L 175	12	4.7.2009
► <u>M7</u>	Direttiva tal-Kunsill 2009/162/UE tat-22 ta' Diċembru 2009	L 10	14	15.1.2010
► <u>M8</u>	Direttiva tal-Kunsill 2010/23/UE tas-16 ta' Marzu 2010	L 72	1	20.3.2010
► <u>M9</u>	Direttiva tal-Kunsill 2010/45/UE tat-13 ta' Lulju 2010	L 189	1	22.7.2010
► <u>M10</u>	Direttiva tal-Kunsill 2010/88/UE tas-7 ta' Diċembru 2010	L 326	1	10.12.2010
► <u>M11</u>	Direttiva tal-Kunsill 2013/42/UE tat-22 ta' Lulju 2013	L 201	1	26.7.2013
► <u>M12</u>	Direttiva tal-Kunsill 2013/43/UE tat-22 ta' Lulju 2013	L 201	4	26.7.2013
► <u>M13</u>	Direttiva tal-Kunsill 2013/61/UE tas-17 ta' Diċembru 2013	L 353	5	28.12.2013
► <u>M14</u>	Direttiva tal-Kunsill (UE) 2016/856 tal-25 ta' Mejju 2016	L 142	12	31.5.2016

Emendata minn:

► <u>A1</u>	It-Trattat tal-Adeżjoni tal-Kroazja (2012)	L 112	21	24.4.2012
--------------------	--	-------	----	-----------

Kkoreġuta minn:

► <u>C1</u>	Emendi, Ġ.U. L 335, 20.12.2007, p. 60 (2006/112/KE)
--------------------	---



DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2006/112/KE
ta' 28 ta' Novembru 2006
dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 93 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' valutazzjoni ⁽¹⁾ giet emendata b'mod sostanzjali f'bosta okkażjonijiet. Fl-okkażjoni ta' emendi godda tad-Direttiva msemmija, jehtieg li fl-interess taċ-ċarezza u tar-razzjonalità, dik id-Direttiva titfassal mill-ġdid.
- (2) It-test imfassal mill-ġdid għandu jinkorpora fih id-disposizzjonijiet kollha li għadhom applikabbli tad-Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE tal-11 ta' April 1967 fuq l-armonizzazzjoni tal-legislazzjoni ta' l-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ ⁽²⁾. B'hekk, dik id-Direttiva għandha tithassar.
- (3) Biex ikun żgurat li d-disposizzjonijiet jiġu pprezentati b'mod ċar u razzjonali, b'mod konsistenti mal-prinċipju ta' regolamentazzjoni ahjar, huwa xieraq li l-istruttura u l-formulazzjoni tad-Direttiva jitfasslu mill-ġdid għalkemm fil-prinċipju dan mhux ser iġib tibdil fil-legislazzjoni eżistenti. Numru żgħir ta' emendi sostantivi huma madankollu inerenti għall-eżercizzju ta' tfassil mill-ġdid u għandhom madankollu jsiru. Fejn isiru tali tibdiliet, dawn huma elenkati b'mod eżawrjenti fid-disposizzjonijiet li jirregolaw it-traspożizzjoni u d-dhul fis-sehh.
- (4) L-ilhug ta' l-ghan li jiġi stabbilit suq intern jassumi l-applikazzjoni fl-Istati Membri ta' legislazzjoni dwar it-taxxi fuq il-bejgħ li ma tharbatx il-kondizzjonijiet tal-kompetizzjoni jew ma xxekkilk iċ-ċaqliq ħieles tal-merkanzija u s-servizzi. Għalhekk hu mehtieg li tintlaħaq din l-armonizzazzjoni tal-legislazzjoni dwar it-taxxi fuq il-bejgħ permezz ta' sistema ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT), li għandha telimina, sa fejn hu possibli, fatturi li jistgħu jtelfu l-kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni, kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll fuq livell tal-Komunità.

⁽¹⁾ ► **C1** ĠU L 145, 13.6.1977, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2006/98/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 129). ◀

⁽²⁾ ► **C1** ĠU 71, 14.4.1967, p. 1301. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 77/388/KEE. ◀

▼B

- (5) Sistema ta' VAT tikseb l-ogħla livell ta' semplicità u ta' newtralità meta t-taxxa hi mhaddma f'manjiera ġenerali kemm jista' jkun u meta tkun tkopri l-istadji kollha tal-produzzjoni u d-distribuzzjoni, kif ukoll il-provvista ta' servizzi. Hu għalhekk fl-interess tas-suq intern u ta' l-Istati Membri li jadottaw sistema komuni li tapplika wkoll għall-kummerċ bl-imnut.
- (6) Hu mehtieġ li l-progress isir fi stadji, minhabba li l-armonizzazzjoni tat-taxxi fuq il-bejgħ twassal għal tibdil fl-istruttura tat-taxxa fl-Istati Membri u konsegwenzi notevoli fl-oqsma ta' l-estimi, ekonomiċi u soċjali.
- (7) Is-sistema komuni ta' VAT għandha twassal, anki jekk ir-rati u l-eżenzjonijiet ma jkunux armonizzati b'mod shiħ, għal newtralità fil-kompetizzjoni, b'mod li fit-territorju ta' kull pajjiż merkanzija u servizzi simili jgħorru l-istess piż ta' taxxa, hu x'inhu t-tul tal-produzzjoni u l-katina tad-distribuzzjoni.
- (8) Skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/597/KE, Euratom, tad-29 ta' Settembru 2000 dwar is-sistema ta' rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewopej ⁽¹⁾, il-budget tal-Komunitajiet Ewropej, irrispettivament minn dhul ieħor, għandu jkun iffinanzjat kompletament mir-rizorsi tal-Komunitajiet infushom. Dawk ir-rizorsi għandhom jinkludu dawk li jidhlu mill-VAT u miksuba permezz ta' l-applikazzjoni ta' rata komuni ta' taxxa għal bażi ta' valutazzjoni stabbilita b'mod uniformi u skond regoli tal-Komunità.
- (9) Hu vitali li jkun hemm perijodu transitorju biex ligijiet nazżjonali f'oqsma partikolari jiġu adattati gradwalment
- (10) Għal dan iż-żmien transitorju, transazzjonijiet intra-Komunitarji li jsiru minn persuni taxxabli li mhumiex eżenti għandhom ikunu intaxxati fl-Istat Membru tad-destinazzjoni, skond ir-rati u l-kondizzjonijiet stabbiliti minn dak l-Istat Membru.
- (11) Hu wkoll xieraq li, matul dak iż-żmien transitorju, akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' ċertu valur, magħmula minn persuni eżenti jew minn persuni legali li mhumiex taxxabli, xi bejgħ b'distanza intra-Komunitarju u l-provvista ta' mezzi ta' trasport godda lil individwi jew korpi mhux taxxabli jew eżenti għandhom ukoll ikunu ntaxxati fl-Istat Membru ta' destinazzjoni, skond ir-rati u l-kondizzjonijiet ta' dak l-Istat Membru, sakemm transazzjonijiet ta' dak it-tip, fin-nuqqas ta' provvedimenti speċjali, jistgħu jgħibu distorsjoni konsiderevoli fil-kompetizzjoni bejn Stati Membri.
- (12) Għal raġunijiet konnessi mas-sitwazzjoni ġeografika, ekonomika u soċjali tagħhom, ċerti territorji għandhom jithallew barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (13) Sabiex titjieb in-natura non-diskriminatorja tat-taxxa, il-frazi "persuna taxxabli" għandha tkun definita b'tali mod li l-Istati Membri jkunu jistgħu jużawha biex tolgot persuni li jaġhmlu ċerti transazzjonijiet kultant żmien.

⁽¹⁾ ĠU L 253, 7.10.2000, p. 42.

▼B

- (14) Il-frazi “transazzjonijiet taxxabbli” tista' twassal għal diffikultajiet, b'mod partikolari dwar transazzjonijiet meqjusa bhala transazzjonijiet taxxabbli. Dawk il-kunċetti għandhom għalhekk jiġu ċċarati.
- (15) Biex jithaffef il-kummerċ intra-Komunitarju fix-xogħol fuq il-proprjetà mobbli tanġibbli, hu xieraq li jiġu stabbiliti l-arranġamenti tat-taxxi applikabli għal tali transazzjonijiet meta huma magħmula għal konsumatur li hu idenifikat għall-finijiet tal-VAT fi Stat Membru barra minn dak li fih it-transazzjoni qed titwettaq fizikament.
- (16) Operazzjoni ta' trasport fit-territorju ta' Stat Membru għandha tkun trattata bhala t-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija fejn hija direttament konnessa ma' operazzjoni tat-trasport imwettqa bejn l-Istati Membri, biex tissimplifika mhux biss il-prinċipji u l-arranġamenti għat-tassazzjoni ta' dawk is-servizzi tat-trasport domestiku imma wkoll ir-regoli applikabli għas-servizzi anċillari u għas-servizzi pprovvuti mill-intermedjarji li jiehdu sehem fil-provvista tad-diversi servizzi.
- (17) L-istabbiliment tal-post minn fejn jitwettqu transazzjonijiet taxxabbli jista' jwassal għal kunflitti dwar ġurisdizzjoni bejn Stati Membri, partikolarment dwar provvisti ta' merkanzija li jehtigilhom ikunu mmuntati jew dwar il-provvista ta' servizzi. Għalkemm il-post fejn titwettaq il-provvista ta' servizzi għandu fil-prinċipju jiġi stabbilit bhala l-post fejn il-fornitur ikollu l-post prinċipali tan-negozju tiegħu, dan għandu jfisser li hu l-Istat Membru tal-konsumatur, partikolarment fil-każ ta' ċerti servizzi mogħtija bejn persuni taxxabbli fejn l-ispiza tas-servizzi hija inkluzi fil-prezz tal-merkanzija.
- (18) Hu meħtieġ li tiġi ċċarata d-definizzjoni tal-post fejn issir it-tassazzjoni ta' ċerti transazzjonijiet imwettqa abbord ta' vapuri, ajruplani jew ferroviji matul it-trasport ta' passiġġieri ġewwa l-Komunità.
- (19) L-elettriku u l-gass huma ttrattati bhala merkanzija għall-finijiet ta' VAT. Madankollu, huwa partikolarment diffiċli li jiġi stabbilit il-post tal-provvista. Sabiex tiġi evitata tassazzjoni doppja jew nuqqas ta' tassazzjoni u biex jintlahaq suq intern genwin tal-gass u ta' l-elettriku mingħajr restrizzjonijiet marbuta mas-sistema ta' VAT, il-post ta' provvista tal-gass permezz tas-sistema distributorja tal-gass naturali, jew ta' l-elettriku, qabel ma l-merkanzija tasal sa l-istadju finali tal-konsum, għandu għalhekk ikun il-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tiegħu. Il-provvista ta' l-elettriku u l-gass fil-fażi finali, jiġifieri, mingħand negozjanti u distributori għall-konsumatur finali, għandha tiġi ntaxxata fil-post fejn il-konsumatur effettivament juża u jikkonsma l-merkanzija.
- (20) Fil-każ tal-kera ta' proprjetà mobbli tanġibbli, l-applikazzjoni tar-regola ġenerali li provvisti ta' servizzi huma ntaxxati fl-Istat Membru li fih ikun stabbilit il-fornitur tista' jwassal għal distorsjoni sostanzjali tal-kompetizzjoni jekk min jagħti b'kera u min jikri huma stabbiliti fi Stati Membri differenti u r-rati ta' taxxa f'dawk l-Istati jvarjaw minn xulxin. Huwa għaldaqstant meħtieġ li jiġi stabbilit illi l-post ta' provvista ta' servizz hu l-post fejn il-konsumatur ikun waqqaf il-kummerċ tiegħu jew ikollu stabbiliment fiss illi għalih is-servizz ikun ingħata jew, fin-nuqqas ta' dan, il-post fejn għandu indirizz permanenti jew fein normalment hu residenti.

▼B

- (21) Madankollu, f'dak li għandu x'jaqsam mal-kiri ta' mezzi tat-trasport, hu xieraq, għal raġunijiet ta' kontroll, li tiġi applikata b'mod strett ir-regola ġenerali, u b'hekk li l-post fejn il-fornitur stabbilixxa l-kummerċ tiegħu jiġi kkunsidrat bħala l-post tal-provvista.
- (22) Is-servizzi kollha tat-telekomunikazzjoni użati ġewwa l-Komunità għandhom jiġu ntaxxati sabiex jipprevjenu d-distorsjoni tal-kompetizzjoni f'dan il-qasam. Għal dak l-għan, is-servizzi tat-telekomunikazzjoni ipprovduti lil persuni taxxabli stabbiliti fil-Komunità jew lil konsumaturi stabbiliti f'pajjiżi terzi għandhom, bħala prinċipju, jiġu ntaxxati fil-post fejn hu stabbilit il-konsumatur tas-servizzi. Sabiex tiġi żgurata t-tassazzjoni uniformi tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni li huma pprovduti minn persuni taxxabli stabbiliti stabbiliti f'territorji terzi jew f'pajjiżi terzi lil persuni mhux taxxabli stabbiliti fil-Komunità u li huma effettivament użati u mgawdiġa fil-Komunità, l-Istati Membri għandhom, madankollu, jipprovdu li l-post tal-provvista jkun fil-Komunità.
- (23) Biex tiġi impedita wkoll id-distorsjoni tal-kompetizzjoni, is-servizzi tax-xandir bir-radju u bit-televiżjoni u servizzi pprovduti elettronikament ipprovduti minn territorji terzi jew pajjiżi terzi għal persuni stabbiliti fil-Komunità, jew mill-Komunità lil konsumaturi stabbiliti f'territorji terzi jew pajjiżi terzi, għandhom ikunu ntaxxati fil-post ta' stabbiliment tal-konsumatur.
- (24) Il-kunċetti ta' avveniment li jagħti lok għal hlas u imposizzjoni ta' VAT għandhom jiġu armonizzati jekk l-introduzzjoni tas-sistema komuni ta' VAT u ta' kwalunkwe emendi li jista' jkun hemm għaliha għandhom jiehdu effett fl-istess żmien fl-Istati Membri kollha.
- (25) L-ammont taxxabli għandu jkun armonizzat biex l-applikazzjoni tal-VAT għal transazzjonijiet taxxabli twassal għal riżultati komparabbli fl-Istati Membri kollha.
- (26) Għall-prevenzjoni ta' telf ta' taxxa bl-użu ta' partijiet konnessi sabiex jinkisbu benefiċċji fiskali, f'ċirkostanzi speċifiċi għandu jkun possibbli li l-Istati Membri jintervjenu fir-rigward ta' l-ammont taxxabli għall-forniment ta' merkanzija jew servizzi u akkwisti ta' merkanzija intra-Komunitarji fir-rigward ta' tali kategoriji ta' fornituri u destinatarij.
- (27) Sabiex ikunu miġġielda l-frodi jew l-evażjoni fiskali, għandu jkun possibbli għall-Istati Membri li jinkludu, fl-ambitu ta' l-ammont taxxabli ta' transazzjoni, li tinvolvi t-thaddim ta' deheb ta' investiment provdut minn klijent, il-valur ta' dak id-deheb ta' investiment fejn, bit-tahdim tiegħu, id-deheb jitlef l-istatus tiegħu ta' deheb ta' investiment. L-Istati Membri għandhom jingħataw ċertu margini ta' diskrezzjoni fl-applikazzjoni ta' tali miżuri.
- (28) Jekk għandhom jiġu evitati distorsjonijiet, l-abolizzjoni ta' kontrolli fiskali mal-fruntieri tinvolvi, mhux biss bażi ta' valutazzjoni uniformi, iżda wkoll allinjament suffiċjenti bejn l-Istati Membri ta' numru ta' rati u livelli ta' rati.

▼B

- (29) Ir-rata standard ta' VAT fis-sehh fl-Istati Membri varji, ikkombinata mal-mekkanizmu tas-sistema tranzitorja, tiżgura li din is-sistema tiffunzjona fi grad aċċettabbli. Biex jiġu impediti divergenzi fir-rati standard ta' VAT applikati mill-Istati Membri li jwasslu għal zbilanċi strutturali fil-Komunità u distorsjonijiet tal-kompetizzjoni f'xi setturi ta' attività, għandha tiġi ffixsata rata standard minima ta' 15 %, soġġetta għal reviżjoni.
- (30) Sabiex tinzamm in-newtralità tal-VAT, ir-rati applikati mill-Istati Membri għandhom ikunu tali li jippermettu, bhala regola ġenerali, it-tnaqqis tal-VAT applikat fl-istadju preċedenti.
- (31) Matul il-perjodu transitorju, għandhom ikunu possibbli ċerti derogi li jikkonċernaw in-numru u l-livelli ta' rati.
- (32) Sabiex jinkiseb fehim ahjar ta' l-impatt ta' rati mnaqqsa, jehtieg li l-Kummissjoni tipprepara rapport ta' valutazzjoni dwar l-impatt ta' rati mnaqqsa applikati għal servizzi ta' provvista lokali, b'mod partikolari f'termini ta' holqien tax-xogħol, tkabbir ekonomiku u t-thaddim xieraq tas-suq intern.
- (33) Biex tiġi ttrattata l-problema tal-qgħad, dawk l-Istati Membri li jixtiequ jagħmlu dan għandhom jithallew jesperimentaw bit-thaddim u l-impatt, f'termini ta' holqien tax-xogħol, ta' tnaqqis fir-rata tal-VAT applikata għal servizzi bbażati fuq ix-xogħol. Dak it-tnaqqis x'aktarx ukoll li jnaqqas l-inċentiva għan-negozji kkonċernati li jidhlu jew jibqgħu involuti fl-ekonomija s-sewda.
- (34) Madanakollu, tnaqqis bhal dan fir-rata tal-VAT mhijiex bla riskji għall-funzjonament bla xkiel tas-suq intern u għan-newtralità tat-taxxa. Għandu għalhekk isir provvediment għall-introduzzjoni ta' proċedura ta' awtorizzazzjoni għal perijodu li hu fiss iżda twil biżżejjed, sabiex ikun possibbli li jiġi vvalutat l-impatt tar-rati mnaqqsa applikati għal servizzi pprovduti lokalment. Sabiex jiġi żgurat li tali mizura tibqa' tkun tista' tiġi vverifikata u limitata, l-kamp ta' applikazzjoni tagħha għandu jiġi definit bir-reqqa.
- (35) Għandha titfassal lista komuni ta' eżenzjonijiet sabiex ir-rizorsi tal-Komunitajiet infushom ikunu jistgħu jingābru b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha.
- (36) Għall-benefiċċju kemm tal-persuni obbligati li jhallsu l-VAT kif ukoll ta' l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti, il-metodi ta' l-applikazzjoni tal-VAT lil ċerti provvisti u lil ċerti akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti soġġetti għal dazju tas-sisa għandhom jiġu allineati mal-proċeduri u l-obbligi dwar l-obbligu ta' dikjarazzjoni fil-każ ta' garr fuq vapur ta' tali prodotti lil Stat Membru ieħor stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE tal-25 ta' Frar 1992 dwar l-arrangamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-zamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 76, 23.3.1992, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/106/KE (ĠU L 359, 4.12.2004, p. 30).

▼B

- (37) Il-provvista ta' gass permezz tas-sistema distributorja tal-gass naturali, u ta' l-elettriku hi intaxxata fil-post tal-konsumatur. Sabiex tiġi evitata tassazzjoni doppja, l-importazzjoni ta' tali prodotti għandha għalhekk tiġi eżentata mill-VAT.
- (38) Għall-operazzjonijiet taxxabli fis-suq domestiku li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ intra-Komunitarju ta' merkanzija li titwettaq matul il-perijodu transitorju minn persuni taxxabli li m'humiex stabbiliti fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih ikun sar l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, inklużi transazzjonijiet katina, hu meħtieġ li jiġu pprovduti miżuri ta' simplifikazzjoni li jiżguraw trattament ugwali fl-Istati Membri kollha. Għal dak il-ghan, id-disposizzjonijiet li jikkonċernaw is-sistema tat-taxxa u l-persuna soġġetta għall-hlas tal-VAT dovuta fir-rigward tali operazzjonijiet għandhom jiġu armonizzati. Madankollu, jeħtieġ li jiġu esklużi fil-prinċipju minn dawn l-arranġamenti merkanzija li għandha tiġi pprovduta fl-istadju tal-bejgħ bl-immnut.
- (39) Ir-regoli dwar tnaqqis għandhom ikunu armonizzati sa fejn jolqtu l-ammonti attwalment miġbura. Il-proporzjon deducibbli għandu jkun ikkalkulat bl-istess mod fl-Istati Membri kollha.
- (40) L-iskema li tippermetti l-aġġustament ta' tnaqqis għal merkanzija kapitali tul il-hajja ta' l-assi, skond l-użu veru tiegħu, għandha tkun tista' tiġi applikata wkoll għal ċerti servizzi li għandhom karatteristiċi ta' merkanzija kapitali.
- (41) Huwa xieraq li jkunu speċifikati l-persuni repsonsabbli għall-hlas tal-VAT, b'mod partikolari fil-każ ta' servizzi mogħtija minn persuna li mhijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta l-VAT.
- (42) L-Istati Membri għandhom ikunu kapaċi, f'każijiet speċifiċi, jaħtru lid-destinatarju ta' fornimenti ta' merkanzija jew servizzi bhala l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT. Dan għandu jgħin lill-Istati Membri fis-semplifikazzjoni tar-regoli u fil-ġlieda kontra l-evażjoni u l-evitar tat-taxxa f'setturi identifikati u f'ċerti tipi ta' transazzjonijiet.
- (43) L-Istati Membri għandhom ikunu għal kollox hielsa li jinno-minaw il-persuna soġġetta li thallas il-VAT fuq l-importazzjoni.
- (44) L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jipprovdu li persuna oħra ghajr dik soġġetta li thallas il-VAT għandha tinzamm responsabbli in solidum għall-hlas tagħha.
- (45) L-obbligi ta' persuni taxxabli għandhom ikunu armonizzati kemm jista' jkun biex ikun assigurat il-harsien meħtieġ tal-ġbir tal-VAT b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha.
- (46) L-użu ta' hruġ ta' fattura elettronika għandha tkun imfassla b'tali mod li l-awtoritajiet tat-taxxa jkunu jistgħu jwettqu l-attivitajiet ta' monitoraġġ tagħhom. Għalhekk huwa xieraq, sabiex jiġi żgurat li s-suq intern jiffunzjona kif inhu xieraq, li titfassal lista, armonizzata fuq livell Komunitarju, tad-dettalji li għandhom jidhru fuq il-fatturi u biex ikunu stabbiliti għadd ta' arranġamenti komuni li jirregolaw l-użu ta' hruġ ta' fattura elettronika u l-hażna elettronika ta' fatturi, kif ukoll biex jikkontjaw lilhom infushom u biex jikkuntrattaw l-operazzjonijiet ta' hruġ ta' fatturi.

▼B

- (47) Soġġett għal kondizzjonijiet stabbiliti minnhom, l-Istati Membri għandhom iħallu ċerti rendikonti u denunzja isiru b'mezzi elettronici, u jistgħu jehtieġu li jintużaw mezzi elettronici.
- (48) Ir-riċerka mehtieġa għal tnaqqis fil-formalitajiet amministrattivi u statistiċi li għandha ssir minn neġozji, partikolarment l-imprizi żgħar jew ta' daqs medju, trid tkun irrikonċiljata ma' l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' kontroll effettivi u l-bżonn, kemm fuq bażi ekonomika kif ukoll ta' taxxa, li tinzamm il-kwalità ta' l-istrumenti statistiċi tal-Komunità.
- (49) L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jkomplu japplikaw l-iskemi speċjali tagħhom għal imprizi żgħar, skond disposizzjonijiet komuni, u bil-għan li jkun hemm armonizzazzjoni aktar stretta.
- (50) L-Istati Membri għandhom jibqgħu hielsa li japplikaw skema speċjali li jkollha rebates b'rata fissa fuq dħul mill-VAT għal bdiewa li ma jkunux fl-iskema normali. Għandhom ikunu stabbiliti l-prinċipji bażiċi ta' dik l-iskema speċjali u għandu jkun adottat metodu komuni, bil-għan li jsir il-ġbir tar-riżorsi proprji, biex ikun kalkulat il-valur miżjud ta' dawn il-bdiewa.
- (51) Hu xieraq li tiġi adottata sistema ta' tassazzjoni tal-Komunità li għandha tkun applikata għall-oġġetti użati, xoghlijiet ta' l-arti, antikitajiet u oġġetti tal-kollezzjoni, bil-għan li tkun evitata t-taxxa doppja u d-distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn persuni taxxabbli.
- (52) L-applikazzjoni tar-regoli normali tal-VAT għad-deheb tikkostitwixxi ostakolu prinċipali għal użu tiegħu għal skopijiet ta' investiment finanzjarju u għalhekk jiġġustifika l-applikazzjoni ta' skema ta' taxxa speċjali, bil-għan li tkabbar ukoll il-kompetittività internazzjonali tas-suq tad-deheb tal-Komunità.
- (53) Il-provvista ta' deheb għal skopijiet ta' investiment hija simili b'mod inerenti għal investiment finanzjarji oħra li huma eżenti mill-VAT. Konsegwentement, eżenzjoni tidher li hi l-aktar trattament ta' taxxa xieraq għal provvisti ta' deheb ta' investiment.
- (54) Id-definizzjoni ta' deheb ta' investiment għandha tkopri muniti tad-deheb li l-valur tagħhom primarjament jirrifletti l-prezz tad-deheb li fihom. Għal raġunijiet ta' trasparenza u ta' ċertezza legali, għandha tkun stabbilita lista annwali ta' muniti koperti mill-iskema għad-deheb ta' investiment, li tipprovdi sigurtà għall-operaturi li jinnegozjaw f'dawn il-muniti. Din il-lista għandha tkun minghajr preġudizzju għall-eżenzjoni ta' muniti li m'humiex inklużi fil-lista izda li jissodisfaw il-kriterji mnizzla f'din id-Direttiva.
- (55) Bħala prevenzjoni kontra l-evazjoni tat-taxxa waqt li fl-istess hin jkun mtaffa l-hlasijiet finanzjarji għall-provvista ta' deheb ta' grad ta' purità 'l fuq minn ċertu livell, hu ġustifikabbli li l-Istati Membri jithallew jagħzlu lill-konsumatur bħala l-persuna repsonabbli mill-hlas tal-VAT.

▼B

- (56) Sabiex tiġi ffaċilitata l-konformità ma' obbligi fiskali minn operaturi li jipprovdu servizzi pprovduti b'mezzi elettronici, li la huma stabbiliti u lanqas mehtieġa li jkunu identifikati għal skopijiet ta' VAT fil-Komunità, għandha tiġi applikata skema speċjali. Skond din l-iskema, għandu jkun possibbli għal kull operatur li jipprovdi dawn is-servizzi b'mezzi elettronici lil persuni li m'humiex taxxabli fil-Komunità, jekk dan mhux identifikat għal skopijiet ta' VAT fil-Komunità, li jagħzel li jkun identifikat fi Stat Membru wiehed.
- (57) Hu mixtieq li d-disposizzjonijiet dwar ix-xandir bir-radju u bit-televizjoni u ċerti servizzi pprovduti elettronikament jiġu stabbiliti fuq bażi temporanja biss u li jiġu riveduti fid-dawl ta' l-esperjenza f'perijodu ta' żmien qasir.
- (58) Jehtieġ li tiġi promossa l-applikazzjoni uniformi tad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva u għal dan il-ghan għandu tiġi stabbilit Kumitat Konsultattiv tal-VAT biex jippermetti lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni jikkooperaw mill-qrib.
- (59) Stati Membri għandhom ikunu jistgħu, f'ċerti limiti u soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet, jintroduċu, jew ikomplu japplikaw, miżuri speċjali b'deroga għal din id-Direttiva biex il-ġbir tat-taxxa jkifief jew bhala prevenzjoni kontra ċerti forom ta' evażjoni jew ta' evitar tat-taxxa.
- (60) Sabiex jiġi żgurat li Stat Membru li jkun ippreżenta talba għal deroga, ma jithallix f'dubju dwar x'azzjoni intenzjonata tiehu l-Kummissjoni fir-rigward tat-talba tiegħu, għandu jkun stabbilit żmien li fih il-Kummissjoni trid tippreżenta lill-Kunsill proposta għall-awtorizzazzjoni tat-talba tiegħu jew b'komunikazzjoni fejn turi l-oġġezzjonijiet tagħha.
- (61) Huwa essenzjali li tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tas-sistema tal-VAT. Miżuri ta' implimentazzjoni huma xierqa biex jintlahaq dak l-ghan.
- (62) Dawk il-miżuri għandhom, b'mod partikolari, jindirizzaw il-problema tat-taxxa doppja tat-transazzjonijiet bejn il-fruntieri li jistgħu jsehhu bhala riżultat tad-diverġenzi bejn l-Istati Membri fl-applikazzjoni tar-regoli li jirregolaw il-post fejn huma mwettqa transazzjonijiet li huma taxxabli.
- (63) Għalkemm l-iskop tal-miżuri ta' implimentazzjoni jkun limitat, dawk il-miżuri jkollhom impatt fuq il-budget li jista' jkun sinifikanti għal xi Stati Membri. Għalhekk, il-Kunsill hu ġġustifikat li jirriżerva lilu nnifsu d-dritt li jeżerċita poteri ta' implimentazzjoni.
- (64) Fid-dawl ta' l-iskop limitat tagħhom, il-miżuri ta' implimentazzjoni għandhom jkunu adottati mill-Kunsill li jaġixxi unanimant fuq proposta mill-Kummissjoni.

▼B

- (65) Peress illi, għal dawk ir-raġunijiet, l-oġġettivi ta' din id-Direttiva ma jistgħux jintlahqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu jinkisbu aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif inhu previst fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif inhu previst f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu mehtieg sabiex jinkisbu dawk l-oġġettivi.
- (66) L-obbligu tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva fil-liġi nazzjonali għandu jkun limitat għal dawk id-disposizzjonijiet li jirrappreżentaw bidla sostantiva meta mqabbla mad-Direttivi ta' qabel. L-obbligu li jiġu trasposti f'liġi nazzjonali d-disposizzjonijiet li ma nbidlux johroġ mid-Direttivi ta' qabel.
- (67) Din id-Direttiva għandha tkun bla preġudizzju għall-obbligi ta' l-Istati Membri f'relazzjoni mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni f'liġi nazzjonali tad-Direttivi elenkati fl-Anness XI, il-Parti B,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

WERREJ

TITOLU I –	SUĠĠETT U KAMP TA' APPLIKAZZJONI
TITOLU II –	KAMP TA' APPLIKAZZJONI TERRITORJALI
TITOLU III –	PERSUNI TAXXABBILI
TITOLU IV –	TRANSAZZJONIJIET TAXXABBILI
Kapitolu 1 –	Provvista ta' merkanzija
Kapitolu 2 –	Akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija
Kapitolu 3 –	Provvista ta' servizzi
Kapitolu 4 –	Importazzjoni ta' merkanzija
TITOLU V –	POST TA' TRANSAZZJONIJIET TAXXABBILI
Kapitolu 1 –	Post ta' provvista ta' merkanzija
Taqsim 1 –	Provvista ta' merkanzija mingħajr trasport
Taqsim 2 –	Provvista ta' merkanzija bit-trasport
Taqsim 3 –	Provvista ta' merkanzija abbord vapuri, ajruplani jew ferroviji
Taqsim 4 –	Provvista ta' merkanzija permezz ta' sistemi ta' distribuzzjoni
Kapitolu 2 –	Post ta' l-akkwist intra-Komunitarju tal-merkanzija
Kapitolu 3 –	Post tal-forniment tas-servizzi
Taqsim 1 –	Definizzjoijiet
Taqsim 2 –	Regoli ġenerali
Taqsim 3 –	Dispożizzjonijiet partikolari
Sub-taqsim 1 –	Forniment tas-servizzi minn intermedjarji

▼B

- Sub-taqsimha 2 — Forniment tas-servizzi relatati ma' proprjeta' immobbli
- Sub-taqsimha 3 — Forniment tat-trasport
- Sub-taqsimha 4 — Forniment ta' servizzi kulturali, artistici, sportivi, xjentifiċi, edukattivi, ta' divertiment u simili, servizzi ancillari tat-trasport u valutazzjonijiet ta' u xogħlijiet fuq proprjeta' mobbli
- Sub-taqsimha 5 — Forniment ta' servizzi ta' ristoranti u catering
- Sub-taqsimha 6 — Kiri ta' mezzi ta' trasport
- Sub-taqsimha 7 — Forniment ta' servizzi ta' ristoranti u ta' catering għal konsum abbord bastimenti, inġenji ta' l-ajru jew ferroviji
- Sub-taqsimha 8 — Forniment ta' servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, xandir u servizzi elettronici lil persuni mhux taxxabbli
- Sub-taqsimha 9 — Forniment ta' servizzi lil persuni mhux taxxabbli barra l-Komunita'
- Sub-taqsimha 10 — Prevenzjoni ta' tassazzjoni doppja jew non-tassazzjoni
- Kapitolu 4 – Post ta' importazzjoni ta' merkanzija
- TITOLU VI – AVVENIMENT LI JAGHTI LOK GHAL HLAS U IMPOSIZZJONI TA' VAT98
- Kapitolu 1 – Disposizzjonijiet ġenerali
- Kapitolu 2 – Provvista ta' merkanzija jew servizzi
- Kapitolu 3 – Akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija
- Kapitolu 4 – Importazzjoni ta' merkanzija
- TITOLU VII – AMMONT TAXXABBLI
- Kapitolu – Provvista ta' merkanzija jew servizzi
- Kapitolu 2 – Provvista ta' merkanzija jew servizzi
- Kapitolu 3 – Importazzjoni ta' merkanzija
- Kapitolu 4 – Disposizzjonijiet varji
- Kapitolu 5 – Disposizzjonijiet varji Kapitolu 1 Applikazzjoni ta' rati
- TITOLI VIII – RATI
- Kapitolu 1 Applikazzjoni ta' rati
- Kapitolu 2 – Struttura u livell ta' rati
- Taqsimha 1 Rata standard
- Taqsimha 2 – Rati mnaqqsa
- Taqsimha 3 – Disposizzjonijiet partikolari
- Kapitolu 3 – Disposizzjonijiet temporanji għal servizzi partikolari li jinvolvu xogħol intensiv

▼ B

Kapitolu 4 –	Disposizzjonijiet speċjali li japplikaw sa l-adozzjoni ta' arrangamenti definittivi
Kapitolu 5 –	Disposizzjonijiet temporanji
TITOLU IX –	EŻENZJONIJIET
Kapitolu 1 –	Disposizzjonijiet ġenerali
Kapitolu 2 –	Eżenzjonijiet għal ċertu attivitajiet fl-interess pubbliku
Kapitolu 3 –	Eżenzjonijiet għal attivitajiet oħrajn
Kapitolu 4 –	Eżenzjonijiet għal transazzjonijiet intra-Komunitarji
Taqsimi 1 –	Eżenzjonijiet relatati mal-provvista ta' merkanzija
Taqsimi 2 –	Eżenzjonijiet għal akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija
Taqsimi 3 –	Eżenzjonijiet għal ċerti servizzi ta' trasport
Kapitolu 5 –	Eżenzjonijiet fuq l-importazzjoni
Kapitolu 6 –	Eżenzjonijiet fuq l-esportazzjoni
Kapitolu 7 –	Eżenzjonijiet relatati mat-trasport internazzjonali
Kapitolu 8 –	Eżenzjonijiet li jirrigwardaw ċerti transazzjonijiet trattati bħala esportazzjonijiet
Kapitolu 9 –	Eżenzjonijiet għall-provvista ta' servizzi minn inter-medjarji
Kapitolu 10 –	Eżenzjonijiet għal transazzjonijiet li jirrigwardaw il-kummerċ internazzjonali
Taqsimi 1 –	Mħażen doganali, mħażen li mhumiex imħażen doganali u arrangamenti simili
Taqsimi 2 –	Transazzjonijiet eżenti bil-hsieb ta' l-esportazzjoni u fl-ambitu tal-kummerċ bejn l-Istati Membri
Taqsimi 3 –	Disposizzjonijiet komuni għat-Taqsimiet 1 u 2
TITOLU X –	TNAQQIS
Kapitolu 1 –	Origini u skop tad-dritt ta' tnaqqis
Kapitolu 2 –	Tnaqqis proporzjonali
Kapitolu 3 –	Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' tnaqqis
Kapitolu 4 –	Regoli li jirregolaw l-eżerċizzju tad-dritt ta' tnaqqis
Kapitolu 5 –	Aġġustament tat-tnaqqis
TITOLU XI –	OBBLIGI TA' PERSUNI TAXXABBLI U TA' ĊERTI PERSUNI MHUX TAXXABBLI
Kapitolu 1 –	L-obbligu ta' hlas
Taqsimi 1 –	Persuni responsabbli għall-hlas tal-VAT lill-awtoritajiet tat-taxxa

▼B

Taqsimha 2 –	Arrangamenti ta' hlas
Kapitolu 2 –	Identifikazzjoni
Kapitolu 3 –	Fatturazzjoni
Taqsimha 1 –	Definizzjoni
Taqsimha 2 –	Il-kunċett ta' fattura
Taqsimha 3 –	Il-ħruġ ta' fatturi
Taqsimha 4 –	Kontenut tal-fatturi
Taqsimha 5 –	It-trasmissjoni ta' fatturi b'mezzi elettronici
Taqsimha 6 –	Mizuri ta' simplifikazzjoni
Kapitolu 4 –	Kontabilità
Taqsimha 1 –	Definizzjoni
Taqsimha 2 –	Obbligi ġenerali
Taqsimha 3 –	Obbligi speċifiċi dwar il-ħażna tal-fatturi kollha
Taqsimha 4 –	Dritt ta' aċċess għall-fatturi maħzuna b'mezzi elettronici fi Stat Membru ieħor
Kapitolu 5 –	Denunzi
Kapitolu 6 –	Dikjarazzjonijiet rikapitolattivi
Kapitolu 7 –	Disposizzjonijiet varji
Kapitolu 8 –	Obbligi li jirrigwardaw ċerti importazzjonijiet u esportazzjonijiet
Taqsimha 1 –	Importazzjoni
Section 2 –	Exportation
TITOLU XII –	SKEMI SPEĊJALI
Kapitolu 1 –	Skema speċjali għall-imprizi żgħar
Taqsimha 1 –	Proċeduri speċjali għall-impozizzjoni u l-gbir
Taqsimha 2 –	Eżenzjonijiet jew ħelsien gradwat
Taqsimha 3 –	Rappurtaġġ u revizzjoni
Kapitolu 2 –	Skema komuni b' rata fissa għall-bdiewa
Kapitolu 3 –	Skema speċjali għall-aġenti ta' l-ivvjaġġar
Kapitolu 4 –	Arrangamenti speċjali għal oġġetti użati, xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet

▼B

Taqsim 1 –	Definizzjonijiet
Taqsim 2 –	Arrangamenti speċjali għal negozjanti taxxabli
Sub-taqsim 1 –	Skema ta' margni
Sub-taqsim 2 –	Arrangamenti transitorji għal mezzi ta' trasport użati
Taqsim 3 –	Arrangamenti speċjali għal bejgħ permezz ta' rkant pubbliku
Taqsim 4 –	Mizuri ta' prevenzjoni tad-distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-frodi fiskali
Kapitolu 5 –	Skema speċjali għal deheb ta' investiment
Taqsim 1 –	Disposizzjonijiet ġenerali
Taqsim 2 –	Eżenzjoni mill-VAT
Taqsim 3 –	Għazla ta' tassazzjoni
Taqsim 4 –	Transazzjonijiet dwar suq tad-deheb irregolat
Taqsim 5 –	Drittijiet u obbligi speċjali għal negozjanti f'deheb ta' investiment
Kapitolu 6 –	Skemi speċjali għal persuni taxxabli li m'humiex stabbiliti li huma fornituri tas-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, servizzi ta' xandir jew servizzi elettronici lil persuni mhux taxxabli
Taqsim 1 –	Disposizzjonijiet ġenerali
Taqsim 2 –	Skema speċjali għal servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew servizzi elettronici furnuti minn persuni taxxabli li m'humiex stabbiliti fi hdan il-Komunita
Taqsim 3 –	Skema speċjali għal servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew elettronici furnuti minn persuni taxxabli stabbiliti fil-Komunita izda mhux fl-Istat Membru ta' konsum
TITOLU XIII –	DEROGI
Kapitolu 1 –	Derogi li japplikaw sa l-adozzjoni ta' arrangamenti definittivi
Taqsim 1 –	Derogi għal Stati li kienu membri tal-Komunita fl-1 ta' Jannar 1978
Taqsim 2 –	Derogi għal Stati li aderew għall-Komunita wara l-1 ta' Jannar 1978
Taqsim 3 –	Disposizzjonijiet komuni għat-Taqsimiet 1 u 2

▼B

Kapitolu 2 –	Derogi soġġetti għall-awtorizzazzjoni
Taqsimi 1 –	Miżuri ta' simplifikazzjoni u miżuri biex jipprevjenu l-evazzjoni jew l-evitar tat-taxxa
Taqsimi 2 –	Ftehim internazzjonali
TITOLU XIV –	MIXXELLANJI
Kapitolu 1 –	Miżuri ta' implimentazzjoni
Kapitolu 2 –	Kumitat tal-VAT
Kapitolu 3 –	Rati ta' konverżjoni
Kapitolu 4 –	Taxxi, daġġi u piżijiet oħra
TITOLU XV –	DISPOZZJONIJIET FINALI
Kapitolu 1 –	Arranġamenti transitorji għat-tassazzjoni ta' kummerċ bejn Stati Membri
Kapitolu 2 –	Miżuri transitorji applikabbli fil-kuntest ta' adeżjoni fl-Unjoni Ewropea
Kapitolu 3 –	Trasposizzjoni u dhul fis-seħh
ANNEX I –	LISTA TA' L-ATTIVITAJIET IMSEMMIJA FIT-TIELET SUBPARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 14(1)
ANNEX II –	LISTA INDIKATTIVA TAS-SERVIZZI FORNUTI ELETTRONIKAMENT IMSEMMIJA FIL-PUNT (Ċ) TA' L-EWWEL PARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 58
ANNEX III –	LISTA TA' PROVVISI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI LI GĦALIHOM JISTGĦU JAPPLIKAW IR-RATI MNAQQSA MSEMMEJA FL-ARTIKOLU 95
ANNEX IV –	LISTA TAS-SERVIZZI MSEMMEJA FL-ARTIKOLU 102
ANNEX V –	KATEGORIJI TA' MERKANZIJA KOPERTI MINN ARRANĠAMENTI TAL-ĦAŻNA MINBARRA MAGAŻŻINAGĠ DOGANALI KIF PREVIST SKOND L-ARTIKOLU 155(2)
ANNEX VI –	LISTA TA' FORNIMENTI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI KIF IMSEMMI FIL-PUNT (D) TA' L-ARTIKOLU 199(1)
ANNEX VII –	LISTA TA' L-ATTIVITAJIET TA' PRODUZZJONI AGRIKOLA MSEMMEJA FIL-PUNT (4) TA' L-ARTIKOLU 288(1)
ANNEX VIII –	LISTA INDIKATTIVA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI MSEMMEJA FIL-PUNT (5) TA' L-ARTIKOLU 288(1)
ANNEX IX –	XOĠHLIJIET TA' L-ARTI, OĠĠETTI TAL-KOLLEZZJONI U ANTIKITAJIET, KIF IMSEMMIJA FIL-PUNTI (2), (3) U (4) TA' L-ARTIKOLU 304(1)

▼B

Parti A –	Xoghlijiet ta' l-arti
Parti B –	Oġġetti tal-kollezzjoni
Parti Ċ	Antikitajiet
ANNEX X –	► A1 LISTA TA' TRANSAZZJONIJIET KOPERTI MID-DEROGI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 370 U 371 U FL-ARTIKOLI 375 SA 390c ◀
Parti A –	Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistgħu jibqgħu jintaxxaw
Parti B –	Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistgħu jkomplu jeżentaw
ANNEX XI	
Parti A –	Direttivi mhassra bl-emendi suċċessivi tagħhom
Parti B –	Limiti ta' żmien għat-trasposizzjoni fil-liġi nazzjonali (imsemmija fl-Artikolu 411)
ANNEX XII –	TABELLA TA' KORRELAZZJONI

TITOLU I

SUĠĠETT U KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Artikolu 1

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi s-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT).

2. Il-prinċipju tas-sistema komuni ta' VAT tinvolvi l-applikazzjoni ta' taxxa ġenerali fuq il-konsum fuq merkanzija u servizzi li hi eżattament proporzjonali għall-prezz tal-merkanzija u s-servizzi, ikunu kemm ikunu t-transazzjonijiet li jkunu saru fil-proċess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-istadju li fih hi imposta t-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, il-VAT, kalkulata fuq il-prezz tal-merkanzija jew tas-servizzi bir-rata applikabbli għat-tali merkanzija jew servizzi, għandha tkun imposta wara t-tnaqqis ta' l-ammont tal-VAT li qed jingarr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tal-VAT għandha tkun applikata sa l-istadju tal-kummerċ bl-imnut (dan l-istadju inkluż).

Artikolu 2

1. It-transazzjonijiet li ġejjin għandhom ikunu soġġetti għall-VAT:

(a) il-provvista ta' merkanzija magħmula bi hlas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li taġixxi bhala tali;

▼B

- (b) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija maghmula bi hlas fit-territorju ta' Stat Membru minn:
- (i) persuna taxxabpli li tkun qed taġixxi b'dan il-mod, jew minn persuna legali mhux taxxabpli, fejn il-bejjiegh huwa persuna taxxabpli li qed jaġixxi b'dan il-mod li mhux eliġibbli għall-eżenzjoni għal intrapriżi żgħar li hemm provvediment għaliha fl-Artikoli 282 sa 292 u li m'hijiex koperta mill-Artikoli 33 u 36;
 - (ii) fil-każ ta' mezzi ġodda ta' trasport, persuna taxxabpli, jew persuna legali mhux taxxabpli, li l-akkwisti l-oħra tagħha mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), jew kull persuna oħra mhux taxxabpli;
 - (iii) fil-każ ta' prodotti li huma soġġetti għad-dazju tas-sisa, fejn id-dazju tas-sisa fuq l-akkwist intra-Komunitarju hu dovut, skond id-Direttiva 92/12/KEE, ġewwa t-territorju ta' l-Istat Membru, persuna taxxabpli, jew persuna legali mhux taxxabpli, li l-akkwisti l-oħra tagħha mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1);
- (ċ) il-provvista ta' servizzi bi hlas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabpli li taġixxi bhala tali;
- (d) l-importazzjoni ta' merkanzija.
2. (a) Għall-finijiet tal-punt (ii) tal-paragrafu i(b), dawn li ġejjin jitqiesu bhala “mezzi ta' trasport”, fejn huma maħsuba għat-trasport ta' persuni jew ta' merkanzija:
- (i) vetturi ta' l-art b'magna b'kapacità ikbar minn 48 ċentrimetru kubu jew li l-potenza tagħhom ikbar minn 7,2 kilowatts;
 - (ii) bastimenti itwal minn 7,5 metri, bl-eċċezzjoni ta' bastimenti użati għan-navigazzjoni fl-ibhra fil-miftuh u li jgħorru passigġieri bi hlas, u bastimenti użati għall-finijiet ta' attivitajiet kummerċjali, industrijali jew ta' sajd, jew għas-salvataġġ jew l-assistenza fil-bahar, jew għas-sajd minn qrib il-kosta;
 - (iii) ajruplani li malli jtilqu ikollhom piż ta' iktar minn 1 550 kilogramma, bl-eċċezzjoni ta' ajruplani użati minn linji ta' l-ajru li joperaw għal hlas l-aktar fuq rotot internazzjonali.
- (b) Dawn il-mezzi ta' trasport għandhom jitqiesu bhala “ġodda” fil-kazijiet li ġejjin:
- (i) b'vetturi ta' l-art bil-magna, fejn il-provvista ssir fi żmien sitt xhur mid-data ta' l-ewwel dħul fis-servizz jew fejn il-vettura vvjaġġat għal mhux aktar minn 6 000 kilometru;
 - (ii) b'bastimenti, fejn il-provvista ssir fi żmien tliet xhur mid-data ta' l-ewwel dħul fis-servizz jew fejn il-bastiment bahar għal mhux aktar minn 100 siegħa;

▼B

(iii) b'ajruplani, fejn il-provvista ssir fi żmien tliet xhur mid-data ta' l-ewwel dhul fis-servizz jew fejn l-ajruplan tar għal aktar minn 40 siegħa.

(c) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet li skond dawn il-fatti msemmija fil-punt (b) jistgħu jitqiesu bhala stabbiliti.

▼M7

3. “Prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa” għandha tfisser prodotti tal-enerġija, alkohol u xarbiel alkoholiċi u tabakk manifatturat, kif definiti mil-leġislażżjoni Komunitarja preżenti, iżda mhux gass ipprovdut permezz ta' sistema ta' gass naturali li tkun tinsab fit-territorju tal-Komunità jew kwalunkwe netwerk konness ma' tali sistema.

▼B*Artikolu 3*

1. B' deroga mill-Artikolu 2(1)(b)(i), it-transazzjonijiet li ġejjin m'għandhomx ikunu soġġetti għall-VAT:

- (a) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija minn persuna taxxabbli jew minn persuna legali mhux taxxabbli, fejn il-provvista ta' tali merkanzija fit-territorju ta' l-Istat Membru fejn sar l-akkwist ikunu eżenti skond l-Artikoli 148 u 151;
- (b) l-akkwist intra-Komunitarji ta' merkanzija, li m'humiex dawk imsemmija fil-punt (a) u fl-Artikolu 4, u mezzu godda oħra ta' trasport jew prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, minn persuna taxxabbli għall-finijiet tan-negozju agrikolu, tal-foresti jew tas-sajd tiegħu soġġett għall-iskema komuni b'rata fissa, jew minn persuna taxxabbli li twettaq biss provvisti ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħhom il-VAT m'hijiex imnaqqsqa, jew minn persuna legali mhux taxxabbli.

2. Il-punt (b) tal-paragrafu 1 għandua japplika biss jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) matul is-sena kalendarja kurrenti, il-valur totali ta' akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija ma jeċċedix limitu li l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu iżda li ma jistax ikun inqas minn 10 000 euro jew l-ekwivalenti f' munita nazzjonali;
- (b) matul is-sena kalendarja preċedenti, il-valur totali ta' l-akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija ma qabiżx il-limitu stabbilit fil-punt (a).

Il-limitu li jservi bhala r-riferenza għandu jikkonsisti fil-valur totali, eskluża l-VAT dovuta jew mħallsa fl-Istat Membru li minnu beda t-tluq jew it-trasport tal-merkanzija, ta' l-akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija kif imsemmi taht il-punt (b) tal-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri għandhom jagħtu d-dritt lil persuni taxxabbli u persuni legali li mhux taxxabbli skond il-punt (b) tal-paragrafu 1 li jagħzlu l-iskema ġenerali prevista fl-Artikolu 2(1)(b)(i).

▼B

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli ddettaljati biex tinhadem l-opzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, li dejjem għandha tkopri perijodu ta' sentejn kalendarji.

Artikolu 4

Minbarra t-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 3, it-transazzjonijiet li ġejjin m'għandhomx ikunu soġġetti għall-VAT:

- (a) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija użata (*second hand*), xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kif definit fil-punti (1) sa (4) ta' l-Artikolu 311(1), fejn il-bejgiegħ ikun negozjant taxxabli li jaġixxi bhala tali u għet applikata l-VAT għall-merkanzija fl-Istat Membru li fih bdiet tintbagħat jew tiġi ttrasportata, skond l-iskema ta' margni prevista fl-Artikoli 312 sa 325;
- (b) l-akkwist intra-Komunitarju ta' mezzi tat-trasport użati, kif definit fl-Artikolu 327(3), fejn il-bejgiegħ ikun negozjant taxxabli li jaġixxi bhala tali u għet applikata l-VAT għall-mezzi tat-trasport fl-Istat Membru li fih bdiet tintbagħat jew tiġi ttrasportata, skond l-arranġamenti transitorji għal mezzi ta' trasport second hand;
- (c) l-akkwist intra-Komunitarju ta' oġġetti użati, xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kif definit fil-punti (1) sa (4) ta' l-Artikolu 311(1), fejn il-bejgiegħ ikun organizzatur ta' bejgħ b'irkant pubbliku, li jaġixxi bhala tali, u għet applikata l-VAT għall-merkanzija fl-Istat Membru li fih bdiet tintbagħat jew tiġi ttrasportata, skond l-arranġamenti speċjali għal bejgħ b'irkant pubbliku.

TITOLU II

KAMP TA' APPLIKAZZJONI TERRITORJALI*Artikolu 5*

Għall-finijiet ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “Komunità” u “territorju tal-Komunità” jfissru t-territorji ta' l-Istati Membri kif definit fil-punt (2);
- (2) “Stat Membru” u “territorju ta' Stat Membru” jfissru t-territorju ta' kull Istat Membru tal-Komunità li għalih hu applikabbli, skond l-Artikolu 299, it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, bl-eċċezzjoni ta' kwalunkwe territorju msemmi fl-Artikolu 6 ta' din id-Direttiva;
- (3) “territorji terzi” tfisser dawk it-territorji msemmija fl-Artikolu 6;
- (4) “pajjiż terz” tfisser kull Stat jew territorju li għalih mhux applikabbli t-Trattat.

▼B*Artikolu 6*

1. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għat-territorji li ġejjin li jiffurkaw parti mit-territorju doganali tal-Komunità:

- (a) Mount Athos;
- (b) Il-Gżejjer Kanarji;

▼M13

(c) it-territorji Franciżi msemmijin fl-Artikoli 349 u 355(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;

▼B

- (d) Il-Gżejjer Åland;
- (e) Iċ-Channel Islands.

2. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għat-territorji li ġejjin li ma jiffurkaw parti mit-territorju doganali tal-Komunità:

- (a) il-Gżira ta' Heligoland;
- (b) it-territorju ta' Buesingen;
- (c) Cueta;
- (d) Melilla;
- (e) Livigno;
- (f) Campione d'Italia;
- (g) L-ilmijiet ta' l-Italja tal-Lag ta' Lugano;

Artikolu 7

1. Minhabba l-konvenzjonijiet u t-trattati konklużi ma' Franza, mar-Renju Unit u ma' Ċipru, il-Prinċipat ta' Monako, l-Isle of Man u ż-Żoni tal-Bażi Sovrana tar-Renju Unit ta' Akrotiri u Dhekelia m'għandhomx jitqiesu, għall-iskopijiet ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, bhala pajjiżi terzi.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri meħtieġa sabiex jiżguraw li t-transazzjonijiet li joriginaw gewwa jew li huma maħsuba għall-Prinċipat ta' Monaco huma ttrattati bhala transazzjonijiet li joriginaw gewwa jew li huma maħsuba għal Franza, li t-transazzjonijiet li joriginaw gewwa jew li huma maħsuba għall-Isle of Man huma ttrattati bhala transazzjonijiet li joriginaw gewwa jew li huma maħsuba għar-Renju Unit, u li t-transazzjonijiet li joriginaw gewwa jew li huma maħsuba għaż-Żoni tal-Bażi Sovrana tar-Renju Unit ta' Akrotiri u Dhekelia huma ttrattati bhala transazzjonijiet li joriginaw gewwa jew huma maħsuba għal Ċipru.

Artikolu 8

Jekk il-Kummissjoni tqis li d-disposizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 6 u 7 m'għadhomx iġġustifikati, b'mod partikolari rigward kompetizzjoni ġusta jew riżorsi proprji, għandha tippreżenta proposti xierqa lill-Kunsill.



TITOLU III
PERSUNI TAXXABBLI

Artikolu 9

1. “Persuna taxxabli” għandha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummerċjanti jew persuni li jagħtu servizzi, inklużi attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu bħala “attività ekonomika”. L-isfruttament ta' proprjetà tangibbli jew intangibbli għal skopijiet ta' dħal minnha fuq bażi kontinwa għandha b'mod partikolari titqies bħala attività ekonomika.

2. Minbarra l-persuni msemmija fil-paragrafu 1, kwalunkwe persuna li, fuq bażi okkażjonali, tipprovdi mezz ġdid ta' trasport, li hu mibgħut jew ttrasportat lill-konsumatur mill-bejjiegh jew mil-konsumatur, jew f'isem il-bejjiegh jew il-konsumatur, għal destinazzjoni l-barra mit-territorju ta' Stat Membru iżda fit-territorju tal-Komunità, titqies ukoll bħala persuna taxxabli.

Artikolu 10

Il-kondizzjoni fl-Artikolu 9(1) li l-attività ekonomika titmexxa “b'mod indipendenti” għandha teskludi mill-VAT persuni impjegati jew persuni oħra sakemm huma jkunu marbutin ma' min jimpjega b'kuntratt ta' impjieg jew b'kull irbit legali ieħor li johloq ir-relazzjoni ta' bejn min jimpjega u impjegat dwar kondizzjonijiet ta' xogħol, hlas u responsabbiltà ta' min jimpjega.

Artikolu 11

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT, kull Stat Membru jista' jikkunsidra bħala persuna taxxabli wahedha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomiċi u organizzattivi.

Stat Membru li jeżerċita l-għażla prevista fl-ewwel paragrafu, jista' jadotta kwalunkwe miżura meħtieġa biex jimpedixxi l-evazzjoni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta' l-użu ta' din id-dispożizzjoni.

Artikolu 12

1. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw bħala persuna taxxabli lil kull min iwettaq transazzjoni, fuq bażi okkażjonali, li jkollha x'taqsam ma' l-attivitàjiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1) u partikolarment wahda mit-transazzjonijiet li ġejjin:

(a) il-provvista, qabel l-ewwel okkupazzjoni, ta' bini jew parti minn bini u ta' l-art li fuqha jinstab il-bini;

▼B

(b) il-provvista ta' art għall-bini.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(a), “bini” għandha tfisser kull struttura fissa ma' jew fl-art.

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-kriterju msemmi fil-paragrafu 1(a) għal bdil ta' bini u jistgħu jistabbilixxu t-tifsira ta' “l-art li fuqha jinstab il-bini”.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw kriterji oħra barra dak ta' l-ewwel okkupazzjoni, bħalma huwa l-perijodu ta' żmien bejn id-data tat-tlestija tal-bini u d-data ta' l-ewwel provvista, jew il-perijodu bejn id-data ta' l-ewwel okkupazzjoni u d-data tal-provvista sussegwenti, sakemm dawk il-perijodi ma jaqbx il-hames snin u s-sentejn rispettivament.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(b), “art għall-bini” għandha tfisser kull art mhux żviluppata jew art żviluppata meqjusa bħala tali mill-Istati Membri.

Artikolu 13

1. Stati, awtoritajiet governattivi reġjonali u lokali u korpi oħra rregolati bid-dritt pubbliku m'għandhomx jiġu kkunsidrati bħala persuni taxxabli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew transazzjonijiet li huma jaġhmlu bħala awtoritajiet pubbliċi, ukoll meta jiġbru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijiet jew hlasijiet marbuta ma' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet.

Izda, meta jidhlu biex jaġhmlu dawn l-attivitajiet jew transazzjonijiet, huma għandhom jiġu kkunsidrati bħala persuni taxxabli fir-rigward ta' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet fejn it-trattament tagħhom bħala persuni mhux taxxabli jikkawża distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni.

F'kwalunkwe każ, korpi rregolati mid-dritt pubbliku għandhom jiġu kkunsidrati bħala persuni taxxabli fir-rigward ta' l-attivitajiet elenkati fl-Anness I, sakemm dawk l-attivitajiet ma jkunux twettqu fuq skala tant zghira li jkunu insinifikanti.

▼A1

2. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw attivitajiet, eżentati skont l-Artikoli 132, 135, 136 u 371, l-Artikoli 374 sa 377, l-Artikolu 378(2), l-Artikolu 379(2) jew l-Artikoli 380 sa 390c, li jitwettqu minn korpi rregolati mid-dritt pubbliku bħala attivitajiet li dawk il-korpi jwettqu bħala awtoritajiet pubbliċi.

▼B

TITOLU IV

TRANSAZZJONIJIET TAXXABBILI

*KAPITOLU 1**Provvista ta' merkanzija**Artikolu 14*

1. “Provvista ta' merkanzija” għandha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tangibbli.

▼B

2. Flimkien mat-transazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, kull waħda minn dawn li ġejjin għandha tiġi kkunidrata bħala provvista ta' merkanzija:

- (a) it-trasferiment, b'ordni ta' jew f'isem awtorità pubblika jew skond il-liġi, tad-dritt ta' proprjetà bi ħlas ta' kumpens;
- (b) il-konsenja materjali ta' merkanzija skond kuntratt għall-kiri ta' merkanzija għal ċertu żmien, jew għall-bejgħ ta' merkanzija bi ħlas akkont, li jipprovdli li normalment proprjetà għandha tghaddi mhux aktar tard minn meta jsir l-aħħar ħlas akkont;
- (ċ) it-trasferiment ta' merkanzija skond kuntratt li bih tithallas kummissjoni meta jsir xiri jew bejgħ.

3. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw l-għotja ta' ċertu xogħlijiet ta' kostruzzjoni bħala provvista ta' merkanzija.

*Artikolu 15***▼M7**

1. L-elettriku, il-gass, l-enerġija għat-tishin jew għat-tekessih u affarijiet simili għandhom jiġu ttrattati bħala proprjetà tangibbli.

▼B

2. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw dan li ġej bħala proprjetà tangibbli:

- (a) ċerti interessi fi proprjetà immobbli;
- (b) drittijiet *in rem* li jagħtu lit-titolari dritt li juża l-proprjetà immobbli;
- (ċ) ishma jew interessi ekwivalenti għall-ishma li jagħtu lit-titolari tagħhom drittijiet *de jure* jew *de facto* ta' sid jew pussess fuq il-proprjetà immobbli jew parti minnha.

Artikolu 16

L-applikazzjoni minn persuna taxxabbli ta' merkanzija li tiffirma parti mill-assi tan-negożju tagħha għall-użu privat tagħha jew tal-persunal tagħha, jew biex issir it-tnehhija tagħhom minghajr ħlas jew, b'mod iktar ġenerali, l-applikazzjoni tagħhom għal skopijiet barra dawk tan-negożju tagħha għandhom jitqiesu bħala provvista bi ħlas, fejn il-VAT fuq dik il-merkanzija jew il-partijiet komponenti tagħhom kienet deduċibbli kollha jew parti minnha.

Izda, l-applikazzjonijiet ta' merkanzija għall-użu tan-negożju bħala kampjuni jew rigali ta' valur zghir m'għandhomx ikunu meqjusa bħala provvista ta' merkanzija bi ħlas.

Artikolu 17

1. It-trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabbli li tiffirma parti mill-assi tan-negożju tagħha għal Stat Membru ieħor għandha tiġi trattata bħala provvista ta' merkanzija bi ħlas.

▼ B

“Trasferiment għal Stat Membru ieħor” għandha tfisser li proprjetà tangibbli mibghuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-persuna taxxabli, għall-iskop tan-negozju tagħha, għal destinazzjoni barra mit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tinsab il-proprjetà, iżda fil-Komunità.

2. Merkanzija mibghuta jew ittrasportati għall-iskop ta' wahda mit-transazzjonijiet li ġejjin m'għandux jiġi kkunsidrat bħala trasferiment għal Stat Membru ieħor:

- (a) il-provvista tal-merkanzija mill-persuna taxxabli fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tispicča l-merkanzija mitbghuta jew ittrasportata, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 33;
- (b) il-provvista tal-merkanzija, għall-istallazzjoni jew l-immuntar mill-fornitur jew f'ismu, mill-persuna taxxabli fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tispicča l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 36;
- (c) il-provvista tal-merkanzija mill-persuna taxxabli abbord vapur, ajruplan jew ferrovija waqt operazzjoni ta' trasport ta' passiġġieri skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 37;

▼ M7

- (d) il-provvista ta' gass permezz ta' sistema ta' gass naturali li tkun tinsab fit-territorju tal-Komunità jew kwalunkwe netwerk konness ma' tali sistema, il-provvista ta' elettriku jew il-provvista ta' shana jew ta' kasha permezz tan-netwerks tat-tishin jew tat-tkessih, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 38 u 39;

▼ B

- (e) il-provvista tal-merkanzija mill-persuna taxxabli fit-territorju ta' l-Istat Membru skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 138, 146, 147, 148, 151 jew 152;

▼ M9

- (f) il-provvista ta' servizz li jsir lil persuna taxxabli u li jikkonsisti f'valutazzjonijiet ta', jew xogħol fuq, il-merkanzija kkonċernata li jsir fizikament fit-territorju tal-Istat Membru li fih jintemm id-dispaċċ jew it-trasport tal-merkanzija, sakemm il-merkanzija, wara li tkun giet ivvalutata jew ikun sar ix-xogħol fuqha, terġa' tintbagħat lil dik il-persuna taxxabli fl-Istat Membru li minnu din kienet intbagħtet jew giet ittrasportata originarjament;

▼ B

- (g) l-użu temporanju tal-merkanzija fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tispicča l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata, għall-iskopijiet tal-provvista ta' servizzi mill-persuna taxxabli stabbilita fl-Istat Membru minn fejn telqet il-merkanzija li ntbagħtet jew kienet ittrasportata;
- (h) l-użu temporanju tal-merkanzija, għal żmien li ma jaqbix l-erbgha u ghoxrin xahar, fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, fejn l-importazzjoni ta' l-istess merkanzija minn pajjiż terz bil-hsieb li tintuża temporanjament ikun kopert mill-arranġamenti ta' importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali minn dazji ta' importazzjoni.

▼B

3. Jekk wahda mill-kondizzjonijiet li tirregola l-eligibbiltà skond il-paragrafu 2 ma tibqax tiġi sodisfatta, il-merkanzija għandha tiġi kkunsidrata bhala trasferita lejn Stat Membru iehor. F'tali il-kazijiet, it-trasferiment jitqies li twestaq fil-hin li fih dik il-kondizzjoni ma tibqax tiġi milhuqa.

Artikolu 18

L-Istati Membri jistgħu iqisu kull wahda mit-transazzjonijiet li ġejjin bhala provvista ta' merkanzija bi hłas:

- (a) l-applikazzjoni minn persuna taxxabbli għal skopijiet tan-negozju tagħha ta' merkanzija magħmula, maħduma, estratta, ipproċessata, mixtrija jew importata matul tali negozju, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija, kieku kienet ġiet akkwistata minn persuna oħra taxxabbli, ma tkunx deducibbli kollha;
- (b) l-applikazzjoni ta' merkanzija minn persuna taxxabbli għal skopijiet ta' qasam ta' attività mhux taxxabbli, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija saret deducibbli kollha jew f'parti ma' l-akkwist tagħha jew ma' l-applikazzjoni tagħha skond il-punt (a);
- (c) bl-eċċezzjoni tal-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 19, iż-żamma tal-merkanzija minn persuna taxxabbli, jew l-eredi tagħha, fejn hi tiegħa milli twestaq attività ekonomika taxxabbli, fejn il-VAT fuq tali merkanzija saret deducibbli kollha jew parti minnha ma' l-akkwist tagħha jew ma' l-applikazzjoni tagħha skond il-punt (a).

Artikolu 19

F'każ ta' trasferiment, bi hłas jew mingħajr jew bhala kontribuzzjoni lil kumpannija, ta' l-assi kollha jew parti minnhom, l-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li ma tkunx saret provvista ta' merkanzija u li l-persuna li lilha tkun ġiet ittrasferita l-merkanzija għandha tkun trattata bhala s-suċċessur ta' min jagħmel it-trasferiment.

F'kazijiet fejn id-destinatarju ma jkunx kompletament soġġett għat-taxxa, l-Istati Membri jistgħu jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jimpedixxu d-distorzjoni tal-kompetizzjoni. Dawn jistgħu jadottaw ukoll kwalunkwe miżura meħtieġa biex jimpedixxu l-evazzjoni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta' l-użu ta' dan l-Artikolu.

*KAPITOLU 2****Akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija****Artikolu 20*

“Akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija” għandha tfisser l-akkwist tad-dritt li tidisponi bhala sid ta' proprjetà tangibbli mobbli, mibgħuta jew ittrasportata għand il-persuna li qed takkwista l-merkanzija, mill-bejjiegh jew f'ismu jew il-persuna li qed takkwista l-merkanzija, fi Stat Membru minbarra dak li minnu ntbagħtet jew kienet ittrasportata l-merkanzija.

▼B

Meta merkanzija akkwistata minn persuna legali mhux taxxabli tintba-ghat jew tkun ittrasportata minn territorju terz jew pajjiż terz u importata minn dik il-persuna legali mhux taxxabli għal ġewwa Stat Membru li mhux l-Istat Membru li fih tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata, il-merkanzija għandha titqies li ntbagħtet jew kienet ittrasportata mill-Istat Membru ta' importazzjoni. Dak l-Istat Membru għandu jagħti lill-importatur innominat jew rikonoxxut skond l-Artikolu 201 bhala obbligat li jhallas il-VAT rifużjoni tal-VAT li tkun thallset fir-rigward ta' l-importazzjoni tal-merkanzija, sakemm l-importatur jistabbilixxi li l-VAT tkun ġiet applikata għall-akkwist tiegħu fl-Istat Membru fejn tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata.

Artikolu 21

L-applikazzjoni minn persuna taxxabli, għall-finijiet tan-negozju tiegħu, ta' merkanzija mibghuta jew ittrasportata minn jew għan-nom ta' dik il-persuna taxxabli minn Stat Membru iehor, li fih il-merkanzija saret, inħarġet, kienet ipproċessata, inxtrat, jew kienet akkwistata fit-tifsira ta' l-Artikolu 2(1)(b), jew ta' merkanzija importata minn dik il-persuna taxxabli għall-finijiet tan-negozju tiegħu, hi trattata bhala akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija bi hlas.

▼M6*Artikolu 22*

L-applikazzjoni mill-forzi armati ta' Stat li hu parti għat-Trattat tal-Atlantiku tat-Tramuntana, għall-użu tagħhom jew għall-użu tal-istaff ċivili li jakkumpanjahom, ta' merkanzija li ma jkunux xtraw soġġett għar-regoli ġenerali li jirregolaw it-tassazzjoni fis-suq domestiku ta' Stat Membru, għandha tiġi trattata bhala akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija bi hlas, fejn l-importazzjoni ta' dik il-merkanzija ma tkunx eliġibbli għall-eżenzjoni prevista fil-punt (h) tal-Artikolu 143(1).

▼B*Artikolu 23*

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw li transazzjoni li kienet ġiet ikklassifikata bhala provvista ta' merkanzija jekk kienet saret fit-territorju tagħhom minn persuna taxxabli li qed taġixxi bhala tali hija kklassifikata bhala akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija.

*KAPITOLU 3****Provvista ta' servizzi****Artikolu 24*

1. “Provvista ta' servizzi” għandha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija.

2. “Servizzi ta' telekomunikazzjoni” għandha tfisser servizzi li għandhom x'jaqsmu mat-trasmissjoni, il-hruġ jew id-dhul ta' sinjali, kliem, figuri u hsejjes jew taġhrif ta' kull natura bil-fil, bir-radju, strumenti tal-vista jew b'sistemi ohra elettro-manjetici, inkluż it-trasferiment

▼B

jew l-assenjazzjoni tad-dritt li tiġi użata l-kapaċità ta' din it-trasmissjoni, dhul jew hruġ, bl-inklużjoni tad-disposizzjoni ta' aċċess għan-networks ta' informazzjoni globali.

Artikolu 25

Provvista ta' servizzi tista' tikkonsisti, *inter alia*, f'waħda mit-Transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-assenjazzjoni ta' proprjetà intanġibbli kemm hija u kemm jekk mhix soġġetta għal att li jistabbilixxi titolu;
- (b) l-obbligazzjoni biex ma jsirx att, jew biex ikun tollerat att jew sitwazzjoni;
- (ċ) it-tweġġiq ta' servizzi skond ordni magħmula minn jew f'isem awtorità pubblika jew skond il-liġi.

Artikolu 26

1. Kull waħda minn dawn it-transazzjonijiet li ġejjin għandha titqies bhala provvista ta' servizzi bi hłas:

- (a) l-użu ta' merkanzija li tiffirma parti mill-assi ta' negozju għall-użu privat ta' persuna taxxabbli jew tal-persunal tiegħu jew, b'mod iktar ġenerali, għal skopijiet oħra barra dawk tan-negozju tiegħu, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija kienet deducibbli kollha jew parti minnha;
- (b) il-provvista ta' servizzi magħmula mingħajr hłas minn persuna taxxabbli għall-użu privat tagħha jew għall-persunal tagħha, jew b'mod iktar ġenerali, għal skopijiet barra dawk tan-negozju tagħha.

2. L-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-paragrafu 1, sakemm din id-deroga ma twassalx għal distorsjoni tal-kompetizzjoni.

Artikolu 27

Biex ma jhallux li jkun hemm distorsjoni tal-kompetizzjoni u wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, l-Istati Membri jistgħu jitrattaw bhala provvista ta' servizzi bi hłas il-provvista minn persuna taxxabbli ta' servizz għall-iskopijiet tan-negozju tiegħu, fejn il-VAT fuq tali servizz, kieku nġhata minn persuna oħra taxxabbli, ma kienx ikun deducibbli kollu.

Artikolu 28

Fejn persuna taxxabbli li taġixxi f'isimha iżda għall-benefiċċju ta' haddiehor tiehu parti fi provvista ta' servizzi, hija għandha tiġi kkunsidrata li rċeviet u pprovdiet dawk is-servizzi hija stess.

Artikolu 29

L-Artikolu 19 għandu japplika fl-istess mod għall-provvista ta' servizzi.



KAPITOLU 4

Importazzjoni ta' merkanzija

Artikolu 30

“Importazzjoni ta' merkanzija” għandha tfisser id-dhul fil-Komunità ta' merkanzija li ma tinsabx f'ċirkolazzjoni hielsa fit-tifsira ta' l-Artikolu 24 tat-Trattat.

Minbarra t-transazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, id-dhul fil-Komunità ta' merkanzija li tinsab f'ċirkolazzjoni hielsa, li ġejja minn territorju terz li jifforma parti mit-territorju doganali tal-Komunità, għandu jitqies bhala l-importazzjoni ta' merkanzija.

TITOLU V

POST TA' TRANSAZZJONIJIET TAXXABBLI

KAPITOLU 1

Post ta' provvista ta' merkanzija

taqsima 1

provvista ta' merkanzija minghajr trasport

Artikolu 31

Fejn merkanzija ma tintbaghatx jew ma tkunx ittrasportata, il-post ta' provvista għandu jitqies bhala l-post fejn tkun tinsab il-merkanzija fil-hin li ssir il-provvista.

Taqsima 2

Provvista ta' merkanzija bit-trasport

Artikolu 32

Fejn merkanzija hija mibghuta jew ittrasportata mill-fornitur, jew mill-konsumatur, jew minn persuna terza, il-post ta' provvista għandu jitqies bhala l-post fejn tkun tinsab il-merkanzija fil-hin meta tintbaghat jew jibda t-trasport tal-merkanzija għall-konsumatur.

Madankollu, jekk it-tluq jew it-trasport tal-merkanzija jibda f'territorju terz jew f'pajjiż terz, kemm il-post tal-provvista mill-importatur inno-minat jew rikonoxxut skond l-Artikolu 201 bhala obbligat li jhallas il-VAT u l-post ta' kwalunkwe provvista sussegwenti għandha titqies li tkun fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni tal-merkanzija.

Artikolu 33

1. B'deroga mill-Artikolu 32, il-post tal-provvista tal-merkanzija mibghuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-fornitur minn Stat Membru li mhux dak li fih tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata jitqies bhala l-post fejn tinsab il-merkanzija fil-hin li jintemm it-tluq jew it-trasport għall-konsumatur, fejn jintlahqu il-kondizzjonijiet li ġejjin:

▼B

- (a) il-provvista tal-merkanzija titmexxa għal persuna taxxabbli, jew persuna legali mhux taxxabbli, li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħha mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), jew għal kull persuna oħra li mhix taxxabbli;
- (b) il-merkanzija pprovduta la hi mezzi ġdid ta' trasport u lanqas merkanzija pprovduta wara li tkun ingħaqdet jew ġiet installata, bi prova jew mingħajr, minn jew għan-nom tal-fornitur.

2. Fejn il-merkanzija pprovduta tintbagħat jew tkun ittrasportata minn territorju terz jew pajjiż terz u impurtata mill-fornitur ġewwa Stat Membru li mhux l-Istat Membru li fih tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata għall-konsumatur, din għandha titqies li ntbagħtet jew kienet ittrasportata mill-Istat Membru ta' importazzjoni.

Artikolu 34

1. Sakemm jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin, l-Artikolu 33 m'għandux japplika għal provvisti ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata fit-totalità tagħha lejn l-istess Stat Membru, fejn dak l-Istat Membru hu l-Istat Membru fejn tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata:

- (a) il-merkanzija fornuta mhijiex prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa;
- (b) il-valur totali, eskluża l-VAT, ta' tali provvisti li saru skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 33 f'dak l-Istat Membru fi kwalunkwe sena kalendarja waħda ma jaqbiżx EUR 100 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali;
- (ċ) il-valur totali, eskluża l-VAT, tal-provvisti ta' merkanzija, minbarra prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, li saru skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 33 f'dak l-Istat Membru fis-sena kalendarja ta' qabel, ma qabixx EUR 100 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali.

2. L-Istat Membru fit-territorju fejn tkun il-merkanzija fil-hin li tintbagħat jew tkun ittrasportata għand il-konsumatur tispicċa jista' jorbot il-limitu msemmi fil-paragrafu 1 għal EUR 35 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali, fejn dak l-Istat Membru jibza' li l-limitu ta' EUR 100 000 jista' jwassal għal distorsjoni serja fil-kompetizzjoni.

L-Istati Membri li jużaw l-għażla skond l-ewwel subparagrafu għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jgħarrfu għaldaqstant lill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti fl-Istat Membru minn fejn jibda t-tluq jew it-trasport tal-merkanzija.

3. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill kmieni kemm jista' jkun rapport dwar kif qed jaħdmu l-limitu speċjali ta' EUR 35 000 msemmi fil-paragrafu 2, flimkien ma', jekk hu meħtieġ, proposti xierqa.

4. L-Istat Membru li l-merkanzija tkun fit-territorju tiegħu fiż-żmien ta' meta jibda t-tluq jew it-trasport tagħha għandu jagħti d-dritt lil dawk il-persuni taxxabbli li jkunu wettqu il-provvisti ta' merkanzija li huma eliġibbli skond il-paragrafu 1 li jagħzlu li l-post tal-provvista jkun iddeterminat skond l-Artikolu 33.

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jistabbilixxu r-regoli ddettaljati li jirregolaw l-eżerċizzju ta' l-opzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, li f'kwalunkwe każ għandha tkun tgħodd għal sentejn kalendarji.



Artikolu 35

L-Artikoli 33 u 34 m'għandhomx japplikaw għal provvisti ta' merkanzija użata, xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kif definit fil-punti (1) sa (4) ta' l-Artikolu 311(1), lanqas għal provvisti ta' mezzi ta' trasport użati, kif definit fl-Artikolu 327(3), soġġetti għall-VAT skond l-arrangamenti speċjali rilevanti.

Artikolu 36

Fejn merkanzija, mibgħuta jew ittrasportata mill-fornitur, mill-konsumatur jew minn persuna terza, huma installati jew immontati, bi jew mingħajr prova, minn jew f'isem il-fornitur, il-post tal-provvista għandu jitqies li jkun il-post fejn il-merkanzija tkun installata jew immontata.

Fejn l-installazzjoni jew il-montaġġ isir fi Stat Membru barra dak tal-fornitur, l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu titwettaq l-installazzjoni jew il-montaġġ għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li ma jkunx hemm tassazzjoni doppja f'dak l-Istat Membru.

Taqsim 3

Provvista ta' merkanzija abbord vapuri, ajruplani jew ferroviji

Artikolu 37

1. Fejn merkanzija fornuta fuq vapuri, fuq ajruplani jew fuq ferroviji matul is-sezzjoni ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri li ssir ġewwa l-Komunità, il-post tal-provvista għandu jitqies bhala l-punt tat-tluq ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, “sezzjoni ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri li ssir ġewwa l-Komunità” għandha tfisser is-sezzjoni ta' l-operazzjoni li ssir, mingħajr waqfa barra mill-Komunità, bejn il-punt tat-tluq u l-punt tal-wasla ta' l-operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri.

“Punt tat-tluq ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri” għandha tfisser l-ewwel punt ta' l-imbarkazzjoni bi skeda tal-passiġġieri ġewwa l-Komunità, fejn japplika wara waqfa barra mill-Komunità.

“Punt tal-wasla ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri” għandha tfisser l-aħhar punt ta' zbank bi skeda tal-passiġġieri ġewwa l-Komunità ta' passiġġieri li jkunu mbarkaw fil-Komunità, fejn applikabbli qabel waqfa barra mill-Komunità.

Fil-każ ta' vjaġġ bir-ritorn, il-vjaġġ tar-ritorn għandu jitqies bhala operazzjoni tat-trasport separata.

3. Il-Kummissjoni għandha, kmieni kemm jista' jkun, tippreżenta rapport lill-Kunsill, akkumpanjat jekk meħtieġ minn proposti xierqa, dwar il-post ta' tassazzjoni tal-provvista ta' merkanzija għall-konsum abbord u l-provvista ta' servizzi, inklużi s-servizzi tar-restorant, għall-passiġġieri fuq vapuri, arjuplani jew ferroviji.

▼B

Sa ma jkunu ġew adottati l-proposti msemmija fl-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw jew ikomplu jeżentaw, bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti, il-provvista ta' merkanzija għall-konsum abbord li l-post tat-tassazzjoni tagħhom hu stabbilit skond il-paragrafu 1.

▼M7**Taqsim 4****Provvisti ta' gass permezz ta' sistema ta' gass naturali, ta' elettriku, u ta' shana jew ta' kesha permezz tan-netwerks tat-tishin u tat-tkessih***Artikolu 38*

1. Fil-każ tal-provvista ta' gass permezz ta' sistema ta' gass naturali li tkun tinsab fit-territorju tal-Komunità jew kwalunkwe netwerk konness ma' tali sistema, il-provvista ta' elettriku, jew il-provvista ta' shana jew ta' kesha permezz tan-netwerks ta' tishin jew ta' tkessih lil negozjant taxxabbli, il-post tal-provvista għandu jitqies bhala l-post fejn in-negozjant taxxabbli jkun stabbilixxa n-negozju tiegħu jew għandu stabbiliment fiss minn fejn jissupplixxi l-merkanzija, jew, fl-assenza ta' tali post ta' negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu għandu l-indirizz permanenti jew fejn is-soltu joqgħod.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, “negozjant taxxabbli” għandha tfisser persuna taxxabbli li l-attività prinċipali tagħha, fir-rigward tax-xiri tal-gass, l-elettriku, is-shana jew il-kesha, tikkonsisti fil-bejgħ mill-ġdid ta' dawk il-prodotti u li l-konsum personali tagħha ta' dawk il-prodotti huwa negliġibbli.

Artikolu 39

Fil-każ tal-provvista ta' gass permezz ta' sistema ta' gass naturali li tkun tinsab fit-territorju tal-Komunità jew kwalunkwe netwerk konness ma' tali sistema, il-provvista ta' elettriku jew il-provvista ta' shana jew ta' kesha permezz tan-netwerks tat-tishin jew tat-tkessih, fejn tali provvista mhijiex koperta mill-Artikolu 38, il-post tal-provvista huwa meqjus li huwa l-post fejn ix-xerrej effettivament juża u jikkonsma l-merkanzija.

Fejn it-totalità ta' jew parti mill-gass, tal-elettriku jew tas-shana jew tal-kesha mhix effettivament ikkunsmata mix-xerrej, dik il-merkanzija mhux ikkunsmata għandha titqies daqs li kieku ntużat u giet ikkunsmata fil-post fejn il-konsumatur ikun stabbilixxa n-negozju tiegħu jew fejn ikollu stabbiliment fiss li għalih hija pprovduta l-merkanzija. Fin-nuqqas ta' dan il-post tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-konsumatur għandu jitqies li uża u kkonsuma l-merkanzija fil-post fejn għandu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn is-soltu joqgħod.

▼B*KAPITOLU 2****Post ta' l-akkwist intra-Komunitarju tal-merkanzija****Artikolu 40*

Il-post ta' akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija għandu jitqies bhala l-post li fih tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lill-persuna li akkwistatha.

▼B*Artikolu 41*

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 40, il-post ta' akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(i) għandu jitqies li jinsab fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-VAT li permezz tiegħu l-persuna li qed takkwista l-merkanzija għamlet l-akkwist, sakemm il-persuna li takkwista l-merkanzija tistabilixxi li giet applikata l-VAT għal dak l-akkwist skond l-Artikolu 40.

Jekk tiġi applikata l-VAT għall-akkwist skond l-ewwel paragrafu u sussegwentement applikata, skond l-Artikolu 40, għall-akkwist fl-Istat Membru li fih tispicča l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata, l-ammont taxxabbli għandu jitnaqqas skond il-każ fl-Istat Membru li hareġ in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-VAT li permezz tiegħu l-persuna li tkun akkwistat il-merkanzija tkun għamlet l-akkwist.

Artikolu 42

L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 41 m'għandux japplika u l-VAT għandha titqies li giet applikata għall-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija skond l-Artikolu 40 fejn ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-persuna li takkwista l-merkanzija tistabilixxi li għamlet l-akkwist intra-Komunitarju għall-finijiet ta' provvista sussegwenti, fit-territorju ta' l-Istat Membru identifikat skond l-Artikolu 40, li għalih il-persuna li lilha tkun saret il-provvista giet innominata skond l-Artikolu 197 bhala responsabbli għall-hlas tal-VAT;
- (b) il-persuna li tkun qed takkwista l-merkanzija tkun issodisfat l-obbligi stipulati fl-Artikolu 265 dwar is-sottomissjoni tad-dikjarazzjoni li tirrikapitola.

▼M3*KAPITOLU 3**Post tal-forniment tas-servizzi***Taqsim 1****Definizzjonijiet***Artikolu 43*

Għall-fini li jiġu applikati r-regoli li jikkoncernaw il-post tal-forniment tas-servizzi:

- (1) persuna taxxabbli li twettaq ukoll attivitajiet jew transazzjonijiet li m'humiex ikkunsidrati bhala forniment taxxabbli ta' merkanzija jew servizzi skond l-Artikolu 2(1) għandha titqies bhala persuna taxxabbli fir-rigward tas-servizzi kollha fornuti lilha;
- (2) persuna ġuridika mhux taxxabbli li hi identifikata għall-finijiet tal-VAT għandha titqies bhala persuna taxxabbli.

▼ **M3**

Taqsim a 2

Regoli ġenerali

Artikolu 44

Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna taxxabbli li qiegħda taġixxi bħala tali għandu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tagħha. Madankollu, jekk dawk is-servizzi jiġu fornuti lil stabbiliment fiss tal-persuna taxxabbli li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn hija stabbilixxiet in-negozju tagħha, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi għandu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi għandu jkun il-post fejn il-persuna taxxabbli li tircievi tali servizzi għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn tirisjed normalment.

Artikolu 45

Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli għandu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tiegħu. Madankollu, jekk dawk is-servizzi jiġu fornuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tiegħu, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi għandu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi għandu jkun il-post fejn il-fornitur għandu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn jirrisjed normalment.

Taqsim a 3

Dispożizzjonijiet partikolari

Sub-taqsim a 1

Forniment tas-servizzi minn intermedjarji

Artikolu 46

Il-post fejn ikunu fornuti servizzi mogħtija lil persuna mhux taxxabbli minn intermedjarju li jaġixxi f'isem u fl-interessi ta' persuna oħra għandu jkun il-post fejn tiġi fornuta t-transazzjoni sottostanti skond din id-Direttiva.

Sub-taqsim a 2

Forniment tas-servizzi relatati ma' proprjetà immobbli

Artikolu 47

Il-post tal-forniment tas-servizzi relatati mal-proprjetà immobbli, inklużi s-servizzi ta' esperti, u l-aġenti immobbiljari, il-forniment ta' allogġ fis-settur tal-lukandi jew f'setturi b'funzjoni simili, bħal kampijiet għall-btala jew siti żviluppati għall-użu bħala kampeġġi, l-ġhoti ta' drittijiet sabiex tintuża proprjetà immobbli u s-servizzi għat-thejjija u l-koordinazzjoni tax-xogħol ta' kostruzzjoni, bħalma huma s-servizzi ta' arkitetti u ta' ditti li jfornu sorveljanza fuq il-post, għandu jkun il-post fejn tinsab il-proprjetà immobbli.

▼ **M3****Sub-taqsim a 3****Forniment tat-trasport***Artikolu 48*

Il-post tal-forniment ta' trasport ta' passigġieri għandu jkun il-post fejn isehh it-trasport, proporzjonat mad-distanzi koperti.

Artikolu 49

Il-post tal-forniment ta' trasport ta' merkanzija, minbarra t-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija, lil persuni mhux taxxabli għandu jkun il-post fejn isehh it-trasport, proporzjonat mad-distanzi koperti.

Artikolu 50

Il-post tal-forniment ta' trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija lil persuni mhux taxxabli għandu jkun il-post tat-tluq.

Artikolu 51

“It-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija” għandha tfisser kwalunkwe trasport ta' merkanzija fejn il-post tat-tluq u l-post tal-wasla jinsabu fit-territorji ta' żewġ Stati Membri differenti.

“Post tat-tluq” għandha tfisser il-post fejn tabilhaqq jibda t-trasport tal-merkanzija, irrISPETTIVAMENT mid-distanzi koperti sabiex jintlahaq il-post fejn tinsab il-merkanzija u l-“post tal-wasla” għandha tfisser il-post fejn it-trasport tal-merkanzija tabilhaqq jintemm.

Artikolu 52

L-Istati Membri m'għandhomx għalfejn japplikaw il-VAT fuq dik il-parti tat-trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija lil persuni mhux taxxabli li ssir fuq l-ilmijiet li ma jiffirmawx parti mit-territorju tal-Komunità.

Sub-taqsim a 4

Forniment ta' servizzi kulturali, artistici, sportivi, xjentifici, edukattivi, ta' divertiment u simili, servizzi anċillari tat-trasport u valutazzjonijiet ta' u xogħlijiet fuq proprjetà mobbli

Artikolu 53

Il-post tal-forniment tas-servizzi fir-rigward tad-dhul għal attivitajiet kulturali, artistici, sportivi, xjentifici, edukattivi, ta' divertiment, jew avvenimenti simili, bħal fieri u wirjiet, u tas-servizzi anċillari relatati mad-dhul, furnuti lil persuna taxxabli, għandu jkun il-post fejn dawk l-avvenimenti tabilhaqq isehhu.

▼ **M3***Artikolu 54*

1. Il-post tal-forniment tas-servizzi u tas-servizzi anċillari, relatati ma' attivitajiet kulturali, artistici, sportivi, xjentifiċi, edukattivi, ta' divertiment, jew avvenimenti simili, bhal fieri u wirjiet, inkluż il-forniment tas-servizzi ta' l-organizzaturi ta' tali attivitajiet, furnuti lil persuna mhux taxxabbli għandu jkun il-post fejn dawk l-avvenimenti tabilhaqq isehħu.

2. Il-post tal-forniment tas-servizzi li ġejjin lil persuna mhux taxxabbli għandu jkun il-post fejn dawn is-servizzi jitwettqu fizikament:

- (a) attivitajiet anċillari ta' trasport bhal taghbija, hatt, trattament u attivitajiet simili;
- (b) valutazzjonijiet ta' u xogħol fuq proprjetà mobbli tanġibbli.

Sub-taqsim 5**Forniment ta' servizzi ta' ristoranti u catering***Artikolu 55*

Il-post tal-forniment ta' servizzi ta' ristoranti u *catering* li jitwettqu fizikament abbord bastimenti, inġenji ta' l-ajru jew ferroviji matul is-sezzjoni ta' l-operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri li ssir fil-Komunità għandu jkun il-post fejn fizikament jitwettqu s-servizzi.

Sub-taqsim 6**Kiri ta' mezzi ta' trasport***Artikolu 56*

1. Il-post tal-forniment ta' kiri għal perijodu qasir ta' mezzi ta' trasport għandu jkun il-post fejn il-mezzi ta' trasport jitqiegħed tabilhaqq għad-dispożizzjoni tal-klijent.

2. Il-post tal-kiri, minbarra kiri għal perijodu qasir, ta' mezzi ta' trasport lil persuni mhux taxxabbli għandu jkun il-post fejn il-klijent huwa stabbilit, għandu l-indirizz permanenti tiegħu jew jirrisjedi s-soltu.

Madankollu, il-post minn fejn tinkera dgħajsa tad-divertiment lil persuna mhux taxxabbli, minbarra l-kiri għal perijodu qasir, għandu jkun il-post minn fejn id-dgħajsa tad-divertiment fil-fatt titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-konsumatur, meta dan is-servizz huwa furnut mill-fornitur mill-post tannegozju tiegħu jew minn stabbiliment fiss li jinsab f'dak ilpost.

3. Għall-finijiet tal-paragrafi 1, 2 u 3, "perijodu qasir" għandha tfisser il-pussess kontinwu jew l-użu tal-mezz tat-trasport tul perijodu ta' mhux aktar minn tletin jum u, fil-każ ta' bastiment, mhux aktar minn disghin jum.

▼ **M3****Sub-taqsim a 7****Forniment ta' servizzi ta' ristoranti u ta' catering għal konsum abbord bastimenti, inġenji ta' l-ajru jew ferroviji***Artikolu 57*

1. Il-post tal-forniment ta' servizzi ta' ristoranti u ta' catering li jitwettqu fiżikament abbord bastimenti, inġenji ta' l-ajru jew ferroviji matul is-sezzjoni ta' l-operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri li ssir fil-Komunità għandu jkun il-punt tat-tluq ta' l-operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, "is-sezzjoni ta' l-operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri li saret fil-Komunità" għandha tfisser is-sezzjoni ta' l-operazzjoni li saret, minghajr waqfa barra l-Komunità, bejn il-punt tat-tluq u l-punt tal-wasla ta' l-operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri.

"Il-punt tat-tluq ta' operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri" għandha tfisser l-ewwel punt ta' l-imbark tal-passiġġieri previst għewwa l-Komunità, fejn hu applikabbli wara waqfa barra l-Komunità.

"Il-punt tal-wasla ta' operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri" għandha tfisser l-aħħar punt ta' l-imbark tal-passiġġieri previst għewwa l-Komunità ta' passiġġieri li mbarkaw fil-Komunità, fejn hu applikabbli qabel waqfa barra l-Komunità.

F'każ ta' vjaġġ bir-ritorn, il-parti tar-ritorn għandha titqies bħala operazzjoni separata tat-trasport.

Sub-taqsim a 8**Forniment ta' servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, xandir u servizzi elettronici lil persuni mhux taxxabli***Artikolu 58*

Il-post tal-forniment tas-servizzi li ġejjin lil persuna mhux taxxabli għandu jkun il-post fejn hija stabbilita dik il-persuna, għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn normalment tirisjedi:

- (a) servizzi tat-telekomunikazzjonijiet;
- (b) servizzi tax-xandir bir-radju u bit-telewiżjoni;
- (ċ) servizzi fornuti b'mod elettroniku, b'mod partikolari dawk imsemminjati fl-Anness II.

Fejn il-fornitur ta' servizz u l-klijent jikkomunikaw permezz tal-posta elettronika, dak m'għandux fih innifsu jfisser li s-servizz furnut huwa servizz furnut elettronikament.

▼ M3**Sub-taqsim a 9****Forniment ta' servizzi lil persuni mhux taxxabbli barra l-Komunità***Artikolu 59*

Il-post tal-forniment tas-servizzi li ġejjin lil persuna mhux taxxabbli li hija stabbilita jew li għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn normalment ttrissjedi barra l-Komunità, għandu jkun il-post fejn hija stabbilita dik il-persuna, fejn għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn normalment ttrissjedi:

- (a) trasferimenti u ċessjonijiet ta' drittijiet ta' l-awtur, brevetti, licenzji, trejdmarks u drittijiet simili;
- (b) servizzi ta' reklamar;
- (ċ) servizzi ta' konsulenti, inġiniera, ditti ta' konsulenza, avukati, *accountants* u servizzi simili oħrajn, kif ukoll l-ipproċessar tad-*data* u l-forniment ta' informazzjoni;
- (d) obbligi li toqghod lura milli ssegwi jew teżerċita, fis-shih jew f'parti, attività kummerċjali jew dritt imsemmi f'dan l-Artikolu;
- (e) transazzjonijiet bankarji, finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni inkluż ir-riassigurazzjoni, bl-eċċezzjoni tal-kiri ta' sejfijiet;
- (f) il-forniment ta' persunal;
- (g) kiri ta' proprjetà mobbli tanġibbli, bl-eċċezzjoni tal-mezzi tat-trasport kollha;

▼ M7

- (h) l-ghoti ta' aċċess għal sistema ta' gass naturali li tkun tinsab fit-territorju tal-Komunità jew lil kwalunkwe netwerk konness ma' tali sistema, għas-sistema tal-elettriku jew għan-netwerks tat-tishin jew tat-tkessih, jew it-trasmissjoni jew id-distribuzzjoni permezz ta' dawn is-sistemi jew netwerks, u l-forniment ta' servizzi oħrajn direttament marbutin magħhom.

▼ M3**Sub-taqsim a 10****Prevenzjoni ta' tassazzjoni doppja jew non-tassazzjoni***Artikolu 59a*

Sabiex tiġi evitata tassazzjoni doppja, in-non-tassazzjoni jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni, l-Istati Membri jistgħu, fir-rigward tas-servizzi li l-post tal-forniment tagħhom hu rregolat mill-Artikoli 44, 45, 56, 58 u 59,

▼ M3

- (a) iqisu l-post tal-forniment ta' kwalunkwe jew ta' dawk is-servizzi kollha, jekk jinsab fit-territorju tagħhom, daqs li kieku kien jinsab barra l-Komunità jekk l-użu effettiv u t-gawdija tas-servizzi jsehh barra l-Komunità;
- (b) iqisu l-post tal-forniment ta' kwalunkwe jew ta' dawk is-servizzi kollha, jekk jinsab barra l-Komunità, daqs li kieku kien jinsab fit-territorju tagħhom jekk l-użu effettiv u t-gawdija tas-servizzi jsehh fit-territorju tagħhom.

▼ B*KAPITOLU 4**Post ta' importazzjoni ta' merkanzija**Artikolu 60*

Il-post ta' importazzjoni ta' merkanzija għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab il-merkanzija meta tidhol fil-Komunità.

Artikolu 61

Bħala deroga mill-Artikolu 60, fejn, malli tidhol fil-Komunità, merkanzija li mhijiex f'ċirkolazzjoni hielsa titqiegħed taht wiehed mill-arrangamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, jew taht arrangamenti għal importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali minn dazju ta' importazzjoni, jew taht arrangamenti ta' transitu esterni, il-post ta' importazzjoni ta' tali merkanzija għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-merkanzija ma tibqax koperta minn dawk l-arrangamenti jew sitwazzjonijiet.

B'mod simili, meta, mad-dhul fil-Komunità, merkanzija li hija f'ċirkolazzjoni hielsa titpoġġa taht wahda mill-arrangamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 276 u 277, il-post ta' l-importazzjoni għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-merkanzija ma tibqax koperta minn dawk l-arrangamenti jew sitwazzjonijiet.

TITOLU VI

AVVENIMENT LI JAGHTI LOK GHAL HLAS U IMPOSIZZJONI TA' VAT

*KAPITOLU 1**Disposizzjonijiet generali**Artikolu 62*

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (1) “Avveniment li jaghti lok għal hlas” għandha tfisser okkorrenza li permezz tagħha l-kondizzjonijiet legali mehtiega biex tiġi imposta l-VAT huma sodisfatti;
- (2) Il-VAT għandha tiġi “imposta” meta l-awtorità tat-taxxa ssir intitolata bil-liġi, f'mument partikolari, biex tiġbor it-taxxa mill-persuna soġġetta li thallasha, għalkemm iż-żmien għall-hlas jista' jkun pospost.

▼ B*KAPITOLU 2**Provvista ta' merkanzija jew servizzi**Artikolu 63*

Ghandu jkun hemm avveniment li jaghti lok għal hlas u l-VAT għandha tiġi imposta meta l-merkanzija jew is-servizzi huma pprovduti.

Artikolu 64

1. Fejn din twassal għal dikjarazzjonijiet suċċessivi ta' kont jew hlasijiet suċċessivi, il-provvista ta' merkanzija, hlief dik li tikkonsisti fil-kiri ta' merkanzija għal ċertu perijodu jew il-bejgħ ta' merkanzija fuq termini differiti, kif imsemmi fil-punt (b) ta' l-Artikolu 14(2), jew il-provvista ta' servizzi għandhom jitqiesu bħala kompluti ma' l-iskadenza tal-perijodi li għalihom jirrelataw dawn id-dikjarazzjonijiet ta' kont jew hlasijiet.

▼ M9

2. Il-provvisti kontinwi ta' merkanzija matul perijodu ta' aktar minn xahar kalendarju li jintbagħtu jew jiġu ttrasportati lejn Stat Membru li mhux dak li fih jibda d-dispaċċ jew it-trasport ta' dik il-merkanzija u li jiġu fornuti bħala eżentati mill-VAT jew li jiġu ttrasferiti bħala eżentati mill-VAT lejn Stat Membru ieħor minn persuna taxxabli għall-finijiet tan-negozju tiegħu, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 138, għandhom jitqiesu bħala kompluti meta jiskadi kull xahar kalendarju sakemm il-provvista tasal fit-tmiem.

Il-provvisti ta' servizzi li għalihom trid tithallas il-VAT mill-klijent skont l-Artikolu 196, li jiġu fornuti kontinwament matul perijodu ta' aktar minn sena u li ma jwasslux għal dikjarazzjonijiet ta' kont jew għal hlasijiet matul dak il-perijodu, għandhom jitqiesu bħala kompluti meta tiskadi kull sena kalendarja sakemm tintemm il-provvista tas-servizzi.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, f'ċerti każijiet minbarra dawk imsemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, il-provvista kontinwa ta' merkanzija jew servizzi matul perijodu ta' żmien għandha titqies bħala kompluta ta' mill-inqas f'intervalli ta' sena.

▼ B*Artikolu 65*

Meta hlas jrid isir akkont qabel ma l-merkanzija jew is-servizzi jiġu pprovduti, il-VAT għandha tiġi imposta meta jiġi riċevut il-hlas u fuq l-ammont riċevut.

Artikolu 66

bħala deroga mill-Artikoli 63, 64 u 65, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-VAT għandha tiġi imposta, fir-rigward ta' ċerti transazzjonijiet jew ċerti kategoriji ta' persuni taxxabli f'wiehed miż-żminijiet li ġejjin:

▼ B

- (a) mhux iktar tard miż-żmien tal-hruġ tal-fattura;
- (b) mhux iktar tard miż-żmien meta jiġi riċevut il-hlas;

▼ M9

- (c) fejn fattura ma tinhariġx, jew tinhareġ tard, fi żmien speċifikat mkux aktar tard mill-iskadenza tal-limitu ta' żmien għall-hruġ ta' fatturi imposti mill-Istati Membri skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 222 jew fejn ma jkun gie impost l-ebda limitu ta' żmien bħal dan mill-Istat Membru, f'perijodu speċifikat mid-data tal-avveniment li jagħti lok għall-hlas.

Madankollu, id-deroga prevista fl-ewwel paragrafu għandha tapplika għall-provvisti ta' servizzi li fir-rigward tagħhom il-VAT hija pagabbli mill-klijent skont l-Artikolu 196 u għall-provvisti jew it-trasferimenti ta' merkanzija msemmija fl-Artikolu 67.

Artikolu 67

Fejn, f'konformità mal-kondizzjonijiet imniżżlin fl-Artikolu 138, merkanzija li tintbagħat jew tiġi ttrasportata lejn Stat Membru li mhuwiex dak li fih jibda d-dispaċċ jew it-trasport tal-merkanzija hija fornuta bħala eżentata mill-VAT jew fejn merkanzija hija ttrasferita bħala eżentata mill-VAT lejn Stat Membru iehor minn persuna taxxabbli għall-finijiet tan-negozju tagħha, il-VAT għandha ssir dovuta mal-hruġ tal-fattura, jew mal-iskadenza tal-limitu ta' żmien imsemmi fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 222 jekk ma tkun inharġet l-ebda fattura sa dak il-waqt.

L-Artikolu 64(1), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 64(2) u l-Artikolu 65 m'għandhomx japplikaw fir-rigward tal-provvisti u t-trasferimenti ta' merkanzija msemmijin fl-ewwel paragrafu.

▼ B*KAPITOLU 3**Akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija**Artikolu 68*

L-avveniment li jagħti lok għal hlas għandu jseħh meta jsir l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija.

L-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija għandu jitqies li sar meta l-provvista ta' merkanzija simili titqies li saret fit-territorju ta' l-Istat Membru rilevanti.

▼ M9*Artikolu 69*

Fil-każ tal-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, il-VAT għandha ssir dovuta mal-hruġ tal-fattura, jew mal-iskadenza tal-limitu ta' żmien imsemmi fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 222 jekk ma tkun inharġet l-ebda fattura sa dik il-waqt.



KAPITOLU 4

Importazzjoni ta' merkanzija

Artikolu 70

L-avveniment li jaghti lok għal hlas għandu jsehh u l-VAT għandha tiġi imposta meta l-merkanzija tkun impurtata.

Artikolu 71

1. Meta, mad-dhul fil-Komunità, il-merkanzija titqiegħed taht wieħed mill-arranġamenti jew sitwazzjonijiet msemmija fl-Artikoli 156, 276 u 277, jew taht arranġamenti ta' importazzjoni temporanji b'eżenzjoni totali tad-dazju fuq l-importazzjoni, jew taht arranġamenti ta' trażitu esterni, l-avveniment li jaghti lok għal hlas isehh u l-VAT għandha tiġi imposta biss meta l-merkanzija ma tibqax taht dawk l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet.

Madankollu, meta l-merkanzija impurtata tkun soġġetta għad-dazji doganali, jew għal imposti agrikoli jew għal xi piżijiet li għandhom effett ekwivalenti li ġew stabbiliti skond politika komuni, l-avveniment li jaghti lok għal hlas għandu jsehh u l-VAT għandha tiġi imposta meta jsehh l-avveniment li jaghti lok għal hlas fir-rigward ta' dawk id-dazji u dawk id-dazji jsiru dovuti.

2. Meta merkanzija impurtata ma tkunx soġġetta għall-ebda mid-dazji msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom, rigward l-avveniment li jaghti lok għal hlas u l-mument meta l-VAT issir dovuta, japplikaw id-dispożizzjonijiet li jkun hemm fis-sehh li jirregolaw id-dazji doganali.

TITOLU VII

AMMONT TAXXABBLI

KAPITOLU 1

Definizzjonijiet

Artikolu 72

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “valur tas-suq miftuh” għandha tfisser l-ammont shih li, sabiex jakkwista l-merkanzija jew is-servizzi konċernati, klijent fl-istess stadju ta' kummerċjalizzazzjoni bħal dak li fih isehh il-forniment ta' merkanzija jew servizzi, ikollu jhallas, fil-mument ta' dak il-forniment u taht kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni ġusta, lil fornitur mhux relatat miegħu fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih il-forniment ikun taxxabbli.

Fejn ma jista' jiġi aċċertat l-ebda forniment ta' merkanzija jew servizzi komparabbli, “valur tas-suq miftuh” għandha tfisser dan li ġej:

- (1) fir-rigward ta' merkanzija, ammont li ma jkunx inqas mill-prezz tax-xiri tal-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fin-nuqqas ta' prezz tax-xiri, il-prezz tal-kost, determinat fil-mument tal-forniment;

▼B

- (2) fir-rigward ta' servizzi, ammont li ma jkunx inqas mill-ispiza shiha għall-persuna taxxabli biex tforri s-servizz.

*KAPITOLU 2**Provvista ta' merkanzija jew servizzi**Artikolu 73*

Fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija jew servizzi, minbarra kif imsemmi fl-Artikoli 74 sa 77, l-ammont taxxabli għandu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi hlas miksub jew li għandu jinkiseb mill-fornitur, għall-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklużi s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista.

Artikolu 74

Fejn persuna taxxabli tapplika jew tiddisponi minn merkanzija li tiffirma parti mill-assi tan-negozju tagħha, jew fejn merkanzija hija miżmuma minn persuna taxxabli, jew mis-suċċessuri tagħha, meta l-attività ekonomika tagħha tintemm, kif imsemmi fl-Artikolu 16 u 18, l-ammont taxxabli għandu jkun il-prezz tax-xiri tal-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fl-assenza tal-prezz tax-xiri, il-prezz kemm sewa, stabbilit fiż-żmien meta ssehhet l-applikazzjoni, id-disponiment jew iż-żamma.

Artikolu 75

Fir-rigward tal-provvista ta' servizzi, kif imsemmija fl-Artikolu 26, fejn merkanzija li tiffirma parti mill-assi ta' negozju tintuża għal finijiet privati jew servizzi jitweqqu bla hlas, l-ammont taxxabli għandu jkun l-ispiza kollha għall-persuna taxxabli tal-provvediment tas-servizzi.

Artikolu 76

Fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija li tikkonsisti fit-trasferiment lejn Stat Membru ieħor, l-ammont taxxabli għandu jkun il-prezz tax-xiri tal-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fin-nuqqas ta' prezz tax-xiri, il-prezz kemm sewa, stabbilit fiż-żmien li fih isir it-trasferiment.

Artikolu 77

Fir-rigward tal-provvista minn persuna taxxabli ta' servizz għall-finijiet tan-negozju tiegħu, kif imsemmija fl-Artikolu 27, l-ammont taxxabli għandu jkun il-valur fis-suq miftuh tas-servizz ipprovdut.

Artikolu 78

L-ammont taxxabli għandu jinkludi l-fatturi li ġejjin:

- (a) taxxi, dazji, imposti u piżijiet, minbarra l-VAT innifisha;

▼B

- (b) spejjeż incidentali bhal kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' l-assigurazzjoni, mitluba mill-fornitur lill-konsumatur.

Ghall-finijiet tal-punt (b) ta' l-ewwel paragrafu, l-Istati Membri jistgħu jqisu spejjeż koperti minn ftehim separat bhala spejjeż incidentali.

Artikolu 79

L-ammont taxxabbli m'għandux jinkludi l-fatturi li ġejjin:

- (a) tnaqqis fil-prezzijiet bhala skont għal pagament kmieni;
- (b) rohs fil-prezzijiet u tnaqqis mogħti lill-konsumatur u akkwistati minnu fiż-żmien tal-provvista;
- (ċ) ammonti riċevuti minn persuna taxxabbli mill-konsumatur, bhala hlas lura għan-nefqa mħallsa fl-isem u għall-konsumatur, u li huma mdahhla fil-kotba tiegħu f'kont ta' sospiza.

Il-persuna taxxabbli għandha tissupplixxi prova ta' l-ammont effettiv ta' din in-nefqa msemmija fil-punt (ċ) ta' l-ewwel paragrafu u ma tistax tnaqqas kwalunkwe VAT li setgħet ġiet imposta.

Artikolu 80

1. Sabiex jimpedixxu l-evażjoni jew l-evitar tat-taxxa, l-Istati Membri jistgħu fil-każijiet li ġejjin jieħdu miżuri sabiex, fir-rigward tal-forniment ta' merkanzija jew servizzi li jinvolve rabtiet ta' familja jew rabtiet ohra personali qrib, rabtiet ta' ġestjoni, appartenenza, shubija, finanzjarji jew legali kif definit mill-Istat Membru, l-ammont taxxabbli għandu jkun il-valur tas-suq miftuħ:

- (a) fejn il-konsiderazzjoni tkun aktar baxxa mill-valur tas-suq miftuħ u d-destinatarju tal-forniment ma jkollux dritt shiħ għal tnaqqis taht l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177;

▼A1

- (b) fejn il-konsiderazzjoni tkun aktar baxxa mill-valur tas-suq miftuħ u l-fornitur ma jkollux dritt shiħ għal tnaqqis taht l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177 u l-forniment ikun soġġett għal eżenzjoni taht l-Artikoli 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, 378(2), 379(2) jew l-Artikoli 380 sa 390c;

▼B

- (ċ) fejn il-konsiderazzjoni tkun oghla mill-valur tas-suq miftuħ u l-fornitur ma jkollux dritt shiħ għal tnaqqis taht l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177.

▼B

Għall-finijiet ta' l-ewwel subparagrafu, rabtiet legali jistgħu jinkludu r-relazzjoni bejn min iħaddem u l-impjegat jew il-familja ta' l-impjegat, jew kwalunkwe persuna oħra konnessa mill-qrib.

2. Meta jużaw l-għażla prevista fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jispeċifikaw il-provvisti ta' oġġetti u servizzi koperti, u l-kategoriji ta' fornituri, prestaturi jew konsumaturi li għalihom jistgħu japplikaw dawn il-miżuri.

3. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kumitat tal-VAT dwar il-miżuri tal-liġi nazzjonali adottati f' applikazzjoni tal-paragrafu 1 safejn dawn ma jkunux miżuri li ġew awtorizzati mill-Kunsill qabel it-13 ta' Awwissu 2006 skond l-Artikolu 27 (1) sa (4) tad-Direttiva 77/388/KE u li tkomplew skond dan il-paragrafu 1.

Artikolu 81

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1993, ma kienux jagħmlu użu mill-għażla skond l-Artikolu 98 li japplikaw rata mnaqqa jistgħu, jekk jagħmlu użu mill-għażla skond l-Artikolu 89, jipprovdu li fir-rigward tal-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti, kif imsemmija fl-Artikolu 103(2), l-ammont taxxabli għandu jkun daqs frazzjoni ta' l-ammont stabbilit skond l-Artikoli 73, 74, 76, 78 u 79.

Il-frazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu għandha tkun stabbilita b'tali mod li l-VAT hekk dovuta tkun ugwali għal mill-inqas 5 % ta' l-ammont stabbilit skond l-Artikoli 73, 74, 76, 78 u 79.

Artikolu 82

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, fir-rigward tal-forniment ta' merkanzija jew servizzi, l-ammont taxxabli għandu jinkludi l-valur tad-deheb ta' investiment eżentat fis-sens ta' l-Artikolu 346, li jkun ġie fornut mill-klijent biex jintuza bhala bażi għat-thaddim u li bhala riżultat, jitlef l-istatus tiegħu ta' deheb ta' investiment eżentat mill-VAT meta tali merkanzija jew servizzi jiġu fornuti. Il-valur li għandu jintuza hu l-valur tas-suq miftuh tad-deheb ta' investiment fil-mument meta dik il-merkanzija jew servizzi jiġu forniti.

*KAPITOLU 3****Akkwist ta' merkanzija intra-Komunitarju****Artikolu 83*

Rigward l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, l-ammont taxxabli għandu jkun stabbilit abbażi ta' l-istess fatturi bħal dawk użati ►**C1** skond il-Kapitolu 2 ◀ biex jiġi stabbilit l-ammont taxxabli għall-provvista ta' l-istess merkanzija fit-territorju ta' l-Istat Membru kkonċernat. Fil-każ tat-transazzjonijiet, li għandhom jiġu ttrattati bhala akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, imsemmija fl-Artikoli 21 u 22, l-ammont taxxabli għandu jkun il-prezz tax-xiri ta' l-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fin-nuqqas ta' prezz tax-xiri, il-prezz kemm sewa, stabbilit fil-hin tal-provvista.



Artikolu 84

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li d-dazju tas-sisa dovut jew imħallas mill-persuna li tkun qed tagħmel l-akkwist intra-Komunitarju ta' prodott soġġett għal dazju tas-sisa ikun inkluż fl-ammont taxxabbli skond il-punt (a) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 78.

2. Fejn, wara li jkun sar l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, il-persuna li takkwista l-merkanzija tikseb rifużjoni tad-dazju tas-sisa mħallas fl-Istat Membru li fih beda t-tluq jew it-trasport tal-merkanzija, l-ammont taxxabbli għandu jitnaqqas għaldaqstant fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jkun sar l-akkwist.

KAPITOLU 4

Importazzjoni ta' merkanzija

Artikolu 85

Rigward l-importazzjoni ta' merkanzija, l-ammont taxxabbli għandu jkun il-valur għal finijiet doganali, stabbilit skond id-disposizzjonijiet Komunitarji fis-sehħ.

Artikolu 86

1. L-ammont taxxabbli għandu jinkludi l-fatturi li ġejjin, sakemm mhux diġà inklużi:

- (a) taxxi, dazji, imposti u pizijiet oħrajn dovuti barra mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni, u dawk dovuti minhabba fl-importazzjoni, minbarra l-VAT li għandha tkun imposta;
- (b) spejjeż incidental, bħal kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' assigurazzjoni, li jkunu thallsu sa l-ewwel post ta' destinazzjoni fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' importazzjoni kif ukoll dawk li jirriżultaw mit-trasport lejn post ieħor ta' destinazzjoni fil-Komunità, jekk dak il-post l-ieħor hu magħruf meta jsehħ l-avveniment li jagħti lok għal hlas.

2. Għall-finijiet tal-punt (b) tal-paragrafu 1, "l-ewwel post ta' destinazzjoni" għandha tfisser il-post imsemmi fuq l-avviż tal-kunsinna jew fuq kwalunkwe dokument ieħor li bih il-merkanzija tkun importata fl-Istat Membru ta' importazzjoni. Fin-nuqqas ta' indikazzjoni ta' dan it-tip, l-ewwel post ta' destinazzjoni jitqies bħala l-post ta' l-ewwel trasferiment tat-tagħbija fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

Artikolu 87

L-ammont taxxabbli m'għandux jinkludi l-fatturi li ġejjin:

- (a) tnaqqis fil-prezzijiet bħala skont għal pagament kmieni;

▼B

- (b) rohs fil-prezzijiet u tnaqqis moghti lill-konsumatur u akkiwstat minnu fiż-żmien ta' l-importazzjoni.

Artikolu 88

Meta merkanzija temporanjament esportata mill-Komunità hija importata mill-ġdid wara li saritilha, barra mill-Komunità, tiswija, ipproċessar, addattament, irtokkar jew xogħol ulterjuri, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi biex jiżguraw li t-trattament tat-taxxa tal-merkanzija għall-iskopijiet tal-VAT hu l-istess bhal dak li kien ikun applikat jekk it-tiswija, l-ipproċessar, l-addattament, l-irtokkar jew ix-xogħol ulterjuri kien twettaq fit-territorju tagħhom.

Artikolu 89

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1993, m'għamlux użu mill-ġazla skond l-Artikolu 98 li japplikaw rata mnaqqsa, jistgħu jipprovdu li għar-rigward ta' l-importazzjonijiet ta' xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet, kif imfissra fil-punti (2), (3) u (4) ta' l-Artikolu 311(1), l-ammont taxxabli għandu jkun ugwali għal frazzjoni ta' l-ammont stabbilit skond l-Artikoli 85, 86 u 87.

Il-frazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu għandha tiġi stabbilita b'tali mod li l-VAT hekk dovuta fuq l-importazzjoni tkun ugwali għal mill-inqas 5 % ta' l-ammont stabbilit skond l-Artikoli 85, 86 u 87.

*KAPITOLU 5****Disposizzjonijiet varji****Artikolu 90*

1. Fil-każ ta' kanċellazzjoni, ċahda jew nuqqas ta' pagament totali jew parzjali, jew fejn il-prezz hu mnaqqas wara li l-provvista tkun saret, l-ammont taxxabli għandu jiġi ridott għaldaqstant skond kondizzjonijiet li jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. Fil-każ ta' nuqqas ta' hlas totali jew parzjali, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-paragrafu 1.

Artikolu 91

1. Fejn il-fatturi uzati biex ikun iddeterminat l-ammont taxxabli fuq l-importazzjoni huma espressi f'munita li mhix dik ta' l-Istat Membru fejn issir l-evalwazzjoni, ir-rata tal-kambju għandha tkun stabbilita skond id-dispożizzjonijiet Komunitarji li jirregolaw il-kalkolu tal-valur għal skopijiet ta' dwana.

2. Fejn il-fatturi uzati biex ikun stabbilit l-ammont taxxabli ta' transazzjoni li mhix l-importazzjoni ta' merkanzija huma espressi f'munita li mhix dik ta' l-Istat Membru fejn issir l-evalwazzjoni, ir-rata tal-kambju applikabbli għandha tkun l-aħħar rata ta' bejgħ irregistrata, fiż-żmien

▼B

meta l-VAT għandha tiġi imposta, fuq l-iktar suq jew swieq tal-kambju rappreżentattiv jew rappreżentattivi ta' l-Istat Membru kkonċernat, jew rata stabbilita b'referenza għal dak is-suq jew dawk is-swieq, skond ir-regoli stabbiliti minn dak l-Istat Membru.

▼M9

Minflok, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw l-użu tal-aħħar rata tal-kambju ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew fil-waqt li fih issir dovuta t-taxxa. Il-konverżjoni bejn il-muniti barra mill-Euro għandha ssir bl-użu tar-rata tal-kambju mal-euro ta' kull munita. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu li jiġu nnotifikati dwar l-eżerċizzju ta' din l-għażla mill-persuna taxxabbli.

Madakollu, għal xi transazzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu jew għal ċerti kategoriji ta' persuni taxxabbli, l-Istati Membri jistgħu jużaw ir-rata tal-kambju stabbilita f'konformità mad-dispożizzjonijiet Komunitarji fis-seħh li jirregolaw il-kalkolu tal-valur għal skopijiet ta' dwana.

▼B*Artikolu 92*

Fir-rigward ta' l-ispejjeż ta' materjal ta' l-ippakkjar li jista' jintradd lura, l-Istati Membri jistgħu jieħdu waħda mill-miżuri li ġejjin:

- (a) jeskluduhom mill-ammont taxxabbli u jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li dan l-ammont hu aġġustat jekk il-materjal ta' l-ippakkjar ma jintraddx lura;
- (b) jinkluduhom fl-ammont taxxabbli u jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li dan l-ammont hu aġġustat jekk il-materjal ta' l-ippakkjar fil-fatt jintradd lura.

TITOLI VIII

RATI*KAPITOLU 1**Applikazzjoni ta' rati**Artikolu 93*

Ir-rata applikabbli għal transazzjonijiet taxxabbli għandha tkun dik fis-seħh fiż-żmien ta' l-avveniment li jagħti lok għal hlas.

Madanakollu, fis-sitwazzjonijiet li ġejjin, ir-rata applikabbli għandha tkun dik fis-seħh meta l-VAT għandha tiġi imposta:

- (a) fil-każijiet imsemmija fl-Artikoli 65 u 66;
- (b) fil-każ ta' akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija;
- (ċ) fil-każijiet, li jikkonċernaw l-importazzjoni ta' merkanzija, imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 71(1) u fl-Artikolu 71(2).

▼B*Artikolu 94*

1. Ir-rata applikabbli għall-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija għandha tkun dik applikata għall-provvista ta' merkanzija simili fit-territorju ta' l-Istat Membru.
2. Soġġett għall-ghazla skond l-Artikolu 103(1) li tiġi applikata rata mnaqqsa għall-importazzjoni ta' xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti ta' kollezzjoni jew antikitajiet, ir-rata applikabbli għall-importazzjoni ta' merkanzija għandha tkun dik applikata għall-provvista ta' merkanzija simili fit-territorju ta' l-Istat Membru.

Artikolu 95

Fejn ir-rati huma mibdula, l-Istati Membri jistgħu, fil-kazijiet imsemmija fl-Artikoli 65 u 66, jaġhmlu aġġustamenti sabiex jiehdu in konsiderazzjoni r-rata applikabbli fiż-żmien meta l-merkanzija jew is-servizzi kienu fornuti.

L-Istati Membri jistgħu wkoll jaddottaw kull miżura transizzjonali xierqa.

*KAPITOLU 2**Struttura u livell ta' rati***Taqsim 1****Rata standard***Artikolu 96*

L-Istati Membri għandhom japplikaw rata standard ta' VAT, li għandha tiġi ffissata minn kull Stat Membru bħala persentaġġ ta' l-ammont taxxabbli u li għandha tkun l-istess għall-provvista ta' merkanzija u għall-provvista ta' servizzi.

▼M14*Artikolu 97*

Mill-1 ta' Jannar 2016 sal-31 ta' Diċembru 2017, ir-rata standard ma tistax tkun inqas minn 15 %.

▼B**Taqsim 2****Rati mnaqqsa***Artikolu 98*

1. L-Istati Membri jistgħu japplikaw jew rata mnaqqsa waħda jew żewġ rati mnaqqsa.
2. Ir-rati mnaqqsa għandhom japplikaw biss għall-provvisti ta' merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

▼M3

Ir-rati mnaqqsa m'għandhomx japplikaw għas-servizzi fornuti b'mezzi elettronici.

▼B

3. Meta jkunu qed japplikaw ir-rati mnaqqsa previsti fil-paragrafu 1 għal kategoriji ta' merkanzija, l-Istati Membri jistgħu jużaw in-Nomenklatura Magħquda sabiex jistabilixxu eżattament kemm hi koperta l-kategorija kkonċernata.

Artikolu 99

1. Ir-rati mnaqqsa għandhom jiġu f'fissati bħala persentaġġ ta' l-ammont taxxabli, li ma jistax ikun inqas minn 5 %.

2. Kull rata mnaqqsa għandha tkun hekk iffissata li l-ammont tal-VAT li jirriżulta mill-applikazzjoni tagħha jkun tali li l-VAT li jista' jitnaqqas skond l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177 normalment tkun tista' titnaqqas b'mod shih.

Artikolu 100

Mill-1994, il-Kunsill għandu jirrevedi l-iskop tar-rati mnaqqsa kull sentejn abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.

Il-Kunsill jista', skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, jiddeċiedi li jbidel il-lista ta' merkanzija u servizzi stabbilita fl-Anness III.

Artikolu 101

L-aktar tard sat-30 ta' Ġunju 2007 l-Kummissjoni għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' valutazzjoni ġenerali dwar l-impatt ta' rati mnaqqsa li japplikaw għas-servizzi pprovduti lokalment, inklużi servizzi ta' ristoranti, b'mod partikolari f'termini ta' ħolqien tax-xogħol, tkabbir ekonomiku u t-thaddim xieraq tas-suq intern, ibbażat fuq studju mwettaq minn *think-tank* ekonomiku indipendenti.

Taqsim 3**Disposizzjonijiet partikolari****▼M7***Artikolu 102*

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, kull Stat Membru jista' japplika rata mnaqqsa għall-provvista ta' gass naturali, elettriku jew tishin distrettwali.

▼B*Artikolu 103*

1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li r-rata mnaqqsa, jew wahda mir-rati mnaqqsa, li huma japplikaw skond l-Artikoli 98 u 99 għandha tapplika wkoll għall-importazzjonijiet ta' xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet, kif definiti fil-punti (2), (3) u (4) ta' l-Artikolu 311(1).

▼ B

2. Jekk l-Istati Membri jagħmlu użu mill-ghazla skond il-paragrafu 1, dawn jistgħu japplikaw ukoll ir-rata mnaqqa għat-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti, magħmula mill-kreatur tagħhom jew is-suċċessuri tiegħu fit-titolu;
- (b) il-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti, magħmula f'okkażjonijiet mhux regolari, minn xi persuna taxxabbli minbarra negozjant taxxabbli, fejn ix-xogħlijiet ta' l-arti jkunu ġew importati mill-persuna taxxabbli nnifisha, jew fejn dawn ikunu pprovduti lilha mill-kreatur tagħhom jew is-suċċessuri tiegħu fit-titolu, jew meta dawn ikunu tawha d-dritt għal tnaqqis shih tal-VAT.

Artikolu 104

L-Awstrija tista', fil-komuni ta' Jungholz u Mittelberg (Kleines Walsertal), tapplika it-tieni rata normali li tkun aktar baxxa mir-rata korrispondenti applikata fil-kumplament ta' l-Awstrija imma mhux anqas minn 15 %.

▼ M5*Artikolu 104a*

Ċipru jista' japplika wahda miż-żewġ rati mnaqqa previsti fl-Artikolu 98 għall-provvista ta' gass likwidu tal-petroljum (LPG) f'cilindri.

Artikolu 105

1. Il-Portugall jista' japplika wahda miż-żewġ rati mnaqqa previsti fl-Artikolu 98 għan-nollijiet tal-pontijiet fiż-żona ta' Lisbona.

2. Il-Portugall jista', fil-każ ta' transazzjonijiet imwettqa fir-regjuni awtonomi tal-Azores u Madeira u għall-importazzjoni diretta lejn dawk ir-regjuni, japplika rati aktar baxxi minn dawk li japplikaw fil-pajjiż kontinentali.

▼ B*KAPITOLU 4****Disposizzjonijiet speċjali li japplikaw sa l-adozzjoni ta' arrangamenti definittivi****Artikolu 109*

Sa l-introduzzjoni ta' l-arrangamenti definittivi msemmija fl-Arikolu 402, għat-tassazzjoni tal-kummerċ bejn l-Istati Membri, għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

▼B*Artikolu 110*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1991, kienu qed jagħtu eżenzjonijiet bil-possibbiltà tat-tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti jew japplikaw rati mnaqqsqa iktar baxxi mill-minimu stabbilit fl-Artikolu 99, jistgħu jkomplu jagħtu dawk l-eżenzjonijiet jew japplikaw dawk ir-rati mnaqqsqa.

L-eżenzjonijiet u r-rati mnaqqsqa msemmija fl-ewwel paragrafu għandhom ikunu skond id-dritt Komunitarju u għandhom ikunu ġew adottati għal raġunijiet soċjali definiti b'mod ċar u għall-benefiċċju tal-konsumatur ahhari.

Artikolu 111

Soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 110, eżenzjonijiet bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti jistgħu jibqgħu jinghataw fil-każijiet li ġejjin:

- (a) mill-Finlandja għat-tqassim ta' gazżetti u perjodiċi mibjugħa b'abbonament u l-istampar ta' pubblikazzjonijiet distribwiti lill-membri ta' korporazzjonijiet għall-ġid pubbliku;
- (b) mil l-Isvezja għat-tqassim ta' gazżetti, inklużi gazżetti bit-tejp u fuq cassette għal nies li huma neqsin mid-dawl, prodotti farmaċewtiċi ppovduti lil sptarjiet jew bi preskrizzjoni, u l-produzzjoni, jew servizzi oħra relatati li jikkonċernaw, perjodiċi ta' organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profit;

▼M5

- (c) minn Malta għall-provvista ta' oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem u l-farmaċewtiċi.

▼B*Artikolu 112*

Jekk id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 110 jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni għall-Irlanda fil-provvista ta' prodotti ta' l-enerġija għat-tishin u d-dawl, l-Irlanda tista', fuq talba speċifika, tkun awtorizzata mill-Kummissjoni li tapplika rata mnaqqsqa għal dawn il-provvisti, skond l-Artikoli 98 u 99.

Fil-każ isemmi fl-ewwel paragrafu, l-Irlanda għandha tippreżenta talba lill-Kummissjoni flimkien ma' l-informazzjoni kollha meħtieġa. Jekk il-Kummissjoni ma tkunx hadet deċiżjoni fi zmien tliet xhur minn meta tkun irċeviet it-talba, l-Irlanda għandha titqies li hi awtorizzata li tapplika r-rati mnaqqsqa kif proposti.

Artikolu 113

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1991, skond id-dritt Komunitarju, kienu qed jagħtu eżenzjonijiet bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti, jew kienu qed japplikaw rati mnaqqsqa iktar baxxi mill-minimu stabbilit fl-Artikolu 99, fir-rigward ta' merkanzija u servizzi li mhumiex dawk speċifikati fl-Anness III, jistgħu japplikaw ir-rata mnaqqsqa, jew wahda miż-żewġ rati mnaqqsqa, previsti fl-Artikolu 98 għall-provvista ta' tali merkanzija jew servizzi.

▼B*Artikolu 114*

1. L-Istati Membri li fl-1 ta' Jannar 1993, kienu obbligati li jzidu r-rata standard tagħhom fis-sehh fl-1 ta' Jannar 1991 b'izjed minn 2 % jistgħu japplikaw rata mnaqqa iktar baxxa mill-minimu stabbilit fl-Artikolu 99 għall-provvista ta' merkanzija u servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

▼M5

L-Istati Membri msemmija fl-ewwel subparagrafu jistgħu wkoll japplikaw tali rata għall-hwejjeġ tat-tfal u għaž-żraben tat-tfal u s-sistemazzjoni fid-djar.

▼B

2. L-Istati Membri ma jistgħux jibbażaw ruhhom fuq il-paragrafu 1 biex jintroduċu eżenzjonijiet bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti.

▼M5*Artikolu 115*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1991, kienu qed japplikaw rata mnaqqa għall-hwejjeġ tat-tfal, iż-żraben tat-tfal jew għas-sistemazzjoni fid-djar fejn joqogħdu jistgħu jkomplu japplikaw din ir-rata għall-provvista ta' dik il-merkanzija jew dawk is-servizzi.

▼B*Artikolu 117***▼M5****▼B**

2. L-Awstrija tista' tapplika waħda miż-żewġ rati mnaqqa previsti fl-Artikolu 98 għall-kiri ta' proprjetà immobbli għall-użu residenzali, sakemm din ir-rata ma tkunx inqas minn 10 %.

Artikolu 118

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1991, kienu qed japplikaw rata mnaqqa lill-provvista ta' merkanzija jew servizzi li mhumiex dawk speċifikati fl-Anness III jistgħu japplikaw ir-rata mnaqqa, jew waħda miż-żewġ rati mnaqqa, previsti fl-Artikolu 98 lill-provvista ta' dik il-merkanzija jew ta' dawk is-servizzi, sakemm ir-rata ma tkunx inqas minn 12 %.

L-ewwel paragrafu ma japplikax għall-provvista ta' merkanzija uzata, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kif definiti fil-punti (1) sa (4) ta' l-Artikolu 311(1), soġġett għall-VAT skond l-iskema ta' margni prevista fl-Artikoli 312 sa 325 jew l-arranġamenti għal bejgħ b'irkant pubbliku.

Artikolu 119

Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 118, l-Awstrija tista' tapplika rata mnaqqa għall-inbejjeġ prodotti f'impriza agrikola mill-produttur-bidwi, sakemm ir-rata ma tkunx ta' anqas minn 12 %.

▼ B*Artikolu 120*

Il-Greċja tista' tapplika rati sa 30 % inqas mir-rati korrispondenti applikati fil-kontinent tal-Greċja fid-dipartimenti ta' Lesbos, Chios, Samos, u fid-Dodecanese u fis-Cyclades, u fuq il-gżejjer ta' Thassos, L-Isporades tat-Tramuntana, Samothrace u Skiros.

Artikolu 121

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1993, kienu jikkunsidraw xogħol b'kuntratt bhala provvista ta' merkanzija jistgħu japplikaw għall-forniment ta' xogħol b'kuntratt ir-rata applikabbli għall-merkanzija akkwistata wara l-eżekuzzjoni tax-xogħol b'kuntratt.

Għall-finijiet ta' applikazzjoni ta' l-ewwel paragrafu, "forniment ta' xogħol b'kuntratt" għandha tfisser il-kunsinja minn kuntrattur lill-konsumatur tiegħu ta' proprjetà mobbli magħmula jew immontata mill-kuntrattur minn materjal jew oġġetti mogħtija lilu mill-konsumatur għal din ir-raġuni, sewwa jekk il-kuntrattur ipprova xi parti tal-materjal uzat jew le.

Artikolu 122

L-Istati Membri jistgħu japplikaw rata mnaqqsa għall-provvista ta' pjanti hajjin u prodotti oħra florikulturali, inklużi basal, għeruf u oħrajn simili, fjuri maqtugħa u weraq tat-tizjin u ta' injam uzat bhala hatab.

*KAPITOLU 5**Disposizzjonijiet temporanji***▼ M2***Artikolu 123*

Ir-Repubblika Ċeka tista', sal-31 ta' Diċembru 2010, tkompli tapplika rata mnaqqsa ta' mhux anqas minn 5 % fuq il-provvista ta' xogħol ta' kostruzzjoni għal djar residenzjali mhux prevista bhala parti mill-politika soċjali, minbarra l-materjal tal-bini.

▼ B*Artikolu 125*

1. Ċipru jista', ► **M2** sal-31 ta' Diċembru 2010 ◀, ikompli jagħti eżenzjoni bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti fuq il-provvista ta' farmacewtici u oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem, minbarra ġelat, *lollipops* tas-silġ, *yoghurt* iffriżat, silġ ta' l-ilma u u prodotti bhal dawn u prodotti saporiti ta' ikel (*potato crisps/sticks*, puffs u prodotti bhal dawn ippakkjati għall-konsum mill-bniedem minghajr il-htieġa ta' ebda preparazzjoni oħra).

▼ M5**▼ M2****▼ M5**

▼ M2*Artikolu 128*

1. Il-Polonja tista', sal-31 ta' Diċembru 2010 taġhti eżenzjoni bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti fir-rigward tal-provvista ta' ċerti kotba u perjodiċi speċjalizzati.

▼ M5

▼ M2

3. Il-Polonja tista', sal-31 ta' Diċembru 2010, tkompli tapplika rata mnaqqsqa ta' mhux anqas minn 3 % għall-provvista ta' oġġetti ta' ikel kif imsemmi fil-punt (1) ta' l-Anness III.

4. Il-Polonja tista', sal-31 ta' Diċembru 2010, tkompli tapplika rata mnaqqsqa ta' mhux anqas minn 7 % fuq il-provvista ta' servizzi, mhux ipprovduti bhala parti minn politika soċjali, għall-konstruzzjoni, rinnovazzjoni u alterazzjoni ta' djar, eskluż il-materjal tal-bini, u fuq il-provvista qabel l-ewwel okkupazzjoni ta' bini residenzjali jew partijiet minn bini residenzjali, kif imsemmi fil-punt (a) ta' l-Artikolu 12(1).

▼ B*Artikolu 129*▼ M5

▼ B

2. Is-Slovenja tista', ► M2 sal-31 ta' Diċembru 2010 ◀, tkompli tapplika rata mnaqqsqa ta' mhux anqas minn 5 % għall-provvista ta' xogħol ta' konstruzzjoni, renovazzjoni u manutenzjoni fuq djar residenzjali li mhumiex provduti bhala parti mill-politika soċjali, minbarra l-materjal tal-bini.

▼ M2

▼ B

TITOLU IX

EŻENZJONIJIET

KAPITOLU 1

*Disposizzjonijiet ġenerali**Artikolu 131*

L-eżenzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħrajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri għandhom jistabilixxu għall-finijiet li jiżguraw l-applikazzjoni korretta u ċara ta' dawk l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kawluwkwe evazzjoni, evitar jew abbuż possibbli.

*KAPITOLU 2**Eżenzjonijiet għal ċertu attivitajiet fl-interess pubbliku**Artikolu 132*

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-provvista mis-servizzi postali pubbliċi ta' servizzi barra t-trasport ta' passiġġieri u s-servizzi ta' telekomunikazzjoni, u l-provvista ta' merkanzija inċidentali għalihom;
 - (b) sptar u kura medika u attivitajiet relatati mill-viċin immexxija minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew, skond kondizzjonijiet soċjali komparabbli ma' dawk applikabbli għal korpi regolati mid-dritt pubbliku, minn sptarjiet, ċentri għat-trattament mediku jew djanjosi u stabblimenti oħrajn ta' natura simili debitament rikonoxxuti;
 - (ċ) il-provvediment tal-kura medika fl-eżerċizzju tal-professjonijiet mediċi u paramediċi kif definiti mill-Istat Membru konċernat;
 - (d) il-provvista ta' organi, demm u ħalib umani;
 - (e) il-provvista ta' servizzi mit-tekniki dentali fil-kapaċità tal-professjoni tagħhom u l-provvista ta' prototeżi dentali pprovduti minn dentisti u tekniki dentali;
 - (f) il-provvista ta' servizzi minn gruppi ta' persuni indipendenti, li qed iwettqu attività li hi eżenti mill-VAT jew għaliha mhumiex persuni taxxabli, għall-finijiet li jagħtu lill-membri tagħhom is-servizzi meħtieġa direttament għall-eżerċizzju ta' dik l-attività, fejn dawk il-gruppi kemm jitolbu mill-membri tagħhom ħlas lura eżatt tas-sehem tagħhom ta' l-ispejjeż konġunti, sakemm tali eżenzjoni mhux probabbli li tikkawża distorsjoni tal-kompetizzjoni;
 - (g) il-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xogħol tas-sigurtà soċjali, inklużi dawk provduti mid-djar ta' l-anzjani, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew minn korpi oħrajn rikonoxxuti mill-Istat Membru konċernat bħala ddedikati għall-benessere soċjali;
 - (h) il-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija marbuta mill-qrib mal-protezzjoni tat-tfal u ta' żgħażaġh minn korpi regolati bid-dritt pubbliku jew minn organizzazzjonijiet oħrajn rikonoxxuti mill-Istat Membru konċernat bħala ddedikati għall-benessere soċjali;
 - (i) il-provvista ta' edukazzjoni tat-tfal jew taż-żgħażaġh, edukazzjoni skolastika jew universitarja, taħriġ vokazzjonali jew taħriġ mill-ġdid, inkluża l-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija li hija relatata mill-qrib magħhom, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku li jkollhom dan bħala l-ghan tagħhom jew minn organizzazzjonijiet oħrajn rikonoxxuti mill-Istat Membru konċernat bħala li għandhom oġġetti simili;
 - (j) taġlim mogħti privatament minn għalliema u li jkopri edukazzjoni skolastika jew universitarja;

▼ B

- (k) il-provvista ta' impjegati minn istituzzjonijiet reliġjużi jew filosofiċi għall-iskop ta' l-attivitajiet imsemmija fil-punti (b), (g), (h) u (i) bil-ħsieb ta' l-ghajjnuna spiritwali;
- (l) il-provvista ta' servizzi, u l-provvista ta' merkanzija marbuta mill-qrib magħhom, lill-membri tagħhom fl-interess komuni tagħhom bi tpattija għal sottoskrizzjoni ffissata b'mod konformi mar-regoli tagħhom minn organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profitt b'għanijiet politiċi, trejdnjonistiċi, reliġjużi, patrijottiċi, filosfiċi, filantropiċi jew ta' natura ċivika, sakemm din l-eżenzjoni mhix probabli li tikkawża distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- (m) il-provvista ta' ċertu servizzi marbuta mill-qrib ma' sport u edukazzjoni fiżika minn organizzazzjoniet li ma jagħmlux profitt lill-persuni li jieħdu parti fl-isport jew fl-edukazzjoni fiżika;
- (n) il-provvista ta' ċertu servizzi kulturali, u l-provvista ta' merkanzija marbuta mill-qrib magħhom, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew minn korpi kulturali oħrajn rikonoxxuti mill-Istat Membru konċernat;
- (o) il-provvista ta' servizzi u merkanzija, minn organizzazzjonijiet li l-attivitajiet tagħhom huma eżenti skond il-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n), in konnessjoni ma' attivitajiet ta' ġbir ta' fondi organizzati esklussivament għall-benefiċċju tagħhom, sakemm dik l-eżenzjoni x'aktarx li ma tikkawżax distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- (p) il-provvista ta' servizzi ta' trasport għall-morda jew persuni mweġġa' f'vetturi iddisinjati speċjalment għal dan l-iskop, minn korpi debitament awtorizzati;
- (q) l-attivitajiet, għajr dawk ta' natura kummerċjali, imwettqa minn korpi pubbliċi tar-radju u tat-televiżjoni.

2. Għall-finijiet tal-punt (o) tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu kwalunkwe restrizzjonijiet meħtieġa, b'mod partikolari fir-rigward tan-numru ta' avvenimenti jew l-ammonti ta' rċevuti li jagħtu dritt għal eżenzjoni.

Artikolu 133

L-Istati Membri jistagħu jagħmlu l-ghoti lil korpi għajr dawk regolati mid-dritt pubbliku ta' kull eżenzjoni pprovduta fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta' l-Artikolu 132(1) soġġett għal kull każ individwali għal wieħed jew iżjed mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-korpi in kwistjoni m'għandhomx jimmiraw sistemikament biex jagħmlu profitt, u kwalunkwe ammonti żejda li mandanakollu jirriżultaw m'għandhomx jiġu mqassma, imma għandhom ikunu assenjati għall-kontinwament u għat-titjib tas-servizzi pprovduti;
- (b) dawn il-korpi għandhom ikunu mmanigġjati u amministrati fuq bażi essenzjalment volontarja minn persuni li m'għandhomx interess dirett jew indirett, jew huma nfushom jew b'intermedji, fir-riżultati ta' l-attivitajiet ikkonċernati;

▼B

- (c) dawn il-korpi għandhom iżommu prezzijiet approvati mill-awtoritajiet pubbliċi jew li ma jeċċedux it-tali prezzijiet approvati jew, fir-rigward ta' dawk is-servizzi li m'humiex soġġetti għall-approvazzjoni, prezzijiet inqas minn dawk miżmuma għal servizzi simili minn impriži kummerċjali soġġetti għall-VAT;
- (d) l-eżenzjonijiet m'għandhomx johoolqu l-possibbiltà ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni bi żvantagġ għal impriži kummerċjali soġġetti għall-VAT.

►C1 L-Istati Membri li, skond l-Anness E tad-Direttiva 77/388/KEE, fl-1 ta' Jannar 1989 applikaw VAT għat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132(1)(m) u (n) jistgħu japplikaw ukoll il-kondizzjonijiet previsti fil-punt (d) ta' dan l-Artikolu ◀ meta din il-provvista ta' merkanzija jew servizzi minn korpi irregolati mid-dritt pubbliku tinghata eżenzjoni.

Artikolu 134

Il-provvista ta' merkanzija jew servizzi m'għandhiex tinghata eżenzjoni, kif previst fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta' l-Artikolu 132(1), fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) fejn il-provvista m'hijiex essenzjali għat-transazzjonijiet eżenti;
- (b) fejn l-iskop bażiku tal-provvista hu li tikseb dhul addizzjonali għall-korp in kwistjoni permezz ta' transazzjonijiet li huma f'kompetizzjoni diretta ma' dawk ta' impriži kummerċjali soġġetti għall-VAT.

*KAPITOLU 3**Eżenzjonijiet għal attivitajiet oħrajn**Artikolu 135*

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) assigurazzjoni u transazzjonijiet ta' ri-assigurazzjoni, inklużi servizzi relatati mwettqa mill-brokers ta' l-assigurazzjoni u l-agenti ta' l-assigurazzjoni;
 - (b) l-ghoti u n-negozjar ta' kreditu u l-immaniġġjar tal-kreditu mill-persuna li tagħtih;
 - (c) in-negozju ta' kwalunkwe negozjar f'garanziji ta' kreditu jew kwalunkwe garanzija għall-flus oħra u l-immaniġġjar ta' garanziji tal-kreditu mill-persuna li qed tagħti l-kreditu;
 - (d) transazzjonijiet, inkluż negozjar, li jikkonċernaw kontijiet ta' depozitu u kontijiet kurrenti, pagamenti, trasferimenti, debiti, ċekkijiet u strumenti oħrajn negozzjabbli, imma eskluża l-kollezzjoni tad-debitu;
 - (e) transazzjoniet, inkluż negozjar, li jikkonċernaw l-munita, karti tal-flus u munita użati bħala valuta legali, bl-eċċezzjoni ta' oġġetti tal-kollezzjoni, jiġifieri, deheb, fidda u munita oħrajn tal-metall jew karti tal-flus li normalment m'humiex użati bħala valuta legali jew munita b'interess numismatiku;

▼B

- (f) transazzjonijiet, inkluż negozjar izda mhux l-immanigġjar jew iż-żamma fiż-żgur, f'ishma, interessi f'kumpanniji jew assoċjazzjonijiet, obligazzjonijiet (debentures) u sigurtajiet oħrajn, izda esklużi dokumenti li jistabbilixxu titolu għal merkanzija, u d-drittijiet jew sigurtajiet imsemmija fl-Artikolu 15(2);
- (g) l-imanigġjar ta' fondi speċjali ta' investiment kif definiti mill-Istati Membri;
- (h) il-provvista b'valur nominali ta' bolli tal-posta validi għall-użu tas-servizzi postali fit-territorju rispettiv tagħhom, bolli fiskali, u bolli simili oħrajn;
- (i) imhatri, lotteriji u forom oħrajn ta' loġhob ta' l-azzard, soġġetti għall-kondizzjonijiet u għal-limitazzjonijiet mfasslin minn kull Stat Membru;
- (j) il-provvista ta' bini jew partijiet minnu, u ta' l-art li fuqha hija tinsab, ħlief il-provvista msemmija fil-punt (a) ta' l-Artikolu 12(1);
- (k) il-provvista ta' art li ma nbniex ħlief il-provvista ta' art tal-bini kif imsemmi fil-punt (b) ta' l-Artikolu 12(1);
- (l) il-kiri ta' proprjetà immobbli.

2. Dan li ġej għandu jiġi eskluż mill-eżenzjoni prevista fil-punt (l) tal-paragrafu 1:

- (a) il-provvediment ta' akkomadazzjoni, kif definit fil-liġijiet ta' l-Istati Membri, fis-settur tal-lukandi jew fis-setturi b'funzjoni simili, inkluż il-provvediment ta' akkomadazzjoni f'kampijiet tal-vaganzi jew f'siti żviluppati għall-użu bħala siti ta' kkampjar;
- (b) il-kiri ta' proprjetà u siti għall-ipparkjar tal-karozzi;
- (ċ) il-kiri ta' tagħmir u makkinarju installat b'mod permanenti;
- (d) il-kiri ta' kaxxiforti.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw iżjed esklużjonijiet għall-iskop ta' l-eżenzjoni msemmija fil-punt (l) tal-paragrafu 1.

Artikolu 136

L—Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

▼A1

- (a) il-provvista ta' merkanzija uzata biss għal attività eżenti taht l-Artikoli 132, 135, 371, 375, 376 u 377, l-Artikolu 378(2), l-Artikolu 379(2) u l-Artikoli 380 sa 390c, jekk dik il-merkanzija ma tatx lok għal possibbiltà ta' tnaqqis;

▼B

- (b) il-provvista ta' merkanzija li fuq l-akkwist jew l-applikazzjoni tagħha l-VAT ma seġhtex titnaqqas, skond l-Artikolu 176.



Artikolu 137

1. L-Istati Membri jistgħu iħallu lil persuni taxxabbli dritt ta' għazla għat-tassazzjoni fir-rigward tat-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-transazzjonijiet finanzjarji msemija fil-punti(b) sa (g) ta' l-Artikolu 135(1);
- (b) il-provvista ta' bini jew partijiet minnu, u ta' l-art li fuqha jinsab il-bini, hliet il-provvista msemija fil-punt (a) ta' l-Artikolu 12(1);
- (c) il-provvista ta' art li ma nbniex hliet il-provvista ta' art għall-bini msemija fil-punt (b) ta' l-Artikolu 12(1);
- (d) il-kiri ta' proprjetà immobbli.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati li jirregolaw l-eżerċizzju ta' l-għazla skond il-paragrafu 1.

L-Istati Membri jistgħu jirristringu l-iskop ta' dak id-dritt ta' għazla.

KAPITOLU 4

Eżenzjonijiet għal transazzjonijiet intra-Komunitarji

Taqsim 1

Eżenzjonijiet relatati mal-provvista ta' merkanzija

Artikolu 138

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lejn destinazzjoni 'l barra mit-territorju tagħhom iżda fil-Komunità, jew mill-bejjiegh jew f'ismu jew il-persuna li tkun qed takkwista l-merkanzija, għal persuna taxxabbli oħra, jew għal persuna legali mhux taxxabbli li tkun qed tagħxi bhala tali fi Stat Membru ieħor li mhux dak minn fejn bdiet tinbagħat jew tkun ittrasportata il-merkanzija.

2. Flimkien mal-provvista ta' merkanzija msemija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' mezzi godda ta' trasport, mibgħuta jew ittrasportati lill-konsumatur f'destinazzjoni 'l barra mit-territorju tagħhom iżda fil-Komunità, mill-bejjiegh jew il-konsumatur jew f'ismu, għal persuni taxxabbli, jew persuni legali mhux taxxabbli, li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħha ta' merkanzija mhumieq soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), jew għal kwalunkwe persuna oħra li mhix taxxabbli;
- (b) il-provvista ta' merkanzija soġġetta għad-dazju tas-sisa, mibgħuta jew ittrasportata lejn destinazzjoni 'l barra mit-territorju tagħhom iżda fil-Komunità, minn jew f'isem il-bejjiegh jew il-konsumatur, għal persuni taxxabbli jew għal persuni legali mhux taxxabbli, li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom ta' merkanzija hliet prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa mhumieq soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), fejn dawk il-prodotti ġew mibgħuta jew ittrasportati skond l-Artikolu 7(4) u (5), jew l-Artikolu 16 tad-Direttiva 92/12/KEE;

▼B

- (ċ) il-provvista ta' merkanzija, li tikkonsisti fit-trasferiment lejn Stat Membru iehor, li kien ikun intitolat għal eżenzjoni skond il-paragrafu 1 u l-punti (a) u (b) kieku din kienet saret fisem persuna taxxabli ohra.

Artikolu 139

1. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(1) m'għandhiex tapplika għall-provvista ta' merkanzija mwettqa minn persuni taxxabli li huma koperti mill-eżenzjoni għal impriži żgħar prevista fl-Artikolu 282 sa 292.

Din l-eżenzjoni lanqas m'għandha tghodd għall-provvista ta' merkanzija lil persuni taxxabli, jew persuni legali mhux taxxabli, li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1).

2. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(2)(b) m'għandhiex tapplika għall-provvista ta' prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa minn persuni taxxabli li huma koperti mill-eżenzjoni għal impriži żgħar prevista fl-Artikolu 282 sa 292.

3. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(1) u (2)(b) u (ċ) m'għandhomx japplikaw għall-provvista ta' merkanzija soġġetta għall-VAT skond l-iskema ta' margni prevista fl-Artikoli 312 sa 325 jew l-arrangamenti speċjali għal bejgħ permezz ta' irkant pubbliku.

L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(1) u (2)(ċ) ma għandhomx japplikaw għall-provvista ta' mezzi tat-trasport użati, kif definiti fl-Artikolu 327(3), soġġetti għall-VAT skond l-arrangamenti transitorji għal mezzi ta' trasport użati.

Taqsim 2**Eżenzjonijiet għal akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija***Artikolu 140*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija li l-provvista tagħha minn persuni taxxabli tkun dejjem eżenti fit-territorju ta' l-Istat Membru konċernat;

▼M6

- (b) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija li l-importazzjoni tagħha f'kull ċirkostanza tkun eżenti taht il-punti (a), (b) u (c) u (e) sa (l) tal-Artikolu 143(1);

▼B

- (ċ) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija fejn, skond l-Artikolu 170 u 171, il-persuna li tkun qed takkwista l-merkanzija tkun f'kull ċirkostanza intitolata għal hlas lura totali tal-VAT dovut skond l-Artikolu 2(1)(b).

▼B*Artikolu 141*

Kull Stat Membru għandu jieħu miżuri speċifiċi sabiex jiżgura li l-VAT ma tiġix imposta fuq l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija fit-territorju tiegħu, magħmul skond l-Artikolu 40, fejn jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-akkwist ta' merkanzija jsir minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl-Istat Membru kkonċernat iżda li hi identifikata għall-iskopijiet tal-VAT fi Stat Membru ieħor;
- (b) l-akkwist ta' merkanzija jsir bil-għan tal-provvista sussegwenti ta' dik il-merkanzija, fl-Istat membru kkonċernat, mill-persuna taxxabbli msemmija fil-punt (a);
- (ċ) il-merkanzija hekk akkwistata mill-persuna taxxabbli msemmija fil-punt (a) hija mibgħuta jew ittrasportata direttament, minn Stat Membru li m'huwiex dak li fih din tkun identifikata għall-iskopijiet tal-VAT, lill-persuna li għaliha għandha twestaq il-provvista sussegwenti;
- (d) il-persuna li għaliha l-provvista sussegwenti għandha ssir hi persuna taxxabbli oħra, jew persuna legali mhux taxxabbli, li hi identifikata għall-iskopijiet tal-VAT fl-Istat Membru kkonċernat;
- (e) il-persuna msemmija fil-punt (d) giet innominata skond l-Artikolu 197 bhala obbligata li thallas il-VAT dovuta fuq il-provvista magħmula mill-persuna taxxabbli li mhijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa.

Taqsim 3**Eżenzjonijiet għal ċerti servizzi ta' trasport***Artikolu 142*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' servizzi ta' trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija minn u lejn il-gżejjer li jiffurmaw r-reġjuni awtonomi ta' l-Ażores u l-Madejra, kif ukoll il-provvista ta' trasport ta' merkanzija bejn daww il-gżejjer.

*KAPITOLU 5***Eżenzjonijiet fuq l-importazzjoni***Artikolu 143***▼M6**

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

▼B

- (a) l-importazzjoni finali ta' merkanzija li l-provvista tagħha minn persuna taxxabbli għandha fiċ-ċirkostanzi kollha tkun eżenti fit-territorju rispettiv tagħha;

▼B

- (b) l-importazzjoni finali ta' merkanzija irregolata mid-Direttivi tal-Kunsill 69/169/KEE ⁽¹⁾, 83/181/KEE ⁽²⁾ u 79/2006/KE ⁽³⁾;
- (c) l-importazzjoni finali ta' merkanzija, f'ċirkolazzjoni hielsa minn territorju terz li jiffirma parti mit-territorju doganali tal-Komunità, li jkunu intitolati għal eżenzjoni skond il-punt (b) jekk din għet importata fit-tifsira ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 30;
- (d) l-importazzjoni ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata minn territorju terz jew pajjiż terz u importata fi Stat Membru li ma jkunx dak li fih tkun waslet il-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, fejn il-provvista ta' merkanzija ta' dan it-tip mill-importatur innominat jew rikonoxxut skond l-Artikolu 201 bhala obbligat li jhallas il-VAT hu eżenti skond l-Artikolu 138;
- (e) l-importazzjoni mill-gdid, mill-persuna li esportatha, ta' merkanzija fl-istat li fiha hija kienet esportata, fejn dik il-merkanzija hija eżenti minn dazji doganali;
- (f) l-importazzjoni, skond arranġamenti diplomatiċi u konsulari, ta' merkanzija li hija eżenti mid-dazji doganali;

▼M7

- (fa) l-importazzjonijiet ta' merkanzija magħmula mill-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, il-Bank Ċentrali Ewropew jew il-Bank Ewropew tal-Investment, jew mill-korpi stabbiliti mill-Komunitajiet li għalihom japplika l-Protokoll tat-8 ta' April 1965 dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, fil-limiti u skont il-kondizzjonijiet ta' dak il-Protokoll u l-ftehim għall-implimentazzjoni tiegħu jew il-ftehim tal-kwartieri ġenerali, sakemm dan ma jwassalx għal distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- (g) l-importazzjoni ta' merkanzija minn korpi internazzjonali, minbarra dawk imsemmijin fil-punt (fa), rikonoxxuti bhala tali mill-awtoritajiet pubbliċi tal-Istat Membru ospitanti, jew mill-membri ta' tali korpi, fil-limiti u skont il-kondizzjonijiet stipulati mill-konvenzjonijiet internazzjonali li jistabbilixxu l-korpi jew bil-ftehim tal-kwartieri ġenerali;

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill tat-28 ta' Mejju 1969 fuq l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet stipulati b'liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva relatata ma' l-eżenzjoni minn taxxa fuq il-bejgħ u minn taxxa tas-sisa fuq l-importazzjoni fi vvaġġar internazzjonali (ĠU L 133, 4.6.1969, p. 6.) Direttiva emendata l-aħħar bid-Direttiva 2005/93/KE (ĠU L 346, 29.12.2005, p. 16).

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill tat-28 ta' Marzu 1983 li tiddetermina l-iskop ta' l-Artikolu 14(1)(d) tad-Direttiva 77/388/KEE dwar l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud fuq l-importazzjoni finali ta' ċerti oġġetti (ĠU L 105, 23.4.1983, p. 38.) Direttiva emendata l-aħħar bl-Att ta' Adeżjoni 1995.

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/79/KE tal-5 ta' Ottubru 1978 dwar l-eżenzjoni minn taxxi fuq importazzjonijiet ta' kunsinni żgħar ta' oġġetti ta' kwalità mhux kummerċjali minn pajjiżi terzi (verżjoni kodifikata)(ĠU L 286, 17.10.2006, p. 15.)

▼B

- (h) l-importazzjoni ta' merkanzija, fl-Istati Membri li huma partijiet ghat-Trattat ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana, minn forzi armati ta' Stati oħra li huma partijiet għal dak it-Trattat għall-użu ta' dawk il-forzi jew ta' l-impjegati ċivili li jakkompanjawhom jew għall-provvista tal-mensa jew kantins tagħhom fejn it-tali forzi jiehdu parti fl-eżercizju tad-difiża komuni;
- (i) l-importazzjoni ta' merkanzija mill-forzi armati tar-Renju Unit stazzjonati fil-gżira ta' Ċipru skond it-Trattat ta' l-Istabiliment rigward ir-Repubblika ta' Ċipru, bid-data tas-16 ta' Awissu 1960, li huma għall-użu ta' dawk il-forzi jew l-impjegati ċivili li jakkompanjawhom jew għall-provvista tal-mensi jew kantins tagħhom;
- (j) l-importazzjoni f'portijiet, minn imprizi tas-sajd fil-baħar, tal-qabdiet tagħhom, mhux proċessati jew wara li ġew ippreservati għall-bejgħ imma qabel ikunu pprovduti;
- (k) l-importazzjoni tad-deheb mill-Banek Ċentrali;

▼M7

- (l) l-importazzjonijiet ta' gass permezz ta' sistema ta' gass naturali jew kwalunkwe netwerk konness ma' tali sistema jew introdott minn bastiment li jittrasporta gass f'sistema ta' gass naturali jew kwalunkwe netwerk ta' gassdotti upstream, ta' elettriku jew ta' shana jew ta' kasha permezz ta' networks tat-tishin jew tat-tkessih.

▼M6

2. L-eżenzjoni prevista f'punt (d) tal-paragrafu 1 għandha tapplika f'kazijiet meta l-importazzjoni ta' merkanzija tkun segwita mill-provvista ta' merkanzija eżentata skont l-Artikolu 138(1) u (2)(c) biss jekk fil-mument tal-importazzjoni l-importatur ikun ipprova lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-importazzjoni għall-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tiegħu mahruġ fl-Istat Membru tal-importazzjoni jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tar-rappreżentant tat-taxxa tiegħu, responsabbli għall-ħlas tal-VAT, mahruġ fl-Istat Membru tal-importazzjoni;
- (b) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-klijent, li għalih il-merkanzija tiġi pprovduta skont l-Artikolu 138(1), mahruġ fi Stat Membru iehor, jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tiegħu stess mahruġ fl-Istat Membru fejn jispiċċa d-dispaċċ jew it-trasport tal-merkanzija meta l-merkanzija tkun soġġetta għal trasferiment skont l-Artikolu 138(2)(c);
- (c) ix-xhieda li l-merkanzija importata hi intenzjonata li tingarr jew tintbagħat mill-Istat Membru tal-importazzjoni lejn Stat Membru iehor.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li x-xhieda msemmija f'punt (c) tiġi indikata lill-awtoritajiet kompetenti biss fuq talba.

▼B*Artikolu 144*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' servizzi in konnessjoni ma' l-importazzjoni ta' merkanzija fejn il-valur ta' tali servizzi hu inkluz fl-ammont taxxabli skond l-Artikolu 86(1)(b).



Artikolu 145

1. Il-Kummissjoni għandha, fejn hu xieraq, malajr kemm jista' jkun, tippreżenta lill-Kunsill proposti maħsuba biex jiddelimitaw l-iskop ta' l-eżenzjonijiet previsti fl-Artikoli 143 u 144 u biex jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tagħhom.

2. Sad-dhul fis-seħh tar-regoli msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jzommu d-disposizzjonijiet tagħhom fis-seħh.

L-Istati Membri jistgħu jaddattaw id-disposizzjonijiet nazzjonali tagħhom sabiex jimminimizzaw id-distorsjoni tal-kompetizzjoni u, b'mod partikolari, biex jipprevjenu in-nuqqas ta' tassazzjoni jew it-tassazzjoni doppja fil-Komunità.

L-Istati Membri jistgħu jużaw il-proċeduri amministrattivi huma x'in-huma li huma jikkonsidraw l-iktar xierqa sabiex jakkwistaw eżenzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, li għandha tinforma l-Istati Membri l-oħra kif mehtieg, bid-disposizzjonijiet ta' liġi nazzjonali li huma fis-seħh u dawk li huma jaddottaw u qed jaddottaw skond il-paragrafu 2.

KAPITOLU 6

Eżenzjonijiet fuq l-esportazzjoni

Artikolu 146

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-provvista ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata għal destinazzjoni barra mill-Komunità minn jew għan-nom tal-bejjiegh;
 - (b) il-provvista ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lejn destinazzjoni barra mill-Komunità minn jew għan-nom ta' konsumatur li mhux stabbilit fit-territorju tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' merkanzija ttrasportata mill-konsumatur innifsu għall-armar, l-ghoti tal-karburant u l-provvizjoni tad-dgħajjes tad-divertiment u t'ajruplani privati jew kwalunkwe mezz tat-trasport ieħor għall-użu privat;
 - (ċ) il-provvista ta' merkanzija lil korpi approvati li jesportawha barra mill-Komunità bhala parti mill-attivitajiet umanitarji, ta' karità jew attivitajiet ta' tagħlim 'il barra mill-Komunità;
 - (d) il-provvista ta' servizzi li jikkonsistu f'xogħol fuq proprjetà mobbli akkwistata jew importata bil-hsieb li jsir tali xogħol fuqha fit-territorju tal-Komunità, u mibgħuta jew ittrasportata 'l barra mill-Komunità mill-fornitur, mill-konsumatur jekk dan mhux stabbilit fit-territorju rispettiv tagħhom jew għan-nom ta' wiehed jew l-ieħor;
 - (e) il-provvista ta' servizzi, inkluż trasport u transazzjonijiet anċillari, iżda eskluża l-provvista ta' servizzi eżentati skond l-Artikoli 132 u 135, fejn dawn huma direttament konnessi ma' l-esportazzjoni jew l-importazzjoni ta' merkanzija koperta mill-Artikolu 61 u l-Artikolu 157(1)(a).

▼B

2. L-eżenzjoni prevista fil-punt (ċ) tal-paragrafu 1 tista' tinghata permezz ta' rifużjoni tal-VAT.

Artikolu 147

1. Fejn il-provvista ta' merkanzija msemmija fil-punt (b) ta' l-Artikolu 146(1) tirrigwarda merkanzija li ser tingarr fil-bagalja personali tal-vjaġġaturi, l-eżenzjoni għandha tapplika biss jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-vjaġġatur mhuwiex stabbilit fi hdan il-Komunità;
- (b) il-merkanzija hija ttrasportata barra mill-Komunità qabel l-ahħar tat-tielet xahar wara dak li fi h tkun saret il-provvista;
- (ċ) il-valur totali tal-provvista, inkluża l-VAT, huwa aktar minn EUR 175 jew l-ekwivalenti f'valuta nazzjonali, stabbilit kull sena permezz ta' l-applikazzjoni tar-rata tal-kambju eżistenti fl-ewwel ġurnata tax-xogħol ta' Ottobru b'effett mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw provvista b' valur totali ta' inqas mill-ammont speċifikat fil-punt (ċ) ta' l-ewwel subparagrafu.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, “vjaġġatur mhux stabbilit fi hdan il-Komunità” għandha tfisser vjaġġatur li l-indirizz permanenti jew ir-residenza abitwali tiegħu mhux qiegħda fil-Komunità. F'dak il-każ “indirizz permanenti jew residenza abitwali” tfisser il-post imnizzel bhala tali f'passaport, karta ta' l-identità, jew dokument ieħor ta' l-identità mill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-provvista tkun qed issir.

Prova ta' esportazzjoni għandha tkun fornuta permezz tal-fattura jew dokument ieħor floku, iffirmit mill-uffiċċju tad-dwana ta' hruġ mill-Komunità.

Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni kampjuni tat-timbri li jużaw għall-approvazzjoni msemmija fit-tieni subparagrafu. Il-Kummissjoni għandha tghaddi din l-informazzjoni lill-awtoritajiet tat-taxxa ta' l-Istati Membri l-oħrajn.

*KAPITOLU 7**Eżenzjonijiet relatati mat-trasport internazzjonali**Artikolu 148*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' merkanzija għall-ghoti tal-karburant u l-provvedimenti għal bastimenti użati għan-navigazzjoni fl-ibhra fil-miftuh u li jgħorru passigġieri għal hlas jew użati għall-iskop ta' attivitajiet kummerċjali, industrijali jew tas-sajd, jew għas-salvataġġ jew l-assistenza fil-baħar, jew għas-sajd mal-kosta, bl-eċċezzjoni, fil-każ ta' bastimenti użati għas-sajd mal-kosta, ta' provvedimenti tal-bastimenti;

▼B

- (b) il-provvista ta' merkanzija għall-ghoti tal-karburant u l-provvediment ta' bastimenti tal-ġlied, li jaqgħu fi hdan il-kodiċi NM 8906 10 00, li jhallu t-territorju tagħhom u diretti lejn portijiet jew għall-ankrar barra mill-Istat Membru kkonċernat;
- (ċ) il-provvista, modifikazzjoni, tiswija, manutenzjoni, noliġġ u kiri ta' vapuri msemija fil-punt (a), u l-provvista, kiri, tiswija u manutenzjoni tat-tagħmir, inkluż it-tagħmir tas-sajd, inkorporat jew użat hemmhekk;
- (d) il-provvista ta' servizzi barra dawk msemija fil-punt (ċ), biex jilhqu l-bżonnijiet diretti tal-bastimenti msemija fil-punt (a) jew tat-tagħbija tagħhom;
- (e) il-provvista ta' merkanzija għall-ghoti tal-karburant u l-provvizjoni ta' ajruplani użati minn linji ta' l-ajru li joperaw għall-hlas l-aktar fuq rotot internazzjonali;
- (f) il-provvista, modifikazzjoni, tiswija, manutenzjoni, noliġġ u kiri ta' l-ajruplani msemija fil-punt (e), u l-provvista, kiri, tiswija u manutenzjoni ta' tagħmir inkorporat jew użat hemmhekk;
- (g) il-provvista ta' servizzi, barra dawk imsemija fil-punt (f), biex jilhqu l-bżonnijiet diretti ta' l-ajruplani msemija fil-punt (e) jew tat-tagħbija tagħhom.

Artikolu 149

Il-Portugall jista' tittratta t-trasport bil-baħar u bl-ajru bejn il-gżejjer li jiffurmaw ir-reġjuni awtonomi ta' l-Azores u Madeira u bejn dawk ir-reġjuni u l-art kontinentali bhala trasport internazzjonali.

Artikolu 150

1. Il-Kummissjoni għandha, fejn hu xieraq, malajr kemm jista' jkun, tippreżenta lill-Kunsill proposti maħsuba biex jiddelimitaw l-iskop ta' l-eżenzjonijiet previsti fl-Artikolu 148 u biex jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tagħhom.

2. Sakemm id-disposizzjonijiet imsemija fil-paragrafu 1 jidhlu fis-seħh, l-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-iskop ta' l-eżenzjonijiet previsti fil-punti (a) u (b) ta' l-Artikolu 148.

*KAPITOLU 8****Eżenzjonijiet li jirrigwardaw ċerti transazzjonijiet trattati bhala esportazzjonijiet****Artikolu 151*

- 1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi skond arrangamenti diplomatiċi jew konsulari;

▼M7

- (aa) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi lill-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, il-Bank Ċentrali Ewropew jew il-Bank Ewropew tal-Investiment, jew lill-korpi stabbiliti mill-Komunitajiet li ghalihom japplika l-Protokoll tat-8 ta' April 1965 dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, fil-limiti u skont il-kondizzjonijiet ta' dak il-Protokoll u l-ftehim għall-implimentazzjoni tiegħu jew il-ftehim tal-kwartieri ġenerali, sakemm dan ma jwassalx għal distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- (b) il-provvista ta' merkanzija u ta' servizzi lil korpi internazzjonali, minbarra dawk imsemmija fil-punt (aa), rikonoxxuti bħala tali mill-awtoritajiet pubbliċi tal-Istat Membru ospitanti, kif ukoll lill-membri ta' tali korpi, fil-limiti u skont il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-konvenzjonijiet internazzjonali li jstabbilixxu l-korpi jew bil-ftehim tal-kwartieri ġenerali;

▼B

- (c) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi fi Stat Membru li hu parti għat-Trattat ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana, intiż għall-użu tal-forzi armati ta' l-Istati l-oħrajn li huma partijiet għal dak it-Trattat għall-użu ta' dawk il-forzi, jew ta' l-impjegati ċivili li jakkompanjawhom, jew għall-provvista tal-mensi jaw tal-kantins tagħhom meta dawn il-forzi jiehdu parti fl-isforz tad-difiża komuni;
- (d) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi lil Stat Membru ieħor, maħsub għall-forzi armati ta' kull Stat Membru li huwa parti għat-Trattat ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana, barra l-Istat Membru tal-wasla nnifsu, biex jintuza minn dawk il-forzi, jew mill-impjegati ċivili li jakkompanjawhom, jew għall-provvista tal-mensi jew tal-kantins tagħhom meta dawn il-forzi jiehdu sehem fl-isforz tad-difiża komuni;
- (e) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi lill-forzi tar-Renju Unit stazzjonati fil-gżira ta' Ċipru skond it-Trattat ta' l-stabbiliment rigward ir-Repubblika ta' Ċipru, bid-data tas-16 ta' Awissu 1960, li huma għall-użu ta' dawk il-forzi, jew ta' l-impjegati ċivili li jakkompanjawhom, jew għall-provvista tal-mensi jew il-kantins tagħhom.

Sakemm ir-regoli tat-taxxa tal-Komunità huma adottati, l-eżenzjonijiet previsti fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunun soġġetti għal-limitazzjonijiet stabbiliti mill-Istat Membru ospitanti.

2. F'kazijiet fejn il-merkanzija m'hijiex mibgħuta jew ittrasportata 'l barra mill-Istat Membru li fih tkun saret il-provvista, u fil-każ ta' servizzi, l-eżenzjoni tista' tingħata permezz ta' rifiżjoni tal-VAT.

Artikolu 152

L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' deheb lill-Banek Ċentrali.



KAPITOLU 9

Eżenzjonijiet għall-provvista ta' servizzi minn intermedjarji

Artikolu 153

L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' servizzi minn intermedjarji, li jaġixxu f'isem jew għal persuna oħra, fejn huma jiehdu sehem fit-transazzjonijiet imsemmija fil-Kapitoli 6, 7 u 8, jew ta' transazzjonijiet mwettqa barra mill-Komunità.

L-eżenzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu m'għandhiex tapplika għall-aġenti ta' l-ivvjagġar li, f'isem u għal vjaġġaturi, jipprovdu servizzi li huma mwettqa fi Stati Membri oħrajn.

KAPITOLU 10

Eżenzjonijiet għal transazzjonijiet li jirrigwardaw il-kummerċ internazzjonali

Taqsim 1

Mhażen doganali, mhażen li mhumiex imhażen doganali u arrangamenti simili

Artikolu 154

Għall-finijiet ta' din it-Taqsim, "imhażen minbarra imhażen doganali" għandha, fil-każ ta' prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, tfisser l-postijiet definiti bhala mhażen tat-taxxa mill-Artikolu 4(b) tad-Direttiva 92/12/KEE u, fil-każ ta' prodotti li mhumiex soġġetti għad-dazju tas-sisa, il-postijiet definiti bhala tali mill-Istati Membri.

Artikolu 155

Minghajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra tat-taxxa Komunitarja, l-Istati Membri jistgħu, wara li jikkonsultaw mal-Kumitat tal-VAT, jiehdu miżuri speċjali mfassla biex jeżentaw it-transazzjonijiet kollha jew ftit minnhom imsemmija f'din it-Taqsim, sakemm daww il-miżuri m'humiex immirati għall-użu jew konsum finali u li l-ammont tal-VAT dovut fuq il-waqfien ta' l-arrangamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija f'din it-Taqsim jikkorrispondi għall-ammont ta' taxxa li kellha tkun dovuta kieku kull transazzjoni kienet intaxxata fit-territorju tagħhom.

Artikolu 156

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-provvista ta' merkanzija li hija mahsuba li tiġi pprezentata lid-dwana u, fejn applikabbli, poġġuta f'żin temporanju;
 - (b) il-provvista ta' merkanzija li hi mahsuba li titpoġġa f'żona hielsa jew f'maħżen hieles;

▼B

- (c) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba li titpoġġa skond arranġamenti tal-ħażna doganali jew skond sistema ta' perfezzjonament attiv (*inward processing arrangements*);
 - (d) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba li tiġi mdaħhla fl-ilmijiet territorjali sabiex tiġi inkorporata fi pjattaformi tat-thaffir jew tal-produzzjoni, għall-ghanijiet tal-kostruzzjoni, tiswija, manutenzjoni, tibdil jew immontar ta' dawn il-pjattaformi, jew biex jorbtu dawn il-pjattaformi tat-thaffir jew tal-produzzjoni ma' l-art kontinentali;
 - (e) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba li tiġi mdaħhla fl-ilmijiet territorjali biex jinghata l-karburant u tinghata provvista lill-pjattaformi tat-thaffir jew tal-produzzjoni.
2. Il-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu dawk definiti bhala tali mid-disposizzjonijiet doganali Komunitarji fis-sehh.

Artikolu 157

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
- (a) l-importazzjoni ta' merkanzija li hija maħsuba biex titpoġġa skond arranġamenti tal-ħażna minbarra magazzinaġġ doganali;
 - (b) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba biex titpoġġa, fit-territorju tagħhom, skond arranġamenti ta' ħażna minbarra magazzinaġġ doganali.
2. L-Istati Membri ma jistgħux jipprovdu għal arranġamenti tal-ħażna għajr ħażna doganali għal merkanzija li mijiex soġġetta għad-dazju tas-sisa fejn dik il-merkanzija hija maħsuba li tiġi pprovduta fl-istadju tal-bejgħ bl-immnut.

Artikolu 158

1. B' deroga mill-Artikolu 157(2), l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal arranġamenti tal-ħażna minbarra magazzinaġġ doganali fil-każijiet li ġejjin:
- (a) fejn il-merkanzija hija maħsuba għal hwienet hielsa mit-taxxa, għall-finijiet tal-provvista ta' merkanzija li għandha tingarr fil-bagalja tal-vjaġġaturi li jiehdu titjiriet jew li jaqsmu bil-baħar għal territorji terzi jew pajjizi terzi, fejn dik il-provvista hi eżenti skond il-punt (b) ta' l-Artikolu 146(1);
 - (b) fejn il-merkanzija hija maħsuba għal persuni taxxabli, għall-finijiet ta' twettiq ta' provvisti għal vjaġġaturi abbord ajruplani jew vapuri matul titjira jew vjaġġ bil-baħar fejn il-post tal-wasla jinsab barra mill-Komunità;
 - (c) fejn il-merkanzija hija maħsuba għal persuni taxxabli, għall-finijiet ta' twettiq ta' provvisti li huma eżenti mill-VAT skond l-Artikolu 151.
2. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla ta' eżenzjoni prevista fil-punt (a) tal-paragrafu 1, huma għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw l-applikazzjoni tajba u ċara ta' din l-eżenzjoni u biex ma jkunx hemm evażjoni, skartar jew abbuż.

▼B

3. Għall-finijiet tal-punt (a) tal-paragrafu 1, “hanut fejn ma tithallasx taxxa” għandha tfisser kull stabbiliment li jinsab f'ajruport jew port u li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti.

Artikolu 159

L-Istati Membri jistgħu jeżentaw il-provvista ta' servizzi li tirrigwarda l-provvista ta' merkanzija msemmija fl-Artikolu 156, l-Artikolu 157(1)(b) jew l-Artikolu 158.

Artikolu 160

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi mwettqa fil-positivijiet imsemmija fl-Artikolu 156(1), fejn waħda mis-sitwazzjonijiet speċifikati f'dan għada tapplika fit-territorju tagħhom;
- (b) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi mwettqa fil-positivijiet imsemmija fl-Artikolu 157(1)(b) jew l-Artikolu 158, fejn waħda mis-sitwazzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 157(1)(b) jew fl-Artikolu 158(1) għada tapplika fit-territorju tagħhom.

2. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għazla skond il-punt (a) tal-paragrafu 1 għal transazzjonijiet effettwati fl-imhażen doganali, huma għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jipprovdu għal arrangamenti tal-ħażna minbarra magazzinaġġ doganali li skond dawn il-punt (b) tal-paragrafu 1 jista' jiġi applikat għall-istess transazzjonijiet meta jikkonċernaw merkanzija elenkata fl-Anness V u huma mwettqa f'imhażen minbarra imhażen doganali.

Artikolu 161

L-Istati Membri jistgħu jeżentaw il-provvista tal-merkanzija li ġejja u tas-servizzi relatati magħha:

- (a) il-provvista ta' merkanzija msemmija fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 30 sakemm din tibqa' koperta minn arrangamenti għal importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali mid-dazju ta' importazzjoni jew minn arrangamenti ta' tranżitu esterni;
- (b) il-provvista ta' merkanzija msemmija fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 30 waqt li tibqa' koperta mill-proċedura ta' tranżitu Komunitarju intern imsemmija fl-Artikolu 276.

Artikolu 162

Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għazla prevista f'din it-Taqsima, huma għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-akkwist tal-merkanzija intra-Komunitarja maħsuba li titpogġa taħt waħda mill-arrangamenti jew waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, l-Artikolu 157(1)(b) jew l-Artikolu 158 hu kopert mill-istess disposizzjonijiet bhall-provvista ta' merkanzija li twettqet fit-territorju tagħhom skond l-istess kondizzjonijiet.



Artikolu 163

Jekk il-merkanzija ma tibqax koperta mill-arrangamenti jew mis-sitwazzjonijiet imsemmija f'din it-Taqsima, u b'hekk taghti lok għal importazzjoni għall-finijiet ta' l-Artikolu 61, l-Istat Membru ta' l-importazzjoni għandu jiehu l-mizuri mehtieġa biex jevita tassazzjoni doppja.

Taqsima 2

Transazzjonijiet eżenti bil-hsieb ta' l-esportazzjoni u fl-ambitu tal-kummerċ bejn l-Istati Membri

Artikolu 164

1. L-Istati Membri jistgħu, wara li jikkonsultaw mal-Kumitat tal-VAT, jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin imwettqa minn persuna taxxabbli sa ammont daqs il-valur ta' l-esportazzjonijiet imwettqa minn dik il-persuna matul it-12-il xahar preċedenti:

- (a) akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija magħmula mill-persuna taxxabbli, u importazzjonijiet għal u provvisti ta' merkanzija lill-persuna taxxabbli, bil-hsieb ta' l-esportazzjoni tagħhom mill-Komunità kif inhuma jew wara l-ipproċessar;
- (b) provvisti ta' servizzi marbuta man-negozju ta' l-esportazzjoni tal-persuna taxxabbli.

2. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla ta' eżenzjoni skond il-paragrafu 1, huma għandhom, wara li jikkonsultaw il-Kumitat tal-VAT, japplikaw dik l-eżenzjoni wkoll għal transazzjonijiet li jirrigwardaw provvisti mwettqa mill-persuna taxxabbli, skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138, sa ammont ugwali għall-valur tal-provvisti mwettqa minn dik il-persuna, skond l-istess kondizzjonijiet, matul it-tmax-il xahar ta' qabel.

Artikolu 165

L-Istati Membri jistgħu jiffissaw ammont massimu komuni għal transazzjonijiet li huma jeżentaw skond l-Artikolu 164.

Taqsima 3

Disposizzjonijiet komuni għat-Taqsimiet 1 u 2

Artikolu 166

Il-Kummissjoni għandha, fejn hu xieraq, tippreżenta lill-Kunsill proposti li jikkonċernaw arrangamenti komuni għall-applikazzjoni tal-VAT għat-transazzjonijiet imsemmija fit-Taqsimiet 1 u 2.

▼B

TITOLU X

TNAQQIS

KAPITOLU 1

*Origini u skop tad-dritt ta' tnaqqis**Artikolu 167*

Dritt ta' tnaqqis isehh fil-hin meta t-taxxa mnaqqsa tiġi imposta.

▼M9*Artikolu 167a*

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu fi skema fakultattiva li d-dritt għat-tnaqqis ta' persuna taxxabli li l-VAT tagħha ssir dovuta unikament f'konformità mal-Artikolu 66 (b) għandu jiġi pospost sakemm il-VAT fuq il-merkanzija jew is-servizzi pprovduti tithallas lill-fornitur tagħha.

L-Istati Membri li japplikaw l-iskema fakultattiva msemmija fl-ewwel paragrafu għandhom jistabbilixxu limitu massimu għall-persuni taxxabli li jużaw l-iskema fit-territorju tagħhom, abbażi tal-fatturazzjoni annwali tal-persuna taxxabli, skont l-Artikolu 288. Dak il-limitu massimu m'għandux ikun aktar minn EUR 500 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali. L-Istati Membri jistgħu jżidu dak il-limitu massimu sa EUR 2 000 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali wara li jikkonsultaw lill-Kumitat tal-VAT. Madankollu, din il-konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT m'għandhiex tkun mehtieġa għall-Istati Membri li applikaw limitu massimu oghla minn EUR 500 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali fil-31 ta' Dicembru 2012.

L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kumitat tal-VAT dwar il-miżuri legiżlattivi nazzjonali adottati skont l-ewwel paragrafu.

▼B*Artikolu 168*

Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintużaw għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabli ta' persuna taxxabli, il-persuna taxxabli għandha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mlil-VAT li għandha tħallas dan li ġej:

- (a) il-VAT dovuta jew imħallsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li għad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli oħra;
- (b) il-VAT dovuta rigward transazzjonijiet trattati bhala provvisti ta' merkanzija jew servizzi skond l-Artikolu 18(a) u l-Artikolu 27;
- (c) il-VAT dovuta rigward akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija skond l-Artikolu 2(1)(b)(i);

▼B

- (d) il-VAT dovuta fuq transazzjonijiet trattati bhala akkwisti intra-Komunitarji skond l-Artikoli 21 u 22;
- (e) taxxa fuq il-valur miżjud dovut jew imhallas għal merkanzija importata f'dak l-Istat Membru.

▼M7*Artikolu 168a*

1. Fil-każ ta' proprjetà immobbli li tiffirma parti mill-assi kummerċjali ta' persuna taxxabli u użata kemm għal finijiet tan-negozju tal-persuna taxxabli kif ukoll għal finijiet privati tal-persuna jew tal-persunal tagħha, jew, b'mod aktar ġenerali, għal finijiet oħra apparti dawk tan-negozju tagħha, il-VAT fuq l-infiq relatat ma' din il-proprjetà għandu jkun deducibbli f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 167, 168, 169 u 173 sal-proporzjon biss tal-użu tal-proprjetà għall-finijiet kummerċjali tal-persuna taxxabli.

B'deroga mill-Artikolu 26, bidliet fil-proporzjon tal-użu tal-proprjetà immobbli msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jitqiesu f'konformità mal-prinċipji previsti fl-Artikoli 184 sa 192 kif applikati fl-Istat Membru rispettiv.

2. L-Istati Membri jistgħu japplikaw ukoll il-paragrafu 1 fir-rigward tal-VAT fuq l-infiq relatat ma' oġġetti oħrajn li jiffurmaw parti mill-assi kummerċjali, kif dawn jispeċifikaw.

▼B*Artikolu 169*

Minbarra t-tnaqqis msemmi fl-Artikolu 168, il-persuna taxxabli għandha tkun intitolata li tnaqqas l-VAT imsemmija hemmhekk, safejn il-merkanzija u s-servizzi jintużaw għal finijiet ta' dan li ġej:

- (a) transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet msemmijin fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1), li twettqu barra mill-Istat Membru li fih dik it-taxxa hi dovuta jew imhallsa, li fir-rigward tiegħu il-VAT tista' titnaqqas jekk dawn twettqu f'dak l-Istat Membru;
- (b) transazzjonijiet li huma eżenti skond l-Artikoli 138 jew 142, l-Artikolu 144, l-Artikoli 146 sa 149, l-Artikoli 151, 152, 153 jew 156, l-Artikolu 157(1)(b), l-Artikoli 158 sa 161 jew l-Artikolu 164;
- (ċ) transazzjonijiet li huma eżenti skond il-punti (a) sa (f) ta' l-Artikolu 135(1), fejn il-konsumatur ikun stabbilit barra mill-Komunità jew fejn dawk it-transazzjonijiet ikunu relatati direttament mal-merkanzija li ser tkun esportata barra mill-Komunità.

▼B*Artikolu 170***▼M3**

Il-persuni taxxabli kollha li, fit-tifsira ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 86/560/KEE ⁽¹⁾, l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9/KE ⁽²⁾ u l-Artikolu 171 ta' din id-Direttiva, mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soġġetta għall-VAT għandhom ikunu intitolati jirċievu rifużjoni ta' dik il-VAT safejn il-merkanzija u s-servizzi huma użati għall-finijiet ta' dan li ġej:

▼B

- (a) transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169;
- (b) transazzjonijiet li għalihom it-taxxa hija pagabbli biss mill-konsumatur skond l-Artikoli 194, 197 u 199.

*Artikolu 171***▼M3**

1. Għandha ssir rifużjoni tal-VAT lil persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soġġetti għall-VAT, imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ieħor, skond ir-regoli dettaljati stabbiliti fid-Direttiva 2008/9/KE.

▼B

2. Il-VAT għandha tithallas lura lil persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fit-territorju tal-Komunità skond ir-regoli ta' implimentazzjoni dettaljati stabbiliti fid-Direttiva 85/560/KEE.

Il-persuni taxxabli msemmija fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 86/560/KEE għandhom ukoll, għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' dik id-Direttiva, jiġu kkunsidrati bhala persuni taxxabli li m'humiex stabbiliti fil-Komunità meta, fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimportaw merkanzija soġġetta għall-VAT, huma wettqu biss il-forniment ta' merkanzija jew servizzi lil persuna li tkun inhatret skond l-Artikoli 194, 195, 196, 197 u 199 bhala responsabbli għall-hlas tal-VAT.

▼M3

3. Id-Direttiva 86/560/KEE m'għandhiex tapplika għal:

- (a) ammonti ta' VAT li skond il-leġislazzjoni ta' l-Istat Membru ta' rifużjoni ġew fatturati b'mod żbaljat;

⁽¹⁾ It-tlettax-il Direttiva tal-Kunsill 86/560/KEE tas-17 ta' Novembru 1986 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsma mat-taxxi fuq id-dħul – Arrangamenti għar-rifond tat-taxxa fuq il-valur miżjud lil persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fit-territorju tal-Komunità (GU L 326, 21.11.1986, p. 40).

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat-12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112/KEE, għal persuni taxxabli mhux stabbiliti fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' rifużjoni izda stabbiliti fi Stat Membru ieħor (GU L 44, 20.2.2008, p. 23).

▼ M3

- (b) ammonti ta' VAT fatturati fir-rigward tal-fornimenti ta' merkanzija li l-forniment tagħha huwa, jew jista' jkun, eżentat skond l-Artikolu 138 jew il-punt (b) ta' l-Artikolu 146(1).

Artikolu 171a

L-Istati Membri jistgħu, minflok jagħtu rifużjoni ta' VAT skond id-Direttivi 86/560/KEE jew 2008/9/KE fuq dawk il-fornimenti ta' merkanzija jew servizzi għal persuni taxxabli fir-rigward ta' liema persuna taxxabli hija responsabbli għall-ħlas tat-taxxa skond l-Artikoli 194 sa 197 jew l-Artikolu 199, jippermettu tnaqqis ta' din it-taxxa skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 168. Ir-restrizzjonijiet eżistenti skond l-Artikolu 2(2) u l-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 86/560/KEE jistgħu jinżammu.

Għal dak l-għan, l-Istati Membri jistgħu jeskludu l-persuna taxxabli li hija responsabbli li thallas it-taxxa mill-proċedura ta' rifużjoni skond id-Direttivi 86/560/EEC jew 2008/9/KE.

▼ B*Artikolu 172*

1. Kwalunkwe persuna kkunsidrata bħala persuna taxxabli għall-fatt li hi tipprovdi, fuq bażi okkażjonali, mezz ta' trasport ġdid skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a) għandha, fl-Istat Membru li fih issir il-provvista, tkun intitolata li tnaqqas il-VAT inkluża fil-prezz tax-xiri jew li thallset ma' l-importazzjoni jew l-akkwist intra-Komunitarju ta' dan il-mezz tat-trasport, sa ammont li ma jaqbiżx l-ammont tal-VAT li kieku kien ikollu jhallas li kieku l-provvista ma kinitx eżenti.

Dritt għat-tnaqqis jinholq u jista' jintuża biss waqt il-provvista tal-mezz ta' trasport il-ġdid.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1.

*KAPITOLU 2****Tnaqqis proporzjonali****Artikolu 173*

1. Fil-każ ta' merkanzija jew servizzi użati minn persuna taxxabli kemm għal transazzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-VAT tista' titnaqqas skond l-Artikoli 168, 169 u 170, u għal transazzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-VAT ma titnaqqasx, it-tali proporzjon biss tal-VAT li hi attribwibbli għat-transazzjonijiet ta' qabel għandha l-possibbiltà li tiġi mnaqqsa.

Il-proporzjon li jista' jitnaqqas għandu jkun stabbilit, skond l-Artikoli 174 u 175, għat-transazzjonijiet taxxabli kollha mwettqa mill-persuna taxxabli.

▼B

2. L-Istati Membri jistgħu jieħdu l-miżuri li ġejjin:
- (a) jawtorizzaw lill-persuna taxxabli biex tistabilixxi proporzjon għal kull settur tan-negozju tagħha, sakemm kontijiet separati huma miżmuma għal kull settur;
 - (b) jeħtieġu li l-persuna taxxabli tiddetermina proporzjon għal kull settur tan-negozju tiegħu u biex iżżomm kontijiet separati għal kull settur;
 - (c) jawtorizzaw jew jeħtieġu li l-persuna taxxabli tagħmel it-tnaqqis abbażi ta' l-użu ta' parti jew tat-totalità tal-merkanzija u s-servizzi;
 - (d) jawtorizzaw jew jeħtieġu li l-persuna taxxabli tagħmel it-tnaqqis skond ir-regola stabbilita fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, fir-rigward tal-merkanzija u s-servizzi kollha użati għat-transazzjonijiet kollha msemmija hemmhekk;
 - (e) jipprovdu li, fejn il-VAT li m'hix imnaqqsa mill-persuna taxxabli hi insinifikanti, hi għandha tkun trattata bħala xejn.

Artikolu 174

1. Il-proporzjon li jista' jitnaqqas għandu jkun magħmul minn frazzjoni li jinkludi l-ammonti li ġejjin:
- (a) bħala numeratur, l-ammont totali, mingħajr VAT, tal-bejgħ kull sena attribwibbli għal transazzjonijiet li fuqhom il-VAT tista' titnaqqas skond l-Artikoli 168 u 169;
 - (b) bħala denominatur, l-ammont totali, esklużiv mill-VAT, tal-bejgħ kull sena attribwibbli għat-transazzjonijiet inklużi fin-numeratur u għal transazzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-VAT ma tistax titnaqqas.

L-Istati Membri jistgħu jinkludu fid-denominatur l-ammont ta' sussidji, għajr dawk marbuta direttament mal-prezz tal-provvisti ta' merkanzija jew servizzi msemmija fl-Artikolu 73.

2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, l-ammonti li ġejjin għandhom ikunu esklużi mill-kalkulazzjoni tal-proporzjon li jista' jitnaqqas:
- (a) l-ammont ta' bejgħ attribwibbli lil provvisti ta' merkanzija kapitali użata mill-persuna taxxabli għall-iskopijiet tan-negozju tagħha;
 - (b) l-ammont ta' bejgħ attribwibbli għal transazzjonijiet dwar beni immobbli incidentali u transazzjonijiet finanzjarji;
 - (c) l-ammont ta' bejgħ attribwibbli għat-transazzjonijiet speċifikati fil-punti (b) sa (g) ta' l-Artikolu 135(1), safejn dawn it-transazzjonijiet huma incidentali.

3. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla pprovduta skond l-Artikolu 191 li ma jeħtiġux l-aġġustament fir-rigward ta' merkanzija kapitali, huma jistgħu jinkludu t-tnehhija ta' merkanzija kapitali fil-kalkulazzjoni tal-proporzjon li jista' jitnaqqas.



Artikolu 175

1. Il-proporzjon li jista' jitnaqqas għandu jkun stabbilit fuq bazi annwali, iffissat bħala persentaġġ u magħmul figura shiha li ma teċċedix in-numru shih li jmiss.

2. Il-proporzjon provvizorju għal sena għandu jkun dak ikkalkulat abbażi tat-transazzjonijiet tas-sena preċedenti. Fl-assenza ta' kwalunkwe transazzjonijiet bħal dawn biex tagħmel referenza għalihom, jew fejn huma kien insinifikanti fl-ammont, il-proporzjon li jista' jitnaqqas għandu jkun stmat provvizorjament, taht is-supervizjoni ta' l-awtoritajiet tat-taxxa, mill-persuna taxxabli jew mit-tbassir personali tiegħu.

Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu jzommu r-regoli fis-sehh fl-1 ta' Jannar 1979 jew, fil-każ ta' l-Istati Membri li aderew għall-Komunità wara dik id-data, fid-data ta' l-adeżjoni tagħhom.

3. Tnaqqis magħmul abbażi ta' tali proporzjoni provvizorji għandhom jkunu aġġustati meta l-proporzjon finali jiġi ffissat matul is-sena li jmiss.

KAPITOLU 3

Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' tnaqqis

Artikolu 176

Il-Kunsill, li jaġixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jstabbilixxi n-nefqa li fir-rispett tagħha l-VAT m'għandhiex tkun tista' titnaqqas. It-VAT fl-ebda ċirkostanza m'għandha tkun tista' titnaqqas fir-rigward tan-nefqa li mhijiex strettament nefqa tan-negozju, bħal dik fuq il-lussu, pjaċiri jew divertiment.

Sa kemm id-disposizzjonijiet imsemmija fl-ewwel paragrafu jidhlu fis-sehh, l-Istati Membri jistgħu jzommu l-esklużjonijiet kollha pprovduti skond il-liġijiet nazzjonali fl-1 ta' Jannar 1979 jew, fil-każ ta' l-Istati Membri li aderew għall-Komunità wara dik id-data, fid-data ta' l-adeżjoni tagħhom.

Artikolu 177

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, kull Stat Membru jista', għal raġunijiet ekonomiċi ċikliċi, jeskludi totalment jew parzjalment il-merkanzija kapitali kollha jew parti minnha jew merkanzija ohra mis-sistema tat-tnaqqis.

Biex iżommu kondizzjonijiet identiċi ta' kompetizzjoni, l-Istati Membri jistgħu, minflok jirrifjutaw it-tnaqqis, jintaxxaw merkanzija fabbrikata mill-persuna taxxabli nnifisha jew li hija xtrat fil-Komunità, jew importat, b'tali mod li t-taxxa ma teċċedix l-ammont ta' VAT li kienet tiġi imposta fuq l-akwist ta' merkanzija simili.

▼B*KAPITOLU 4**Regoli li jirregolaw l-eżerċizzju tad-dritt ta' tnaqqis**Artikolu 178*

Biex teżerċita d-dritt ta' tnaqqis, persuna taxxabbli għandha tissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

▼M9

- (a) għall-finijiet ta' tnaqqis skont l-Artikolu 168(a), fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija jew servizzi, dan irid ikollu fattura magħmula skont it-Taqsimiet 3 sa 6 tal-Kapitolu 3 tat-Titolu XI;

▼B

- (b) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(b), fir-rigward ta' transazzjonijiet trattati bħala l-provvista ta' merkanzija jew servizzi, hi għandha tkun konformi mal-formalitajiet kif stabbiliti minn kull Stat Membru;

▼M9

- (c) għall-finijiet ta' tnaqqis skont l-Artikolu 168(c), fir-rigward ta' akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, dan irid jinkludi fil-formola tal-VAT prevista fl-Artikolu 250 l-informazzjoni kollha mehtieġa għall-ammont ta' VAT dovut li jrid jiġi kkalkulat għall-akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija u għandu jkollu fattura magħmula skont it-Taqsimiet 3 sa 5 tal-Kapitolu 3 tat-Titolu XI;

▼B

- (d) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(d), fir-rigward ta' transazzjonijiet trattati bħala akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, hi għandha tikkompleta l-formalitajiet kif inhuma stabbiliti minn kull Stat Membru;
- (e) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(e), fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija, hi għandha jkollha dokument li jispeċifikaha bħala ir-riċevitur jew importatur u jiddikjara l-ammont ta' VAT dovuta jew li jippermetti li dan l-ammont jiġi kkalkulat;
- (f) meta tkun mehtieġa thallas il-VAT bħala konsumatur fejn japplikaw l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199, hi għandha tkun konformi mal-formalitajiet kif stabbiliti minn kull Stat Membru.

Artikolu 179

Il-persuna taxxabbli għandha teffettwa t-tnaqqis billi tnaqqas mill-ammont totali tal-VAT dovuta għal perijodu partikolari ta' taxxa l-ammont totali ta' VAT li fir-rigward tagħha, matul l-istess perijodu, id-dritt li tnaqqas irriżulta u hu eżerċitat skond l-Artikolu 178.

Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu jehtieġu li persuni taxxabbli li jwettqu transazzjonijiet okkażjonali, kif definiti fl-Artikolu 12, jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' tnaqqis fil-hin tal-provvista biss .

▼B*Artikolu 180*

L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw persuna taxxabli li tagħmel tnaqqis li ma tkunx għamlet skond l-Artikoli 178 u 179.

▼M9*Artikolu 181*

L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw persuna taxxabli li m'għandhiex fattura mfassla skont it-Taqsimiet 3, sa 5 tal-Kapitolu 3 tat-Titolu XI li tagħmel it-tnaqqis imsemmi fl-Artikolu 168(c) fir-rigward tal-akkwisti intra-Komunitarji tagħha ta' merkanzija.

▼B*Artikolu 182*

L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-kondizzjonijiet u r-regoli dettaljati biex japplikaw l-Artikoli 180 u 181.

Artikolu 183

Fejn, għal perijodu partikolari ta' taxxa, l-ammont ta' tnaqqis jeċċedi l-ammont tal-VAT dovuta, l-Istati Membri jistgħu, skond il-kondizzjonijiet li huma għandhom jiddeterminaw, jew jagħmlu rifużjoni jew imexxu l-eċċess 'il quddiem għall-perijodu li jmiss.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jirrifjutaw li jagħmlu rifużjoni jew li jmxexxu "l quddiem jekk l-ammont ta' l-eċċess hu insinifikanti.

*KAPITOLU 5**Aġġustament tat-tnaqqis**Artikolu 184*

It-tnaqqis inizjali għandu jiġi aġġustat fejn dan ikun oġhla jew inqas minn dak li għalih il-persuna taxxabli kienet intitolata.

Artikolu 185

1. L-aġġustament għandu, b'mod partikolari, isir fejn, wara li ssir id-denunzja tal-VAT, isir xi tibdil fil-fatturi uzati biex jiddeterminaw l-ammont li għandu jitnaqqas, per eżempju fejn ix-xirjiet huma kkanċellati jew hu miksub rohs fil-prezzijiet.

2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, m'għandu jsir l-ebda aġġustament fil-każ ta' transazzjonijiet li jibqgħu totalment jew parzjalment mhux imhallsa jew fil-każ ta' distruzzjoni, telf jew serq tal-proprjetà li ġie ppruvat jew ikkonfermat kif imiss, jew fil-każ ta' merkanzija riżervata għall-iskop ta' għoti ta' rigali ta' valur żgħir jew ta' l-għoti ta' kampjuni, kif speċifikat fl-Artikolu 16.

Madanakollu, fil-każ ta' transazzjonijiet li jibqgħu totalment jew parzjalment mhux imhallsa jew fil-każ ta' serq, l-Istati Membri jistgħu jehtieġu li jsir aġġustament.

▼B

Artikolu 186

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 184 u 185.

Artikolu 187

1. Fil-każ ta' merkanzija kapitali, l-aġġustament għandu jkun mifruq fuq hames snin inkluża dik meta l-merkanzija kienet akkwistata jew iffabbrikata.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jibbażaw l-aġġustament fuq perijodu ta' hames snin shaħ li jibda miż-żmien meta l-merkanzija hija użata għall-ewwel darba.

Fil-każ ta' proprjetà immobbli akkwistata bhala merkanzija kapitali, il-perijodu ta' aġġustament jista' jiġi estiż sa 20 sena.

2. L-aġġustament annwali għandu jsir biss fir-rigward ta' wiehed minn hamsa tal-VAT imposta fuq il-merkanzija kapitali, jew, jekk il-perijodu ta' referenza ġie estiż, fir-rigward tal-frazzjoni korrispondenti tiegħu.

L-aġġustament imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jsir abbażi tal-varjazzjonijiet fid-dritt għal tnaqqis fi snin sussegwenti b' relazzjoni għal dik fis-sena li fiha l-merkanzija kienet akkwistata, iffabbrikata jew, fejn hu xieraq, użata għall-ewwel darba.

Artikolu 188

1. Jekk ipprovduta matul il-perijodu ta' aġġustament, merkanzija kapitali għandha tiġi trattata bħallikieku kienet applikata għal attività ekonomika tal-persuna taxxabli sa l-iskadenza tal-perijodu ta' aġġustament.

L-attività ekonomika għandha tiġi preżunta bhala kompletament intaxxata f'każijiet fejn il-provvista tal-merkanzija hi ntaxxata.

L-attività ekonomika għandha tkun preżunta bhala kompletament eżenti f'każijiet fejn il-provvista tal-merkanzija kapitali hija eżentata.

2. L-aġġustament previst fil-paragrafu l-għandu jsir darba biss fir-rigward tal-perijodu kollu kopert mill-perijodu ta' aġġustament li għad irid jiġi kopert. Madankollu, fejn il-provvista ta' merkanzija kapitali hi eżenti, l-Istati Membri jistgħu jirrinunzjaw l-htieġa għall-aġġustament sa kemm ix-xerrej hu persuna taxxabli li juża' l-merkanzija kapitali in kwistjoni biss għal transazzjonijiet li għalihom il-VAT tista' titnaqqas.

▼B*Artikolu 189*

Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 187 sa 191, l-Istati Membri jistgħu jiehdu l-miżuri li ġejjin:

- (a) jiddefinixxu l-kunċett ta' merkanzija kapitali;
- (b) jispeċifikaw l-ammont tal-VAT li jrid jittiehed in konsiderazzjoni għall-aġġustament;
- (ċ) jaddottaw kwalunkwe miżuri xierqa biex jiżguraw li l-aġġustament ma jwassalx għal kwalunkwe vantaġġ mhux ġustifikat;
- (d) jippermettu simplifikazzjonijiet amministrattivi.

Artikolu 190

Għall-finijiet ta' l-Artikoli 187, 188, 189 u 191, l-Istati Membri jistgħu jqisu bhala merkanzija kapitali s-servizzi li għandhom karatteristiċi simili għal dawk normalment attribwiti lil merkanzija kapitali.

Artikolu 191

Jekk, fi kwalunkwe Stat Membru, l-effett prattiku ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 187 u 188 jkun negligibbli, dak l-Istat Membru jista', wara li jikkonsulta l-Kumitat tal-VAT, jieqaf milli japplika dawk id-disposizzjonijiet, b'konsiderazzjoni għall-impatt globali tal-VAT fl-Istat Membru kkonċernat u l-bżonn ta' simplifikazzjoni amministrattiva, u sakemm b'hekk ma tinholq l-ebda distorsjoni tal-kompetizzjoni.

Artikolu 192

Fejn persuna taxxabbli titrasferixxi milli tkun intaxxata b'mod normali għal skema speċjali jew viċi-versa, l-Istati Membri jistgħu jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-persuna taxxabbli ma tgawdix vantaġġ mhux ġustifikat jew issufri hsara mhux ġustifikata.

TITOLU XI

OBBLIGI TA' PERSUNI TAXXABBILI U TA' ĊERTI PERSUNI MHUX TAXXABBILI*KAPITOLU 1****L-obbligu ta' hlas*****Taqsim 1****Persuni responsabbli għall-hlas tal-VAT lill-awtoritajiet tat-taxxa****▼M3***Artikolu 192a*

Għall-finijiet ta' din it-Taqsim, persuna taxxabbli li għandha stabbiliment fiss fit-territorju ta' l-Istat Membru fejn hija dovuta t-taxxa, għandha titqies bhala persuna taxxabbli li mhix stabbilita f'dak l-Istat Membru meta jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

▼ M3

- (a) tagħmel forniment taxxabli ta' merkanzija jew ta' servizzi fit-territorju ta' dak l-Istat Membru;
- (b) stabbiliment li l-fornitur ikollu fit-territorju ta' dak l-Istat Membru ma jntervenix f'dak il-forniment.

▼ B*Artikolu 193*

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna taxxabli li tkun qed twettaq forniment taxxabli ta' merkanzija jew servizzi, minbarra fejn din tithallas minn persuna ohra fil-każijiet imsemmija fl-► **M12** Artikoli 194 sa 199b ◀ u fl-Artikolu 202.

Artikolu 194

1. Fejn il-provvista taxxabli ta' merkanzija jew servizzi titwettaq minn persuna taxxabli li mhijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih il-VAT hi dovuta, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-persuna obbligata li thallas il-VAT hija l-persuna li lilha qed issir il-provvista tal-merkanzija jew servizzi.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1.

Artikolu 195

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna li hi identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa u li lilha hija fornuta merkanzija fiċ-ċirkostanzi speċifikati fl-Artikoli 38 jew 39, jekk il-provvisti huma mwettqa minn persuna taxxabli li mhijiex stabbilita f'dak l-Istat Membru.

▼ M3*Artikolu 196*

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna taxxabli, jew persuna ġuridika mhux taxxabli li hi identifikata għall-finijiet tal-VAT, li lilha jiġu fornuti s-servizzi previsti fl-Artikolu 44, jekk s-servizzi jiġu fornuti minn persuna taxxabli mhux stabbilita fit-territorju ta' l-Istat Membru.

▼ B*Artikolu 197*

1. Il-VAT għandha tithallas mill-persuna li lilha hija fornuta l-merkanzija meta jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-transazzjoni taxxabli hija provvista ta' merkanzija magħmula skond il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 141.
- (b) il-persuna li lilha ssir il-provvista tal-merkanzija hija persuna ohra taxxabli, jew persuna legali mhux taxxabli, identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li fih titwettaq il-provvista;

▼M9

- (c) il-fattura mahruġa mill-persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl-Istat Membru tal-persuna li lilha tiġi fornuta l-merkanzija għandha ssir skont it-Taqsimit 3 sa 5 tal-Kapitolu 3.

▼B

2. Fejn rappreżentant hu mahtur bhala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT skond l-Artikolu 204, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 198

1. Fejn transazzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw id-deheb ta' investiment bejn persuna taxxabbli li hi membru ta' suq tad-deheb irregolat u persuna taxxabbli oħra li mhijiex membru ta' dak is-suq huma intaxxati skond l-Artikolu 352, l-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-konsumatur bhala l-persuna li għandha thallas il-VAT.

Jekk il-konsumatur li mhuwiex membru tas-suq tad-deheb irregolat hu persuna taxxabbli soġġetta għall-VAT u li hu mehtieg li jiġi identifikat għall-finijiet ta' VAT fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa fir-rigward biss tat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 352, il-bejjiegh għandu jissodisfa l-obbligi tat-taxxa f'isem il-konsumatur, skond il-liġi ta' dak l-Istat Membru.

2. Fejn materjal tad-deheb jew prodotti semi-manifatturati ta' purità ta' 325 minn kull elf jew aktar, jew deheb ta' investiment kif definit fl-Artikolu 344(1) hu pprovdut minn persuna taxxabbli li teżerċita wahda mill-għazliet skond l-Artikoli 348, 349 u 350, l-Istati Membri jistgħu jinnominaw lill-konsumatur bhala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT.

3. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-proċeduri u l-kondizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 199

1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT hija l-persuna taxxabbli li lilha jsiru l-fornimenti li ġejjin:

- (a) il-forniment ta' xogħol ta' kostruzzjoni, inklużi servizzi ta' tiswijiet, tindif, manutenzjoni, alterazzjoni u demolizzjoni fir-rigward ta' proprjetà immobbli, kif ukoll il-kunsinna ta' xogħlijiet ta' kostruzzjoni meqjusa bhala forniment ta' merkanzija skond l-Artikolu 14(3);
- (b) il-forniment ta' persunal involut f'attivitajiet koperti mill-punt (a);
- (c) il-forniment ta' proprjetà immobbli, kif imsemmija fl-Artikolu 135(1)(j) u (k), fejn il-fornitur ikun għazel it-tassazzjoni tal-forniment skond l-Artikolu 137;

▼B

- (d) il-forniment ta' materjal uzat, materjal uzat li ma jkunx jista' jerga' jintuza fl-istess stat, ruttam, skart industrijali u mhux industrijali, skart riċiklabbli, skart semi-proċessat u ċerti prodotti u servizzi, kif elenkati fl-Anness VI;
- (e) il-forniment ta' merkanzija fornita bhala garanzija minn persuna taxxabli lil persuna taxxabli ohra fl-esekuzzjoni ta' dik il-garanzija;
- (f) il-forniment ta' merkanzija wara ċ-ċessjoni tad-dritt għal riżerva ta' appartenenza lil persuna assenjata u l-eżerċizzju ta' dan id-dritt mill-persuna assenjata;
- (g) il-forniment ta' proprjetà immobbli mibjugħa mid-debitur tas-sentenza fi proċedura ta' bejgħ obligatorju.

2. Meta japplikaw l-għażla pprovduta fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jiddefinixxu il-fornimenti ta' merkanzija u servizzi koperti, u l-kategoriji ta' fornituri, konsumaturi jew destinatari li għalihom jistgħu japplikaw dawn il-miżuri..

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jieħdu l-miżuri li ġejjin:

- (a) jipprovdu li persuna taxxabli li twettaq ukoll attivitajiet jew tranzazzjonijiet li m'humiex ikkunsidrati bhala forniment ta' merkanzija jew servizzi taxxabli skond l-Artikolu 2 għandha tiġi kkunsidrata bhala persuna taxxabli fir-rigward tal-fornimenti rċevuti kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
- (b) jipprovdu li korp mhux taxxabli rregolat mid-dritt pubbliku, għandu jitqies bhala persuna taxxabli fir-rigward ta' fornimenti rċevuti kif imsemmi fil-punti (e), (f) u (g) tal-paragrafu 1.

4. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kumitat tal-VAT dwar il-miżuri tal-liġi nazzjonali adottati skond il-paragrafu 1 safejn dawn ma jkunux miżuri li ġew awtorizzati mill-Kunsill qabel it-13 ta' Awwissu 2006 skond il-paragrafi 1 sa 4 ta' l-Artikolu 27 tad-Direttiva 77/388/KEE u li tkomplew taħt dan il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

▼M8*Artikolu 199a*

1. ►**M12** L-Istati Membri jistgħu, sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal perijodu minimu ta' sentejn, jipprevedu li l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT hija l-persuna taxxabli li lilha jiġi fornut kwalunkwe wiehed minn dawn il-fornimenti: ◀

- (a) it-trasferiment tal-allokazzjonijiet tal-kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra kif definit fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità⁽¹⁾, li huma trasferibbli f'konformita mal-Artikolu 12 ta' dik id-Direttiva,
- (b) it-trasferiment ta' unitajiet oħrajn li jistgħu jintużaw mill-operaturi għall-konformità mal-istess Direttiva,

⁽¹⁾ ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32.

▼ **M12**

- (c) fornimenti ta' telefowns ċellulari, li huma mezzi magħmula jew adattati għall-użu f'konnessjoni ma' netwerk liċenzjat u operati fuq frekwenzi speċifikati, kemm jekk ikollhom jew jekk ma jkollhomx xi użu ieħor,
- (d) fornimenti ta' tagħmir ta' ċirkuwiti integrati bħal mikroproċessuri u unitajiet ta' proċessar ċentrali fl-istat ta' qabel l-integrazzjoni fi prodotti għall-utenti finali,
- (e) fornimenti ta' gass u elettriku għal negozjant taxxabbli kif definit fl-Artikolu 38(2),
- (f) fornimenti ta' ċertifikati tal-gass u l-elettriku,
- (g) fornimenti ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni kif definit fl-Artikolu 24(2),
- (h) fornimenti ta' konsols tal-logħob, tablet PC's u laptops,
- (i) fornimenti ta' ċereali u għelejjel industrijali inklużi żrieragħ taż-żejt u pitravi taz-zokkor, li normalment ma jintużawx fl-istat mhux mibdul għall-konsum final,
- (j) fornimenti ta' metalli mhux maħduma u dawk parzjalment maħduma, inklużi metalli prezzjużi, fejn mhumiex koperti b'xi mod ieħor mill-punt (d) tal-Artikolu 199(1), l-arranġamenti speċjali għall-oġġetti użati, opri tal-arti, oġġetti ta' kollezzjoni u antikitajiet skont l-Artikoli 311 sa 343 jew l-iskema speċjali għad-deheb ta' investiment skont l-Artikoli 344 sa 356.

1a. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-mekkanizmu previst fil-paragrafu 1.

1b. L-applikazzjoni tal-mekkanizmu previst fil-paragrafu 1 għall-provvista ta' kwalunkwe wiehed mill-prodotti jew servizzi elenkati fil-punti (c) sa (j) ta' dak il-paragrafu hija soġġetta għall-introduzzjoni ta' obbligi ta' rappurtar xierqa u effettivi minn persuni taxxabbli li jfornu l-prodotti jew is-servizzi li għalihom japplika l-mekkanizmu previst fil-paragrafu 1.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kumitat tal-VAT dwar l-applikazzjoni tal-mekkanizmu previst fil-paragrafu 1 mal-introduzzjoni ta' kwalunkwe mekkanizmu bħal dan u għandhom jipprovdu l-informazzjoni li ġejja lill-Kumitat tal-VAT:

- (a) il-portata tal-miżura li qed tapplika l-mekkanizmu flimkien mat-tip u l-karatteristiċi tal-frodi, u deskrizzjoni ddettaljata tal-miżuri ta' akkumpanjament, inkluż kwalunkwe obbligu ta' rappurtar minn persuni taxxabbli u kwalunkwe miżura ta' kontroll;
- (b) l-azzjonijiet meħuda biex jinfurmaw lill-persuni taxxabbli rilevanti bl-introduzzjoni tal-applikazzjoni tal-mekkanizmu;

▼ **M12**

- (c) il-kriterji ta' evalwazzjoni biex ikun possibbli tqabbil bejn attivitajiet frodulenti fir-rigward tal-prodotti u s-servizzi elenkati fil-paragrafu 1 qabel u wara l-applikazzjoni tal-mekkaniżmu, l-attivitajiet frodulenti fir-rigward ta' prodotti u servizzi oħrajn qabel u wara l-applikazzjoni tal-mekkaniżmu, u kull zieda f'tipi oħrajn ta' attivitajiet frodulenti qabel u wara l-applikazzjoni tal-mekkaniżmu;
- (d) id-data tal-bidu u l-perijodu li għandu jkun kopert mill-miżura li tapplika l-mekkaniżmu.

▼ **M8**

3. ► **M12** L-Istati Membri li japplikaw il-mekkaniżmu previst fil-paragrafu 1 għandhom, abbażi tal-kriterji ta' evalwazzjoni previsti fil-punt (c) tal-paragrafu 2, jipprezentaw rapport lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2017. ◀ Ir-rapport għandu jindika b'mod ċar l-informazzjoni li għandha tiġi trattata b'mod kunfidenzjali u l-informazzjoni li tista' tiġi ppubblikata.

Ir-rapport għandu jipprovdi valutazzjoni dettaljata tal-effettività u l-effiċjenza ġenerali tal-miżura, partikolarment rigward:

▼ **M12**

- (a) l-impatt fuq attivitajiet frodulenti fir-rigward tal-fornimenti ta' prodotti jew servizzi koperti bil-miżura;

▼ **M8**

- (b) it-trasferiment possibbli ta' attivitajiet ta' frodi għal oġġetti jew servizzi oħrajn;
- (c) l-ispejjeż ta' konformità għall-persuni taxxabli li jirrizultaw mill-miżura.

▼ **M12**

4. Kull Stat Membru, li jkun individwa bidla fix-xejriet tal-attivitajiet frodulenti fit-territorju tiegħu fir-rigward tal-prodotti u s-servizzi elenkati fil-paragrafu 1, mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta' tali prodotti u servizzi, għandu jipprezenta rapport lill-Kummissjoni f'dak ir-rigward mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2017.

5. Qabel l-1 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' valutazzjoni ġenerali dwar l-effetti tal-mekkaniżmu previst fil-paragrafu 1 fuq il-ġlieda kontra l-frodi.

▼ **M11***Artikolu 199b*

1. Stat Membru jista', f'każijiet ta' urgenza imperattiva u f'konformità mal-paragrafi 2 u 3, jinnomina r-riċevitur bħala l-persuna responsabbli li tħallas il-VAT fuq fornimenti speċifiċi ta' prodotti u servizzi b'deroga mill-Artikolu 193 bħal miżura speċjali ta' Mekkaniżmu ta' Reazzjoni Rapida ("MRR") fil-ġlieda kontra frodi għall-għarrieda u massiva li probabbilment twassal għal telf finanzjarju konsiderevoli u rrimedjabbli.

Il-miżura speċjali ta' MRR għandha tkun soġġetta għal miżuri ta' kontroll adatti mill-Istat Membru, fir-rigward ta' persuni taxxabli li jipprovdu l-prodotti jew is-servizzi li għalihom tkun tapplika dik il-miżura, u għandha tkun għal perijodu ta' mhux aktar minn disa' xhur.

▼ **M11**

2. Stat Membru li jixtieq jintroduci miżura speċjali ta' MRR kif previst fil-paragrafu 1 għandu jibgħat notifika lill-Kummissjoni permezz tal-formola standardizzata stabbilita f'konformità mal-paragrafu 4 u fl-istess waqt jibgħatha lill-Istati Membri l-oħra. L-Istat Membru għandu jipprovi lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li tindika s-settur ikkonċernat, it-tip u l-karatteristiċi tal-frodi, l-eżistenza ta' raġunijiet imperattivi ta' urġenza, in-natura għall-għarrieda u massiva tal-frodi u l-konsegwenzi tagħha f'termini ta' telf finanzjarju konsiderevoli u rrimedjabbli. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li m'għandhiex l-informazzjoni kollha meħtieġa, hi għandha tikkuntattja lill-Istat Membru kkonċernat fi żmien ġimagħtejn minn meta tirċievi n-notifika u tispeċifika x'informazzjoni addizzjonali hi meħtieġa. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali pprovduta mill-Istat membru kkonċernat għandha fl-istess waqt tintbagħat lill-Istati Membri l-oħra. Jekk l-informazzjoni addizzjonali pprovduta ma tkunx suffiċjenti, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istat Membru kkonċernat b'dan fi żmien ġimġha.

L-Istat Membru li jixtieq jintroduci miżura speċjali ta' MRR kif previst fil-paragrafu 1 għandu fl-istess waqt jagħmel ukoll applikazzjoni lill-Kummissjoni f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 395(2) u (3).

3. Ladarba l-Kummissjoni jkollha l-informazzjoni kollha li hija tikkunsidra meħtieġa għall-valutazzjoni tan-notifika msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, hija għandha tinnotifika lill-Istati Membri b'dan. Fejn hija toġġezzjona għall-miżura speċjali ta' MRR, hija għandha tipprodi opinjoni negattiva fi żmien xahar ta' dik in-notifika, u għandha tinforma lill-Istat Membru kkonċernat u lill-Kumitat tal-VAT dwar dan. Fejn il-Kummissjoni ma toġġezzjonax, hija għandha tikkonferma dan bil-miktub lill-Istat Membru kkonċernat u lill-Kumitat tal-VAT fl-istess perijodu ta' żmien. L-Istat Membru jista' jadotta l-miżura speċjali ta' MRR mid-data minn meta jirċievi dik il-konferma. Fil-valutazzjoni tan-notifika, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont tal-fehmiet ta' kwalunkwe Stat Membru ieħor li jkun ntbagħtulha bil-miktub.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi formola standardizzata biex tiġi pprezentata n-notifika għal miżura speċjali ta' MRR msemmija fil-paragrafu 2 u tal-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2. Dan l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-paragrafu 5.

5. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u għal dan il-ghan il-kumitat għandu jkun il-kumitat stabbilit mill-Artikolu 58 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 ⁽²⁾.

▼ **B***Artikolu 200*

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna li teffettwa akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija taxxabli.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-ġlieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 268, 12.10.2010, p. 1).

▼B*Artikolu 201*

Ma' l-importazzjoni, il-VAT għandha tithallas mill-persuna jew mill-persuni nominati jew rikonoxxuti bhala responsabbli mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

Artikolu 202

Il-VAT għandha tithallas mill-persuna li tikkawza li l-merkanzija koperta minn arrangamenti jew sitwazzjonijiet elenkati fl-Artikoli 156, 157, 158, 160 u 161 li ma jibqgħux ikunu koperti.

Artikolu 203

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna li tniżżel il-VAT fuq fattura.

Artikolu 204

1. Fejn, skond l-Artikoli 193 sa 197 u l-Artikoli 199 u 200, il-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT hija persuna taxxabli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih il-VAT hija dovuta, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lil dik il-persuna tahtar rappreżentant tat-taxxa bhala l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT.

Barra minn hekk, fejn it-transazzjoni taxxabli tiġi effettwata minn persuna taxxabli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih il-VAT hi dovuta u fejn ma jeżisti l-ebda strument legali, mal-pajjiż li fih il-persuna taxxabli hija stabbilita jew għandha s-sede tagħha, li għandha x'taqsam ma' l-għajnuna reciproka simili fl-iskop bhal dik prevista fid-Direttiva 76/308/KEE ⁽¹⁾ u r-Regolament (KE) Nru 1798/2003 ⁽²⁾, l-Istati Membri jistgħu jieħdu miżuri li jipprovdu li l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT jkun rappreżentant tat-taxxa mahtur mill-persuna taxxabli li mhix stabbilita.

▼M3

Madankollu, l-Istati Membri ma jistgħux japplikaw l-għażla prevista fit-tieni subparagrafu għal persuna taxxabli li mhux stabbilita fil-Komunità, skond it-tifsira tal-punt (1) ta' l-Artikolu 358a, li għażlet l-iskema speċjali għal servizzi ta' telekomunikazzjoni, xandir jew elettronici.

▼B

2. L-għażla skond l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandha tkun soġġetta għall-kondizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti minn kull Stat Membru.

Artikolu 205

Fis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 193 sa 200 u l-Artikoli 202, 203 u 204, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu illi persuna li mhix il-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT għandha tkun responsabbli in solidum għall-hlas tal-VAT.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 76/308/KEE tal-15 ta' Marzu 1976 dwar l-assistenza bejn xulxin għall-irkupru ta' pretensjonijiet relatati ma' ċerti imposti, dazji, taxxi u miżuri oħra (ĠU L 73, 19.3.1976, p. 18.) Direttiva emendata l-aħħar bl-Att ta' Adeżjoni 2003.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-koperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru. 218/92 (ĠU L 264, 15.10.2003, p. 1.) Regolament emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 885/2004 (ĠU L 168, 1.5.2004, p. 1).



Taqsima 2 Arrangamenti ta' hlas

Artikolu 206

Kwalunkwe persuna taxxabbli responsabbli għall-hlas tal-VAT għandha tħallas l-ammont nett tal-VAT meta tippreżenta d-denunzja tal-VAT prevista fl-Artikolu 250. L-Istati Membri jistgħu, madankollu, jistabbilixxu data differenti biex jithallas dak l-ammont jew jistgħu jitolbu li jsiru hlasijiet interim.

Artikolu 207

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jiżguraw li dawk il-persuni li, skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikoli 199 u 204, jitqiesu li huma responsabbli għall-hlas tal-VAT minflok persuna taxxabbli li mhix stabbilita fit-territorju rispettiv tagħhom jikkonformaw ma' l-obbligi tal-hlas innizzla f'din it-Taqsima.

L-Istati Membri għandhom jiehdu wkoll il-mizuri mehtieġa biex jiżguraw illi dawk il-persuni li, skond l-Artikolu 205, huma meqjusa bħala responsabbli in solidum għall-hlas tal-VAT jikkonformaw ma' l-obbligi tal-hlas.

Artikolu 208

Fejn l-Istati Membri jinnominaw lill-konsumatur ta' deheb ta' investiment bħala l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT skond l-Artikolu 198(1) jew jekk, fil-każ ta' materjal tad-deheb, prodotti semi-manifatturati, jew deheb ta' investiment kif definit fl-Artikolu 344(1), huma jeżerċitaw l-għażla prevista fl-Artikolu 198(2) li jinnominaw lill-konsumatur bħala l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT, huma għandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jiżguraw li hi tkun konformi ma' l-obbligi tal-hlas innizzla f'din it-Taqsima.

Artikolu 209

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jiżguraw li persuni legali li mhux taxxabbli li huma responsabbli għall-hlas tal-VAT dovuta fir-rigward ta' akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(i), jikkonformaw ma' l-obbligi tal-hlas innizzlin f'din it-Taqsima.

Artikolu 210

L-Istati Membri għandhom jaddottaw arrangamenti għall-hlas tal-VAT fuq akkwisti intra-Komunitarji ta' mezzi godda ta' trasport, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(ii), u fuq akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(iii).



Artikolu 211

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-ħlas fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija.

B'mod partikolari, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, fil-każ ta' l-importazzjoni ta' merkanzija minn persuni taxxabli jew ċerti kategoriji minnhom, jew minn persuni responsabbli għall-ħlas tal-VAT jew ċerti kategoriji minnhom, il-VAT dovuta minhabba fl-importazzjoni m'għandhiex għalfejn tithallas fil-ħin ta' l-importazzjoni, bil-kondizzjoni li tiddaħħal bħala tali fid-denunzja tal-VAT li għandha tkun sottomessa skond l-Artikolu 250.

Artikolu 212

L-Istati Membri jistgħu iħollu persuni taxxabli mill-ħlas tal-VAT dovuta fejn l-ammont hu insinifikanti.

KAPITOLU 2

Identifikazzjoni

Artikolu 213

1. Kull persuna taxxabli għandha tiddikjara meta tibda, tbiddel jew twaqqaf l-attività tagħha bħala persuna taxxabli.

L-Istati Membri għandhom jippermettu, u jistgħu jeħtieġu, li d-dikjarazzjoni ssir b'mezzi elettronici, skond kondizzjonijiet li jistabbilixxu.

2. Mingħajr preġudizzju għall-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, kull persuna taxxabli jew persuna legali li mhix taxxabli li tagħmel akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija li mhijiex soġġetta għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), trid tiddikjara li tkun qed tagħmel tali akkwisti jekk il-kondizzjonijiet, stabbiliti f'dik id-disposizzjoni, biex tali transazzjonijiet ma jkunux soġġetti għall-VAT, ma jibqgħux ikunu sodisfatti.

Artikolu 214

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-persuni li ġejjin huma identifikati permezz ta' numru individwali:

- (a) kull persuna taxxabli, bl-eċċezzjoni ta' dawk imsemmija fl-Artikolu 10(2), li fit-territorju tagħhom twestaq fornimenti ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħhom tista' titnaqqas il-VAT, minbarra l-fornimenti ta' merkanzija jew servizzi li għalihom il-VAT għandha tithallas biss mill-konsumatur jew mill-persuna li għaliha hija intenzjonata l-merkanzija jew is-servizzi, skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199;
- (b) kull persuna taxxabli, jew persuna legali li mhix taxxabli, li tagħmel akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija soġġetta għall-VAT skond l-Artikolu 2(1)(b) u kull persuna taxxabli jew persuna legali li mhix taxxabli li teżerċita l-ghażla skond l-Artikolu 3(3) li jagħmlu l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom soġġetti għall-VAT;

▼B

- (c) kull persuna taxxabli li, fit-territorju rispettiv tagħhom, tagħmel akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija għall-iskopijiet ta' transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1) u li huma mwettqa barra minn dak it-territorju;

▼M3

- (d) kull persuna taxxabli li fit-territorju rispettiv tagħha tirċievi servizzi li għalihom għandha thallas il-VAT skond l-Artikolu 196;
- (e) kull persuna taxxabli, stabbilita fit-territorju rispettiv tagħha, twettaq forniment ta' servizzi fit-territorju ta' Stat Membru ieħor li għalihom għandha tithallas il-VAT unikament mir-riċevitur skond l-Artikolu 196.

▼B

2. L-Istati Membri m'għandhomx għalfejn jiddentifikaw ċerti persuni taxxabli li jwettqu transazzjonijiet fuq bażi okkażjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 13.

Artikolu 215

Kull numru ta' identifikazzjoni individwali għandu jkollu prefiss skond il-Kodiċi ISO 3166 – alfa 2 – li minnu jkun jista' jingharaf l-Istat Membru tal-hruġ.

Madankollu, l-Greċja tista' tuża l-prefiss “EL”.

Artikolu 216

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li s-sistemi ta' identifikazzjoni tagħhom jippermettu li l-persuni taxxabli msemmija fl-Artikolu 214 jiġu identifikati u li jiżguraw l-applikazzjoni korretta ta' l-arrangamenti transizzjonali għat-tassazzjoni ta' transazzjonijiet intra-Komunitarji, kif imsemmi fl-Artikolu 402.

*KAPITOLU 3**Fatturazzjoni***Taqsim 1****Definizzjoni****▼M9***Artikolu 217*

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “fattura elettronika” tfisser fattura li jkun fiha l-informazzjoni meħtieġa f'din id-Direttiva, u li tkun harġet u ġiet riċevuta fi kwalunkwe format elettroniku.

▼B

Taqsim a 2
Il-kunċett ta' fattura

Artikolu 218

Ghall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw dokumenti jew messaġġi fuq karta jew f'forma elettronika bħala fatturi jekk jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

Artikolu 219

Kwalunkwe dokument jew messaġġ li jemenda u jirreferi speċifikament u minghajr ambigwiżà għall-fattura inizzjali għandu jitqies bħala fattura.

Taqsim a 3
Il-ħruġ ta' fatturi

▼M9

Artikolu 219a

Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 244 sa 248, għandu japplika dan li ġej:

1. Il-fatturazzjoni għandha tkun soġġetta għar-regoli li japplikaw fl-Istat Membru fejn ikun meqjus li tkun saret il-provvista tal-merkanzija jew is-servizzi, skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V.
2. Permezz ta' deroga mill-punt (1), il-fatturazzjoni għandha tkun soġġetta għar-regoli li japplikaw fl-Istat Membru li fih il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tiegħu jew ikollu stabbiliment fiss li minnu ssir il-provvista jew, fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, l-Istat Membru fejn il-fornitur ikollu l-indirizz permanenti tiegħu jew li s-soltu jkun residenti fih, fejn:
 - a) il-fornitur ma jkunx stabbilit fl-Istat Membru li fih il-provvista tal-merkanzija jew is-servizzi hija meqjusa li tkun saret, skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V, jew l-istabbiliment tiegħu f'dak l-Istat Membru ma jintervjenix fil-provvista fis-sens tal-Artikolu 192a, u l-persuna responsabbli mill-hlas tal-VAT tkun il-persuna li lilha jkunu ġew furnuti l-merkanzija jew is-servizzi.

Madankollu fejn il-klijent jorog il-fattura (awtofatturazzjoni), għandu japplika l-punt (1).

- b) il-provvista tal-merkanzija jew servizzi ma tkunx meqjusa li saret ġewwa l-Komunità, skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V.

▼ **M9***Artikolu 220*

1. Kull persuna taxxabli għandha tiżgura li, fir-rigward ta' dan li ġej, tinhareġ fattura, jew minnha nfisha jew mill-klijent tagħha jew, f'isimha u għan-nom tagħha, minn parti terza:

- (1) provvisti ta' merkanzija jew servizzi li hi tkun għamlet lil persuna taxxabli oħra jew lil persuna ġuridika li mhix taxxabli;
- (2) provvisti ta' merkanzija kif imsemmija fl-Artikolu 33;
- (3) provvisti ta' merkanzija mwettqa skont il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138;
- (4) kwalunkwe hlas akkont magħmul lilha qabel ma tkun saret waħda mill-provvisti tal-merkanzija msemmija fil-punti (1) u (2);
- (5) kwalunkwe hlas akkont magħmul lilha minn persuna taxxabli oħra jew persuna ġuridika li mhix taxxabli qabel ma tkun tlestiet il-provvista ta' servizzi.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 221(2), il-hruġ ta' fattura m'għandux ikun meħtieġ fir-rigward ta' provvisti ta' servizzi eżentati skont il-punti (a) sa (g) tal-Artikolu 135(1).

Artikolu 220a

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu li persuni taxxabli jorġu fattura simplifikata fi kwalunkwe wiehed mill-kazijiet li ġejjin:

- (a) fejn l-ammont tal-fattura ma jkunx aktar minn EUR 100 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali;
- (b) fejn il-fattura mahruġa tkun dokument jew messaġġ meqjus bhala fattura skont l-Artikolu 219.

2. L-Istati Membri m'għandhomx jippermettu lill-persuni taxxabli jorġu fattura simplifikata fejn ikun jeħtieġ li l-fatturi jinħarġu skont il-punti (2) u (3) tal-Artikolu 220(1) jew fejn il-provvista taxxabli ta' merkanzija jew servizzi ssir minn persuna taxxabli li ma tkunx stabbilita fl-Istat Membru li fih hija dovuta l-VAT, jew li l-istabbiliment tagħha f'dak l-Istat Membru ma jintervjenix fil-provvista fis-sens tal-Artikolu 192a, u l-persuna responsabbli biex thallas il-VAT tkun dik il-persuna li lilha jiġu fornuti l-merkanzija jew is-servizzi.

▼ **M9***Artikolu 221*

1. L-Istati Membri jistgħu jimponu fuq persuni taxxabbli obbligu li jōhorgu fattura skont id-dettalji meħtieġa taħt l-Artikoli 226 jew 226b fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija jew servizzi minbarra dawk imsemmija fl-Artikolu 220(1).

2. L-Istati Membri jistgħu jimponu fuq persuni taxxabbli li stabbilew in-negozju tagħhom fit-territorju tagħhom jew li għandhom stabbiliment fiss fit-territorju tagħhom li minnu ssir il-provvista, obbligu li jōhorgu fattura skont id-dettalji meħtieġa fl-Artikoli 226 jew 226b fir-rigward ta' provvisti ta' servizzi eżentati taħt il-punti (a) sa (g) tal-Artikolu 135(1) li dawk il-persuni taxxabbli jkunu għamlu fit-territorju tagħhom jew barra mill-Komunità.

▼ **A1**

3. L-Istati Membri jistgħu jehilsu persuni taxxabbli mill-obbligu stabbilit fl-Artikolu 220(1) jew l-Artikolu 220a li jōhorgu fattura fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija jew servizzi li jkunu għamlu fit-territorju tagħhom u li jkunu eżentati, bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti jew mingħajrha, skont l-Artikoli 110 u 111, l-Artikolu 125(1), l-Artikolu 127, l-Artikolu 128(1), l-Artikolu 132, il-punti (h) sa (l) tal-Artikolu 135(1), l-Artikoli 136, 371, 375, 376 u 377, l-Artikoli 378(2) u 379(2) u l-Artikoli 380 sa 390c.

▼ **M9***Artikolu 222*

Għal provvisti ta' merkanzija mwettqa skont il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 jew għal provvisti ta' servizzi li għalihom il-VAT tiħallas mill-klijent skont l-Artikolu 196, għandha tinhareġ fattura sa mhux aktar tard mill-ħmistax-il jum tax-xahar wara dak li fih isehh l-avveniment li jagħti lok għall-ħlas.

Għal provvisti oħrajn ta' merkanzija jew servizzi l-Istati Membri jistgħu jimponu limiti ta' żmien fuq persuni taxxabbli għall-ħruġ ta' fatturi.

Artikolu 223

L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-persuni taxxabbli biex jōhorgu fatturi fil-qosor li jiddettaljaw diversi provvisti separati ta' merkanzija jew servizzi dment li l-VAT fuq il-provvisti msemmijin fil-fattura fil-qosor issir dovuta matul l-istess xahar kalendarju.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 222, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li fatturi fil-qosor jinkludu provvisti li fuqhom tkun saret dovuta l-VAT matul perijodu ta' żmien itwal minn xahar kalendarju.

▼ **M9***Artikolu 224*

Jistgħu jitfasslu fatturi mill-klijent fir-rigward tal-provvista li ssirlu, minn persuna taxxabli, ta' merkanzija jew servizzi, fejn ikun hemm ftehim minn qabel bejn iż-żewġ partijiet u dment li tkun teżisti proċedura għall-aċċettazzjoni ta' kull fattura mill-persuna taxxabli li tkun qed tipprovi l-merkanzija jew is-servizzi. Stat Membru jista' jirrikjedi li tali fatturi jinħarġu f'isem u għan-nom tal-persuna taxxabli.

Artikolu 225

L-Istati Membri jistgħu jimponu kondizzjonijiet speċifiċi fuq persuni taxxabli f'kazijiet fejn il-parti terza, jew il-klijent, li tohroġ il-fatturi tkun stabbilita f'pajjiż li miegħu ma jkun jeżisti l-ebda strument legali relatat ma' assistenza reċiproka simili fl-iskop għal dak previst fid-Direttiva 2010/24/UE ⁽¹⁾ u r-Regolament (KE) Nru 1798/2003 ⁽²⁾.

▼ **B****Taqsim 4****Kontenut tal-fatturi***Artikolu 226*

Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet partikolari stabbiliti f'din id-Direttiva, dawn id-dettalji li ġejjin biss huma mehtieġa għall-finijiet ta' VAT fuq fatturi maħruġa skond l-Artikoli 220 u 221

- (1) id-data tal-ħruġ;
- (2) numru ta' sekwenza, ibbażat fuq serje waħda jew aktar, li jidentifika l-fattura b'mod uniku;
- (3) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT msemmi fl-Artikolu 214 li tahtu l-persuna taxxabli pprovdiet il-merkanzija jew servizzi;
- (4) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-konsumatur, kif imsemmi fl-Artikolu 214, li tahtu l-konsumatur irċieva provvista ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħha hu obligat li jhallas il-VAT, jew irċieva provvista ta' merkanzija kif imsemmi fl-Artikolu 138;
- (5) l-isem sħiħ u l-indirizz tal-persuna taxxabli u tal-konsumatur;
- (6) il-kwantità u n-natura tal-merkanzija pprovduta jew il-limitu u n-natura tas-servizzi mogħtija;

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2010/24/UE tas-16 ta' Marzu 2010 dwar l-assistenza reċiproka għall-irkupru ta' talbiet relatati ma' taxxi, dazji u miżuri oħra (GU L 84, 31.3.2010, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud (GU L 264, 15.10.2003, p. 1).

▼ B

- (7) id-data li fiha l-provvista ta' merkanzija jew servizzi kienet saret jew tlestiet jew id-data li fiha l-hlas akkont imsemmi fil-punti (4) u (5) ta' l-Artikolu 220 kien sar, sakemm dik id-data tkun tista' tkun iddeterminata u tkun differenti mid-data tal-hruġ tal-fattura;

▼ M9

- (7a) fejn il-VAT issir dovuta fil-waqt meta l-hlas jiġi riċevut f'konformità mal-Artikolu 66 (b), u d-dritt għat-tnaqqis jirriżulta meta t-taxxa ssir dovuta, ir-referenza “Kontabbiltà bbażata fuq hlasijiet”;

▼ B

- (8) l-ammont taxxabbli għal kull rata jew eżenzjoni, il-prezz ta' l-unità mingħajr VAT u kwalunkwe rohs jew tnaqqis jekk ma jkunux inkluzi fil-prezz ta' l-unità;

- (9) ir-rata ta' VAT applikata;

- (10) l-ammont ta' VAT li għandu jithallas, għajr fejn ikun applikat arrangament speċjali li tahtu, b'konformità ma' din id-Direttiva, tali dettall hu eskluż;

▼ M9

- (10a) fejn il-klijent li jirċievi provvista johroġ il-fattura minflok il-fornitur, ir-referenza “Awtofatturazzjoni”;

- (11) fil-każ ta' eżenzjoni, referenza għad-dispożizzjoni applikabbli ta' din id-Direttiva, jew għad-dispożizzjoni nazzjonali korrispondenti, jew għal kwalnukwe referenza oħra li tindika li l-provvista ta' merkanzija jew servizzi hija eżentata;

- (11a) fejn il-klijent huwa responsabbli li jhallas il-VAT, ir-referenza “Inverżjoni tal-hlas”;

▼ B

- (12) fil-każ tal-provvista ta' mezz ġdid ta' trasport magħmula skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a), il-karatteristiċi kif inhuma definiti fil-punt b) ta' l-Artikolu 2(2);

▼ M9

- (13) fejn tiġi applikata l-iskema ta' margni għall-aġenti tal-ivvjaġġar, ir-referenza “Skema ta' margni - Aġenti tal-ivvjaġġar”;

- (14) fejn wiehed mill-arrangamenti speċjali applikabbli għal merkanzija użata, xogħlijiet tal-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet tiġi applikata, ir-referenza “Skema ta' margni - Merkanzija użata”; “Skema ta' margni - xogħlijiet tal-arti” jew “Skema ta' margni - oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet” rispettivament;

▼ B

- (15) fejn il-persuna obbligata li thallas il-VAT hija rappreżentant tat-taxxa għall-finijiet ta' l-Artikolu 204, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT, imsemmi fl-Artikolu 214, ta' dak ir-rappreżentant tat-taxxa, flimkien ma' l-isem u l-indirizz shah tiegħu.

▼ M9*Artikolu 226a*

Fejn il-fattura tinhareg minn persuna taxxabli, li mhix stabbilita fl-Istat Membru fejn it-taxxa hi dovuta jew li l-istabiliment tagħha f'dak l-Istat Membru ma jintervjenix fil-provvista fis-sens tal-Artikolu 192a, u li tkun qed twettaq provvista ta' merkanzija jew servizzi lil klijent li hu obligat iħallas il-VAT, il-persuna taxxabli tista' thalli barra d-dettalji msemmijin fil-punti (8), (9) u (10) tal-Artikolu 226 u minflok tindika, b'referenza għall-kwantità u l-limitu tal-merkanzija jew tas-servizzi pprovduti u n-natura tagħhom, l-ammont taxxabli ta' dik il-merkanzija jew servizzi.

Artikolu 226b

Fir-rigward ta' fatturi simplifikati mahruġin skont l-Artikoli 220a u 221(1) u (2), l-Istati Membri għandhom mill-inqas jehtiegu d-dettalji li ġejjin:

- (a) id-data tal-hruġ;
- (b) l-identifikazzjoni tal-persuna taxxabli li tipprovdi l-merkanzija jew is-servizzi;
- (c) l-identifikazzjoni tat-tip ta' merkanzija jew servizzi pprovduti;
- (d) l-ammont ta' VAT dovut jew l-informazzjoni mehtieġa biex dan jiġi kkalkulat;
- (e) fejn il-fattura mahruġa tkun dokument jew messagg meqjus bħala fattura skont l-Artikolu 219, referenza speċifika u mhux ambigwa għal dik il-fattura inizjali u d-dettalji speċifiċi li jkunu qed jiġu emendati.

Huma ma jistgħux jehtiegu dettalji dwar il-fatturi hliet dawk imsemmijin fl-Artikoli 226, 227 u 230.

▼ B*Artikolu 227*

L-Istati Membri jistgħu jehtiegu li persuni taxxabli stabbiliti fit-territorju tagħhom u li jipprovdu merkanzija jew servizzi hemmhekk jindikaw in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT, imsemmi fl-Artikolu 214, tal-konsumatur f'każijiet għajr dawk imsemmija fil-punt (4) ta' l-Artikolu 226.

▼ M9

▼B*Artikolu 229*

L-Istati Membri m'għandhomx jitolbu li l-fatturi jkunu ffirmati.

▼M9*Artikolu 230*

L-ammonti li jidhru fuq il-fattura jistgħu jkunu espressi f'kwalunkwe munita, dment li l-ammont ta' VAT li jrid jithallas jew li jrid jiġi aġġustat ikun espress fil-munita nazzjonali tal-Istat Membru, bl-użu tal-mekkanizmu ta' rata ta' konverżjoni previst fl-Artikolu 91.

▼B**Taqsim 5****▼M9****Fatturi fuq karta u fatturi b'mezzi elettronici***Artikolu 232*

L-użu ta' fattura elettronika għandu jkun soġġett għall-aċċettazzjoni mir-riċevitur.

Artikolu 233

1. L-awtenticià tal-orijini, l-integrità tal-kontenut u l-leggibilità ta' fattura, sew jekk fuq karta sew jekk elettronika, għandhom jiġu żgurati mill-mument tal-hruġ sat-tmiem tal-perijodu għall-ħżin tal-fattura.

Kull persuna taxxabli għandha tiddetermina l-mod biex tiġi żgurata l-awtenticià tal-orijini, l-integrità tal-kontenut u l-leggibilità tal-fattura. Dan jista' jinkiseb bi kwalunkwe kontroll tan-negozju li johloq rekord affidabbli tal-verifika bejn fattura u provvista ta' merkanzija jew servizzi.

“Awtenticià tal-orijini” tfisser l-assigurazzjoni tal-identità tal-fornitur jew l-emittent tal-fattura.

“Integrità tal-kontenut” tfisser li l-kontenut mehtieg skont din id-Direttiva ma nbidilx.

2. Barra minn permezz tat-tip ta' kontrolli tan-negozju deskritti fil-paragrafu 1, dawn li ġejjin huma eżempji tat-teknoloġiji li jiżguraw l-awtenticià tal-orijini u l-integrità tal-kontenut ta' fattura elettronika:

- (a) firma elettronika avvanzata fit-tifsira tal-punt (2) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 1999 dwar kwadru tal-Komunità għall-firem elettronici⁽¹⁾, ibbażata fuq ċertifikat kwalifikat u mahluqa permezz ta' apparat sigur għall-holqien ta' firem, fit-tifsira tal-punti (6) u (10) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 1999/93/KE;

⁽¹⁾ ĠU L 13, 19.1.2000, p. 12.

▼ M9

- (b) skambju elettroniku tad-data (EDI), kif definit fl-Artikolu 2 tal-Anness 1 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 1994/820/KE tad-19 ta' Ottubru 1994 dwar l-aspetti legali tal-iskambju elettroniku tad-data⁽¹⁾, fejn il-ftehim relatat mal-iskambju jipprevedi l-użu ta' proceduri li jiggwarantixxu l-awtenticità tal-orijini u l-integrità tad-data.

Artikolu 235

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu kondizzjonijiet speċifiċi għal fatturi mahruġa b'mezzi elettronici fir-rigward ta' merkanzija jew servizzi pprovduti fit-territorju tagħhom minn pajjiż li miegħu ma jeżisti l-ebda strument legali relatat ma' għajjnuna reċiproka simili fl-ambitu għal dak previst fid-Direttiva 2010/24/UE u fir-Regolament (KE) Nru 1798/2003.

Artikolu 236

Fejn lottijiet li jkun fihom diversi fatturi jintbagħtu jew isiru disponibbli għall-istess riċevitur, id-dettalji li jkunu komuni għall-fatturi individwali jistgħu jkunu msemmija darba biss fejn, għal kull fattura, l-informazzjoni kollha tkun aċċessibbli.

Artikolu 237

Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2016, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' valutazzjoni ġenerali, abbażi ta' studju ekonomiku indipendenti, dwar l-impatt tar-regoli applikabbli mill-1 ta' Jannar 2013 dwar il-fatturazzjoni u b'mod partikolari dwar sa fejn effettivament waslu biex inaqqsu l-piżijiet amministrattivi għan-negozji, flimkien ma', fejn mehtieg, proposta adatta biex jiġu emendati r-regoli rilevanti.

▼ B**Taqsim 6****Miżuri ta' simplifikazzjoni***Artikolu 238***▼ M9**

1. Wara li jikkonsultaw lill-Kumitat tal-VAT, l-Istati Membri jistgħu, skont il-kondizzjonijiet li huma jistgħu jistabbilixxu, jiddisponu li fil-każijiet li ġejjin l-informazzjoni mehtieġa taht l-Artikolu 226b għandha tiġi inkluża fil-fatturi li jirrigwardaw provvisti ta' merkanzija jew servizzi:

- (a) fejn l-ammont tal-fattura jkun aktar minn EUR 100 iżda mhux aktar minn EUR 400, jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali;
- (b) fejn il-prattika kummerċjali jew amministrattiva fis-settur tan-negozju kkonċernat jew fejn il-kondizzjonijiet tekniċi li taħthom jinharġu l-fatturi jagħmluha partikolarment diffiċli biex ikun hemm konformità mal-obbligi kollha msemminjin fl-Artikoli 226 jew 230.

⁽¹⁾ ĠU L 338, 28.12.1994, p. 98.

▼ **M9**

3. L-arranġamenti simplifikati previsti fil-paragrafu 1 m'għandhomx japplikaw fejn il-fatturi jkollhom jinħarġu skont il-punti (2) u (3) tal-Artikolu 220(1) jew fejn il-provvista taxxabli ta' merkanzija jew servizzi ssir minn persuna taxxabli li ma tkunx stabbilita fl-Istat Membru li fih hija dovuta l-VAT jew li l-istabiliment tagħha f'dak l-Istat Membru ma jintervjenix fil-provvista fis-sens tal-Artikolu 192a u l-persuna responsabbli biex thallas il-VAT tkun il-persuna li lilha jiġu fornuti l-merkanzija jew is-servizzi.

▼ **B***Artikolu 239*

F'kazijiet fejn l-Istati Membri jagħmlu użu mill-għażla skond il-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 272(1) li ma jallokawx numru ta' identifikazzjoni tal-VAT lil persuni taxxabli li ma jwettqu l-ebda waħda mit-transazzjonijiet msemmija fl-Artikoli 20, 21, 22, 33, 36, 138 u 141, u fejn il-fornitur jew il-konsumatur ma jkunx ġie allokati numru ta' identifikazzjoni ta' dak it-tip, numru iehor magħruf bhala n-numru ta' referenza tat-taxxa, kif inhu definit mill-Istati Membri kkonċernati, għandu jiddaħhal fil-fattura minflok.

Artikolu 240

Fejn il-persuna taxxabli tkun ġiet allokata numru ta' identifikazzjoni tal-VAT, l-Istati Membri li jeżerċitaw l-għażla skond il-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 272(1) jistgħu wkoll jehtieġu li l-fattura turi dan li ġej:

- (1) għall-provvista ta' servizzi, kif imsemmi fl-Artikolu 44, 47, 50, 53, 54 u 55, u l-provvista ta' merkanzija, kif imsemmija fl-Artikoli 138 u 141, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT u n-numru ta' referenza tat-taxxa tal-fornitur;
- (2) fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija u servizzi ohra, in-numru ta' referenza tat-taxxa tal-fornitur biss jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT biss.

*KAPITOLU 4****Kontabilità*****Taqsim 1****Definizzjoni***Artikolu 241*

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, il-ħażna ta' fattura "b'mezzi elettronici" għandha tfsisser il-ħażna ta' *data* bl-użu ta' tagħmir elettroniku għall-ipproċessar (inkuża kompressjoni diġitali) u l-ħażna, u li tuża wajers, radju, mezzi ottiċi jew mezzi elettromanjetiċi ohra.

▼B

Taqsim a 2
Obbligi generali

Artikolu 242

Kull persuna taxxabli trid iżżomm kontijiet dettaljati biżżejjed biex il-VAT tkun tista' tkun applikata u biex l-applikazzjoni tagħha tkun ivverifikata mill-awtoritajiet tat-taxxa.

▼M9

Artikolu 243

1. Kull persuna taxxabli għandha żżomm reġistru tal-merkanzija mibghuta jew ittrasportata minnha, jew f'isimha, lejn destinazzjoni barra t-territorju tal-Istat Membru tat-tluq iżda fil-Komunità għall-finijiet ta' transazzjonijiet li jikkonsistu f'valutazzjonijiet ta' dik il-merkanzija jew xogħol fuqha jew fl-użu temporanju tagħha kif imsemmi fil-punti (f), (g) u (h) tal-Artikolu 17(2).

2. Kull persuna taxxabli għandha żżomm kontijiet dettaljati biżżejjed biex tkun tista' tiġi identifikata l-merkanzija mibghuta lilha minn Stat Membru iehor, minn jew f'isem persuna taxxabli identifikata għal finijiet ta' VAT f'dak l-Istat Membru l-iehor, u użati għal servizzi li jikkonsistu f'valutazzjonijiet ta' dik il-merkanzija jew xogħol fuq dik il-merkanzija.

▼B

Taqsim a 3
Obbligi speċifiċi dwar il-ħażna tal-fatturi kollha

Artikolu 244

Kull persuna taxxabli għandha tiżgura li kopji tal-fatturi mahruġa minnha, jew mill-konsumatur tagħha jew, f'isimha u għan-nom tagħha, minn parti terza, u l-fatturi kollha li hija rċeviet, ikunu mahżuna.

Artikolu 245

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-persuna taxxabli tista' tiddeċiedi l-post tal-ħażna tal-fatturi, sakemm tagħmel il-fatturi jew l-informazzjoni mahżuna skond l-Artikolu 244 disponibbli lill-awtoritajiet kompetenti mingħajr telf ta' żmien kull meta jitolbu dan.

2. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu li persuni taxxabli stabbiliti fit-territorju tagħhom jgħarrfuhom bil-post tal-ħażna, jekk dan ikun barra mit-territorju tagħhom.

▼B

L-Istati Membri jistgħu jehtieġu wkoll li persuni taxxabli stabbiliti fit-territorju tagħhom jaħznu fit-territorju tagħhom fatturi mahruġa minnhom stess jew mill-konsumaturi tagħhom jew, f'isimhom u għannom tagħhom, minn parti terza, kif ukoll il-fatturi kollha li jkunu rċevew, meta l-ħażna ma tkunx b'mezzi elettronici li tiggarrantixxi aċċess shih on-line għad-data kkonċernata.

▼M9**▼B***Artikolu 247*

1. Kull Stat Membr għandu jiddetermina l-perijodu li matulu l-persuni taxxabli għandhom jiżguraw il-ħażna ta' fatturi relatati mal-provvista ta' merkanzija jew servizzi fit-territorju tiegħu u fatturi riċevuti minn persuni taxxabli stabbiliti fit-territorju tiegħu.

▼M9

2. Sabiex jiġi żgurat li r-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 233 jkunu sodisfatti, l-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 jista' jehtieġ li l-fatturi jinħażnu fil-forma oriġinali li fiha jkunu ntbagħtu jew saru disponibbli, sew jekk tkun karta sew jekk elettronika. Barra minn hekk, fil-każ ta' fatturi li jinħażnu b'mezzi elettronici, l-Istat Membru jista' jehtieġ li d-data li tiggarrantixxi l-awtenticità tal-oriġini tal-fatturi u l-integrità tal-kontenut tagħhom, kif previst fl-Artikolu 233, tinħażen ukoll b'mezzi elettronici.

3. L-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 jista' jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi li jipprojbixxu jew jirrestringu l-ħażna ta' fatturi f'pajjiż li miegħu ma jkun jeżisti l-ebda strument legali relatat ma' għajjnuna reċiproka simili fl-ambitu għal dak previst fid-Direttiva 2010/24/UE u fir-Regolament (KE) Nru 1798/2003, jew għad-dritt imsemmi fl-Artikolu 249 ta' aċċess b'mezzi elettronici, ta' download u ta' użu.

▼B*Artikolu 248*

L-Istati Membri jistgħu, soġġett għal kondizzjonijiet li huma jistabbilixxu, jehtieġu l-ħażna ta' fatturi li jkunu rċevew persuni mhux taxxabli.

Taqsimha 4**Dritt ta' aċċess għall-fatturi mahżuna b'mezzi elettronici fi Stat Membru ieħor****▼M9***Artikolu 248a*

Għal finijiet ta' kontroll, u fir-rigward ta' fatturi ta' provvisti ta' merkanzija jew servizzi forniti fit-territorju tagħhom u fatturi riċevuti minn persuni taxxabli stabbiliti fit-territorju tagħhom, l-Istati Membri jistgħu, għal ċerti persuni taxxabli jew ċerti każijiet, jitolbu traduzzjoni fil-lingwi uffiċjali tagħhom. Madankollu, l-Istati Membri ma jistgħux jimponu rekwizit ġenerali li l-fatturi jiġu tradotti.

▼ **M9***Artikolu 249*

Għall-finijiet ta' kontroll, meta persuna taxxabli taħzen, b'mezzi elettronici li jggarantixxu l-aċċess online għad-data kkonċernata, il-fatturi li tohroġ jew tirċievi, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih din tkun stabbilita u, fejn il-VAT tkun dovuta fi Stat Membru iehor, l-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru, għandu jkollhom id-dritt ta' aċċess, ta' download u ta' użu ta' dawk il-fatturi.

▼ **B***KAPITOLU 5***Denunzji***Artikolu 250*

1. Kull persuna taxxabli għandha tipprezzenta denunzja tal-VAT li tistipula l-informazzjoni kollha mehtieġa biex tinhadem it-taxxa li giet imposta u t-tnaqqis li jrid isir inkluż, sa fejn hu mehtieġ biex tkun stabbilita l-bażi tal-valutazzjoni, il-valur totali tat-transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' dawn it-taxxi u tnaqqis u l-valur ta' kwalunkwe transazzjonijiet eżenti.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu, u jistgħu jehtieġu, li d-denunzja tal-VAT imsemmija fil-paragrafu 1 jiġu pprezentati b'mezzi elettronici, skond il-kondizzjonijiet li huma jistabbilixxu.

Artikolu 251

Flimkien ma' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 250, id-denunzja tal-VAT li tkopri perijodu tat-taxxa partikolari għandha turi dan li ġej:

- (a) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, tal-provvista ta' merkanzija msemmija fl-Artikolu 138 li fir-rigward tiegħu giet imposta l-VAT matul dan il-perijodu tat-taxxa;
- (b) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, tal-provvisti ta' merkanzija msemmija fl-Artikoli 33 u 36 imwettqa fit-territorju ta' Stat Membru iehor, li fir-rigward tagħhom giet imposta l-VAT matul dan il-perijodu tat-taxxa, fejn il-post minn fejn intbagħtet jew kienet ittrasportata l-merkanzija tinsab fl-Istat Membru li fih għandha tintbagħat id-denunzja;
- (c) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, ta' l-akkwisti intra-Komuntarji ta' merkanzija, jew transazzjonijiet trattati bhala tali, kif msemmija fl-Artikolu 21 jew 22, magħmula fl-Istat Membru li fih għandha tiġi pprezentata d-denunzja u li fir-rigward tiegħu il-VAT giet imposta matul dan il-perijodu tat-taxxa;
- (d) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, tal-provvisti ta' merkanzija msemmija fl-Artikoli 33 u 36 imwettqa fl-Istat Membru li fih għandha tiġi pprezentata d-denunzja u li fir-rigward tiegħu il-VAT giet imposta matul dan il-perijodu tat-taxxa, fejn il-post minn fejn intbagħtet jew giet ittrasportata l-merkanzija jinsab fit-territorju ta' Stat Membru iehor;

▼B

- (e) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, tal-provvisti ta' merkanzija mwettqa fl-Istat Membru li fih għandha tiġi pprezentata d-denunzja u li fir-rigward tiegħu l-persuna taxxabli kienet innominata, skond l-Artikolu 197, bhala responsabbli għall-hlas tal-VAT u li fir-rigward tiegħu l-VAT giet imposta matul dan il-perijodu tat-taxxa.

Artikolu 252

1. Id-denunzja tal-VAT għandha tiġi pprezentata sa terminu perentorju li jkun stabbilit mill-Istati Membri. Dak it-terminu perentorju m'għandux ikun ta' aktar minn xahrejn mill-aħhar ta' kull perijodu fiskali.

2. Il-perijodu fiskali għandu jkun stabbilit minn kull Stat Membru f'xahar, f'xahrejn jew f'tliet xhur.

L-Istati Membri jistgħu, madankollu, jistabbilixxu perijodi fiskali differenti sakemm dawn ma jaqbzux sena.

Artikolu 253

L-Isvezja tista' tapplika proċedura simplifikata għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju, li permezz tagħha persuni taxxabli li jwettqu biss transazzjonijiet taxxabli fuq livell nazzjonali jistgħu jipprezentaw denunzji tal-VAT tliet xhur wara t-tmiem tal-perijodu tat-taxxa diretta annwali.

Artikolu 254

Fil-każ ta' provvista ta' mezzi godda ta' trasport imwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(2)(a) minn persuna taxxabli identifikata għal skopijiet ta' VAT għal konsumatur mhux identifikat għal skopijiet ta' VAT, jew minn persuna taxxabli kif definit fl-Artikolu 9(2), l-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jiżguraw li l-bejjiegh jikkomunika t-tagħrif kollu mehtieġ biex tkun applikata l-VAT u tkun ivverifikata l-applikazzjoni tagħha mill-awtoritajiet tat-taxxa.

Artikolu 255

Fejn l-Istati Membri jinnominaw lill-konsumatur ta' deheb ta' investiment bhala l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT skond l-Artikolu 198(1) jew jekk, fil-każ ta' materjal tad-deheb, prodotti semi-manifatturati jew deheb ta' investiment kif definit fl-Artikolu 344(1), huma jeżerċitaw l-għażla prevista fl-Artikolu 198(2) li jinnominaw il-konsumatur bhala l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT, huma għandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jiżguraw li jissodisfa l-obbligi dwar il-prezentazzjoni ta' denunzja tal-VAT stabbilit f'dan il-Kapitolu.

Artikolu 256

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jiżguraw illi persuni li, skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 204, huma kkunsidrati bhala responsabbli għall-hlas tal-VAT minflok persuna taxxabli mhux stabbilita fit-territorju tagħhom jikkonformaw ma' l-obbligi li għandhom x'jaqsmu mal-prezentazzjoni ta' denunzja tal-VAT, kif stipulat f'dan il-Kapitolu.

▼ **B***Artikolu 257*

Stati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni legali li mhux taxxabli li huma obbligati jhallsu l-VAT dovuta għal akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(i), iħarsu l-obbligi li għandhom x'jaqsmu mal-prezentazzjoni ta' denunzja tal-VAT, kif stabbilit f'dan il-Kapitolu.

Artikolu 258

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dettaljati għall-prezentazzjoni ta' denunzji tal-VAT fir-rigward ta' akkwisti intra-Komunitarji ta' mezzi ġodda ta' trasport, kif msemmija fl-Artikolu 2(1)(b)(ii), u akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(iii).

Artikolu 259

L-Istati Membri jistgħu jeħtieġu lil persuni li jagħmlu akkwisti intra-Komunitarji ta' mezzi ġodda ta' trasport kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(ii), biex jipprovdu, meta jipprezentaw id-denunzja tal-VAT, l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tkun applikata l-VAT u biex l-applikazzjoni tagħha tkun ivverifikata mill-awtoritajiet tat-taxxa.

Artikolu 260

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dettaljati għall-prezentazzjoni ta' denunzji tal-VAT fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija.

Artikolu 261

1. L-Istati Membri jistgħu jeħtieġu li persuna taxxabli tipprezenta denunzja li turi l-partikolarijiet kollha speċifikati fl-Artikoli 250 u 251 fir-rigward tat-transazzjonijiet kollha magħmula matul is-sena ta' qabel. Dik id-denunzja għandha tipprovdi l-informazzjoni kollha meħtieġa għal kwalunkwe aġġustament.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu, u jistgħu jeħtieġu, li d-denunzja msemmija fil-paragrafu 1 tkun ipprezentata b'mezzi elettronici, skond il-kondizzjonijiet li huma jistabbilixxu.

*KAPITOLU 6**Dikjarazzjonijiet rikapitolattivi*▼ **M3***Artikolu 262*

Kull persuna taxxabli identifikata għall-finijiet ta' VAT għandha tipprezenta dikjarazzjoni rikapitulattiva ta' dan li ġej:

- (a) l-akkwirenti identifikati għall-finijiet ta' VAT li lilhom hi tkun forniet merkanzija b'mod konformi mal-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikoli 138(1) u (2)(ċ);

▼ **M3**

- (b) il-persuni identifikati għall-finijiet ta' VAT li lilhom hi tkun forniet merkanzija li kienet għet fornuta lilha permezz ta' akkwisti intra-Komunitarji msemmijin fl-Artikolu 42;
- (ċ) il-persuni taxxabbli, u l-persuni ġuridiċi mhux taxxabbli identifikati għall-finijiet ta' VAT, li lilhom hi tkun forniet servizzi, barra minn dawk is-servizzi li huma eżentati mill-VAT fl-Istat Membru fejn it-transazzjoni tkun taxxabbli, u li għaliha r-riċevitur għandu jhallas it-taxxa skond l-Artikolu 196.

▼ **M4***Artikolu 263*

1. Għandha ssir dikjarazzjoni rikapitolattiva għal kull xahar kalendarju f'perijodu ta' mhux aktar minn xahar u konformement mal-proċeduri li għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

1a. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw, bil-kondizzjonijiet u fil-limiti li jistgħu jistabbilixxu, lill-persuni taxxabbli li jipprezentaw id-dikjarazzjoni rikapitolattiva għal kull tliet xhur kalendarji, fi żmien perijodu li ma jaqbix ix-xahar li jibda minn tmiem it-tliet xhur, sakemm l-ammont totali tat-tliet xhur, minbarra l-VAT, tal-fornimenti tal-prodotti previsti fl-Artikolu 264(1)(d), u fl-Artikolu 265(1)(c) ma jaqbzux, la għat-tliet xhur inkwistjoni u għall-ebda wiehed mill-erba' perijodi ta' tliet xhur ta' qabel, is-somma ta' EUR 50 000 jew l-ekwivalenti tagħha fil-valuta nazzjonali.

Il-possibbiltà prevista fl-ewwel subparagrafu m'għandhiex tibqa' tapplika minn tmiem ix-xahar li matulu l-ammont totali, minbarra l-VAT, tal-fornimenti ta' prodotti previsti fl-Artikolu 264(1)(d) u fl-Artikolu 265(1)(c) jaqbez, għall-perijodu tat-tliet xhur li jkun qed jiskorri, is-somma ta' EUR 50 000 jew l-ekwivalenti tagħha fil-valuta nazzjonali. F'dan il-każ, għandha titfassal dikjarazzjoni rikapitolattiva għax-xahar jew xhur li għaddew mill-bidu tal-perijodu ta' tliet xhur, fi żmien perijodu ta' mhux aktar minn xahar.

1b. Sal-31 ta' Diċembru 2011, l-Istati Membri jistgħu jiffissaw l-ammont previst fil-paragrafu 1a għal EUR 100 000 jew l-ekwivalenti ta' dan fil-munita nazzjonali.

1c. L-Istati Membri jistgħu, konformement mal-kondizzjonijiet u l-limiti li jistgħu jistabbilixxu, jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli, fil-każ tal-forniment tas-servizzi msemmi fl-Artikolu 264(1)(d), li jipprezentaw id-dikjarazzjoni rikapitolattiva għal kull tliet xhur kalendarji, f'limitu ta' żmien ta' mhux aktar minn xahar li jibda minn tmiem it-tliet xhur.

L-Istati Membri jistgħu b'mod partikolari jehtiegu lill-persuni taxxabbli li jwettqu fornimenti ta' prodotti u li joffru servizzi msemmija fl-Artikolu 264(1)(d) li jipprezentaw id-dikjarazzjoni rikapitolattiva fil-limitu ta' żmien li jirrizulta mill-applikazzjoni tal-paragrafi minn 1 sa 1b.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu, u jistgħu jirrikjedu, li d-dikjarazzjoni rikapitolattiva msemmija fil-paragrafu 1 tintbagħat permezz ta' trasferiment elettroniku ta' registru, konformement mal-kondizzjonijiet stabbiliti minnhom.

▼B*Artikolu 264*

1. Id-dikjarazzjoni rikapitulattiva għandha tipprovdi l-informazzjoni li ġejja:

▼M3

(a) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-persuna taxxabli fl-Istat Membru li fih għandha tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni rikapitulattiva u li tahtu hi wettqet il-forniment ta' merkanzija b'mod konformi mal-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u li tahtu hi effettwat fornimenti taxxabli ta' servizzi b'mod konformi mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 44;

(b) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-persuna li takkwista l-merkanzija jew li tirċievi s-servizzi f'xi Stat Membru barra dak fejn għandha tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni rikapitulattiva u li tahtu l-merkanzija jew is-servizzi kienu fornuti lilha;

▼B

(c) in-numru li permezz tiegħu l-persuna taxxabli hi identifikata għall-finijiet ta' VAT fl-Istat Membru li fih għandha tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni rikapitolattiva u li tahtu hi wettqet trasferiment ta' merkanzija lejn Stat Membru ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 135(2)(c), u n-numru li permezz tiegħu hu identifikat fl-Istat Membru fejn tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata;

▼M3

(d) għal kull persuna li akkwistat merkanzija jew irċeviet servizzi, il-valur totali tal-forniment tal-merkanzija u l-valur totali tal-forniment tas-servizzi li saru mill-persuna taxxabli;

▼B

(e) għall-provvisti li jikkonsistu fit-trasferiment ta' merkanzija lejn Stat Membru ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 138(2)(c), il-valur totali tal-provvisti, stabbilit skond l-Artikolu 76;

(f) l-ammonti ta' aġġustamenti magħmula skond l-Artikolu 90.

▼M4

2. L-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 (c), għandu jiġi ddikjarat għall-perijodu ta' preżentazzjoni stabbilit konformement mal-Artikolu 263(1) sa (1c), li matulu t-taxxa tkun saret pagabbli.

L-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 (f), għandu jiġi ddikjarat għall-perijodu ta' preżentazzjoni stabbilit konformement mal-Artikolu 263(1), sa (1c), li matulu r-regolarizzazzjoni għandha tiġi notifikata lix-xerrej.

▼B*Artikolu 265*

1. Fil-każ ta' akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, kif imsemmija fl-Artikolu 42, il-persuna taxxabli identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li harġitilha n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT li tahtu hi għamlet tali akkwisti għandha ssemmi b'mod ċar fid-dikjarazzjoni rikapitolattiva l-informazzjoni li ġejja:

(a) in-numru li bih din tiġi identifikata għall-finijiet tal-VAT f'dak l-Istat Membru u li tahtu hi wettqet l-akkwist u l-provvista sussegwenti tal-merkanzija;

▼B

- (b) in-numru li bih il-persuna li lilha saret il-provvista sussegwenti mill-persuna taxxabli hi identifikata fl-Istat Membru fejn tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata;
- (ċ) għall kull persuna li lilha tkun saret il-provvista sussegwenti, il-valur totali, mibngħajr VAT, tal-provvisti magħmula mill-persuna taxxabli fl-Istat Membru li fih tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata.

▼M4

2. L-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 (c), għandu jiġi ddikjarat għall-perijodu ta' preżentazzjoni stabbilit konformement mal-Artikolu 263(1) sa (1b), li matulu t-taxxa tkun saret pagabbli.

▼B*Artikolu 266*

Bħala deroga mill-Artikoli 264 u 265, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li għandha tingħata informazzjoni addizzjonali f'dikjarazzjonijiet rikapitulattivi.

Artikolu 267

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw illi dawk il-persuni li, skond l-Artikoli 194 u 204, huma kkunsidrati li huma obbligati li jhallsu l-VAT, minflok persuna taxxabli li mhix stabbilita fit-territorju tagħhom, ikunu konformi ma' l-obbligu li jipprezentaw dikjarazzjoni rikapitulattiva kif previst f'dan il-Kapitolu.

Artikolu 268

L-Istati Membri jistgħu jeħtieġu li persuni taxxabli li, fit-territorju tagħhom, jagħmlu akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija jew transazzjonijiet trattati bħala tali, skond l-Artikoli 21 u 22, jipprezentaw dikjarazzjonijiet li jagħtu dettalji ta' tali akkwisti, sakemm, madankollu, tali dikjarazzjonijiet ma jkunux meħtieġa fir-rigward ta' perijodu ta' anqas minn xahar.

Artikolu 269

B'aġir unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni, il-Kunsill jista' jawtorizza kwalunkwe Stat Membru biex jintroduċi miżuri speċjali previsti fl-Artikoli 270 u 271 biex jissimplifikaw l-obbligu, stabbilit f'dan il-Kapitolu, biex tiġi pprezentata dikjarazzjoni rikapitulattiva. Tali miżuri ma jistgħux itellfu l-monitoraġġ xieraq ta' transazzjonijiet intra-Komunitarji.

Artikolu 270

Permezz ta' l-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 269, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lil persuni taxxabli jipprezentaw dikjarazzjonijiet rikapitulattivi annwali li jindikaw in-numri li jservu biex jidentifikaw għall-finijiet ta' VAT, fi Stat Membru ieħor, il-persuni li lilhom dawk il-persuni taxxabli pprovdew merkanzija skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(ċ), fejn il-persuni taxxabli jissodisfaw it-tliet kondizzjonijiet li ġejjin:

▼B

- (a) il-valur totali annwali, minghajr il-VAT, tal-provvisti tagħhom ta' merkanzija u servizzi ma jeċċedix b'aktar minn EUR 35 000, jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali, l-ammont tal-fatturat annwali li jintuza bhala referenza għall-applikazzjoni ta' l-eżenzjoni għall-imprizi zgħar prevista fl-Artikoli 282 sa 292;
- (b) il-valur annwali totali, minghajr VAT, ta' provvisti ta' merkanzija li twettqu minnhom skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 ma jeċċedix EUR 15 000 jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali;
- (ċ) l-ebda mill-provvisti mwettqa minnhom skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 m'hi provvista ta' mezzi godda ta' trasport.

Artikolu 271

Permezz ta' l-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 269, l-Istati Membri li jistabbilixxu f'aktar minn tliet xhur il-perijodu tat-taxxa li fir-rigward tiegħu persuni taxxabli għandhom jipprezentaw id-denunzja tal-VAT prevista fl-Artikolu 250 jistgħu jippermettu lil tali persuni jipprezentaw dikjarazzjonijiet rikapitulattivi ta' l-istess perijodu fejn daww il-persuni taxxabli jissodisfaw it-tliet kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-valur annwali totali, minghajr VAT, tal-provvisti tagħhom ta' merkanzija u s-servizzi tagħhom ma jeċċedix EUR 200 000 jew l-ekwivalent f'munita nazzjonali;
- (b) il-valur annwali totali, minghajr VAT, ta' provvisti ta' merkanzija li twettqu minnhom skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 ma jeċċedix EUR 15 000 jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali;
- (ċ) l-ebda mill-provvisti mwettqa minnhom skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 m'hi provvista ta' mezzi godda ta' trasport.

*KAPITOLU 7****Disposizzjonijiet varji****Artikolu 272*

1. L-Istati Membri jistgħu jhollu l-persuni taxxabli li ġejjin minn xi uħud jew mill-obbligi kollha msemmija fil-Kapitoli 2 sa 6:

- (a) persuni taxxabli li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom ta' merkanzija mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1);
- (b) persuni taxxabli li ma jwettqu l-ebda mit-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 20, 21, 22, 33, 36, 138 u 141;
- (ċ) persuni taxxabli li jwettqu biss provvisti ta' merkanzija jew ta' servizzi eżenti skond l-Artikoli 132, 135 u 136, l-Artikoli 146 sa 149 u l-Artikoli 151, 152 u 153;

▼B

- (d) persuni taxxabli koperti mill-eżenzjoni għal imprizi żgħar prevista fl-Artikoli 282 sa 292;
- (e) persuni taxxabli koperti mill-iskema komuni b'rata fissa għall-bdiewa.

▼M9

L-Istati Membri m'għandhomx jeżentaw lill-persuni taxxabli msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu mill-obbligi tal-fatturazzjoni stabbiliti fit-Taqsimiet 3 sa 6 tal-Kapitolu 3 u t-Taqsima 3 tal-Kapitolu 4.

▼B

2. Jekk l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla skond il-punt (e) ta' l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, huma għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw l-applikazzjoni korretta ta' l-arranġamenti transazzjonali għat-tassazzjoni ta' transazzjonijiet intra-Komunitarji.

3. Stati Membri jistgħu jhollu persuni taxxabli barra minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1 minn xi whud mill-obbligi tal-fatturazzjoni msemmija fl-Artikolu 242.

Artikolu 273

L-Istati Membri jistgħu jimponu obbligi oħrajn li jidhrulhom mehtieġa biex jiżguraw il-ġbir korrett ta' VAT u biex ma ssirx frodi, soġġett għall-htieġa ta' trattament indaqs bejn transazzjonijiet domestiċi u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabli u sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jagħtux lok għal formalitajiet konnessi mal-qsim ta' fruntieri.

L-għażla skond l-ewwel paragrafu ma tistax tintuża biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali aktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3.

*KAPITOLU 8**Obbligi li jirrigwardaw ċerti importazzjonijiet u esportazzjonijiet***T a q s i m a 1****I m p o r t a z z j o n i***Artikolu 274*

L-Artikoli 275, 276 u 277 għandhom japplikaw għall-importazzjoni ta' merkanzija li hija f'ċirkolazzjoni hielsa li tidhol fil-Komunità minn territorju terz li jiffirma parti mit-territorju doganali tal-Komunità.



Artikolu 275

Il-formalitajiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-importazzjoni tal-merkanzija msemmija fl-Artikolu 274 għandhom ikunu l-istess bħal dawk stabbiliti mid-disposizzjonijiet doganali Komunitarji fis-sehh għall-importazzjoni ta' merkanzija fit-territorju doganali tal-Komunità.

Artikolu 276

Fejn il-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata msemmija fl-Artikolu 274 tispicċa f'post li jinsab barra mill-Istat Membru tad-dhul tagħhom fil-Komunità, dawn għandhom jiċċirkolaw fil-Komunità skond il-proċedura ta' transitu Komunitarju intern stabbilita mid-disposizzjonijiet doganali Komunitarji fis-sehh, safejn dawn kienu s-suġġett ta' dikjarazzjoni li tqeghedhom skond din il-proċedura mad-dahla tagħhom fil-Komunità.

Artikolu 277

Fejn, mad-dahla tagħha fil-Komunità, il-merkanzija msemmija fl-Artikolu 274 tinsab f'wahda mis-sitwazzjonijiet li tikkwalifikaha, jekk din tkun giet importata fit-tifsira ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 30, biex tkun koperta minn wiehed mill-arrangamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, jew minn arrangament ta' importazzjoni temporanju b' eżenzjoni totali mid-dazji fuq l-importazzjoni, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-merkanzija tista' tibqa' fil-Komunità skond l-istess kondizzjonijiet bħal dawk stipulati għall-applikazzjoni ta' dawk l-arrangamenti jew sitwazzjonijiet.

T a q s i m a 2

E s p o r t a z z j o n i

Artikolu 278

L-Artikoli 279 u 280 għandhom japplikaw għall-esportazzjoni ta' merkanzija f'ċirkolazzjoni hielsa li hija mibgħuta jew ittrasportata minn Stat Membru lejn territorju terz li jifforma parti mit-territorju doganali tal-Komunità.

Artikolu 279

Il-formalitajiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-esportazzjoni tal-merkanzija msemmija fl-Artikolu 278 mit-territorju tal-Komunità għandhom ikunu l-istess bħal dawk stabbiliti mid-disposizzjonijiet doganali Komunitarji fis-sehh għall-esportazzjoni ta' merkanzija mit-territorju doganali tal-Komunità.

Artikolu 280

Fil-każ ta' merkanzija li hija temporanjament esportata mill-Komunità, sabiex din terġa' tiġi impurtata, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li, ma' l-importazzjoni mill-ġdid fil-Komunità, tali merkanzija tista' tiġi koperta mill-istess disposizzjonijiet li kienu japplikaw kieku din kienet giet temporanjament esportata mit-territorju doganali tal-Komunità.



TITOLU XII
KEMI SPEĊJALI

KAPITOLU 1

Skema speċjali għall-impriżi żghar

Taqsim 1

Proċeduri speċjali għall-impożizzjoni u l-ġbir

Artikolu 281

L-Istati Membri li jistgħu jiltaqgħu ma' diffikultajiet fl-applikazzjoni ta' l-arrangamenti tal-VAT normali għall-impriżi żghar, minhabba fl-attivitajiet jew fl-istruttura ta' tali impriżi, jistgħu, skond it-tali kondizzjonijiet u fit-tali limiti li huma jistgħu jistabbilixxu, u wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, japplikaw proċeduri simplifikati, bħal skemi b'rata fissa, bħal skemi b'rata fissa għall-impożizzjoni u l-ġbir tal-VAT sakemm huma ma jwasslux għal tnaqqis ta' dan.

Taqsim 2

Eżenzjonijiet jew helsien gradwat

Artikolu 282

L-eżenzjonijiet u l-helien mit-taxxa gradwat previst f'din it-Taqsim għandhom japplikaw għall-provvista ta' merkanzija u servizzi mill-impriżi żghar.

Artikolu 283

1. L-arrangament previsti f'din it-Taqsim m'għandhomx japplikaw għat-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) transazzjonijiet imwettqa fuq bażi okkażjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 12;
- (b) provvisti ta' mezzi ġodda ta' trasport li jsiru skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a);
- (ċ) provvisti ta' merkanzija jew servizzi magħmula minn persuna taxxabli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta l-VAT.

2. L-Istati Membri jistgħu jeskludu transazzjonijiet minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1 mill-arrangamenti pprovduti f'din it-Taqsim.

Artikolu 284

1. L-Istati Membri li eżerċitaw l-għażla skond l-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE ⁽¹⁾ li jintroduċu eżenzjonijiet jew helsien mit-taxxa gradwata jistgħu jzommuhom, u l-arrangamenti għall-applikazzjoni tagħhom, jekk huma jikkonformaw mar-regoli tal-VAT.

⁽¹⁾ ĠU 71, 16.8.1967, p. 1303. Direttiva mhassra bid-Direttiva 77/388/KEE

▼B

2. L-Istati Membri li, fis-17 ta' Mejju 1977, eżentaw persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom kien inqas mill-ekwivalenti fil-munita nazzjonali ta' 5 000 unità tal-kont Ewropej bir-rata tal-kambju f'dik id-data, jistgħu jżidu dan il-limitu massimu sa EUR 5 000.

L-Istati Membri li applikaw helsien mit-taxxa gradwata la jistgħu jżidu l-limitu massimu għal helsien mit-taxxa gradwata u lanqas igibu l-kondizzjonijiet għall-ghoti tagħha iktar favorevoli.

Artikolu 285

L-Istati Membri li m'għamlux użu minn din l-għażla skond l-Artikolu 14 tad-Direttiva 67/228/KEE jistgħu jagħtu eżenzjoni lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom mhux aktar minn EUR 5 000 jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali.

L-Istati Membri msemmija fl-ewwel paragrafu jistgħu jagħtu helsien mit-taxxa gradwat lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom jeċċedi l-limitu massimu ffissat minnhom għall-applikazzjoni tiegħu.

Artikolu 286

L-Istati Membri li, fis-17 ta' Mejju 1977, taw eżenzjoni lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom kien daqs jew iktar għoli mill-ekwivalenti f'munita nazzjonali ta' 5 000 unità tal-kont Ewropej bir-rata tal-kambju f'dik id-data, jistgħu iżidu dak il-limitu massimu biex iżommu l-valur ta' l-eżenzjoni f'termini reali.

Artikolu 287

L-Istati Membri li aderew wara l-1 ta' Jannar 1978 jistgħu jeżentaw lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom ma jkunx oghla mill-ekwivalenti f'munita nazzjonali ta' l-ammonti li ġejjin bir-rata tal-kambju fil-ġurnata ta' adeżjoni tagħhom:

- (1) Il-Greċja: 10 000 unità tal-kont Ewropej;
- (2) Spanja: ECU 10 000;
- (3) Il-Portugall: ECU 10 000;
- (4) Awstrija: ECU 35 000;
- (5) Finlandja: ECU 10 000;
- (6) Svezja: ECU 10 000;
- (7) Ir-Repubblika Ċeka: EUR 35 000;
- (8) Estonja: EUR 16 000;
- (9) Ċipru: EUR 15 600;
- (10) Latvija: EUR 17 200;
- (11) Litwanja: EUR 29 000;
- (12) Ungerija: EUR 35 000;

▼B

- (13) Malta: EUR 37 000 meta l-attività ekonomika tikkonsisti prinċipalment fil-provvista ta' merkanzija, EUR 24 300 meta l-attività ekonomika tikkonsisti prinċipalment fil-provvista ta' servizzi b'valur miżjud baxx (*inputs* gholjin), u EUR 14 600 f'kazijiet oħrajn, jiġifieri dawk li jipprovdu servizz b'valur miżjud għoli (*inputs* baxxi);
- (14) Polonja: EUR 10 000;
- (15) Slovenja: EUR 25 000;
- (16) Slovakkja: EUR 35 000;

▼M7

- (17) il-Bulgarija: EUR 25 600;
- (18) ir-Rumanija: EUR 35 000;

▼A1

- (19) il-Kroazja: EUR 35 000.

▼B*Artikolu 288*

Il-fatturat li jservi bhala referenza għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-arrangamenti previsti f'din it-Taqsima għandhom jikkonsistu fl-ammonti li ġejjin, minghajr VAT:

- (1) il-valur tal-provvisti ta' merkanzija u servizzi, sakemm dawn ikunu ntaxxati;
- (2) il-valur tat-transazzjonijiet li huma eżenti, bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju ta' qabel, skond l-Artikoli 110 u 111, l-Artikolu 125(1), l-Artikoli 127, jew l-Artikolu 128(1);
- (3) il-valur ta' transazzjonijiet li huma eżenti skond l-Artikoli 146 sa 149 u l-Artikoli 151, 152 jew 153;
- (4) il-valur ta' transazzjonijiet ta' proprjetà immobbli, transazzjonijiet finanzjarji kif imsemmija fil-punti (b) sa (g) ta' l-Artikolu 135(1), u s-servizzi ta' l-assigurazzjoni, sa kemm dawn it-transazzjonijiet ma jkunux transazzjonijiet anċillari.

Madanakollu, iċ-ċessjonijiet ta' l-assi kapitali tangibbli jew intangibbli ta' impriza m'għandhomx jittiehdu in konsiderazzjoni għall-iskopijiet tal-kalkolazzjoni tal-fatturat.

Artikolu 289

Persuni taxxabbli eżenti mill-VAT m'għandhomx ikunu intitolati biex inaqqsu l-VAT skond l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177, u ma jistgħux juru l-VAT fuq il-fatturi tagħhom.

Artikolu 290

Persuni taxxabbli intitolati għall-eżenzjoni mill-VAT jistgħu jagħzlu jew l-arrangamenti normali tal-VAT jew il-proċeduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281. F'dan il-każ, huma għandhom ikunu intitolati għal kwalunkwe helsien gradwat mit-taxxa previst mil-legislażjoni nazzjonali.

▼B*Artikolu 291*

Sogġetti għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 281, persuni taxxabli li jgawdu mill-helsien gradwat għandhom jitqiesu bhala persuni taxxabli soġġetti għall-arranġamenti normali tal-VAT.

Artikolu 292

L-arranġamenti previsti f'din it-Taqsima għandhom japplikaw sa data li għandha tkun iffissata mill-Kunsill skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, li m'għandhiex tkun iktar tard minn dik li fiha jidhlu fis-sehh l-arranġamenti definittivi msemmija fl-Artikolu 402.

Taqsim 3**Rappurtaġġ u reviżjoni***Artikolu 293*

Kull erba' snin li jibdeu jgħoddu mill-adozzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill, abbażi ta' informazzjoni miksuba mill-Istati Membri, rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu, flimkien, fejn hu xieraq u li jiehu in konsiderazzjoni l-bżonn li tiġi żgurata l-konverġenza fit-tul tar-regolamenti nazzjonali, ma' proposti dwar is-sugġetti li ġejjin:

- (1) titjib għall-iskema speċjali għall-imprizi z-żgħar;
- (2) l-adattament ta' sistemi nazzjonali fir-rigward ta' eżenzjonijiet u helsien gradwat mit-taxxa;
- (3) l-adattament tal-limiti massimi previsti fit-Taqsima 2.

Artikolu 294

Il-Kunsill għandu jiddeċiedi, skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, jekk hix mehtieġa skema speċjali għall-imprizi żgħar skond l-arranġamenti definittivi u, jekk xieraq, għandu jstabbilixxi l-limiti u l-kondizzjonijiet komuni għall-implimentazzjoni ta' dik l-iskema.

*KAPITOLU 2***Skema komuni b' rata fissa għall-bdiewa***Artikolu 295*

1. Għall-iskopijiet ta' dan il-Kapitolu, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “bidwi” tfisser kwalunkwe persuna taxxabli li twettaq l-attività ekonomika tagħha f'impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd;
- (2) “impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd” tfisser impriza kkunsidrata bhala tali minn kull Stat Membru fl-ambitu ta' l-attivitàjiet tal-produzzjoni elenkati fl-Anness VII;
- (3) “bidwi b'rata fissa” tfisser kwalunkwe bidwi kopert mill-iskema ta' rata fissa pprovduta f'dan il-Kapitolu;

▼B

- (4) “prodotti agrikoli” tfisser merkanzija prodotta minn impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd f'kull Stat Membru b'hal riżultat ta' l-attivitajiet elenkati fl-Anness VII;
- (5) “servizzi agrikoli” tfisser servizzi, u b'mod partikolari dawk elenkati fl-Anness VIII, ipprovdut minn bidwi li juża' n-nies li jahdmu tiegħu jew it-tagħmir normalment uzat mill-impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd imhaddma minnu u li normalment jiehdu parti fil-produzzjoni agrikola;
- (6) “taxxa fuq ix-xiri imposta” tfisser l-ammont tal-VAT totali li għandu x'jaqsam mal-merkanzija u s-servizzi mixtrija mill-imprizi agrikoli, tal-foresti u tas-sajd ta' kull Stat Membru soġġett għall-iskema ta' rata fissa fejn tali taxxa tkun imnaqqsa skond l-Artikoli 167, 168 u 169 u l-Artikoli 173 sa 177 minn bidwi soġġett għall-arranġamenti normali tal-VAT;
- (7) “persentaġġi kompensatorji b'rata fissa” tfisser il-persentaġġi ffissati mill-Istati Membri skond l-Artikoli 297, 298 u 299 u applikati minnhom fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 300 li jippermettu lill-bdiewa b'rata fissa li jipattu b'rata fissa il-VAT fuq ix-xiri imposta;
- (8) “kumpens b'rata fissa” tfisser l-ammont li tasal għalih billi tapplika l-persentaġġ tal-kumpens b'rata fissa għall-fatturat tal-bidwi b'rata fissa fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 300.

2. Fejn bidwi jipproċessa, billi juża mezzi normalment uzati f'impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd, prodotti li jidderivaw essenzjalment mill-produzzjoni agrikola tiegħu, tali attivitajiet ta' l-ipproċessar għandhom jiġu trattati b'hal attivitajiet tal-produzzjoni agrikola, kif elenkati fl-Anness VII.

Artikolu 296

1. Fejn l-applikazzjoni għall-bdiewa ta' l-arranġamenti normali tal-VAT, jew l-iskema speċjali pprovduta fil-Kapitolu 1, x'aktarx li twassal għal diffikultajiet, l-Istati Membri jistgħu japplikaw għall-bdiewa, skond dan il-Kapitolu, skema b' rata fissa mfassla b'mod li tpatti għall-VAT imposta fuq xiri ta' merkanzija u servizzi magħmula mill-bdiewa b' rata fissa.

2. Kull Stat Membru jista' jeskludi mill-iskema b' rata fissa ċertu kategoriji ta' bdiewa, kif ukoll bdiewa li għalihom applikazzjoni ta' l-arranġamenti normali tal-VAT, jew tal-proċeduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281, x'aktarx li ma tirriżultax f'diffikultajiet amministrattivi.

3. Kull bidwi b'rata fissa jista' jagħzel, soġġett għar-regoli u l-kondizzjonijiet stabbiliti minn kull Stat Membru, għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti normali tal-VAT jew, kif ikun il-każ, il-proċeduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281.



Artikolu 297

L-Istati Membri għandhom, fejn hu meħtieġ, jiffissaw il-persentaġġi kompensatorji b'rata fissa. Huma jistgħu jiffissaw persentaġġi li jvarjaw għall-foresterija, għas-sotto-diviżjonijiet differenti ta' l-agrikoltura u għas-sajd.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-persentaġġi ta' kumpens b' rata fissa f'fissati skond l-ewwel paragrafu qabel japplikawhom.

Artikolu 298

Il-persentaġġi ta' kumpens b'rata fissa għandhom ikunu kkalkulati abbażi ta' l-istatistika makro-ekonomika għall-bdiewa b'rata fissa wahedhom għat-tliet snin preċedenti.

Il-persentaġġi jistgħu jitnaqqsu jew jiżdiedu sa l-eqreb nofs-punt. L-Istati Membri jistgħu wkoll inaqqsu tali persentaġġi għal rata żero.

Artikolu 299

Il-persentaġġi ta' kumpens b'rata fissa jistgħu ma jkollhomx l-effett li jiksbu għall-bdiewa b'rata fissa rifużjonijiet akbar mill-VAT fuq ix-xiri imposta.

Artikolu 300

Il-persentaġġi ta' kumpens b'rata fissa għandhom jiġu applikati għall-prezzijiet, mingħajr VAT, tal-merkanzija u s-servizzi li ġejjin:

- (1) prodotti agrikoli pprovduti minn bdiewa b'rata fissa lil persuni taxxabli li mhumiex daww koperti, fl-Istati Membri li fihom ġew ipprovduti dawn il-prodotti, minn din l-iskema b' rata fissa;
- (2) prodotti agrikoli pprovduti minn bdiewa b'rata fissa, skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138, lil persuni legali mhux taxxabli li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom huma soġġetti għall-VAT, skond l-Artikolu 2(1)(b), fl-Istat Membru li fih jispiċċaw il-prodotti agrikoli mibgħuta jew ittrasportati;
- (3) servizzi agrikoli pprovduti minn bdiewa b'rata fissa lil persuni taxxabli li mhumiex daww koperti, fl-Istat Membru li fih ġew ipprovduti dawn is-servizzi, minn din l-iskema ta' rata fissa.

Artikolu 301

1. Fil-każ tal-provvista ta' prodotti agrikoli jew servizzi agrikoli speċifikati fl-Artikolu 300, l-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-kumpens b'rata fissa għandu jithallas jew mill-konsumatur jew mill-awtoritajiet pubbliċi.

▼B

2. Fir-rigward ta' kwalunkwe provvista ta' prodotti agrikoli jew servizzi agrikoli għajr dawk speċifikati fl-Artikolu 300, il-kumpens b'rata fissa għandu jitqies li thallas mill-konsumatur.

Artikolu 302

Jekk bidwi b'rata fissa hu intitolat għal kumpens b'rata fissa, hu m'għandux ikun intitolat għal tnaqqis tal-VAT fir-rigward ta' attivitajiet koperti minn din l-iskema b'rata fissa.

Artikolu 303

1. Fejn il-konsumatur taxxabli iħallas kumpens b'rata fissa skond l-Artikolu 301(1), hu għandu jkun intitolat, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 167, 168 u 169 u l-Artikoli 173 sa 177 u l-proċeduri stabbiliti mill-Istati Membri, li jnaqqas l-ammont tal-kumpens mill-VAT li għaliha hu responsabbli fl-Istat Membru li fih jitwettqu t-transazzjonijiet intaxxati tiegħu.

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu rifużjoni lill-konsumatur l-ammont tal-kumpens b'rata fissa li hu ħallas għal kwalunkwe minn dawn it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' prodotti agrikoli, li twettqet skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138, lil persuni taxxabli, jew lil persuni legali mhux taxxabli, li jaġixxu bhala tali fi Stat Membru li fit-territorju tiegħu l-akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija tagħhom huma soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 2(1)(b);
- (b) il-provvista ta' prodotti agrikoli, li twettqet skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikoli 146, 147, 148 u 156, l-Artikolu 157(1)(b) u l-Artikoli 158, 160 u 161, lil konsumatur taxxabli stabbilit barra mill-Komunità, sakemm il-prodotti jintużaw minn dak il-konsumatur għall-finijiet tat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169(a) u (b) jew għall-finijiet ta' provvisti ta' servizzi li jitqiesu li seħhu fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih il-konsumatur hu stabbilit u li fuqhom it-taxxa tithallas biss mill-konsumatur skond l-Artikolu 196;
- (ċ) il-provvista ta' servizzi agrikoli lil konsumatur taxxabli stabbilit fil-Komunità imma fi Stat Membru iehor jew lil konsumatur taxxabli stabbilit barra mill-Komunità, sakemm is-servizzi jintużaw mill-konsumatur għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169(a) u (b) jew għall-finijiet ta' provvista ta' servizzi li jitqiesu li seħhu fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih il-konsumatur hu stabbilit u li fir-rispett tiegħu il-VAT trid tithallas biss mill-konsumatur skond l-Artikolu 196.

3. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-metodu li permezz tiegħu jsiru r-rifużjonijiet previsti fil-paragrafu 2. B'mod partikolari, huma jistgħu japplikaw id-disposizzjonijiet tad-Direttivi 79/1072/KEE u 86/560/KEE.



Artikolu 304

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jivverifikaw il-kumpens b'rata fissa lill-bdiewa b'rata fissa.

Artikolu 305

Kull meta l-Istati Membri japplikaw din l-iskema b'rata fissa, huma għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-provvista ta' prodotti agrikoli bejn l-Istati Membri, li twettqet skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 33, tkun dejjem intaxxata bl-istess mod, kemm jekk il-provvista tkun saret minn bidwi b'rata fissa jew minn persuna taxxabli oħra.

KAPITOLU 3

Skema speċjali għall-aġenti ta' l-ivvjagġar

Artikolu 306

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw skema speċjali tal-VAT, skond dan il-Kapitolu, għal transazzjonijiet imwettqa minn aġenti ta' l-ivvjagġar li jkollhom x'jaqsmu ma' konsumaturi f'isimhom u li jużaw provvisti ta' merkanzija jew servizzi pprovduti minn persuni taxxabli oħrajn, fil-provvediment tal-faċilitajiet ta' l-ivvjagġar.

Din l-iskema speċjali m'għandhiex tapplika għall-aġenti ta' l-ivvjagġar li jaġixxu biss bhala intermedjarji u li għalihom japplika l-punt (ċ) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 79 għall-finijiet tal-kalkulazzjoni ta' l-ammont tat-taxxa.

2. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, operaturi turistiċi għandhom jitqiesu bhala aġenti ta' l-ivvjagġar.

Artikolu 307

Transazzjonijiet li jsiru, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 306, mill-aġent ta' l-ivvjagġar fir-rigward ta' vjaġġ għandhom ikunu kkunsidrati bhala servizz uniku pprovdut mill-aġent ta' l-ivvjagġar lill-vjaġġatur.

Is-servizz uniku għandu jkun taxxabli fl-Istat Membru li fih l-aġent ta' l-ivvjagġar ikun stabilixxa n-negozju tiegħu jew għandu l-istabbiliment fiss minn fejn l-aġent ta' l-ivvjagġar wettaq il-provvista ta' servizzi.

Artikolu 308

L-ammont taxxabli u l-prezz mingħajr VAT, fit-tifsira tal-punt (8) ta' l-Artikolu 226, fir-rigward tas-servizz uniku pprovdut mill-aġent ta' l-ivvjagġar għandu jkun il-marġni ta' l-aġent ta' l-ivvjagġar, jiġifieri, id-differenza bejn l-ammont totali, mingħajr VAT, li għandu jithallas mill-vjaġġatur u l-ispiza reali għall-aġent ta' l-ivvjagġar tal-provvisti ta' merkanzija jew servizzi pprovduti minn persuni taxxabli oħrajn, fejn daww it-transazzjonijiet huma għall-benefiċċju dirett tal-vjaġġatur.

▼B*Artikolu 309*

Jekk transazzjonijiet fdati mill-aġent ta' l-ivvjaġġar lil persuni taxxabbli ohrajn huma mwettqa mit-tali persuni barra mill-Komunità, il-provvista ta' servizzi mwettqa mill-aġent ta' l-ivvjaġġar għandha tkun trattat bhala attività intermedjarja eżenti skond l-Artikolu 153.

Jekk it-transazzjonijiet twettqu kemm ġewwa u barra mill-Komunità, hija biss il-parti tas-servizz ta' l-aġent ta' l-ivvjaġġar li għandha x'taqsam ma' transazzjonijiet barra mill-Komunità li tista' tkun eżentata.

Artikolu 310

Il-VAT imposta lill-aġent ta' l-ivvjaġġar minn persuni taxxabbli ohra għal transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 307 u li huma ta' benefiċċju dirett għall-vjaġġatur m'għandhomx ikunu jistgħu jitnaqqsu jew tinghata rifużjoni fi kwalunkwe Stat Membru.

*KAPITOLU 4**Arranġamenti speċjali għal oġġetti użati, xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet***Taqsim 1****Definizzjonijiet***Artikolu 311*

1. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, u mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet ohra tal-Komunità, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “oġġetti użati” tfisser proprjetà mobbli tangibbli li tista' tiġi użata ulterjorment kif inhi jew wara li tissawwa, minbarra xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet u minbarra metalli prezjużi jew haġar prezjuż kif definit mill-Istati Membri;
- (2) “xoghlijiet ta' l-arti” tfisser il-merkanzija elenkata fl-Anness IX il-Parti A;
- (3) “oġġetti tal-kollezzjoni” tfisser il-merkanzija elenkata fl-Anness IV, il-Parti B;
- (4) “antikitajiet” tfisser il-merkanzija elenkata fl-Anness IX, il-Parti Ċ;
- (5) “negozjant taxxabbli” tfisser kwalunkwe persuna taxxabbli li, matul l-attività ekonomika tagħha u bil-għan li terġa' tbiegħ, tixri, jew tapplika għall-għanijiet tan-negozju tagħha, jew timporta, oġġetti użati, xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kemm jekk dik il-persuna taxxabbli qed taġixxi għaliha nnifisha jew f'isem persuna ohra skond kuntratt li permezz tiegħu tithallas kummissjoni fuq ix-xiri jew il-bejgħ;

▼B

- (6) “organizzatur ta' bejgħ b'irkant pubbliku” tfisser kwalunkwe persuna taxxabli li, matul l-attività ekonomika tagħha, toffri merkanzija għall-bejgħ b'irkant pubbliku bil-għan li tagħtihom lil min joffri l-aktar għalihom;
- (7) “prinċipal ta' organizzatur ta' bejgħ b'irkant pubbliku” tfisser kwalunkwe persuna li twassal il-merkanzija lil organizzatur ta' bejgħ b'irkant pubbliku skond kuntratt li permezz tiegħu tkun pagabbli kummissjoni fuq bejgħ.
2. L-Istati Membri jistgħu ma jikkunsidrawx bhala xogħlijiet ta' l-arti l-merkanzija elenkata fil-punti (5), (6) jew (7) ta' l-Anness IX, il-Parti A.
3. Il-kuntratt li tahtu l-kummissjoni hi pababbli fuq bejgħ, imsemmi fil-punt (7) tal-paragrafu 1, għandu jipprovdi li l-organizzatur tal-bejgħ għandu joffri l-merkanzija għall-irkant pubbliku f'ismu iżda għan-nom tal-prinċipal tiegħu u hu għandu jgħaddi l-merkanzija, f'ismu stess iżda għall-prinċipal tiegħu, lill-persuna li toffri l-aktar għalihom fl-irkant pubbliku.

Taqsim 2**Arranġamenti speċjali għal negozjanti taxxabli****Sub-taqsim 1****Skema ta' margni***Artikolu 312*

Għall-finijiet ta' din is-Sub-taqsim, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “il-prezz tal-bejgħ” tfisser dak kollu li jikkostitwixxi l-hlas miksub jew li ser jiġi miksub min-negozjant taxxabli minghand ix-xerrej jew parti terza, inklużi sussidji direttament marbuta mat-transazzjoni, taxxi, dazji, imposti u piżijiet u spejjeż inċidentali bħal kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' l-assigurazzjoni mitluba min-negozjant taxxabli lill-konsumatur, iżda li jeskludu l-ammonti msemmija fl-Artikolu 79;
- (2) “prezz tax-xiri” tfisser dak kollu li jikkostitwixxi l-hlas, għall-finijiet tal-punt (1), miksub jew li għandu jkun miksub minghand in-negozjant taxxabli mill-fornitur tiegħu.

Artikolu 313

1. Għar-rigward ta' provvisti ta' oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet magħmula minn negozjanti taxxabli, l-Istati Membri għandhom japplikaw skema speċjali għall-intaxxar tal-margni ta' profitt magħmul minn negozjant taxxabli, skond id-disposizzjonijiet ta' din is-Sub-taqsim.

2. Sa l-introduzzjoni ta' l-arranġamenti definittivi msemmija fl-Artikolu 402, l-iskema msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għandhiex tapplika għall-provvista ta' mezzi ġodda ta' trasport, imwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a).



Artikolu 314

L-iskema tal-marġni għandha tapplika għall-provvista minn negozjant taxxabblu ta' merkanzija użata, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitàjiet fejn dik il-merkanzija kienet ipprovduta lilu fil-Komunità minn waħda mill-persuni li ġejjin:

- (a) persuna mhux taxxabblu;
- (b) persuna taxxabblu oħra, sakemm il-provvista tal-merkanzija minn dik il-persuna l-oħra taxxabblu tkun eżentata skond l-Artikolu 136;
- (ċ) persuna taxxabblu oħra, sakemm il-provvista tal-merkanzija minn dik il-persuna taxxabblu l-oħra hi koperta mill-eżenzjoni għall-imprizi ż-żgħar ipprovduta fl-Artikoli 282 sa 292 u tinvolvi assi kapitali;
- (d) negozjant taxxabblu iehor, sakemm il-VAT ġie applikat għall-provvista ta' merkanzija minn dak in-negozjant taxxabblu l-iehor skond din l-iskema ta' marġni.

Artikolu 315

L-ammont taxxabblu fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija kif msemmija fl-Artikolu 314 għandu jkun il-marġni ta' profitt magħmul min-negozjant taxxabblu, bit-tnaqqis ta' l-ammont tal-VAT li jirreferi għall-marġni ta' profitt.

Il-marġni ta' profitt tan-negozjant taxxabblu għandu jkun ugwali għad-differenza bejn il-prezz tal-bejgħ mitlub min-negozjant taxxabblu għall-merkanzija u l-prezz tax-xiri.

Artikolu 316

1. L-Istati Membri għandhom jagħtu lin-negozjanti taxxabblu d-dritt li jagħzlu li japplikaw l-iskema ta' marġni għat-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitàjiet, li n-negozjant taxxabblu jkun importa huwa stess;
- (b) il-provvista ta' xoghlijiet ta' l-arti pprovduti lin-negozjant taxxabblu mill-awturi tagħhom jew is-suċċessuri tagħhom fit-titlu;
- (ċ) il-provvista ta' xoghlijiet ta' l-arti pprovduti minn persuna taxxabblu minbarra negozjant taxxabblu fejn ir-rata mnaqqsa ġiet applikata għal dik il-provvista skond l-Artikolu 103.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati biex tkun eżerċitata l-għażla prevista fil-paragrafu 1, li għandha f'kull każ tkopri perijodu ta' mill-inqas sentejn kalendarji.

Artikolu 317

Jekk negozjant taxxabblu jeżerċita l-għażla skond l-Artikolu 316, l-ammont taxxabblu għandu jkun stabbilit skond l-Artikolu 315.

▼B

Għall-provvisti ta' xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet li n-negozjanti taxxabli importa huwa stess, il-prezz tax-xiri li għandu jittiehed in konsiderazzjoni fil-kalkolu tal-marġni ta' profitt għandu jkun ugwali għall-ammont taxxabli fuq l-importazzjoni, stabbilit skond l-Artikoli 85 sa 89, flimkien mall-VAT dovuta jew imhallsa ma' l-importazzjoni.

Artikolu 318

1. Sabiex tkun issimplifikata l-proċedura għall-ġbir tat-taxxa u wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, għal ċerti transazzjonijiet jew għal ċerti kategoriji ta' negozjanti taxxabli, l-ammont taxxabli fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija soġġetta għall-iskema ta' marġni għandu jkun stabbilit għal kull perijodu tat-taxxa li matulu n-negozjant taxxabli għandu jissottometti d-denunzja tal-VAT imsemmija fl-Artikolu 250.

Fil-każ li tali provvista ssir skond l-ewwel subparagrafu, l-ammont taxxabli fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija li għalihom l-istess rata tal-VAT hi applikata għandu jkun il-marġni ta' profitt totali magħmul min-negozjant taxxabli bit-tnaqqis ta' l-ammont ta' VAT li tirreferi għal dak il-marġni.

2. Il-marġni ta' profitt totali għandu jkun ugwali għad-differenza bejn iż-zewġ ammonti li ġejjin:

- (a) il-valur totali ta' provvisti ta' merkanzija soġġetti għall-iskema ta' marġni u mwettqa min-negozjant taxxabli matul il-perijodu tat-taxxa kopert mid-denunzja, jiġifieri, it-total tal-prezzijiet tal-bejgħ;
- (b) il-valur totali tax-xiri ta' merkanzija kif imsemmi fl-Artikolu 314, magħmula min-negozjant taxxabli matul il-perijodu tat-taxxa kopert mid-denunzja, jiġifieri, it-total tal-prezzijiet tax-xiri.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw li n-negozjanti taxxabli msemmija fil-paragrafu 1 ma jgawdux vantaġġi mhux ġustifikati jew iġarrbu telf mhux ġustifikat.

Artikolu 319

In-negozjant taxxabli jista' japplika l-arrangamenti normali tal-VAT għal kull provvista koperta mill-iskema ta' marġni.

Artikolu 320

1. Fejn in-negozjant taxxabli japplika l-arrangamenti tal-VAT normali għall-provvista ta' xogħol ta' l-arti, oġġett tal-kollezzjoni jew antikità li jkun importa hu nnifsu, hu għandu jkun intitolat li jnaqqas mill-VAT li għaliha hu responsabbli il-VAT dovuta jew imhallsa fuq l-importazzjoni.

▼B

Fejn in-negozjant taxxabbli japplika l-arrangamenti tal-VAT normali għall-provvista li ssirlu ta' xogħol ta' l-arti mill-awtur tiegħu, jew mis-suċċessuri tiegħu fit-titlu, jew minn persuna taxxabbli minbarra negozjant taxxabbli, hu għandu jkun intitolat li jnaqqas mill-VAT li għaliha hu responsabbli l-VAT dovuta jew imhallsa għax-xogħol ta' l-arti pprovdut lilu.

2. Dritt ta' tnaqqis għandu joriġina fil-hin meta tiġi imposta l-VAT dovuta għall-provvista li dwarha n-negozjant taxxabbli jagħzel li japplika l-arrangamenti normali tal-VAT.

Artikolu 321

Jekk issir skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 146, 147, 148 u 151, il-provvista ta' oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitetijiet soġġetti għall-iskema ta' margni għandha tkun eżentata.

Artikolu 322

Sakemm merkanzija tkun użata għall-ghan ta' provvisti mwettqa minnu u soġġetti għall-iskema ta' margni, in-negozjant taxxabbli m'għandux inaqqs dak li ġej mill-VAT li għaliha hu responsabbli:

- (a) il-VAT dovuta jew imhallsa għal xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitetijiet li jkun importa hu stess;
- (b) il-VAT dovuta jew imhallsa għal xogħlijiet ta' l-arti li kienu, jew li ser ikunu, ipprovduti lilu mill-awtur tagħhom jew mis-suċċessuri fit-titlu ta' l-awtur;
- (ċ) il-VAT dovuta jew imhallsa għal xogħlijiet ta' l-arti li kienu, jew li ser ikunu, ipprovduti lilu minn persuna taxxabbli minbarra negozjant taxxabbli.

Artikolu 323

Persuni taxxabbli ma jistgħux inaqqsu mill-VAT li għaliha huma responsabbli l-VAT dovuta jew imhallsa għal merkanzija li ġiet, jew ser tkun, ipprovdut, lilhom minn negozjant taxxabbli, sakemm il-provvista ta' dik il-merkanzija min-negozjant tkun soġġetta għall-iskema ta' margni.

Artikolu 324

Fejn in-negozjant taxxabbli japplika kemm l-arrangamenti tal-VAT normali u l-iskema ta' margni, hu għandu fil-kontijiet tiegħu juri separatament it-transazzjonijiet li jaqgħu taht kull waħda minn dawn l-arrangamenti, skond ir-regoli stabbiliti mill-Istati Membri.

Artikolu 325

In-negozjant taxxabbli ma jistax idahhal separatament fil-fatturi li hu johroġ il-VAT relatata mal-provvisti ta' merkanzija li għalihom japplika l-iskema ta' margni.



Sub-taqsim a 2

Arranġamenti transitorji għal mezzi ta' trasport użati

Artikolu 326

L-Istati Membri li, fil-31 ta' Diċembru 1992, kienu qed japplikaw arranġamenti speċjali tat-taxxa minbarra l-iskema ta' margni għall-provvista ta' mezzi tat-trasport użati magħmula minn negozjanti taxxabbli jistgħu, sakemm jiġu introdotti l-arranġamenti definittivi msemmija fl-Artikolu 402, ikomplu japplikaw dawk l-arranġamenti safejn dawn ikunu konformi, jew huma aġġustati sabiex jikkonformaw, mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'din is-Sub-taqsim a.

Id-Danimarka tista' tintroduċi arranġamenti speċjali tat-taxxa kif imsemmija fl-ewwel paragrafu.

Artikolu 327

1. Dawn l-arranġamenti speċjali għandhom japplikaw għal provvisti ta' mezzi ta' trasport użati mwettqa minn negozjanti taxxabbli, u soġġetti għall-iskema ta' margni.

2. Dawn l-arranġamenti speċjali m'għandhomx japplikaw għall-provvista ta' mezzi godda tat-trasport mwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u 2(a).

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-vetturi tat-triq, il-basstimenti u l-ajruplani msemmija f' punt a) ta' l-Artikolu 2(2) għandhom jitqiesu bhala "mezzi ta' trasport użati" fejn dawn huma merkanzija użata li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet mehtieġa biex jitqiesu bhala mezzi ta' trasport godda.

Artikolu 328

Il-VAT dovuta fir-rigward ta' kull provvista msemmija fl-Artikolu 327 għandha tkun ugwali għall-ammont ta' VAT li kienet tkun dovuta jekk dik il-provvista kienet soġġetta għall-arranġamenti normali tal-VAT, bit-tnaqqis ta' l-ammont ta' VAT meqjusa bhala inkorporata min-negozjant taxxabbli fil-prezz tax-xiri tal-mezzi ta' trasport.

Artikolu 329

Il-VAT meqjusa bhala inkorporata min-negozjant taxxabbli fil-prezz tax-xiri tal-mezzi tat-trasport għandha tkun ikkalkulata skond il-metodu li ġej:

- (a) il-prezz tax-xiri li għandu jkun ikkunsidrat għandu jkun il-prezz tax-xiri skond it-tifsira tal-punt (2) ta' l-Artikolu 312;
- (b) dak il-prezz tax-xiri imhallas min-negozjant taxxabbli għandu jitqies li jinkludi l-VAT li kienet tkun dovuta jekk il-fornitur tan-negozjant taxxabbli kien applika l-arranġamenti normali tal-VAT għall-provvista;

▼B

- (ċ) ir-rata li għandha tkun ikkunsidrata għandha tkun ir-rata applikabbli, skond l-Artikolu 93, fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-post tal-provvista lin-negozjant taxxabbli, kif stabbilit skond l-Artikolu 31 u 32, ikun meqjus li jkun jinsab.

Artikolu 330

Il-VAT dovuta fir-rigward ta' kull provvista ta' mezzi ta' trasport kif imsemmi fl-Artikolu 327(1), stabbilita skond l-Artikolu 328, m'għandhiex tkun inqas mill-ammont tal-VAT li kienet tkun dovuta jekk dik il-provvista kienet soġġetta għall-iskema ta' margni.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li jekk il-provvista hi soġġetta għall-iskema ta' margni, il-margni ma jistax ikun inqas minn 10 % tal-prezz tal-bejgħ skond it-tifsira tal-punt (1) ta' l-Artikolu 312.

Artikolu 331

Persuni taxxabbli ma jistgħux inaqqsu mill-VAT li għaliha huma responsabbli l-VAT dovuta jew imhallsa għal mezzi ta' trasport użati pprovduti lilhom minn negozjant taxxabbli, sakemm il-provvista ta' dik il-merkanzija min-negozjant taxxabbli tkun soġġetta għall-VAT skond dawn l-arrangamenti transitorji.

Artikolu 332

In-negozjant taxxabbli ma jistax idahhal b'mod separat fuq il-fatturi li jorog il-VAT li tirreferi għal provvisti li għalihom japplika dawn l-arrangamenti transitorji.

Taqsim 3**Arrangamenti speċjali għal bejgħ permezz ta' rkant pubbliku***Artikolu 333*

1. L-Istati Membri jistgħu, skond id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsim, japplikaw arrangamenti speċjali għat-tassazzjoni tal-margni ta' profitt magħmul minn organizzatur ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku fir-rigward tal-provvista ta' oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet minn dak l-organizzatur, li jaġixxi f'ismu stess u għall-persuni msemmija fl-Artikolu 334, skond kuntratt li tahtu tkun pagabbli kummissjoni fuq il-bejgħ ta' dik il-merkanzija permezz ta' rkant pubbliku.

2. L-arrangamenti msemmija fil-paragrafu 1 m'għandhomx japplikaw għall-provvista ta' mezzi godda ta' trasport, imwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a).

▼B

Artikolu 334

Dawn l-arrangamenti speċjali għandhom japplikaw għal provvisti mwettqa minn organizzatur ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku, li jaġixxi f'ismu stess, għal waħda mill-persuni li ġejjin:

- (a) persuna mhux taxxabli;
- (b) persuna taxxabli oħra, sakemm il-provvista ta' merkanzija, imwettqa minn dik il-persuna taxxabli skond kuntratt li tahtu tithallas kummissjoni fuq il-bejgħ, hi eżenti skond l-Artikolu 136;
- (ċ) persuna oħra taxxabli, sakemm il-provvista ta' merkanzija, imwettqa minn dik il-persuna taxxabli skond kuntratt li tahtu tithallas kummissjoni fuq bejgħ, hi koperta mill-eżenzjoni għall-imprizi ż-żgħar prevista fl-Artikoli 282 sa 292 u tinvolvi merkanzija kapitali;
- (d) negozjant taxxabli, sakemm il-provvista ta' merkanzija, imwettqa minn dak in-negozjant taxxabli skond kuntratt li tahtu tithallas kummissjoni fuq il-bejgħ, hi soġġetta għall-VAT skond l-iskema ta' margni.

Artikolu 335

Il-provvista ta' merkanzija lil persuna taxxabli li tkun organizzatur ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għandu jkun meqjus li jkun sar meta l-bejgħ ta' dik il-merkanzija permezz ta' rkant pubbliku jkun seħh.

Artikolu 336

L-ammont taxxabli għal kull provvista ta' merkanzija msemija f'din it-Taqsima għandu jkun l-ammont totali tal-fattura skond l-Artikolu 339 lix-xerrej mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' irkant pubbliku, bit-tnaqqis ta' dan li ġej:

- (a) l-ammont nett imhallas jew li għandu jithallas mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku lill-prinċipal tiegħu, kif stabbilit skond l-Artikolu 337;
- (b) l-ammont tal-VAT li għandu jithallas mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għall-provvista tiegħu.

Artikolu 337

L-ammont nett imhallas jew li għandu jithallas mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku lill-prinċipal tiegħu għandu jkun ugwali għad-differenza bejn il-prezz ta' l-irkant tal-merkanzija u l-ammont tal-kummissjoni miksub jew li ser jinkiseb mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku mill-prinċipal tiegħu skond il-kuntratt li tahtu tithallas kummissjoni mal-bejgħ.

▼B*Artikolu 338*

Organizzaturi ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku li jipprovdu merkanzija skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 333 u 334 għandhom jindikaw dan li ġej fil-kontijiet tagħhom, f'kontijiet ta' sospiża:

- (a) l-ammonti miksuba jew li għandhom jinkisbu mix-xerrej tal-merkanzija;
- (b) l-ammonti mhallsa lura jew li għandhom jithallsu lura lill-bejgiegħ tal-merkanzija.

L-ammonti msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu debita-ment sostanzjati.

Artikolu 339

L-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għandu johroġ lix-xerrej fattura li telenka dan li ġej:

- (a) il-prezz ta' l-irkant tal-merkanzija;
- (b) taxxi, dovuti, imposti u pizijiet;
- (c) spejjeż incidental, bħal kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' l-assigurazzjoni, mitluba mill-organizzatur lix-xerrej tal-merkanzija.

Il-fattura mahruġa mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku m'għandhiex tindika kwalunkwe VAT b'mod separat.

Artikolu 340

1. L-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku li lilu tkun ġiet trasmessa l-merkanzija skond kuntratt li tahtu tkun pagabbli kummissjoni fuq bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għandu johroġ dikjarazzjoni lill-prinċipal tiegħu.

Id-dikjarazzjoni mahruġa mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għandha tispeċifika b'mod separat l-ammont tat-transazzjoni, jiġifieri, il-prezz ta' l-irkant tal-merkanzija bit-tnaqqis ta' l-ammont tal-kummissjoni miksub jew li għandu jinkiseb mill-prinċipal.

2. Id-dikjarazzjoni mfassla skond il-paragrafu 1 għandha sservi bhala l-fattura li l-prinċipal, meta dan ikun persuna taxxabli, għandu johroġ lill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku skond l-Artikoli 220.

Artikolu 341

L-Istati Membri li japplikaw l-arranġamenti previsti f'din it-Taqsima għandhom japplikaw ukoll dawn l-arranġamenti għal provvisti ta' mezzi tat-trasport użati, kif definiti fl-Artikolu 327(3), imwettqa minn organizzatur ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku, li jaġixxi f'ismu stess, skond kuntratt li tahtu tkun pagabbli kummissjoni fuq il-bejgħ ta' dik il-merkanzija permezz ta' irkant pubbliku, f'isem negozjant taxxabli, sakemm daww il-provvisti minn dak in-negozjant taxxabli jkunu soġġetti għall-VAT skond l-arranġamenti transitorji għal mezzi ta' trasport użati.



Taqsim a 4

Miżuri ta' prevenzjoni tad-distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-frodi fiskali

Artikolu 342

L-Istati Membri jistgħu jiehdu miżuri dwar id-dritt ta' tnaqqis biex jiżguraw li n-negozjanti taxxabbli koperti minn arrangamenti speċjali kif previst fit-Taqsima 2 ma jgawdux vantaġġi mhux ġustifikati jew iġarrbu ħsara mhux ġustifikata.

Artikolu 343

Il-Kunsill, b'mod unanimu fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jawtorizza kwalunkwe Stat Membru jintroduċi miżuri speċjali biex jiġġieled il-frodi fiskali, li permezz tagħhom il-VAT dovuta skond l-iskema ta' margni ma tistax tkun inqas mill-ammont ta' VAT li tkun dovuta jekk il-margni ta' profitt kien ugwali għal certu persentaġġ tal-prezz tal-bejgħ.

Il-persentaġġ tal-prezz tal-bejgħ għandu jkun stabbilit fid-dawl tal-margni normali ta' profitt magħmula minn operatori ekonomiċi fis-settur in kwistjoni.

KAPITOLU 5

Skema speċjali għal deheb ta' investment

Taqsim a 1

Disposizzjonijiet ġenerali

Artikolu 344

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, u mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra tal-Komunità: “deheb ta' l-investment” għandha tfisser:

- (1) deheb, f'forma ta' ingotta jew wafer ta' pizijiet aċċettati mis-swieq tad-deheb, ta' purità ekwivalenti għal jew aktar minn 995 minn kull elf, kemm jekk rappreżentati minn sigurtajiet jew le;
- (2) muniti tad-deheb ta' purità ekwivalenti għal jew aktar minn 900 minn kull elf u li nħadmu wara l-1800, li huma jew li kienu valuta legali fil-pajjiż ta' l-oriġini, u li normalment jinbiegħu bi prezz li ma jaqbiżx il-valur tas-suq miftuħ tad-deheb li jinsab fil-muniti b'aktar minn 80 %.

2. L-Istati Membri jistgħu jeskludu minn din l-iskema speċjali ingotti żgħar jew wafers ta' piz ta' gramma jew inqas.

▼B

3. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-muniti msemmija fil-punt (2) tal-paragrafu 1 m'għandhomx ikunu kkunsidrati mibjugha għal interess numismatiku.

Artikolu 345

Mill-1999, kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni sa l-1 ta' Lulju kull sena bil-muniti li jikkonformaw mal-kriterji stabbiliti fil-punt (2) ta' l-Artikolu 344(1) li huma negożjati f'dak l-Istat Membru. Il-Kummissjoni għandha, qabel l-1 ta' Dicembru kull sena, tippublika lista komprensiva ta' dawk il-muniti fis-serje "C" tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*. Muniti inklużi fil-lista ppubblikata għandhom jitqiesu li jissodisfaw dawn il-kriterji matul is-sena li għaliha l-lista tkun ppubblikata.

Taqsim 2**Eżenzjoni mill-VAT***Artikolu 346*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw mill-VAT il-provvista, akkwist intra-Komunitarju u l-importazzjoni ta' deheb ta' investment, inkluż deheb ta' investment rappreżentat b'ċertifikati għal deheb allokat jew mhux allokat jew negożjat fuq kontijiet tad-deheb u li jinkludi, b'mod partikolari, self ta' deheb u tpartit, li jinvolve dritt tal-pussess jew talba dwar deheb ta' investment, kif ukoll transazzjonijiet li jikkonċernaw deheb ta' investment li jinvolve kuntratti futuri u kuntratti miġjuba 'l quddiem li jwasslu għal trasferiment ta' dritt ta' pussess jew talba dwar deheb ta' investment.

Artikolu 347

L-Istati Membri għandhom jeżentaw is-servizzi ta' aġenti li jaġġixxu għal haddiehor, meta huma jiehdu sehem fil-provvista ta' deheb ta' investment għal prinċipal tagħhom.

Taqsim 3**Għażla ta' tassazzjoni***Artikolu 348*

L-Istati Membri għandhom jippermettu lil persuni taxxabli li jiproduċu deheb ta' investment jew li jittrasformaw kwalunkwe deheb f'deheb ta' l-investment id-dritt li jagħzlu t-tassazzjoni ta' provvisti ta' deheb ta' investment lejn persuna taxxabli oħra li altrimenti kienet tkun eżentata skond l-Artikolu 346.

Artikolu 349

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu persuni taxxabli li, waqt l-attività ekonomika tagħhom, normalment jissupplixxu deheb għal skopijiet industrijali, id-dritt li jagħzlu t-tassazzjoni tal-provvisti ta' lingotti jew wafers tad-deheb, kif imsemmi fil-punt (1) ta' l-Artikolu 344(1), lejn persuna taxxabli oħra, li altrimenti kienet tkun eżentata skond l-Artikolu 346.

▼B

2. L-Istati Membri jistgħu jirrestringu l-iskop ta' l-għazla prevista fil-paragrafu 1.

Artikolu 350

Fejn il-fornitur eżerċita d-dritt skond l-Artikoli 348 u 349 li jagħzel it-tassazzjoni, l-Istati Membri għandhom jippermettu lill-aġent li jagħzel it-tassazzjoni tas-servizzi msemmija fl-Artikolu 347.

Artikolu 351

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dettaljati għall-eżerċizzju ta' l-għażliet previsti f'din it-Taqsima, u għandhom jinformaw lill-Kummissjoni għaldaqstant.

Taqsimha 4**Transazzjonijiet dwar suq tad-deheb irregolat***Artikolu 352*

Kull Stat Membru jista', wara li jikkonsulta lill-Kumitat tal-VAT, japplika l-VAT għal transazzjonijiet speċifiċi li jsiru f'dak l-Istat Membru bejn persuni taxxabli li huma membri ta' suq tad-deheb irregolat mill-Istat Membru kkonċernat jew bejn tali persuna taxxabli u persuna taxxabli oħra li mhijiex membru ta' dak is-suq. Madankollu, l-Istat Membru ma jistax japplika l-VAT għal provvisti mwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 jew għal esportazzjonijiet ta' deheb ta' investiment.

Artikolu 353

L-Istati Membri li, skond l-Artikolu 352, jintaxxaw transazzjonijiet bejn persuni taxxabli li huma membri ta' suq tad-deheb irregolat għandhom, għal finijiet ta' simplifikazzjoni, jawtorizzaw is-sospensjoni tat-taxxa li għandha tingabar u jehilsu lill-persuni taxxabli mill-htigijiet ta' kontabilità fir-rigward tal-VAT.

Taqsimha 5**Drittijiet u obbligi speċjali għal negozjanti f'deheb ta' investiment***Artikolu 354*

Fejn il-provvista sussegwenti tiegħu ta' deheb ta' investiment hi eżentata skond dan il-Kapitolu, il-persuna taxxabli għandha tkun intitolata li tnaqqis dan li ġej:

- (a) il-VAT dovuta jew imħallsa fir-rigward ta' deheb ta' l-investiment ipprovdut lilha minn persuna li eżerċitat id-dritt ta' l-għazla skond l-Artikoli 348 u 349 jew ipprovdut lilha skond it-Taqsima 4;
- (b) il-VAT dovuta jew imħallsa fir-rigward ta' provvista li ssirilha, jew fir-rigward ta' akkwist intra-Komunitarju jew importazzjoni mwettqa minnha, ta' deheb barra minn deheb ta' investiment li hu sussegwentement ittrasformat minnha jew f'ismu f'deheb ta' investiment;

▼B

- (ċ) il-VAT dovuta jew imhallsa fir-rigward ta' servizzi pprovduti lilha li tikkonsisti f'bidla fil-forma, piż jew purità tad-deheb inkluz deheb ta' investiment.

Artikolu 355

Persuni taxxabli li jipproduċu deheb ta' investiment jew li jittrasformaw deheb f'deheb ta' investiment għandhom ikunu intitolati li jnaqqsu l-VAT dovuta jew imhallsa minnhom fir-rigward tal-provvista, l-akkwist intra-Komunitarju jew l-importazzjoni ta' merkanzija jew servizzi li għandhom x'jaqsmu mal-produzzjoni jew it-trasformazzjoni ta' dak id-deheb, bħal li kieku il-provvista sussegwenti tad-deheb eżenti skond l-Artikolu 346 kienet intaxxata.

Artikolu 356

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li negozjanti fid-deheb ta' investiment iżommu, bħala minimu, kontijiet tat-transazzjonijiet sostanzjali kollha fid-deheb ta' investiment u jzommu d-dokumenti li jippermettu l-identifikazzjoni tal-konsumaturi f'dawn it-transazzjonijiet.

In-negozjanti għandhom iżommu l-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għal perijodu ta' mill-anqas hames snin.

2. L-Istati Membri jistgħu jaċċettaw obbligi ekwivalenti skond miżuri adottati skond leġislazzjoni Komunitarja oħra, bħad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal- money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu ⁽¹⁾, biex ikunu osservati l-htigijiet skond il-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri jistgħu jiffissaw obbligi li huma aktar stretti, b'mod partikolari dwar iż-żamma ta' registri speċjali jew htigijiet tal-kontabilità speċjali.

*KAPITOLU 6***▼M3**

Skemi speċjali għal persuni taxxabli li m'humiex stabbiliti li huma fornituri tas-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, servizzi ta' xandir jew servizzi elettronici lil persuni mhux taxxabli

▼B**T a q s i m a 1****Disposizzjonijiet ġenerali****▼M3**

⁽¹⁾ ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.

▼ **M3***Artikolu 358*

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, u mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet Komunitarji oħrajn, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet” u “servizzi ta’ xandir” ifissru s-servizzi msemmijin fil-punti (a) u (b) ta’ l-ewwel paragrafu ta’ l-Artikolu 58;
- (2) “servizzi elettronici” u “servizzi furnuti elettronicament” tfisser is-servizzi msemmija fil-punt (ċ) ta’ l-ewwel paragrafu ta’ l-Artikolu 58;
- (3) “Stat Membru ta’ konsum” tfisser l-Istat Membru fejn il-forniment tas-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, ta’ xandir jew servizzi elettronici jkun mifhum li jsehh skond l-Artikolu 58;
- (4) “Dikjarazzjoni tal-VAT” tfisser id-dikjarazzjoni li jkun fiha l-informazzjoni meħtieġa sabiex ikun stabbilit l-ammont tal-VAT dovut f’kull Stat Membru.

▼ **B****Taqsim 2**▼ **M3**

Skema speċjali għal servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, ta’ xandir jew servizzi elettronici furnuti minn persuni taxxabli li m’humix stabbiliti fi hdan il-Komunità

Artikolu 358a

Għall-finijiet ta’ din it-Taqsim, u mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet Komunitarji oħrajn, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “persuna taxxabli mhux stabbilita fil-Komunità” tfisser persuna taxxabli li ma tkunx stabbilixxiet in-negozju tagħha fit-territorju tal-Komunità u li ma jkollha l-ebda stabbiliment f’iss hemmhekk u li altrimenti mhix meħtieġa li tkun identifikata għall-finijiet ta’ VAT;
- (2) “Stat Membru ta’ identifikazzjoni” tfisser l-Istat Membri li l-persuna taxxabli li m’hijiex stabbilita fil-Komunità tagħzel li tikkuntattja sabiex tiddikjara meta l-attività tagħha bhala persuna taxxabli fit-territorju tal-Komunità tibda b’mod konformi mad-dispożizzjonijiet ta’ din it-Taqsim.

Artikolu 359

L-Istati Membri għandhom jippermettu lil kwalunkwe persuna taxxabli li m’hijiex stabbilita fil-Komunità li tforni servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, ta’ xandir jew servizzi elettronici lil persuna mhux taxxabli li hija stabbilita fi Stat Membru jew għandha l-indirizz permanenti tagħha jew is-soltu tirrisjedi fi Stat Membru, sabiex tuża din l-iskema speċjali. Din l-iskema tapplika għal dawk is-servizzi kollha furnuti fil-Komunità.

▼ M3*Artikolu 360*

Il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fil-Komunità ghandha tiddikjara lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni meta tibda u tieqaf mill-attivitajiet taghha bhala persuna taxxabli, jew tbiddel dik l-attività b'tali mod li ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-użu ta' din l-iskema speċjali. Hi ghandha tikkomunika dik l-informazzjoni b'mod elettroniku.

Artikolu 361

1. L-informazzjoni li persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fil-Komunità ghandha ttiprovdi lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni meta l-attività taxxabli taghha tibda għandu jkun fiha d-dettalji li ġejjin:

- (a) isem;
- (b) indirizz;
- (ċ) indirizzi elettronici, inklużi websajts;
- (d) numru nazzjonali tat-taxxa, jekk jeżisti;
- (e) dikjarazzjoni li l-persuna mhijiex identifikata għall-finijiet ta' VAT fil-Komunità.

2. Il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fil-Komunità ghandha tinnotifika l-Istat Membru ta' identifikazzjoni bi kwalunkwe tibdil fl-informazzjoni pprovduta.

Artikolu 362

L-Istat Membru ta' identifikazzjoni għandu jalloka lill-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fil-Komunità numru ta' identifikazzjoni ta' VAT individwali u għandu jgħarrfu b'dak in-numru permezz ta' mezzi elettronici. Abbażi ta' l-informazzjoni uzata għal dik l-identifikazzjoni, l-Istati Membri ta' konsum jistgħu jużaw is-sistemi ta' identifikazzjoni tagħhom stess.

Artikolu 363

L-Istat Membru ta' identifikazzjoni għandu jhassar lill-persuna taxxabli li mhix stabbilita fil-Komunità mir-registru ta' identifikazzjoni fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) jekk tinnotifika li dak l-Istat Membru li m'għadhiex tforni servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew servizzi elettronici;
- (b) jekk wiehed jista' jassumi li l-attivitajiet taxxabli taghha ntemmu;
- (ċ) jekk ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-użu ta' din l-iskema speċjali;

▼ M3

- (d) jekk b' mod persistenti ma tikkonformax mar-regoli relatati ma' din l-iskema speċjali.

Artikolu 364

Il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fil-Komunità għandha tippreżenta permezz ta' mezzi elettronici lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni dikjarazzjoni tal-VAT għal kull kwart tas-sena kalendarja kemm jekk għew fornuti servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew servizzi elettronici u kemm jekk le. Id-dikjarazzjoni tal-VAT għandha tiġi ppreżentata fi żmien 20 jum mit-tmiem tal-perijodu tat-taxxa kopert mid-dikjarazzjoni.

Artikolu 365

Id-dikjarazzjoni tal-VAT għandha turi n-numru ta' identifikazzjoni u, għal kull Stat Membru ta' konsum fejn il-VAT hija dovuta, il-valur totali, minghajr VAT, ta' fornimenti tas-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir u ta' servizzi elettronici mwettqa matul il-perijodu tat-taxxa u l-ammont totali għal kull rata tal-VAT korrispondenti. Ir-rati tal-VAT applikabbli u l-VAT totali dovuta għandhom ikunu indikati wkoll fuq id-dikjarazzjoni.

▼ B*Artikolu 366***▼ M3**

1. Id-dikjarazzjoni tal-VAT għandha ssir bl-euro.

L-Istati Membri li għadhom ma adottawx l-euro jistgħu jehtiegu li d-dikjarazzjoni tal-VAT tkun magħmula fil-munita nazzjonali tagħhom. Jekk il-forniment sar f'muniti oħrajn, il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum għandha, għall-finijiet li timla' d-dikjarazzjoni tal-VAT, tuża r-rata tal-kambju li japplikaw fl-aħhar jum tal-perijodu tat-taxxa.

▼ B

2. Il-kambju għandu jsir billi jiġu applikati r-rati tal-kambju ppubblikati mill-Bank Ċentrali Ewropew għal dik il-ġurnata, jew, jekk ma kien hemm l-ebda pubblikazzjoni f'dik il-ġurnata, fil-ġurnata ta' pubblikazzjoni li jmiss.

▼ M3*Artikolu 367*

Il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fil-Komunità għandha thallas il-VAT, waqt li tagħmel referenza għad-dikjarazzjoni tal-VAT rilevanti, meta tippreżenta d-dikjarazzjoni tal-VAT, mhux aktar tard, madankollu, mill-iskadenza tat-terminu perentorju li fih id-dikjarazzjoni għandha tiġi ppreżentata.

Il-ħlas għandu jsir f'kont bankarju denominat fl-euro, magħżul mill-Istat Membru ta' identifikazzjoni. L-Istati Membri li għadhom ma adottawx l-euro jistgħu jehtiegu li l-ħlas isir lil kont bankarju denominat fil-munita tagħhom stess.

▼ M3*Artikolu 368*

Il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fil-Komunità li tagħmel użu minn din l-iskema speċjali ma tistax tnaqqas il-VAT skond l-Artikolu 168 ta' din id-Direttiva. Minkejja l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 86/560/KEE, il-persuna taxxabli in kwistjoni għandhom tigi rimborsata skond id-Direttiva msemmija. L-Artikoli 2(2) u (3) u l-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 86/560/KEE m'għandhomx japplikaw għar-rimborsi relatati ma' servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew elettronici koperti minn din l-iskema speċjali.

▼ B*Artikolu 369*▼ M3

1. Il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fil-Komunità għandha iżomm ir-reġistri tat-transazzjonijiet koperti minn din l-iskema speċjali. Dawk ir-reġistri għandhom ikunu suffiċjentement dettaljati sabiex jippermettu lill-awtoritajiet tat-taxxa ta' l-Istat Membru ta' konsum jivverifikaw li d-dikjarazzjoni tal-VAT hija korretta.

▼ B

2. Ir-reġistri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu disponibbli elettronicament fuq talba lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni u lill-Istat Membru ta' konsum.

Dawk ir-reġistri għandhom jinżammu għal perijodu ta' 10 snin mill-aħħar tas-sena li matula saret it-transazzjoni.

▼ M3**Taqsim 3**

Skema speċjali għal servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew elettronici furnuti minn persuni taxxabli stabbiliti fil-Komunità iżda mhux fl-Istat Membru ta' konsum

Artikolu 369a

Għall-finijiet ta' din it-Taqsim, u mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet Komunitarji oħrajn, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum" tfisser persuna taxxabli li stabbiliet in-negozju tagħha fit-territorju tal-Komunità jew għandha stabbiliment fiss hemm iżda ma stabbilietx in-negozju tagħha u lanqas ma għandha stabbiliment fiss fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' konsum;
- (2) "L-Istat Membru ta' identifikazzjoni" tfisser l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-persuna taxxabli stabbilixxiet in-negozju tagħha jew, jekk ma stabbilixxietx in-negozju tagħha fil-Komunità, fejn għandha stabbiliment fiss.

▼ M3

Fejn persuna taxxabbli ma stabbilixxietx in-negożju taghha fil-Komunità, iżda għandha iktar minn stabbiliment fiss wiehed fil-Komunità, l-Istat Membru ta' identifikazzjoni għandu jkun l-Istat Membru li fih jinsab l-istabbiliment fiss fejn dik il-persuna taxxabbli tindika li ser tagħmel użu minn din l-iskema speċjali. Il-persuna taxxabbli għandha tkun marbuta b'din id-deċiżjoni għas-sena kalendarja konċernata u għas-sentejn kalendarji ta' wara.

Artikolu 369b

L-Istati Membri għandhom jippermettu lil kwalunkwe persuna taxxabbli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum tforni servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew elettronici lil persuna mhux taxxabbli li hija stabbilita jew għandha l-indirizz permanenti taghha jew is-soltu tirrisjedi fi Stat Membru, sabiex tuża din l-iskema speċjali. Din l-iskema speċjali għandha tapplika għal dawk is-servizzi kollha fornuti fil-Komunità.

Artikolu 369c

Il-persuna taxxabbli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum għandha tiddikjara lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni meta tibda u tiegħaf mill-attivitajiet taxxabbli taghha koperti b'din l-iskema speċjali, jew tbiddel dawk l-attivitajiet b'tali mod li ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-użu ta' din l-iskema speċjali. Hi għandha tikkomunika dik l-informazzjoni b'mod elettroniku.

Artikolu 369d

Persuna taxxabbli li tagħmel użu minn din l-iskema speċjali għandha, għat-transazzjonijiet taxxabbli mwettqa taht din l-iskema, tiġi identifikata għall-finijiet ta' VAT fl-Istat Membru ta' identifikazzjoni biss. Għal dak il-fini l-Istat Membru għandu juża n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT individwali diġà allokat lill-persuna taxxabbli fir-rigward ta' l-obbligi taghha taht is-sistema interna.

Abbażi ta' l-informazzjoni użata għal dik l-identifikazzjoni, l-Istati Membri ta' konsum jistgħu jużaw is-sistemi ta' identifikazzjoni taghhom stess.

Artikolu 369e

L-Istat Membru ta' identifikazzjoni għandu jeskludi l-persuna taxxabbli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum minn din l-iskema speċjali fi kwalunkwe mill-każijiet li ġejjin:

- (a) jekk tinnotifika li m'għadhiex tforni servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew servizzi elettronici;
- (b) jekk wiehed jista' jassumi li l-attivitajiet taxxabbli taghha koperti minn din l-iskema speċjali ntemmu;
- (c) jekk ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-użu ta' din l-iskema speċjali;
- (d) jekk b'mod persistenti ma tikkonformax mar-regoli relatati ma' din l-iskema speċjali.

▼ M3*Artikolu 369f*

Il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum ghandha tipprezenta permezz ta' mezzi elettronici lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni dikjarazzjoni tal-VAT ghal kull kwart tas-sena kalendarja, kemm jekk gew fornuti servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, ta' xandir jew elettronici u kemm jekk le. Id-dikjarazzjoni tal-VAT ghandha tigi pprezentata fi zmien 20 jum mit-tmiem tal-perijodu tat-taxxa kopert mid-dikjarazzjoni.

Artikolu 369g

Id-denunzja tal-VAT ghandha turi n-numru ta' identifikazzjoni msemmi fl-Artikolu 369d u, ghal kull Stat Membru ta' konsum fejn hi dovuta l-VAT, il-valur totali, minghajr VAT, tal-provvisti ta' telekomunikazzjoni, xandir jew servizzi elettronici mwettqa waqt il-perijodu tat-taxxa u l-ammont totali skond ir-rata tal-VAT korrispondenti. Ir-rati tal-VAT applikabbli u l-VAT totali dovuta ghandhom jigu indikati wkoll fid-dikjarazzjoni.

Fejn il-persuna taxxabli ghandha stabbiliment fiss wiehed jew aktar, minbarra fl-Istat Membru ta' identifikazzjoni, li minnu huma fornuti s-servizzi, id-denunzja tal-VAT ghandha flimkien ma' l-informazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tinkludi l-valur totali tal-fornimenti ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni, xandir jew servizzi elettronici koperti minn din l-iskema speċjali, ghal kull Stat Membru li fih hija ghandha stabbiliment, flimkien man-numru ta' identifikazzjoni individwali tal-VAT jew ir-referenza tat-taxxa ta' dan l-istabbiliment, maqsum skond l-Istat Membru ta' konsum.

Artikolu 369h

1. Id-dikjarazzjoni tal-VAT ghandha ssir bl-ewro.

L-Istati Membri li ghadhom ma adottawx l-ewro jistghu jehtiegu li d-dikjarazzjoni tal-VAT tkun maghmula fil-munita nazzjonali taghhom. Jekk il-fornimenti saru f'munita oħrajn, il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum ghandha, ghall-finijiet ta' tlestija tad-dikjarazzjoni tal-VAT, tuza r-rata tal-kambju li tapplika fl-ahhar gurnata tal-perijodu tat-taxxa.

2. Il-konverzjoni ghandha ssir bl-applikazzjoni tar-rati tal-kambju ppubblikati mill-Bank Ċentrali Ewropew ghal dak il-jum, jew, jekk m'hemm l-ebda pubblikazzjoni f'dak il-jum, fil-jum ta' pubblikazzjoni li jmiss.

Artikolu 369i

Il-persuna taxxabli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum ghandha thallas il-VAT, waqt li taghmel referenza ghad-dikjarazzjoni tal-VAT rilevanti, meta tipprezenta d-dikjarazzjoni tal-VAT, mhux aktar tard, madankollu, mill-iskadenza tat-terminu perentorju li fih id-dikjarazzjoni ghandha tigi pprezentata.

▼ **M3**

Il-hlas għandu jsir f'kont bankarju denominat fl-euro, magħżul mill-Istat Membru ta' identifikazzjoni. L-Istati Membri li għadhom ma adottawx l-euro jistgħu jehtiegu li l-hlas isir lil kont bankarju denominat fil-munita tagħhom stess.

Artikolu 369j

Il-persuna taxxabbli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum li tagħmel użu minn din l-iskema speċjali ma tistax, fir-rigward ta' l-attivitajiet taxxabbli tagħha koperti minn din l-iskema, tnaqqas il-VAT skond l-Artikolu 168 ta' din id-Direttiva. Minkejja l-punt (1) ta' l-Artikolu 2 u l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9/KE, il-persuna taxxabbli in kwistjoni għandha tiġi rimborsata skond id-Direttiva msemmija.

Jekk il-persuna taxxabbli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum li tagħmel użu minn din l-iskema speċjali twettaq ukoll fl-Istat Membru ta' konsum attivitajiet mhux koperti minn din l-iskema li fir-rigward tagħhom hija obligata tkun reġistrata għal finijiet ta' VAT, hija għandha tnaqqas il-VAT fir-rigward ta' l-attivitajiet taxxabbli tagħha li huma koperti minn din l-iskema fid-dikjarazzjoni tal-VAT li għandha tiġi pprezentata skond l-Artikolu 250.

Artikolu 369k

1. Il-persuna taxxabbli li m'hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' konsum għandha żżomm ir-reġistri tat-transazzjonijiet koperti minn din l-iskema speċjali. Dawk ir-reġistri għandhom ikunu suffiċjentement dettaljati sabiex jippermettu lill-awtoritajiet tat-taxxa ta' l-Istat Membru ta' konsum jivverifikaw li d-dikjarazzjoni tal-VAT hija korretta.

2. Ir-reġistri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom isiru disponibbli b'mezzi elettronici fuq talba lill-Istat Membru ta' konsum u lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni.

Dawn ir-reġistri għandhom jinżammu għal perijodu ta' għaxar snin mill-31 ta' Diċembru tas-sena meta twettqet it-transazzjoni.

▼ **B**

TITOLU XIII

DEROGI*KAPITOLU 1**Derogi li japplikaw sa l-adozzjoni ta' arrangamenti definitivi***Taqsim 1****Derogi għal Stati li kienu membri tal-Komunità fl-1 ta' Jannar 1978***Artikolu 370*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu jintaxxaw it-transazzjonijiet elenkati fl-Anness X, Parti A, jistgħu jkomplu jintaxxaw dawk it-transazzjonijiet.



Artikolu 371

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu jeżentaw it-transazzjonijiet elenkati fl-Anness X, il-Parti B, jistgħu jkomplu jeżentaw dawk l-attivitajiet, skond il-kondizzjonijiet li japplikaw fl-Istat Membru konċernat f'dik id-data.

Artikolu 372

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu japplikaw disposizzjonijiet li jidderogaw mill-prinċipju ta' tnaqqis immedjat stabbilit fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 179 jistgħu jkomplu japplikaw dawk id-disposizzjonijiet.

Artikolu 373

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu japplikaw disposizzjonijiet li jidderogaw mill-Artikolu 28 jew mill-punt (ċ) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 79 jistgħu jkomplu japplikaw dawk id-disposizzjonijiet.

Artikolu 374

Bhala deroga mill-Artikoli 169 u 309, l-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu jeżentaw, mingħajr possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju ta' qabel, is-servizzi ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar, kif imsemmija fl-Artikolu 309, jistgħu jkomplu jeżentaw dawk is-servizzi. Dik id-deroga għandha tapplika wkoll fir-rigward ta' aġenti ta' l-ivvjaġġar li jaġixxu fisem u għall-vjaġġatur.

Taqsim 2

Derogi għal Stati li aderew għall-Komunità wara l-1 ta' Jannar 1978

Artikolu 375

Il-Greċja tista' tkompli teżenta t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (2), (8), (9), (11) u (12) ta' l-Anness X, il-Parti B, skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fl-1 ta' Jannar 1987.

Artikolu 376

Spanja tista' tkompli teżenta l-provvista ta' servizzi mwettqa minn awturi, elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti B, u t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (11) u (12) ta' l-Anness X, il-Parti B, skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fl-1 ta' Jannar 1993.

Artikolu 377

Il-Portugall jista' jkompli jeżenta t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (2), (4), (7), (9), (10), u (13) ta' l-Anness X, il-Parti B, skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fl-1 ta' Jannar 1989.



Artikolu 378

1. L-Awstrija tista' tkompli tintaxxa t-transazzjonijiet elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti A.

2. Sakemm jiġu applikati l-istess eżenzjonijiet f'kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 1994, l-Awstrija tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li ġejjin:

(a) it-transazzjonijiet elenkati fil-punti (5) u (9) ta' l-Anness X, il-Parti B;

(b) bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti, il-partijiet kollha ta' trasport internazzjonali ta' passiġġieri bl-ajru, bil-baħar jew fl-ilmijiet interni, minbarra operazzjonijiet ta' trasport ta' passiġġieri fuq il-Lag Constance.

Artikolu 379

1. Il-Finlandja tista' tkompli tintaxxa it-transazzjonijiet elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti A, sakemm l-istess transazzjonijiet huma ntaxxati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 1994.

2. Il-Finlandja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta il-provvista ta' servizzi minn awturi, artisti u interpreti ta' xoghlijiet artistici, elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti B, u t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (5), (9) u (10) tal-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjonijiet ikunu applikati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 1994.

Artikolu 380

L-Isvezja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, ikompli jeżenta l-provvisti ta' servizzi minn awturi, artisti u interpreti ta' xoghlijiet artistici, elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti B, u t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (1), (9) u (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjonijiet ikunu applikati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 1994.

Artikolu 381

Ir-Repubblika Ceka tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.



Artikolu 382

L-Estonja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tagħha, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

Artikolu 383

Ċipru tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' art għall-bini msemmi fil-punt (9) ta' l-Anness X, il-Parti B, sal-31 ta' Diċembru 2007;
- (b) it-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

Artikolu 384

Sakemm l-istess eżenzjonijiet huma applikati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004, il-Latvja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' servizzi minn awturi, artisti u interpreti ta' xogħlijiet artistici, kif imsemmija fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti B;
- (b) it-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B.

Artikolu 385

Il-Litwanja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

Artikolu 386

L-Ungerija tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

▼B*Artikolu 387*

Sakemm l-istess eżenzjonijiet huma applikati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004, Malta tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li gejjin:

- (a) minghajr il-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti, il-provvista ta' l-ilma minn korp irregolat mid-dritt pubbliku, kif imsemmi fil-punt (8) ta' l-Anness X, il-Parti B;
- (b) minghajr il-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti, il-provvista ta' bini u art għall-bini, kif imsemmi fil-punt (9) ta' l-Anness X, il-Parti B;
- (c) bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti, it-trasport intern ta' passiġġieri, it-trasport internazzjonali ta' passiġġieri u t-trasport domestiku ta' passiġġieri bil-bahar bejn il-gżejjer, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B.

Artikolu 388

Il-Polonja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

Artikolu 389

Is-Slovenja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, ikompli jeżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

Artikolu 390

Is-Slovakkja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

▼M7*Artikolu 390a*

Il-Bulgarija tista', skont il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data tal-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri kif imsemmi fil-punt (10) tal-Anness X, Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni tkun applikata f'xi wiehed mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 2006.

▼ **M7***Artikolu 390b*

Ir-Rumanija tista', skont il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data tal-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) tal-Anness X, Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni tkun applikata minn xi wiehed mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Dicembru 2006.

▼ **A1***Artikolu 390c*

Il-Kroazja tista', f'konformità mal-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data tal-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-forniment ta' art għall-bini, bi jew mingħajr bini fuqha, kif imsemmi fil-punt (j) tal-Artikolu 135(1) u fil-punt (9) tal-Anness X, il-Parti B, mhux rinnovabbli, sal-31 ta' Dicembru 2014;
- (b) it-trasport internazzjonali ta' passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) tal-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni tiġi applikata fi kwalunkwe wiehed mill-Istati Membri li kienu membri tal-Unjoni qabel l-adeżjoni tal-Kroazja.

▼ **B****Taqsim 3****Disposizzjonijiet komuni għat-Taqsimiet 1 u 2**▼ **A1***Artikolu 391*

L-Istati Membri li jeżentaw it-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 371, 375, 376 jew 377, l-Artikolu 378(2), l-Artikolu 379(2) jew l-Artikoli 380 sa 390c jistgħu jagħtu lill-persuni taxxabli d-dritt li jagħzlu li jintaxxaw daww it-transazzjonijiet.

▼ **B***Artikolu 392*

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, fir-rigward tal-provvista ta' bini u art tal-bini mixtrija għall-iskop ta' bejgħ mill-ġdid minn persuna taxxabli li għaliha l-VAT fuq ix-xiri ma setgħetx titnaqqas, l-ammont taxxabli għandu jkun id-differenza bejn il-prezz tal-bejgħ u l-prezz tax-xiri.

Artikolu 393

1. Bil-għan li jiffaċilita t-transazzjoni għall-arrangamenti definittivi msemmija fl-Artikolu 395, il-Kunsill għandu, abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni, jirrevedi s-sitwazzjoni fir-rigward tad-derogi previsti fit-Taqsimiet 1 u 2 u għandu, billi jaġixxi skond l-Artikolu 93 tat-Trattat jiddeciedi jekk kwalunkwe minn dawn id-derogi jew dawn id-derogi kollha għandhomx ikunu aboliti.

2. Bħala arrangamenti definittivi, it-trasport tal-passiġġieri għandu jkun intaxxat fl-Istat Membru tat-tluq għal dik il-parti tal-vjaġġ li ssir fil-Komunità, skond ir-regoli dettaljati li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kunsill, li jaġixxi skond l-Artikolu 93 tat-Trattat.



KAPITOLU 2

Derogi soġġetti għall-awtorizzazzjoni

Taqsim 1

Miżuri ta' simplifikazzjoni u miżuri biex jipprevjenu l-evażjoni jew l-evitar tat-taxxa

Artikolu 394

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1977, kienu japplikaw miżuri speċjali biex jissimplifikaw il-proċedura għall-ġbir tal-VAT jew biex jipprevjenu ċerti forom ta' evażjoni jew evitar tat-taxxa jistgħu jzommuhom sakemm ikunu nnotifikaw lill-Kummissjoni għaldaqstant qabel l-1 ta' Jannar 1978 u li tali miżuri ta' simplifikazzjoni jikkonformaw mal-kriterju stabbilit fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 395(1).

Artikolu 395

1. Il-Kunsill, li jaġixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jawtorizza lil kwalunkwe Stat Membru li jintroduci miżuri speċjali għal deroga mid-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, sabiex jissimplifika l-proċedura tal-ġbir tal-VAT jew sabiex jippreveni ċerti tipi ta' evażjoni jew evitar tat-taxxa.

Miżuri intenzjonati sabiex jissimplifikaw il-proċedura tal-ġbir tal-VAT m'għandhomx, hlief f'miżura insinifikanti, jaffettwaw l-ammont globali tad-dhul tat-taxxa ta' l-Istat Membru miġbur fl-istadju tal-konsum finali.

2. Stat Membru li jixtieq jintroduci l-miżura msemmija fil-paragrafu 1 għandu jibgħat applikazzjoni lill-Kummissjoni u jipprovdiha bl-informazzjoni kollha meħtieġa. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li m'għandhiex l-informazzjoni kollha meħtieġa, hi għandha tikkuntattja lill-Istat Membru kkonċernat sa xahrejn minn meta tirċievi l-applikazzjoni u tispeċifika x'informazzjoni addizzjonali tkun meħtieġa.

La darba il-Kummissjoni jkollha l-informazzjoni kollha li hi tikkunsidra meħtieġa għall-ipproċessar tat-talba, hi għandha fi żmien xahar tinforma lill-Istat Membru li qed jagħmel it-talba b'dan u hi għandha titrasmetti din it-talba, fil-lingwa oriġinali tagħha, lill-Istati Membri l-oħra.

3. Fi żmien tliet xhur mill-ghotja tan-notifika msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill jew bi proposta xierqa, jew jekk hi toġġezzjona għad-deroga mitluba, b'komunikazzjoni fejn turi l-oġġezzjonijiet tagħha.

4. Il-proċedura stabbilita fil-paragrafi 2 u 3 għandha, fi kwalunkwe eventwalità, tiġi kompluta sa tmien xhur minn meta l-Kummissjoni tirċievi l-applikazzjoni.

▼M11

5. F'kazijiet ta' urgenza imperattiva kif stipulati fl-Artikolu 199b(1), il-proċedura stabbilita fil-paragrafi 2 u 3 għandha titlesta fi żmien sitt xhur minn meta l-Kummissjoni tirċievi l-applikazzjoni.

▼B**Taqsim 2****Ftehim internazzjonali***Artikolu 396*

1. Il-Kunsill, li jaġixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jawtorizza lil kwalunkwe Stat Membru li jikkonkludi ma' pajjiż terz jew korp internazzjonali ftehim li jista' jkun fih derogi minn din id-Direttiva.

2. Stat Membru li jixtieq jikkonkludi ftehim kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jibgħat applikazzjoni lill-Kummissjoni u jaġtiha l-informazzjoni kollha meħtieġa. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li m'għandhiex l-informazzjoni kollha meħtieġa, hi għandha tikkuntattja lill-Istat Membru kkonċernat sa xahrejn minn meta tirċievi l-applikazzjoni u tispeċifika x'informazzjoni addizzjonali tkun meħtieġa.

La darba l-Kummissjoni jkollha l-informazzjoni kollha li hi tikkunsidra meħtieġa għall-ipproċessar tat-talba, hi għandha fi żmien xahar tinforma lill-Istat Membru li qed jaġmel it-talba b'dan u hi għandha titrasmetti din it-talba, fil-lingwa oriġinali tagħha, lill-Istati Membri l-oħra.

3. Fi żmien tliet xhur mill-ghotja tan-notifika msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill jew bi proposta xierqa, jew jekk hi toġġezzjona għad-deroga mitluba, b'komunikazzjoni fejn turi l-oġġezzjonijiet tagħha.

4. Il-proċedura stabbilita fil-paragrafi 2 u 3 għandha, fi kwalunkwe eventwalità, tiġi kompluta sa tmien xhur minn meta l-Kummissjoni tirċievi l-applikazzjoni.

TITOLU XIV

MIXXELLANJI*KAPITOLU 1****Miżuri ta' implimentazzjoni****Artikolu 397*

Il-Kunsill, li jaġixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jadotta l-miżuri meħtieġa biex jimplementa din id-Direttiva.



KAPITOLU 2

Kumitat tal-VAT

Artikolu 398

1. Kumitat konsultattiv dwar il-VAT, imsejjah 'il-Kumitat tal-VAT', hu stabbilit.

2. Il-Kumitat tal-VAT għandu jikkonsisti minn rappreżentanti ta' l-Istati Membri u tal-Kummissjoni.

Il-president tal-Kumitat għandu jkun rappreżentant tal-Kummissjoni.

Servizzi segretarjali għall-Kumitat għandhom ikunu pprovduti mill-Kummissjoni.

3. Il-Kumitat tal-VAT għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu proptji.

4. B'zieda mal-punti soġġetti li jiffurmaw parti mill-konsultazzjoni skond din id-Direttiva, il-Kumitat tal-VAT għandu jeżamina l-mistoqsijiet mqajjma mill-president tiegħu, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq it-talba tar-rappreżentant ta' l-Istat Membru, li jikkonċernaw l-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet tal-Komunità dwar il-VAT.

KAPITOLU 3

Rati ta' konverżjoni

Artikolu 399

Bla preġudizzju għal kwalunkwe disposizzjonijiet partikolari oħra, l-ekwivalenti f'munita nazzjonali ta' l-ammonti espressi f'euro speċifikati f'din id-Direttiva għandhom ikunu stabbiliti abbażi tar-rata ta' konverżjoni ta' l-euro applikabbli fl-1 ta' Jannar 1999. Madanakollu, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja għandhom jużaw ir-rata ta' konverżjoni ta' l-euro applikabbli f'id-data ta' l-adeżjoni tagħhom.

Artikolu 400

Meta jkunu qed jikkonvertu l-ammonti msemmija fl-Artikolu 399 f'munita nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jaġġustaw l-ammonti li jirriżultaw minn din il-konverżjoni jew 'l fuq jew 'l isfel sa 10 %.

KAPITOLU 4

Taxxi, dażji u piżijiet oħra

Artikolu 401

Mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra tad-dritt Komunitarju, din id-Direttiva ma żzommx Stat Membru milli jhalli jew idahhal taxxi fuq kuntratti ta' assigurazzjoni, taxxi fuq imhatri u logħob ta' l-azzard, dażji tas-sisa, taxxi tal-boll jew b'mod aktar generali, kwalunkwe taxxi, dażji jew piżijiet li ma jistgħux ikunu kkaratterizzati bhala taxxi fuq il-bejgħ, sakemm il-ġbir ta' dawk it-taxxi, dażji jew piżijiet ma johloqx, f'negozju bejn l-Istati Membri, għal formalitajiet li għandhom x'jaqsmu mal-qsim ta' fruntieri.



TITOLU XV
DISPOSIZZJONIJIET FINALI

KAPITOLU 1

Arrangamenti transitorji għat-tassazzjoni ta' kummerċ bejn Stati Membri

Artikolu 402

1. L-arrangamenti previsti f'din id-Direttiva għat-tassazzjoni tal-kummerċ bejn l-Istati Membri huma transitorji u għandhom jiġu sostitwiti b'arrangamenti definittivi bbażati b'hała prinċipju fuq it-tassazzjoni fl-Istat Membru ta' oriġini tal-provvista tal-merkanzija jew tas-servizzi.

2. Wara li kkonkluda, fuq eżami tar-rapport imsemmi fl-Artikolu 404, li l-kondizzjonijiet għat-transizzjoni għall-arrangamenti definittivi huma sodisfatti, il-Kunsill għandu, billi jaġixxi skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, jadotta d-disposizzjonijiet meħtieġa għad-dhul fis-seħħ u għat-thaddim ta' l-arrangamenti definittivi.

Artikolu 403

Il-Kunsill għandu, billi jaġixxi skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, jadotta Direttivi xierqa bl-iskop li jissupplimenta s-sistema komuni tal-VAT u, b'mod partikolari, għar-restrizzjoni progressiva jew għat-thassir ta' derogi minn dik is-sistema.

Artikolu 404

Kull erba' snin li jibdeu mill-adozzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha, abbażi ta' informazzjoni miksuba mill-Istati Membri, tippreżenta rapport kull erba' snin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-operat tas-sistema komuni tal-VAT fl-Istati Membri u, b'mod partikolari, dwar l-operat ta' l-arrangamenti transitorji għall-intaxxar tal-kummerċ bejn l-Istati Membri. Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn hu xieraq, bi proposti li jikkonċernaw l-arrangamenti definittivi.

KAPITOLU 2

Miżuri transitorji applikabbli fil-kuntest ta' adeżjoni fl-Unjoni Ewropea

Artikolu 405

Għall-iskopijiet ta' dan il-Kapitolu, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “Komunità” tfisser it-territorju tal-Komunità kif definit fil-punt (1) ta' l-Artikolu 5 qabel l-adeżjoni ta' Stati Membri ġodda;
- (2) “Stati Membri ġodda” għandha tfisser it-territorju ta' l-Istati Membri li dahlu fl-Unjoni Ewropea wara l-1 ta' Jannar 1995, kif definit għal kull wiehed minn dawk l-Istati Membri fil-punt (2) ta' l-Artikolu 5;

▼B

- (3) “Komunità mkabbra” tfisser it-territorju tal-Komunità kif definit fil-punt (1) ta' l-Artikolu 5, wara l-adeżjoni ta' Stati Membri ġodda.

Artikolu 406

Id-disposizzjonijiet fis-seħh fiż-żmien meta l-merkanzija tqiegħdet taht arrangamenti temporanji ta' importazzjoni b'eżenzjoni totali mid-dazju fuq l-importazzjoni jew taht wahda mill-arrangamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, jew taht arrangamenti jew sitwazzjonijiet simili f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda, għandhom ikomplu japplikaw sakemm il-merkanzija thalli dawn l-arrangamenti jew sitwazzjonijiet wara d-data ta' adeżjoni, meta jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-merkanzija dahlet fil-Komunità jew f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda qabel id-data ta' adeżjoni;
- (b) il-merkanzija tqiegħdet, mad-dhul fil-Komunità jew f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda, taht dawn l-arrangamenti jew sitwazzjonijiet;
- (c) il-merkanzija ma hallietx dawn l-arrangamenti jew sitwazzjonijiet qabel id-data ta' adeżjoni.

Artikolu 407

Id-disposizzjonijiet fis-seħh fiż-żmien meta l-merkanzija tqiegħdet taht arrangamenti ta' transitu doganali għandhom ikomplu japplikaw sakemm il-merkanzija thalli dawn l-arrangamenti wara d-data ta' adeżjoni, fejn jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-merkanzija tqiegħdet, qabel id-data ta' adeżjoni, taht arrangamenti ta' transitu doganali;
- (b) il-merkanzija ma hallietx dawn l-arrangamenti qabel id-data ta' adeżjoni.

Artikolu 408

1. Dan li ġej għandu jitqies bħala importazzjoni ta' merkanzija meta jkun muri li l-merkanzija kienet f'ċirkolazzjoni hielsa f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda jew fil-Komunità:

- (a) it-tnehhija, inkluza t-tnehhija irregolari, ta' merkanzija minn arrangamenti ta' importazzjoni temporanji li taht din kienet tqiegħdet qabel id-data ta' adeżjoni skond il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 406;
- (b) it-tnehhija, inkluza t-tnehhija irregolari, ta' merkanzija jew minn wahda mill-arrangamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156 jew minn arrangamenti jew sitwazzjonijiet simili li tahtom din kienet tqiegħdet qabel id-data ta' adeżjoni skond il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 406;

▼B

- (c) it-tmien ta' wahda mill-arrangamenti msemija fl-Artikolu 407, li nbdiet qabel id-data ta' adeżjoni fit-territorju ta' wiehed mill-Istati Membri l-godda, għall-finijiet ta' provvista ta' merkanzija bi hlas magħmula qabel dik id-data fit-territorju ta' dak l-Istat Membru minn persuna taxxabli li taġixxi bhala tali;
- (d) kull irregolarità jew reat kommess matul arrangamenti ta' transitu doganali li nbdew skond il-kondizzjonijiet msemija fil-punt (c).

2. Minbarra l-każ imsemmi fil-paragrafu 1, l-użu wara d-data ta' adeżjoni ġewwa t-territorju ta' Stat Membru, minn persuna taxxabli jew mhux taxxabli, ta' merkanzija pprovduta lilha qabel id-data ta' adeżjoni fit-territorju tal-Komunità jew ta' wiehed mill-Istati Membri l-godda għandu jkun meqjus bhala importazzjoni ta' merkanzija meta jkunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' dik il-merkanzija kienet eżentata, jew x'aktarx li kienet eżentata, jew skond il-punti (a) u (b) ta' l-Artikolu 146(1) jew skond disposizzjoni simili fl-Istati Membri l-godda;
- (b) il-merkanzija ma kenitx impurtata f'wiehed mill-Istati Membri l-godda jew fil-Komunità qabel id-data ta' adeżjoni.

Artikolu 409

Fil-każijiet imsemija fl-Artikolu 408(1), il-post ta' importazzjoni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 61 għandu jkun l-Istat Membru li ġewwa t-territorju tiegħu l-merkanzija ma tibqax koperta mill-arrangamenti jew sitwazzjonijiet li tahtom dawn tqieghdu qabel id-data ta' adeżjoni.

Artikolu 410

1. Bhala deroga mill-Artikolu 71, l-importazzjoni ta' merkanzija skond it-tifsira ta' l-Artikolu 408 għandha tintemm mingħajr ma jkun hemm avveniment li jagħti lok għal hlas meta tigi sodisfatta wahda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-merkanzija impurtata tkun mibghuta jew ittrasportata barra mill-Komunità mkabbra;
- (b) il-merkanzija impurtata skond it-tifsira ta' l-Artikolu 408(1)(a) mhumiex mezz ta' trasport u tkun mibghuta mill-gdid jew ittrasportata lill-Istat Membru li minnu tkun ġiet esportata u lill-persuna li tkun esportata;
- (c) il-merkanzija impurtata skond it-tifsira ta' l-Artikolu 408(1)(a) hija mezz ta' trasport li kienet akkwistata jew impurtata qabel id-data ta' l-adeżjoni skond il-kondizzjonijiet ġenerali tat-tassazzjoni fis-seħh fis-suq domestiku ta' wiehed mill-Istati Membri l-godda jew ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Komunità jew li ma kenitx ġiet soġġetta, minhabba fl-esportazzjoni tagħha, għal xi eżenzjoni minn, jew rifużjoni ta' VAT.

▼B

2. Il-kondizzjoni msemmija fil-paragrafu 1(ċ) għandha titqies li giet mwettqa fil-kazijiet li gejjin:

- (a) fejn l-iskadenza tkun bejn id-data ta' l-ewwel użu tal-mezzi tat-trasport u d-data ta' l-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea tkun aktar minn tmien snin;
- (b) fejn l-ammont ta' taxxa dovuta minhabba fl-importazzjoni hija insinifikanti.

*KAPITOLU 3**Trasposizzjoni u dhul fis-sehh**Artikolu 411*

1. Id-Direttiva 67/227/KEE u d-Direttiva 77/388/KEE qed jithassru, bla preġudizzju għall-obbligi ta' l-Istati Membri dwar il-limiti taż-żmien, elenkati fl-Anness XI, il-Parti B, għat-traspożizzjoni f'ligi nazzjonali u l-implimentazzjoni ta' dawk id-Direttivi.

2. Ir-referenzi għad-Direttivi mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XII.

Artikolu 412

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' l-Artikolu 2(3), l-Artikolu 44, l-Artikolu 59(1), l-Artikolu 399 u l-Anness III, il-punt (18) b' effett mill-1 ta' Jannar 2008. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 413

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2007.

Artikolu 414

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

*ANNEX I***LISTA TA' L-ATTIVITAJIET IMSEMMIJA FIT-TIELET SUBPARA-
GRAFU TA' L-ARTIKOLU 13(1)**

- (1) Servizzi tat-telekomunikazzjoni;
- (2) provvista ta' ilma, gass, elettriku u enerġija termali;
- (3) trasport ta' merkanzija;
- (4) servizzi tal-port u ta' l-ajruport;
- (5) trasport ta' passiġġieri;
- (6) provvista ta' merkanzija ġdida manifatturata għall-bejgħ;
- (7) transazzjonijiet fir-rigward ta' prodotti agrikoli, imwettqa minn aġenziji ta' intervenzjoni agrikola skond ir-Regolamenti dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq f'dawk il-prodotti;
- (8) l-organizzazzjoni ta' fieri tal-kummerċ u eżibizzjonijiet;
- (9) magazzinaġġ;
- (10) attivitajiet ta' entitajiet publicitarji kummerċjali;
- (11) attivitajiet ta' aġenti ta' l-ivvjaġġar;
- (12) it-tmexxija ta' hwienet ta' l-impjegati, kooperattivi u kantins industrijali u istituzzjonijiet simili;
- (13) attivitajiet ta' natura kummerċjali, imwettqa minn korpi tar-radju u tat-televizjoni sakemm dawn m'humiex eżenti skond l-Artikolu 132(1)(q).

▼B

ANNEX II

▼M3

LISTA INDIKATTIVA TAS-SERVIZZI FORNUTI ELETTRONIKAMENT IMSEMMIJA FIL-PUNT (Ċ) TA' L-EWWEL PARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 58

▼B

- (1) Il-provvista ta' siti web, *web-hosting*, ġestjoni b'distanza ta' programmi u tagħmir;
- (2) il-provvista ta' *software* u l-aġġornament tiegħu;
- (3) il-provvista ta' immaġini, test u informazzjoni u t-tqegħid għad-disposizzjoni ta' bażijiet tad-data;
- (4) il-provvista ta' mużika, films u loġhob, inklużi loġhob tax-xorti u loġhob ta' l-azzard, u ta' xandiriet u avvenimenti politiċi, kulturali, artistici, sportivi, xjentifiċi u ta' divertiment;
- (5) il-provvista ta' taġħlim b'distanza.

▼B*ANNEX III***LISTA TA' PROVVISTI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI LI GHALIHOM JISTGHU JAPPLIKAW IR-RATI MNAQQSA MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 98**

- (1) Ogġetti ta' l-ikel (inkluż ix-xorb imma eskluż ix-xorb alkoħoliku) għall-konsum mill-bnedmin u mill-annimali; annimali ħajjin, żerriegħa, pjanti u ingredjenti normalment maħsuba għall-użu fil-preparazzjoni ta' affarijiet ta' l-ikel; prodotti normalment maħsuba li jkunu użati biex jissupplimentaw jew jissostitwixxu l-ogġetti ta' l-ikel;
- (2) il-provvisti ta' l-ilma;
- (3) prodotti farmaċewtiċi ta' tip normalment użati għall-kura tas-saħħa, għall-prevenzjoni tal-mard u bħala trattament għal skopijiet mediċi u veterinarji, inklużi prodotti użati għall-kontraċezzjoni u għall-protezzjoni sanitarja;
- (4) tagħmir mediku, għajnuniet u strumenti oħra normalment maħsuba biex itaffu jew jikkuraw id-diżabilità, għall-użu esklussiv u personali tal-persuni b'diżabilità, inkluża t-tiswija ta' din il-merkanzija, u l-provvista ta' sigġijiet tat-tfal tal-karrozza;
- (5) it-trasport ta' passiġġieri u l-bagalji li jkollhom magħhom;

▼M5

- (6) il-provvista, inkluż b'self mil-libreriji, ta' kotba dwar il-mezzi fiżiċi kollha ta' appoġġ (inklużi opuskoli, fuljetti u ogġetti simili stampati, kotba għat-tfal bl-istampi, tat-tpiġġija jew tat-tpiġġija bil-kulur, mużika stampata jew f'forma ta' manuskritt, mapep u mapep idrografici jew mapep simili), gazzetti u rivisti, li m'humiex materjal iddedikat kollu kemm hu jew b'mod sostanzjali għar-reklamar;

▼B

- (7) dhul għal wirjiet, teatri, ċirkli, fieri, parks tad-divertiment, kunċerti, mużewijiet, żuijiet, ċinema, eżibizzjonijiet u avvenimenti u faċilitajiet kulturali simili;
- (8) Ir-riċeviment ta' servizzi tax-xandir bir-radju u bit-televiżjoni;
- (9) Il-provvista ta' Servizzi minn kittieba, kompożituri u artisti, jew tad-drittijiet dovuti lilhom;
- (10) il-forniment, il-kostruzzjoni, ir-rennovazzjoni u t-tibdil tad-djar, bħala parti minn politika soċjali;

▼M5

- (10a) tiġdid u tiswija ta' djar privati, għajr il-materjali li jiffurmaw parti sinifikanti mill-valur tas-servizz ipprovdut;
- (10b) tindif ta' twieqi u tindif fi djar privati;

▼B

- (11) Il-provvista ta' merkanzija u servizzi ta' tip normalment maħsuba għall-użu fil-produzzjoni agrikola imma li mhumiex merkanzija kapitali bħal makkinarju jew bini;

▼ B

- (12) akkomodazzjoni pprovduta f'lukandi u stabbilimenti simili, inkluza l-provvista ta' akkomodazzjoni għall-vakanzi u l-kiri ta' positijiet f'siti tal-kampeġġ u parks għall-karavani;

▼ M5

- (12a) is-servizzi tar-ristoranti u tal-catering, billi huwa possibbli li l-provvista ta' xorb (alkoholiku u/jew mhux alkoholiku) tiġi eskluża;

▼ B

- (13) Id-dhul għal avvenimenti sportivi;
- (14) l-użu ta' faċilitajiet sportivi;
- (15) il-provvista ta' merkanzija u servizzi minn organizzazzjonijiet rikonoxxuti bħala devoti għall-benesseri soċjali mill-Istati Membri u impenjati fix-xogħol ta' assistenza soċjali jew ta' sigurtà soċjali, sakemm dawk it-tranzazzjonijiet mhumiex eżenti skond l-Artikoli 132, 135 u 136;
- (16) il-provvista ta' servizzi minn kummissjonanti u servizzi ta' kremazzjoni, u l-provvista ta' merkanzija li għandha x'taqsam ma dawn;
- (17) il-forniment tal-kura medika u tas-snien u kura termali sakemm dawk is-servizzi mhumiex eżenti skond il-punti (b) sa (e) ta' l-Artikolu 132(1);
- (18) il-provvista ta' servizzi pprovduti in konnessjoni mat-tindif tat-toroq, il-ġbir taż-żibel u t-trattament ta' l-iskart, li m'humiex il-provvista ta' dawn is-servizzi minn korpi msemmija fl-Artikolu 13;

▼ M5

- (19) tiswija minuri ta' roti (bicycles), żraben u merkanzija tal-ġilda, ilbies u bjankerija tad-dar (inkluzi t-tiswija u l-alterazzjoni);
- (20) servizzi ta' kura domestika bħall-ġhajjnuna fid-dar u l-kura taż-żgħar, tax-xjuħ, tal-morda jew ta' persuni b'diżabbiltà;
- (21) hairdressing.
-



ANNEX V

**KATEGORIJI TA' MERKANZIJA KOPERTI MINN ARRANĠAMENTI
TAL-HAŻNA MINBARRA MAGAŻŻINAĠĠ DOGANALI KIF PREVIST
SKOND L-ARTIKOLU 160(2)**

	Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' merkanzija
(1)	0701	Patata
(2)	0711 20	Żebbuġ
(3)	0801	Coconuts, ġewż tal-Brazil u ġewż ta' l-anakordju (cashew)
(4)	0802	Ġewż iehor
(5)	0901 11 00	Kafe, mhux inkaljat
	0901 12 00	
(6)	0902	Te
(7)	1001 sa 1005	Ċereali
	1007 sa 1008	
(8)	1006	Ross imnaddaf
(9)	1201 sa 1207	Żerriegħa li jagħtu ż-zejt u frott taż-zejt
(10)	1507 sa 1515	Żjut veġetali u xahmijiet u l-frazzjonijiet tagħhom, sewwa jekk raffinati u sewwa jekk le, imma mhux kimikament modifikati
(11)	1701 11	Zokkor mhux maħdum
	1701 12	
(12)	1801	Żerriegħa tal-kawkaw, shah jew imkissra, nejja jew inkaljata
(13)	2709	Żjut minerali (li jinkludu propanu u butanu; li jinkludu wkoll żjut ta' l-art mhux raffinati)
	2710	
	2711 12	
	2711 13	
(14)	Kapitoli 28 u 29	Kimika bil-massa
(15)	4001	Lastiku, f'forom primarji jew fi pjanci, folji jew strixxi
	4002	
(16)	5101	Suf
(17)	7106	Fidda
(18)	7110 11 00	Platinu (palladju, rhodju)
	7110 21 00	
	7110 31 00	
(19)	7402	Ram
	7403	
	7405	
	7408	
(20)	7502	Nijkil

▼B

	Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' merkanzija
(21)	7601	Aluminjum
(22)	7801	Ċomb
(23)	7901	Žingu
(24)	8001	Landa
(25)	ex 8112 92	Indjum
	ex 8112 99	



ANNEX VI

LISTA TA' FORNIMENTI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI KIF IMSEMMI FIL-PUNT (D) TA' L-ARTIKOLU 199(1)

- (1) Il-forniment ta' skart li fih il-hadid u ta' dak li ma fihx hadid, ruttam, u materjali użati inklużi dawk ta' prodotti semi-kompluti li jirriżultaw mill-ipproċessar, mill-manifattura jew mit-tidwib ta' metalli ferrużi u mhux ferrużi u l-ligi tagħhom;
- (2) il-forniment ta' prodotti semi-proċessati ferrużi u mhux ferrużi u ċerti servizzi ta' proċessar assoċjati;
- (3) il-forniment ta' residwi u materjali oħrajn riċiklabbli li jikkonsistu minn metalli ferrużi u mhux ferrużi, il-ligi tagħhom, il-gagazza, l-irmied, il-qxur u r-residwi industrijali li fihom il-metalli jew il-ligi tagħhom u l-forniment ta' servizzi ta' għażla, qtugh, frammentazzjoni u ppressar għal dawn il-prodotti;
- (4) il-forniment ta', u ċerti servizzi ta' proċessar relatati ma', skart ferruż u mhux ferruż, kif ukoll bċejjeċ tat-taqtiġ, ruttam, skart u materjal użat u riċiklabbli li jkun magħmul minn ħġieġ imkisser, ħġieġ, karti, kartun u bord, craret, ghadam, ġilda, ġilda artifiċjali, parċmina, ġilda mhux maħduma u ġilda, tendini u nervituri, spag, ċwiemi, ħbula, *cables*, lastiku u plastik;
- (5) il-forniment tal-materjali msemmija f'dan l-Anness wara l-ipproċessar fil-forma ta' tindif, lustratura, għażla, qtugh, frammentazzjoni, ippressar jew ikkastjar f'ingotti;
- (6) il-forniment ta' ruttam u skart li jirriżulta mil-lavur ta' materjali ta' bażi."



ANNEX VII

**LISTA TA' L-ATTIVITAJIET TA' PRODUZZJONI AGRIKOLA
MSEMMIJA FIL-PUNT (4) TA' L-ARTIKOLU 295(1)**

- (1) Produzzjoni ta' hxejjex:
 - (a) agrikoltura ġenerali, inkluża l-vitikultura;
 - (b) tkabbir ta' frott (inkluż iż-żebbuġ) u tal-haxix, fjuri u pjanti ornamental, kemm fil-miftuħ kif ukoll taħt il-ħġieġ;
 - (ċ) produzzjoni ta' faqqieġh, hwawar, żrieragħ u materjal propaganti;
 - (d) it-tmexxija ta' serer;
- (2) it-trobbija ta' bhejjem flimkien mal-kultivazzjoni:
 - (a) trobbija ġenerali ta' bhejjem;
 - (b) trobbija tat-tiġieġ;
 - (ċ) trobbija tal-fniek;
 - (d) żamma tan-naħal;
 - (e) trobbija tad-dud tal-harir;
 - (f) trobbija tal-bebbux;
- (3) foresterija;
- (4) sajd:
 - (a) sajd fl-ilma helu;
 - (b) trobbija tal-ħut;
 - (ċ) tkabbir ta' muskoli, oysters u muskoli oħrajn u krostaci;
 - (d) trobbija taż-żringijiet.

*ANNEX VIII***LISTA INDIKATTIVA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI MSEMMIJA FIL-PUNT (5) TA' L-ARTIKOLU 295(1)**

- (1) Xogħol ta' l-għalqa, ħsad u hart, driż, li tagħmel f'qatet, ġbir, ħsad, żriġh u taħwil;
- (2) l-ippakkjar u l-preparazzjoni għas-suq, bħat-tnixxif, tindif, tifrik, disinfttar u preservazzjoni ta' prodotti agrikoli;
- (3) il-ħażna ta' prodotti agrikoli;
- (4) l-indukrar tal-bhejjem, trobbija u simna;
- (5) il-kiri, għal skopijiet agrikoli, ta' tagħmir normalment użat f'imprizi agrikoli, tal-foresti u tas-sajd;
- (6) għajjnuna teknika;
- (7) id-distruzzjoni ta' ħaxix u dud, it-tfarfir u l-bexx tal-ħaxix u ta' l-art;
- (8) operazzjoni ta' irrigazzjoni u tagħmir ta' drenaġġ;
- (9) iż-żbir, il-qtuġh ta' siġar u servizzi ta' foresterija oħrajn;



ANNEX IX

XOĠHLIJET TA' L-ARTI, OĠĠETTI TAL-KOLLEZZJONI U ANTIKI-TAJIET, KIF IMSEMMIJA FIL-PUNTI (2), (3) U (4) TA' L-ARTIKOLU 311(1)

PARTI A

Xoġhlġiet ta' l-arti

- (1) Stampi, *collages* u plakek simili dekorattivi, pitturi u tpingġijiet, magħmula kollha kemm huma bl-idejn mill-artist, minbarra pjanti u tpingġijiet għall-finijiet arkitetturali, ta' inġinerija, industrijali, kummerċjali, topografici jew għanijiet simili, oġġetti magħmula u dekorati bl-idejn, xenarju tat-teatru, drapp iswed ta' l-istudju jew oġġetti simili ta' kanvas mizbugħ (kodiċi NM 9701);
- (2) inċiżjonijiet oriġinali, kopji ta' pitturi u litografiji, li jkunu edizzjonijiet magħmula f'numru limitat direttament bl-iswed u bl-abjad jew bil-kulur ta' pjanċa waħda jew aktar maħduma kollha kemm huma bl-idejn mill-artist, irrispettivament mill-proċess jew mill-materjal użat minnu, iżda li ma jinkludix xi proċess mekkaniku jew fotomekkaniku (kodiċi NM 9702 00 00);
- (3) skulturi u statwi oriġinali, maħmula f'kwalunkwe materjal, sakemm dawn ikunu maħduma kollha kemm huma mill-artist; kasti ta' skulturi li l-produzzjoni tagħhom tkun limitata għal tmien kopji u sorvleġati mill-artist jew is-suċċessuri tiegħu fit-titlu (kodiċi NM 9703 00 00); fuq bażi eċċezzjonali, fil-każijiet stabbiliti mill-Istati Membri, il-limitu ta' tmien kopji tista' tkun maqbuża għall-forom ta' statwi magħmula qabel l-1 ta' Jannar 1989;
- (4) tapizzeriji (kodiċi NM 5805 00 00) u tessuti tal-ħajt (kodiċi NM 6304 00 00) magħmula bl-idejn minn disinjori oriġinali pprovduti minn artisti, sakemm ma jkunx hemm aktar minn tmien kopji minn kull wiehed;
- (5) biċċiet individwali ta' ċeramika magħmula kollha kemm huma mill-artist u ffirmati minnu;
- (6) enemel fuq ramm, magħmula kollha kemm huma bl-idejn, bil-limitazzjoni ta' tmien kopji numerati li jkollhom il-firma ta' l-artist jew ta' l-istudju, minbarra oġġetti ta' ġoġjellerija u oġġetti ta' haddiema tad-deheb u haddiema tal-fidda;
- (7) ritratti meħuda mill-artist, stampati minnu jew taħt is-sorveljanza tiegħu, iffirmati u nnumerati u bil-limitazzjoni ta' 30 kopja, id-daqsijiet u montaturi kollha inkluzi;

PARTI B

Oġġetti tal-kollezzjoni

- (1) Bolli postali jew fiskali, timbri tal-posta, envelopes ta' l-ewwel jum tal-ħruġ (*first-day covers*), kartolerija pre-stampata u oġġetti simili, iffrankati, jew jekk mhux iffrankati li ma jkollhomx valuta legali u li ma jkunux maħsuba li jintużaw bħala valuta legali (kodiċi NM 9704 00 00).
- (2) kollezzjonijiet u oġġetti tal-kollezzjoni ta' interess zoologiku, botaniku, mineralogiku, anatomiku, storiku, arkeologiku, palaetologiku, etnografiku jew numismatiku (kodiċi NM 9705 00 00).

PART Ċ

Antikitajiet

Merkanzija, minbarra xoġhlġiet ta' l-arti jew oġġetti tal-kollezzjoni, li jkollhom aktar minn 100 sena (kodiċi NM 9706 00 00).

▼B

ANNEX X

▼A1**LISTA TA' TRANSAZZJONIJIET KOPERTI MID-DEROGI MSEMMIJA
FL-ARTIKOLI 370 U 371 U FL-ARTIKOLI 375 SA 390c****▼B**

PARTI A

Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistghu jibqghu jintaxxaw

- (1) Il-provvista ta' servizzi minn tekniċi tas-snien fil-kapaċità professjonali tagħhom u l-provvista ta' proteżi tas-snien minn dentisti u tekniċi tas-snien;
- (2) l-attivitajiet ta' korpi pubbliċi tar-radju u tat-televiżjoni minbarra dawk ta' natura kummerċjali;
- (3) il-provvista ta' bini, jew partijiet minnu, jew ta' l-art li hi mibnija fuqha, minbarra kif inhu msemmi fil-punt (a) ta' l-Artikolu 12(1), fejn titwettaq minn persuni taxxabbli li huma intitolati għal tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti fir-rigward tal-bini konċernat;
- (4) il-provvista tas-servizzi ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar, kif imsemmija fl-Artikolu 306, u dawk ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar li jaġixxu fl-isem u għall-vjaġġatur, għal vjaġġi barra mill-Komunità.

PARTI B

Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistghu jkomplu jeżentaw

- (1) Dħul għal avvenimenti sportivi;
- (2) il-provvista ta' servizzi mill-awturi, artisti, interpreti ta' xogħlijiet artistici, avukati u membri oħrajn tal-professjonijiet hielsa, barra dawk il-professjonijiet mediċi u paramediċi, bl-eċċezzjonijiet ta' dawn li ġejjin:
 - (a) assenjazzjonijiet ta' brevetti, marki reġistrati u drittijiet simili oħrajn, u l-ghoti ta' liċenzji fir-rigward ta' tali drittijiet;
 - (b) xogħol, minbarra l-provvista ta' xogħol b'kuntratt, fuq proprjetà mobbli tangibbli, imwettaq għal persuna taxxabbli;
 - (c) servizzi biex jippreparat jew jikkoordinaw it-tweqqif ta' xogħol ta' kostruzzjoni, bħal servizzi pprovduti minn periti u minn azzjeni li jipprovdut superviżjoni tax-xogħlijiet fuq il-post;
 - (d) servizzi ta' riklamar kummerċjali;
 - (e) trasport u ħzin ta' merkanzija, u servizzi anċillari;
 - (f) il-kiri ta' proprjetà mobbli tangibbli lil persuna taxxabbli;
 - (g) il-provvista ta' impjegati lil persuna taxxabbli;
 - (h) il-provvista ta' servizzi minn konsulenti, inġiniera, uffiċċji ta' l-ippjanar u servizzi simili foqasma xjentifiċi, ekonomiċi jew tekniċi;
 - (i) il-konformità ma' obbligu ta' twaqqif mill-eżerċizzju, b'mod shih jew f'parti, ta' attività tan-negożju jew dritt kopert mill-punti (a) sa (h) jew il-punt (j);

▼B

- (j) is-servizzi ta' aġenti li jibgħatu merkanzija, sensara, aġenti tal-kummerċ u intermedjarji oħra indipendenti, sakemm dawn jirrelataw mal-provvista jew l-importazzjoni ta' merkanzija jew il-provvista ta' servizzi koperti mill-punti (a) sa (i);
- (3) il-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni, u ta' merkanzija relatata magħhom, minn servizzi tal-posta pubbliċi;
- (4) il-provvista ta' servizzi minn kummissjonanti u servizzi tal-kremazzjoni u l-provvista ta' merkanzija relatati magħhom;
- (5) transazzjonijiet imwettqa minn persuni għomja jew hwienet tax-xogħol għall-għomja, sakemm dawn l-eżenzjonijiet ma jwasslux għal distorsjoni sinjifikanti tal-kompetizzjoni;
- (6) il-provvista ta' merkanzija u servizzi lil kopri uffijjali responsabbli għall-kostruzzjoni, it-twaqqif u l-manteniment ta' ċimiterji, oqbra u monumenti li jikkomemoraw il-mejtin tal-gwerra;
- (7) transazzjonijiet imwettqa minn sptarjiet li m'humiex koperti mill-punt (b) ta' l-Artikolu 132(1);
- (8) il-provvista ta' l-ilma minn korp irregolat mill-liġi pubblika;
- (9) il-provvista qabel l-ewwel okkupazzjoni ta' bini, jew partijiet minnu, jew ta' art li hu mibni fuqha, kif imsemmi fl-Artikolu 12;
- (10) it-trasport tal-passiġġieri u, sakemm it-trasport tal-passiġġieri hu eżenti, it-trasport ta' merkanzija li jakkumpanjawhom, bħal bagalji jew vetturi bil-mutur, jew il-provvista ta' servizzi li jikkonċernaw it-trasport tal-passiġġieri;
- (11) il-provvista, il-modifikazzjoni, it-tiswija, il-manutenzjoni, in-noleġġ u l-kiri ta' ajruplani użati minn istituzzjonijiet ta' l-Istat, inkluż tagħmir inkorporat jew użat f'tali ajruplani;
- (12) il-provvista, il-modifikazzjoni, it-tiswija, il-manutenzjoni, in-noleġġ u l-kiri ta' vapuri tal-ġlied;
- (13) il-provvista ta' servizzi ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar, kif msemmija fl-Artikolu 306, u dawk ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar li jaġixxu fl-isem u għall-vjaġġatur, għall-vjaġġi fil-Komunità.



ANNEX XI

PARTI A

Direttivi mhassra bl-emendi suċċessivi taghhom

- (1) Direttiva 67/227/KEE (ĠU 71, ta' l-14.4.1967, p. 1301)
Direttiva 77/388/KEE
- (2) Direttiva 77/388/KEE (ĠU L 145, tat-13.6.1977, p. 1)
Direttiva 78/583/KEE (ĠU L 194, tad-19.7.1978, p. 16)
Direttiva 80/368/KEE (ĠU L 90, tat-3.4.1980, p. 41)
Direttiva 84/386/KEE (ĠU L 208, tat-3.8.1984, p. 58)
Direttiva 89/465/KEE (ĠU L 226, tat-3.8.1989, p. 21)
Direttiva 91/680/KEE (ĠU L 376, tal-31.12.1991, p. 1) (hliet l-Artikolu 2)
Direttiva 92/77/KEE (ĠU L 316, tal-31.10.1992, p. 1)
Direttiva 92/111/KEE (ĠU L 384, tat-30.12.1992, p. 47)
Direttiva 94/4/KE (ĠU L 60, tat-3.3.1994, p. 14) (l-Artikolu 2 biss)
Direttiva 94/5/KE (ĠU L 60, tat-3.3.1994, p. 16)
Direttiva 94/76/KE (ĠU L 365, tal-31.12.1994, p. 53)
Direttiva 95/7/KE (ĠU L 102, tal-5.5.1995, p. 18)
Direttiva 96/42/KE (ĠU L 170, tad-9.7.1996, p. 34)
Direttiva 96/95/KE (ĠU L 338, tat-28.12.1996, p. 89)
Direttiva 98/80/KE (ĠU L 281, tas-17.10.1998, p. 31)
Direttiva 1999/49/KE (ĠU L 139, tat-2.6.1999, p. 27)
Direttiva 1999/59/KE (ĠU L 162, tas-26.6.1999, p. 63)
Direttiva 1999/85/KE (ĠU L 277, tat-28.10.1999, p. 34)
Direttiva 2000/17/KE (ĠU L 84, tal-5.4.2000, p. 24)
Direttiva 2000/65/KE (ĠU L 269, tal-21.10.2000, p. 44)
Direttiva 2001/4/KE (ĠU L 22, ta' l-24.1.2001, p. 17)
Direttiva 2001/115/KE (ĠU L 15, tas-17.1.2002, p. 24)
Direttiva 2002/38/KE (ĠU L 128, tal-15.5.2002, p. 41)
Direttiva 2002/93/KE (ĠU L 331, tas-7.12.2002, p. 27)
Direttiva 2003/92/KE (ĠU L 260, tal-11.10.2003, p. 8)
Direttiva 2004/7/KE (ĠU L 27, tat-30.1.2004, p. 44)
Direttiva 2004/15/KE (ĠU L 52, tal-21.2.1994, p. 61)
Direttiva 2004/66/KE (ĠU L 168, 1.5.2004, p. 35) – (il-Punt V ta' l-Anness biss)
Direttiva 2005/92/KE (ĠU L 345, tat-28.12.2005, p. 19)
Direttiva 2006/18/KE (ĠU L 51, tat-22.2.2006, p. 12)
Direttiva 2006/58/KE (ĠU L 174, tat-28.6.2006, p. 5)
Direttiva 2006/69/KE (ĠU L 221, tat-12.8.2006, p. 9) (l-Artikolu 1 biss)
- ▼C1
- Direttiva 2006/98/KE (ĠU L 363, ta' l-20.12.2006, p. 129) (il-punt 2 ta' l-Anness biss)

▼B

PARTI B

Limiti ta' zmien ghat-trasposizzjoni fil-liġi nazzjonali

(imsemmija fl'Artikolu 411)

Direttiva	Żmien perentorju ghat-trasposizzjoni
Direttiva 67/227/KEE	1 ta' Jannar 1970
Direttiva 77/388/KEE	1 ta' Jannar 1978
Direttiva 78/583/KEE	1 ta' Jannar 1979
Direttiva 80/368/KEE	1 ta' Jannar 1979
Direttiva 84/386/KEE	1 ta' Lulju 1985
Direttiva 89/465/KEE	1 ta' Jannar 1990
	1 ta' Jannar 1991
	1 ta' Jannar 1992
	1 ta' Jannar 1993
	1 ta' Jannar 1994 għall-Portugall
Direttiva 91/680/KEE	1 ta' Jannar 1993
Direttiva 92/77/KEE	31 ta' Diċembru 1992
Direttiva 92/111/KEE	1 ta' Jannar 1993
	1 ta' Jannar 1994
	1 ta' Ottubru 1993 għall- Ġermanja
Direttiva 94/4/►C1 KE ◄	1 ta' April 1994
Direttiva 94/5/KE	1 ta' Jannar 1995
Direttiva 94/76/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 1995
Direttiva 95/7/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 1996
	1 ta' Jannar 1997 għall-Ġermanja u l-Lussemburgu
Direttiva 96/42/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 1995
Direttiva 96/95/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 1997
Direttiva 98/80/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 2000
Direttiva 99/49/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 1999
Direttiva 1999/59/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 2000
Direttiva 1999/85/►C1 KE ◄	—
Direttiva 2000/17/►C1 KE ◄	—
Direttiva 2000/65/►C1 KE ◄	31 ta' Diċembru 2001
Direttiva 2001/4/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 2001
Direttiva 2001/115/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 2004
Direttiva 2002/38/►C1 KE ◄	1 ta' Lulju 2003
Direttiva 2002/93/►C1 KE ◄	—
Direttiva 2003/92/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 2005
Direttiva 2004/7/►C1 KE ◄	30 ta' Jannar 2004
Direttiva 2004/15/►C1 KE ◄	—
Direttiva 2004/66/►C1 KE ◄	1 ta' Mejju 2004
Direttiva 2005/92/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 2006
Direttiva 2006/18/►C1 KE ◄	—
Direttiva 2006/58/►C1 KE ◄	1 ta' Lulju 2006
Direttiva 2006/69/►C1 KE ◄	1 ta' Jannar 2008
▼C1 Direttiva 2006/98/KE	1 ta' Jannar 2007

ANNEX XII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
Artikolu 1, l-ewwel paragrafu				Artikolu 1(1)
Artikolu 1, it-tieni u t-tielet paragrafu				—
Artikolu 2, l-ewwel, it-tieni u t-tielet paragrafu				Artikolu 1(2), ewwel, tieni u tielet subparagrafi
Artikoli 3, 4 u 6				—
	Artikolu 1			—
	Artikolu 2, punt (1)			Artikolu 2(1)(a) u (ċ)
	Artikolu 2, punt (2)			Artikolu 2(1)(d)
	Artikolu 3(1), l-ewwel inċiż			Artikolu 5, punt (2)
	Artikolu 3(1), it-tieni inċiż			Artikolu 5, punt (1)
	Artikolu 3(1), it-tielet inċiż			Artikolu 5, punti (3) u (4)
	Artikolu 3(2)			—
	Artikolu 3(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 6(2)(a) u (b)
	Artikolu 3(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 6(2)(ċ) u (d)
	Artikolu 3(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet inċiż			Artikolu 6(2)(e), (f) u (g)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 3(3), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 6(1)(b)
	Artikolu 3(3), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 6(1)(ċ)
	Artikolu 3(3), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż			Artikolu 6(1)(a)
	Artikolu 3(4), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiżi			Artikolu 7(1)
	Artikolu 3(4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiżi			Artikolu 7(2)
	Artikolu 3(5)			Artikolu 8
	Artikolu 4 (1) u (2)			Artikolu 9(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafi
	Artikolu 4(3)(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 12(1)(a)
	Artikolu 4(3)(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 12(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 4(3)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 12(2), it-tielet subparagrafu
	Artikolu 4(3)(a), it-tielet subparagrafu			Artikolu 12(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 4(3)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 12(1)(b)
	Artikolu 4(3)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 12(3)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 4(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 10
	Artikolu 4(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 11 l-ewwel u t-tieni subparagrafi
	Artikolu 4(5), ewwel, tieni u tielet subparagrafi			Artikolu 13(1), ewwel, tieni u tielet subparagrafi
	Artikolu 4(5), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 13(2)
	Artikolu 5(1)			Artikolu 14(1)
	Artikolu 5(2)			Artikolu 15(1)
	Artikolu 5(3)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 15(2)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 5(4)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 14(2)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 5(5)			Artikolu 14(3)
	Artikolu 5(6), l-ewwel u tieni sentenza			Artikolu 16, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 5(7)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 18(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 5(8), l-ewwel sentenza			Artikolu 19, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 5(8), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 19, it-tieni paragrafu
	Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 24(1)
	Artikolu 6(1), it-tieni subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 25(a), (b) u (ċ)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 6(2), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)			Artikolu 26(1)(a) u (b)
	Artikolu 6(2), it-tieni subparagrafu			Artikolu 26(2)
	Artikolu 6(3)			Artikolu 27
	Artikolu 6(4)			Artikolu 28
	Artikolu 6(5)			Artikolu 29
	Artikolu 7(1)(a) u (b)			Artikolu 30, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 7(2)			Artikolu 60
	Artikolu 7(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 61, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 8(1)(a), l-ewwel sentenza			Artikolu 32, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 8(1)(a), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 36, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 8(1)(b)			Artikolu 31
	Artikolu 8(1)(ċ), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 37(1)
	Artikolu 8(1)(ċ), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 37(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 8(1)(ċ), it-tieni subparagrafu, it-tieni u t-tielet inċiżi			Artikolu 37(2), it-tieni u t-tielet subparagrafu
	Artikolu 8(1)(ċ), it-tielet subparagrafu			Artikolu 37(2), ir-raba' subparagrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 8(1)(ċ), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 37(3), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 8(1)(ċ), il-hamessubparagrafu			—
	Artikolu 8(1)(ċ), is-sitt subparagrafu			Artikolu 37(3), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 8(1)(d), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 38 (1) u (2)
	Artikolu 8(1)(e), l-ewwel sentenza			Artikolu 39, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 8(1)(e), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 39, it-tieni paragrafu
	Artikolu 8(2)			Artikolu 32, it-tieni paragrafu
	Artikolu 9(1)			Artikolu 43
	Artikolu 9(2), sentenza introduttorja			—
	Artikolu 9(2)(a)			Artikolu 45
	Artikolu 9(2)(b)			Artikolu 46
	Artikolu 9(2)(ċ), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 52(a) u (b)
	Artikolu 9(2)(ċ), it-tielet u r-raba' inċiż			Artikolu 52(ċ)
	Artikolu 9(2)(ċ), it-tielet u r-raba' inċiż			Artikolu 52(ċ)
	Artikolu 9(2)(e), l-ewwel sas-sitt inċiż			Artikolu 56(1)(a) to (f)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 9(2)(e), is-seba' inċiż			Artikolu 56(1)(l)
	Artikolu 9(2)(e), it-tmien inċiż			Artikolu 56(1)(g)
	Artikolu 9(2)(e), id-disa' inċiż			Artikolu 56(1)(h)
	Artikolu 9(2)(e), l-ghaxar inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 56(1)(i)
	Artikolu 9(2)(e), l-ghaxar inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 25(2)
	Artikolu 9(2)(e), l-ghaxar inċiż, it-tielet sentenza			Artikolu 56(1)(i)
	Artikolu 9(2)(e), il-ħdax u t-tnax-il inċiż			Artikolu 56(1)(j) u (k)
	Artikolu 9(2)(f)			Artikolu 57(1)
	Artikolu 9(3)			Artikolu 58, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 9(3)(a) u (b)			Artikolu 58, l-ewwel paragrafu, punti (a) u (b)
	Artikolu 9(4)			Artikolu 59 (1) u (2)
	Artikolu 10(1)(a) u (b)			Artikolu 62, punti (1) u (2)
	Artikolu 10(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 63

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 10(2), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 64 (1) u (2)
	Artikolu 10(2), it-tieni subparagrafu			Artikolu 65
	Artikolu 10(2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 66(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 10(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 70
	Artikolu 10(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 71(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 10(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 71(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 10(3), it-tielet subparagrafu			Artikolu 71(2)
	Artikolu 11(A)(1)(a)			Artikolu 73
	Artikolu 11(A)(1)(b)			Artikolu 74
	Artikolu 11(A)(1)(ċ)			Artikolu 75
	Artikolu 11(A)(1)(d)			Artikolu 77
	Artikolu 11(A)(2)(a)			Artikolu 78, l-ewwel paragrafu, punt (a)
	Artikolu 11(A)(2)(b), l-ewwel sentenza			Artikolu 78, l-ewwel paragrafu, punt (b)
	Artikolu 11(A)(2)(b), it-tieni sentenza			Artikolu 78, it-tieni paragrafu
	Artikolu 11(A)(3)(a) u (b)			Artikolu 79, l-ewwel paragrafu, punti (a) u (b) Artikolu 87(a) u (b)
	Artikolu 11(A)(3)(ċ), l-ewwel sentenza			Artikolu 79, l-ewwel paragrafu, punt (ċ)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 11(A)(3)(ċ), it-tieni sentenza			Artikolu 79, it-tieni paragrafu
	Artikolu 11(A)(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 81, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 11(A)(5)			Artikolu 82
	Artikolu 11(A)(6), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenzl			Artikolu 80(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 11(A)(6), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 80(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 11(A)(6), it-tieni subparagrafu			Artikolu 80(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 11(A)(6), it-tielet subparagrafu			—
	Artikolu 11(A)(6), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 80(2)
	Artikolu 11(A)(7), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 72, l-ewwel u t-tieni paragrafi
	Artikolu 11(B)(1)			Artikolu 85
	Artikolu 11(B)(3)(a)			Artikolu 86(1)(a)
	Artikolu 11(B)(3)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 86(1)(b)
	Artikolu 11(B)(3)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 86(2)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 11(B)(3)(b), it-tielet subparagrafi			Artikolu 86(1)(b)
	Artikolu 11(B)(4)			Artikolu 87
	Artikolu 11(B)(5)			Artikolu 88
	Artikolu 11(B)(6), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 89, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 11(C)(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 90 (1) u (2)
	Artikolu 11(C)(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 91(1)
	Artikolu 11(C)(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 91(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 11(C)(3), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 92(a) u (b)
	Artikolu 12(1)			Artikolu 93 l-ewwel paragrafu
	Artikolu 12(1)(a)			Artikolu 93, it-tieni paragrafu, punt (a)
	Artikolu 12(1)(b)			Artikolu 93, it-tieni paragrafu, punt (c)
	Artikolu 12(2), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 95, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 12(3)(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 96

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 12(3)(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 97(1)
	Artikolu 12(3)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 97(2)
	Artikolu 12(3)(a), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 98(1)
	Artikolu 12(3)(a), it-tielet subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 98(2), l-ewwel subparagrafu Artikolu 99(1)
	Artikolu 12(3)(a), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 98(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 12(3)(b), l-ewwel sentenza			Artikolu 102 l-ewwel paragrafu
	Artikolu 12(3)(b), it-tieni, it-tielet u r-raba' sentenza			Artikolu 102 it-tieni paragrafu
	Artikolu 12(3)(ċ), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 99(1)
	Artikolu 12(3)(ċ), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 103(2)(a) u (b)
	Artikolu 12(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 99(2)
	Artikolu 12(4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 100, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 12(4), it-tielet subparagrafu			Artikolu 101
	Artikolu 12(5)			Artikolu 94(2)
	Artikolu 12(6)			Artikolu 105

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 13(A)(1), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 13(A)(1)(a) sa (n)			Artikolu 132(1)(a) sa (n)
	Artikolu 13(A)(1)(o), l-ewwel sentenza			Artikolu 132(1)(o)
	Artikolu 13(A)(1)(o), it-tieni sentenza			Artikolu 132(2)
	Artikolu 13(A)(1)(p) u (q)			Artikolu 132(1)(p) u (q)
	Artikolu 13(A)(2)(a), l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 133 (a) sa (d)
	Artikolu 13(A)(2)(b), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 134(a) u (b)
	Artikolu 13(B), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 13(B)(a)			Artikolu 135(1)(a)
	Artikolu 13(B)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 135(1)(l)
	Artikolu 13(B)(b), l-ewwel subparagrafu, punti (1) sa (4)			Artikolu 135(2), l-ewwel subparagrafu, punti (a) sa (d)
	Artikolu 13(B)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 135(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 13(B)(ċ)			Artikolu 136(a) u (b)
	Artikolu 13(B)(d)			—
	Artikolu 13(B)(d), punti (1) sa (5)			Artikolu 135(1)(b) sa (f)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 13(B)(d), punt (5), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 135(1)(f)
	Artikolu 13(B)(d), punt (6)			Artikolu 135(1)(g)
	Artikolu 13(B)(e) sa (h)			Artikolu 135(1)(h) sa (k)
	Artikolu 13(Ċ), l-ewwel subparagrafu, punt (a)			Artikolu 137(1)(d)
	Artikolu 13(Ċ), l-ewwel subparagrafu, punt (b)			Artikolu 137(1)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 13(Ċ), it-tieni subparagrafu			Artikolu 137(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafui
	Artikolu 14(1), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 14(1)(a)			► C1 Artikolu 143 (a) ◀
	Artikolu 14(1)(d), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 143(b) u (ċ)
	Artikolu 14(1)(e)			Artikolu 143 (e)
	Artikolu 14(1)(g), l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 143(f) sa (i)
	Artikolu 14(1)(h)			Artikolu 143(j)
	Artikolu 14(1)(i)			Artikolu 144
	Artikolu 14(1)(j)			Artikolu 143(k)
	Artikolu 14(1)(k)			Artikolu 143(l)
	Artikolu 14(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 145(1)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 14(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 145(2), ewwel, tieni u tielet subparagrafi
	Artikolu 14(2), it-tielet subparagrafu			Artikolu 145(3)
	Artikolu 15, sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 15, punt (1)			Artikolu 146(1)(a)
	Artikolu 15, punt (2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 146(1)(b)
	Artikolu 15, punt (2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 146(1), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)
	Artikolu 15, punt (2), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż, l-ewwel parti tas-sentenza			Artikolu 147(1), l-ewwel subparagrafu, punt (ċ)
	Artikolu 15, punt (2), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż, it-tieni parti tas-sentenza			Artikolu 147(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 15, punt (2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 147(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 15, punt (2), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 147(2), it-tielet subparagrafu
	Artikolu 15, punt (3)			Artikolu 146(1)(d)
	Artikolu 15, punt (4), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)			Artikolu 148 (a)
	Artikolu 15, punt (4), l-ewwel subparagrafu, punt (ċ)			Artikolu 148 (b)
	Artikolu 15, punt (4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 150 (1) u (2)
	Artikolu 15, punt (5)			Artikolu 148(ċ)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 15, punt (6)			Artikolu 148(f)
	Artikolu 15, punt (7)			Artikolu 148 (e)
	Artikolu 15, punt (8)			Artikolu 148(d)
	Artikolu 15, punt (9)			Artikolu 148(g)
	Artikolu 15, punt (10), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 151(1), l-ewwel subparagrafu, punti (a) sa (d)
	Artikolu 15, punt (10), it-tieni subparagrafu			Artikolu 151(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 15, punt (10), it-tielet subparagrafu			Artikolu 151(2)
	Artikolu 15, punt (11)			Artikolu 152
	Artikolu 15, punt (12), l-ewwel sentenza			Artikolu 146(1)(é)
	Artikolu 15, punt (12), it-tieni sentenza			Artikolu 146(2)
	Artikolu 15, punt (13)			Artikolu 146(1)(e)
	Artikolu 15, punt (14), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 153, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 15, punt (15)			Artikolu 149
	Artikolu 16(1)			—
	Artikolu 16(2)			Artikolu 164(1)
	Artikolu 16(3)			Artikolu 166
	Artikolu 17(1)			Artikolu 167
	Artikolu 17 (2), (3) u (4)			—

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 17(5), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 173(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 17(5), it-tielet subparagrafu, punti (a) sa (e)			Artikolu 173(2)(a) sa (e)
	Artikolu 17(6)			Artikolu 176
	Artikolu 17(7), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 177, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 18(1)			—
	Artikolu 18(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 179, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 18(3)			Artikolu 180
	Artikolu 18(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 183, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 174(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a)
	Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 174(1), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
	Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 174(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 19(1), it-tieni subparagrafu			Artikolu 175(1)
	Artikolu 19(2), l-ewwel sentenza			Artikolu 174 (2)(a)
	Artikolu 19(2), it-tieni sentenza			Artikolu 174(2)(a) u (b)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti ohrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 19(2), it-tielet sentenza			Artikolu 174(3)
	Artikolu 19(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 175(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 19(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 175(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 19(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 175(3)
	Artikolu 20(1), sentenza introdutturja			Artikolu 186
	Artikolu 20(1)(a)			Artikolu 184
	Artikolu 20(1)(b), l-ewwel parti ta' l-ewwel sentenza			Artikolu 185(1)
	Artikolu 20(1)(b), it-tieni parti ta' l-ewwel sentenza			Artikolu 185(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 20(1)(b), it-tieni sentenza			Artikolu 185(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 20(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 187(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 20(2), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 187(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 20(2), it-tieni u t-tielet subparagrafu			Artikolu 187(1), it-tieni u t-tielet subparagrafu
	Artikolu 20(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 188(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 20(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 188(1), it-tieni u t-tielet subparagrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 20(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 188(2)
	Artikolu 20(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 188(2)
	Artikolu 20(4), l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 189 (a) sa (d)
	Artikolu 20(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 190
	Artikolu 20(5)			Artikolu 191
	Artikolu 20(6)			Artikolu 192
	Artikolu 21			—
	Artikolu 22			—
	Artikolu 22a			Artikolu 249
	Artikolu 23, l-ewwel paragrafu			Artikolu 211, l-ewwel paragrafu Artikolu 260
	Artikolu 23, it-tieni paragrafu			Artikolu 211, it-tieni paragrafu
	Artikolu 24(1)			Artikolu 281
	Artikolu 24(2)			Artikolu 292
	Artikolu 24(2)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 284(1)
	Artikolu 24(2)(a), it-tieni u t-tielet subparagrafu			Artikolu 284(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 24(2)(b), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 285, l-ewwel u t-tieni paragrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti ohrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 24(2)(ċ)			Artikolu 286
	Artikolu 24(3), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 282
	Artikolu 24(3), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 283(2)
	Artikolu 24(3), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 283(1)(a)
	Artikolu 24(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 288, l-ewwel paragrafu, punti (1) sa (4)
	Artikolu 24(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 288, it-tieni paragrafu
	Artikolu 24(5)			Artikolu 289
	Artikolu 24(6)			Artikolu 290
	Artikolu 24(7)			Artikolu 291
	Artikolu 24(8)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 293, punti (1), (2) u (3)
	Artikolu 24(9)			Artikolu 294
	► <u>C1</u> Artikolu 24a, it-tieni paragrafu ◀			Artikolu 287, punti (7) sa (18)
▼ <u>C1</u>	Artikolu 24a(2)			–
▼ <u>B</u>	Artikolu 25(1)			Artikolu 296(1)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 25(2), l-ewwel sat-tmien inċiż			Artikolu 295(1), punti (1) sa (8)
	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 297, l-ewwel paragrafu, l-ewwel sentenza, u t-tieni paragrafu
	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 298, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 299
	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu, ir-raba' u l-hamesssentenza			Artikolu 298, it-tieni paragrafu
	Artikolu 25(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 297, l-ewwel paragrafu, it-tieni sentenza
	Artikolu 25(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 272(1), l-ewwel subparagrafu, punt (e)
	Artikolu 25 (5) u (6)			—
	Artikolu 25(7)			Artikolu 304
	Artikolu 25(8)			Artikolu 301(2)
	Artikolu 25(9)			Artikolu 296(2)
	Artikolu 25(10)			Artikolu 296(3)
	Artikolu 25 (11) u (12)			—
	Artikolu 26(1), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 306, l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 26(1), it-tielet sentenza			Artikolu 306 (2)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26(2), l-ewwel u tieni sentenza			Artikolu 307, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 26(2), it-tielet sentenza			Artikolu 308
	Artikolu 26(3), l-ewwel u tieni sentenza			Artikolu 309, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 26(4)			Artikolu 310
	Artikolu 26a(A)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 311(1), punt (2)
	Artikolu 26a(A)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 311(2)
	Artikolu 26a(A)(b) u (ċ)			Artikolu 311(1), punti (3) u (4)
	Artikolu 26a(A)(d)			Artikolu 311(1), punt (1)
	Artikolu 26a(A)(e) u (f)			Artikolu 311(1), punti (5) u (6)
	Artikolu 13(A)(g), sentenza introduttorja			Artikolu 311(1), punt (7)
	Artikolu 26a(A)(g), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 311(3)
	Artikolu 26a(B)(1)			Artikolu 313(1)
	Artikolu 26a(B)(2)			Artikolu 314
	Artikolu 26a(B)(2), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 314 (a) sa (d)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26a(B)(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 315, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 26a(B)(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 312a
	Artikolu 26a(B)(3), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 312, punti (1) u (2)
	Artikolu 26a(B)(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 316(1)
	Artikolu 26a(B)(4), l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 316(1)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 26a(B)(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 316(2)
	Artikolu 26a(B)(4), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 317, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 26a(B)(5)			Artikolu 321
	Artikolu 26a(B)(6)			Artikolu 323
	Artikolu 26a(B)(7)			Artikolu 322
	Artikolu 26a(B)(7)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 322(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 26a(B)(8)			Artikolu 324
	Artikolu 26a(B)(9)			Artikolu 325
	Artikolu 26a(B)(10), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 318(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26a(B)(10), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 318(2)(a) u (b)
	Artikolu 26a(B)(10), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 318(3)
	Artikolu 26a(B)(11), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 319
	Artikolu 26a(B)(11), it-tieni subparagrafu, punt (a)			Artikolu 320(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 26a(B)(11), it-tieni subparagrafu, punti (b) u (ċ)			Artikolu 320(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 26a(B)(11), it-tielet subparagrafu			Artikolu 320(2)
	Artikolu 26a(Ċ)(1), sentenza introduttorja			Artikolu 333(1) Artikolu 334
	Artikolu 26a(Ċ)(1), l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 334 (a) sa (d)
	Artikolu 26a(Ċ)(2), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 3336(a) u (b)
	Artikolu 26a(Ċ)(3)			Artikolu 337
	Artikolu 26a(Ċ)(4), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 339, l-ewwel paragrafu, punti (a), (b) u (ċ)
	Artikolu 26a(Ċ)(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 339, it-tieni paragrafu
	Artikolu 26a(Ċ)(5), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 340(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26a(C)(5), it-tielet subparagrafu			Artikolu 340(2)
	Artikolu 26a(Ċ)(6), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 338, l-ewwel paragrafu, punti (a) u (b)
	Artikolu 26a(Ċ)(6), it-tieni subparagrafu			Artikolu 338, it-tieni paragrafu
	Artikolu 26a(Ċ)(7)			Artikolu 335
	Artikolu 26a(D), sentenza introduttorja			—
	Artikolu 26a(D)(a)			Artikolu 313(2) Artikolu 333(2)
	Artikolu 26a(D)(b)			Artikolu 4(a) u (ċ)
	Artikolu 26a(D)(ċ)			Artikolu 35 Artikolu 139(3), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 26b(A), ewwel subparagrafu, punt (i), ewwel sentenza			Artikolu 344(1), punt (1)
	Artikolu 26b(A), l-ewwel subparagrafu, punt (i), it-tieni sentenza			Artikolu 344(2)
	Artikolu 26b(A), l-ewwel subparagrafu, punt (ii), l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 344(1), punt (2)
	Artikolu 26b(A), it-tieni subparagrafu			Artikolu 344(3)
	Artikolu 26b(A), it-tielet subparagrafu			Artikolu 345
	Artikolu 26b(B), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 346
	Artikolu 26b(B), it-tieni subparagrafu			Artikolu 347

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26b(Ċ), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 348
	Artikolu 26b(Ċ), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 349 (1) u (2)
	Artikolu 26b(Ċ), it-tielet subparagrafu			Artikolu 350
	Artikolu 26b(Ċ), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 351
	Artikolu 26b(D)(1)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 354(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 26b(D)(2)			Artikolu 355
	Artikolu 26b(E), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 356(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 26b(E), it-tielet u r-raba' subparagrafu			Artikolu 356 (2) u (3)
	Artikolu 26b(F), l-ewwel sentenza			Artikolu 198 (2) u (3)
	Artikolu 26b(F), it-tieni sentenza			Artikoli 208 u 255
	Artikolu 26b(G)(1), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 352
	Artikolu 26b(G)(1), it-tieni subparagrafu			—
	Artikolu 26b(G)(2)(a)			Artikolu 353
	Artikolu 26b(G)(2)(b), l-ewwel u t-tieni sentenza			►C1 Artikolu 198 (1) u (3) ◄
	Artikolu 26ċ(A)(a) sa (e)			Artikolu 358, punti (1) sa (5)
	Artikolu 26ċ(B)(1)			Artikolu 359

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26ċ(B)(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 360
	Artikolu 26ċ(B)(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel parti ta' l-ewwel sentenza			Artikolu 361(1)
	Artikolu 26ċ(B)(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni parti ta' l-ewwel sentenza			Artikolu 361(1)(a) sa (e)
	Artikolu 26ċ(B)(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 361(2)
	Artikolu 26ċ(B)(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 362
	Artikolu 26ċ(B)(4)(a) sa (d)			Artikolu 363 (a) sa (d)
	Artikolu 26ċ(B)(5), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 364
	Artikolu 26ċ(B)(5), it-tieni subparagrafu			Artikolu 365
	Artikolu 26ċ(B)(6), l-ewwel sentenza			Artikolu 366(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 26ċ(B)(6), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 366(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 26ċ(B)(6), ir-raba' sentenza			Artikolu 366(2)
	Artikolu 26ċ(B)(7), l-ewwel sentenza			Artikolu 367, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 26ċ(B)(7), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 367, it-tieni paragrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26ċ(B)(8)			Artikolu 368
	Artikolu 26ċ(B)(9), l-ewwel sentenza			Artikolu 369(1)
	Artikolu 26ċ(B)(9), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 369(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 26ċ(B)(10)			Artikolu 204(1), it-tielet subparagrafu
	Artikolu 27(1), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 395(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 27(2), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 395(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 27(2), it-tielet sentenza			Artikolu 395(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 27(3) u (4)			Artikolu 395 (3) u (4)
	Artikolu 27(5)			Artikolu 394
	Artikolu 28(1) u (1a)			—
	Artikolu 28(2), sentenza introduttorja			Artikolu 109
	Artikolu 28(2)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 110, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28(2)(a), it-tieni subparagrafu			—
	Artikolu 28(2)(a), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 112, l-ewwel paragrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28(2)(a), it-tielet subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 112, it-tieni paragrafu
	Artikolu 28(2)(b)			Artikolu 113
	Artikolu 28(2)(ċ), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 114(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 28(2)(ċ), it-tielet sentenza			Artikolu 114(2)
	Artikolu 28(2)(d)			Artikolu 115
	Artikolu 28(2)(e), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 118, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28(2)(f)			Artikolu 120
	Artikolu 28(2)(g)			—
	Artikolu 28(2)(h), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 121, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28(2)(i)			Artikolu 122
	Artikolu 28(2)(j)			Artikolu 117(2)
	Artikolu 28(2)(k)			Artikolu 116
	Artikolu 28(3)(a)			Artikolu 370
	Artikolu 28(3)(b)			Artikolu 371
	Artikolu 28(3)(ċ)			Artikolu 391
	Artikolu 28(3)(d)			Artikolu 372

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti ohrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28(3)(e)			Artikolu 373
	Artikolu 28(3)(f)			Artikolu 392
	Artikolu 28(3)(g)			Artikolu 374
	Artikolu 28(3a)			Artikolu 376
	Artikolu 28 (4) u (5)			Artikolu 393 (1) u (2)
	Artikolu 28(6), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 106, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28(6), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 106, it-tielet paragrafu
	Artikolu 28(6), it-tieni subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 107, l-ewwel paragrafu, punti (a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28(6), it-tieni subparagrafu, punt (d)			Artikolu 107, it-tieni paragrafu
	Artikolu 28(6), it-tielet subparagrafu			Artikolu 107, it-tieni paragrafu
	Artikolu 28(6), ir-raba' subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 108(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28(6), il-hames u s-sitt subparagrafu			—
	Artikolu 28a(1), sentenza introduttorja			Artikolu 2(1)
	Artikolu 28a(1)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 2(1)(b)(i)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28a(1)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 3(1)
	Artikolu 28a(1)(a), it-tielet subparagrafu			Artikolu 3(3)
	Artikolu 28a(1)(b)			Artikolu 2(1)(b)(ii)
	Artikolu 28a(1)(ċ)			Artikolu 2(1)(b)(iii)
	Artikolu 28a(1a)(a)			Artikolu 3(1)(a)
	Artikolu 28a(1a)(b), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 3(1)(b)
	Artikolu 28a(1a)(b), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 3(2), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)
	Artikolu 28a(1a)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 3(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 28a(2), sentenza introduttorja			—
	Artikolu 28a(2)(a)			Artikolu 2(2), punt a), i), ii) u iii)
	Artikolu 28a(2)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 2(2), punt b)
	Artikolu 28a(2)(b), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 2(2), punt b), i), ii) u iii)
	Artikolu 28a(2)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 2(2), punt ċ)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28a(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 20, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28a(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 9(2)
	Artikolu 28a(4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 172(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 28a(4), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 172(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 28a(4), it-tielet subparagrafu			Artikolu 172(2)
	Artikolu 28a(5)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 17(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 17(1), it-tieni subparagrafu, u (2), sentenza introduttorja
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 17(2)(a) u (b)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 17(2)(ċ)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż			Artikolu 17(2)(e)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, l-ħames, is-sitt u s-seba' inċiż			Artikolu 17(2)(f), (g) u (h)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, it-tmien inċiż			Artikolu 17(2)(d)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tielet subparagrafu			Artikolu 17(3)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28a(6), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 21
	Artikolu 28a(6), it-tieni subparagrafu			Artikolu 22
	Artikolu 28a(7)			Artikolu 23
	Artikolu 28b(A)(1)			Artikolu 40
	Artikolu 28b(A)(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 41, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(A)(2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 42(a) u (b)
	Artikolu 28b(B)(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 33(1)(a) u (b)
	Artikolu 28b(B)(1), it-tieni subparagrafu			Artikolu 33(2)
	Artikolu 28b(B)(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 34(1)(a)
	Artikolu 28b(B)(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 34(1)(b) u (c)
	Artikolu 28b(B)(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 34(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 28b(B)(2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 34(3)
	Artikolu 28b(B)(2), it-tielet subparagrafu, t-tieni u t-tielet sentenza			—
	Artikolu 28b(B)(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 34(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28b(C)(1), l-ewwel inċiż, l-ewwel subparagrafu			Artikolu 48, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 28b(Ċ)(1), l-ewwel inċiż, it-tieni subparagrafu			Artikolu 49
	Artikolu 28b(Ċ)(1), it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 47, it-tieni u t-tielet paragrafu
	Artikolu 28b(Ċ)(2) u (3)			Artikolu 47, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(Ċ)(4)			Artikolu 51
	Artikolu 28b(D)			Artikolu 53
	Artikolu 28b(E)(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 50, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(E)(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 54, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(E)(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 44, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(F), l-ewwel u t-tieni paragrafu			Artikolu 55, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28ċ(A), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 28ċ(A)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 138(1)
	Artikolu 28ċ(A)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 139(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 28ċ(A)(b)			Artikolu 138(2)(a)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28ċ(A)(ċ), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 138(2)(b)
	Artikolu 28ċ(A)(ċ), it-tieni subparagrafu			Artikolu 139(2)
	Artikolu 28ċ(A)(d)			Artikolu 138(2)(ċ)
	Artikolu 28ċ(B), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 28ċ(B)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 140(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28ċ(Ċ)			Artikolu 142
	Artikolu 28ċ(D), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 143(d)
	Artikolu 28ċ(D), it-tieni subparagrafu			Artikolu 131
	Artikolu 28ċ(E), punt (1), l-ewwel inciż, li jissostitwixxi l-Artikolu 16(1)			
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu			Artikolu 155
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (A)			Artikolu 157(1)(a)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 156(1)(a), (b) u (ċ)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (d), l-ewwel u t-tieni inciż			Artikolu 156(1)(d) u (e)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 157(1)(b)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 154
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 154
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 157(2)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tielet subparagrafu, l-ewwel inċiż			—
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tielet subparagrafu, it-tieni, it-tielet u r-raba' inċiż			Artikolu 158(1)(a), (b) u (è)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), it-tieni subparagrafu			Artikolu 156(2)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (C)			Artikolu 159
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (D), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)			Artikolu 160(1)(a) u (b)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt(D), it-tieni subparagrafu			Artikolu 160(2)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (E), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 161(a) u (b)
	— paragrafu 1, it-tieni subparagrafu			Artikolu 202
	— paragrafu 1, it-tielet subparagrafu			Artikolu 163

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28ċ(E), punt (1), it-tieni inċiż, li jdahhal il-paragrafu 1a fl-Artikolu 16			
	— paragrafu 1a			Artikolu 162
	Artikolu 28ċ(E), punt (2), l-ewwel inċiż, li jemenda l-Artikolu 16(2)			
	— paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu			Artikolu 164(1)
	Artikolu 28ċ(E), punt (2), it-tieni inċiż, li jdahhal it-tieni u t-tielet subparagrafu fl-Artikolu 16(2)			
	— paragrafu 2, it-tieni subparagrafu			Artikolu 164(2)
	— paragrafu 2, it-tielet subparagrafu			Artikolu 165
	Artikolu 28ċ(E), punt (3), l-ewwel sal-hames inċiż			Artikolu 141(a) sa (e)
	Artikolu 28d(1), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 69, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28d(2) u (3)			Artikolu 67 (1) u (2)
	Artikolu 28d(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 67 (1) u (2)
	Artikolu 28e(1), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 83
	Artikolu 28e(1), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 84 (1) u (2)
	Artikolu 28e(2)			Artikolu 76

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28e(3)			Artikolu 93, it-tieni paragrafu, punt (b)
	Artikolu 28e(4)			Artikolu 94(1)
	Artikolu 28f, punt (1) li jissostitwixxi l-Artikolu 17 (2), (3) u (4)			
	— paragrafu 2(a)			Artikolu 168 (a)
	— paragrafu 2(b)			Artikolu 168 (e)
	— paragrafu 2(ċ)			Artikolu 168(b) u (d)
	— paragrafu 2(d)			Artikolu 168(ċ)
	— paragrafu 3(a), (b) u (ċ)			Artikolu 169(a), (b) u (ċ) Artikolu 170(a) u (b)
	— paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 171(1), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 171(2), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 4, it-tieni subparagrafu, punt (a)			Artikolu 171(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 4, it-tieni subparagrafu, punt (b)			Artikolu 171(2), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 4, it-tieni subparagrafu, punt (ċ)			Artikolu 171(3)
	Artikolu 28f, punt (2) li jissostitwixxi l-Artikolu 18(1)			
	— paragrafu 1(a)			Artikolu 178 (a)
	— paragrafu 1(b)			Artikolu 178 (e)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 1(ċ)			Artikolu 178(b) u (d)
	— paragrafu 1(d)			Artikolu 178(f)
	— paragrafu 1(e)			Artikolu 178(ċ)
	Artikolu 28f, punt (3) li jdahhal il-paragrafu 3a fl-Artikolu 18			
	— paragrafu 3a, l-ewwel parti tas-sentenza			Artikolu 181
	— parait-tieni parti tas-sentenza			Artikolu 182
	Artikolu 28g, li jissostitwixi l-Artikolu 21			
	— paragrafu 1(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 193
	— paragrafu 1(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 194 (1) u (2)
	— paragrafu 1(b)			Artikolu 196
	— paragrafu 1(ċ), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 197(1)(a), (b) u (ċ)
	— paragrafu 1(ċ), it-tieni subparagrafu			Artikolu 197(2)
	— paragrafu 1(d)			Artikolu 203
	— paragrafu 1(e)			Artikolu 200
	— paragrafu 1(f)			Artikolu 195
	— paragrafu 2			—
	— paragrafu 2(a), l-ewwel sentenza			Artikolu 204(1), l-ewwel subparagrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 2(a), it-tieni sentenza			Artikolu 204(2)
	— paragrafu 2(b)			Artikolu 204(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 2(ċ), l-ewwel sub-paragrafu			Artikolu 199(1), punti a) sa g)
	— paragrafu 2(ċ), it-tieni u t-tielet sub-paragrafu			Artikolu 199(2), (3) u (4)
	— paragrafu 3			Artikolu 205
	— paragrafu 4			Artikolu 201
	Artikolu 28h li jissostitwixxi l-Artikolu 22			
	— paragrafu 1(a), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 213(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	— paragrafu 1(b)			Artikolu 213(2)
	— paragrafu 1(ċ), l-ewwel inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 214(1)(a)
	— paragrafu 1(ċ), l-ewwel inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 214(2)
	— paragrafu 1(ċ), it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 214(1)(b) u (ċ)
	— paragrafu 1(d), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 215, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	— paragrafu 1(e)			Artikolu 216
	— paragrafu 2(a)			Artikolu 242

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 2(b), l-ewwel t-tieni inċiż			Artikolu 243 (1) u (2)
	— paragrafu 3(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 220, punt (1)
	— paragrafu 3(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 220, punti (2) u (3)
	— paragrafu 3(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 220, punti (4) u (5)
	— paragrafu 3(a), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 221(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	— paragrafu 3(a), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 221(2)
	— paragrafu 3(a), il-ħames subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 219
	— paragrafu 3(a), il-ħames subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 228
	— paragrafu 3(a), is-sitt subparagrafu			Artikolu 222
	— paragrafu 3(a), seba' subparagrafu			Artikolu 223
	— paragrafu 3(a), it-tmien subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 224 (1) u (2)
	— paragrafu 3(a), id-disa' subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 224(3), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 3(a), id-disa' subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 224(3), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 3(a), l-ghaxar subparagrafu			Artikolu 225

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 3(b), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sat-tnax-il inċiż			Artikolu 226, punti (1) sa (12)
	— paragrafu 3(b), l-ewwel subparagrafu, it-tlettax-il inċiż			Artikolu 226, punti (13) u (14)
	— paragrafu 3(b), l-ewwel subparagrafu, l-erbatax-il inċiż			Artikolu 226, punt (15)
	— paragrafu 3(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 227
	— paragrafu 3(b), it-tielet subparagrafu			Artikolu 229
	— paragrafu 3(b), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 230
	— paragrafu 3(b), il-hames subparagrafu			Artikolu 231
	— paragrafu 3(c), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 232
	— paragrafu 3(c), it-tieni subparagrafu, sentenza introdutturja			Artikolu 233(1), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 3(c), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 233(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a)
	— paragrafu 3(c), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 233(2)
	— paragrafu 3(c), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 233(1), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
	— paragrafu 3(c), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 233(3)
	— paragrafu 3(c), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 233(1), it-tieni subparagrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti ohrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 3(ċ), it-tielet subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 237
	— paragrafu 3(ċ), ir-raba' subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 234
	— paragrafu 3(ċ), il-hames subparagrafu			Artikolu 235
	— paragrafu 3(ċ), is-sitt subparagrafu			Artikolu 236
	— paragrafu 3(d), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 244
	— paragrafu 3(d), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 245(1)
	— paragrafu 3(d), it-tieni subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 245(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	— paragrafu 3(d), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 245, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	— paragrafu 3(d), ir-raba', il-hames u s-sitt subparagrafu			Artikolu 247 (1), (2) u (3)
	— paragrafu 3(d), is-seba' subparagrafu			Artikolu 248
	— paragrafu 3(e), l-ewwel subparagrafu			Artikoli 217 u 241
	— paragrafu 3(e), it-tieni subparagrafu			Artikolu 218
	— paragrafu 4(a), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 252(1)
	— paragrafu 4(a), it-tielet u r-raba' sentenza			Artikolu 252(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	— paragrafu 4(a), il-hames sentenza			Artikolu 250(2)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 4(b)			Artikolu 250(1)
	— paragrafu 4(ċ), l-ewwel inċiż, l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 251(a) u (b)
	— paragrafu 4(ċ), it-tieni inċiż, l-ewwel subparagrafu			Artikolu 251(ċ)
	— paragrafu 4(ċ), it-tieni inċiż, it-tieni subparagrafu			Artikolu 251(d) u (e)
	— paragrafu 5			Artikolu 206
	— paragrafu 6(a), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 261(1)
	— paragrafu 6(a), it-tielet sentenza			Artikolu 261(2)
	— paragrafu 6(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 262
	— paragrafu 6(b), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 263(1), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 6(b), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 263(2)
	— paragrafu 6(b), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 264(1)(a) u (b)
	— paragrafu 6(b), it-tielet subparagrafu, it-tielet inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 264(1)(d)
	— paragrafu 6(b), it-tielet subparagrafu, it-tielet inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 264(2), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 6(b), ir-raba' subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 264(1)(ċ) u (e)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 6(b), ir-raba' subparagrafu, it-tieni inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 264(1)(f)
	— paragrafu 6(b), ir-raba' subparagrafu, it-tieni inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 264(2), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 6(b), il-hames subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiżi			Artikolu 265(1)(a) u (b)
	— paragrafu 6(b), il-hames subparagrafu, it-tielet inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 265(1)(ċ)
	— paragrafu 6(b), il-hames subparagrafu, it-tielet inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 265(2)
	— paragrafu 6(ċ), l-ewwel inċiż			Artikolu 263(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 6(ċ), it-tieni inċiż			Artikolu 266
	— paragrafu 6(d)			Artikolu 254
	— paragrafu 6(e), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 268
	— paragrafu 6(e), it-tieni subparagrafu			Artikolu 259
	— paragrafu 7, l-ewwel parti tas-sentenza			Artikolu 207, l-ewwel paragrafu Artikolu 256 Artikolu 267
	— paragrafu 7, it-tieni parti tas-sentenza			Artikolu 207, it-tieni paragrafu
	— paragrafu 8, l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 273, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	— paragrafu 9(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 272(1), l-ewwel subparagrafu, punt (ċ)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 9(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 272(1), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (d)
	— paragrafu 9(a), l-ewwel subparagrafu, it-tielet inċiż			Artikolu 272(1), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
	— paragrafu 9(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 272(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 9(b)			Artikolu 272(3)
	— paragrafu 9(ċ)			Artikolu 212
	— paragrafu 9(d), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 238(1)(a) u (b)
	— paragrafu 9(d), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 238(2)(a) sa (d)
	— paragrafu 9(d), it-tielet subparagrafu			Artikolu 238(3)
	— paragrafu 9(e), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 239
	— paragrafu 9(e), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 240, punti (1) u (2)
	— paragrafu 10			Artikoli 209 u 257
	— paragrafu 11			Artikoli 210 u 258
	— paragrafu 12, sentenza introduttorja			Artikolu 269
	— paragrafu 12(a), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 270(a), (b) u (ċ)
	— paragrafu 12(b), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 271(a), (b) u (ċ)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28i, li jdahħhal tielet subparagrafu fl-Artikolu 24(3)			
	— paragrafu 3, it-tielet subparagrafu			Artikolu 283(1)(b) u (ċ)
	Artikolu 28j, punt (1) li jdahħhal it-tieni subparagrafu fl-Artikolu 25(4)			
	— paragrafu 4, it-tieni subparagrafu			Artikolu 272(2)
	Artikolu 28j, punt (2) li jissostitwixxi l-Artikolu 25(5) u (6)			
	— paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 300, punti (1), (2) u (3)
	— paragrafu 5, it-tieni subparagrafu			Artikolu 302
	— paragrafu 6(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 301(1)
	— paragrafu 6(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 303(1)
	— paragrafu 6(a), it-tieni subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 303(2)(a), (b) u (ċ)
	— paragrafu 6(a), it-tielet subparagrafu			Artikolu 303(3)
	— paragrafu 6(b)			Artikolu 301(1)
	Artikolu 28j, punt (3) li jdahħhal it-tieni subparagrafu fl-Artikolu 25(9)			
	— paragrafu 9, it-tieni subparagrafu			Artikolu 305

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28k, punt (1), l-ewwel subparagrafu			—
	Artikolu 28k, punt (1), it-tieni subparagrafu, punt (a)			Artikolu 158(3)
	Artikolu 28k, punt (1), it-tieni subparagrafu, punti (b) u (ċ)			—
	Artikolu 28k, punti (2), (3) u (4)			—
	Artikolu 28k, punt (5)			Artikolu 158(2)
	Artikolu 28l, l-ewwel paragrafu			—
	Artikolu 28l, it-tieni u t-tielet paragrafu			Artikolu 402 (1) u (2)
	Artikolu 28l, ir-raba' paragrafu			—
	Artikolu 28m			Artikolu 399, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 28n			—
	Artikolu 28o(1), sentenza introduttorja			Artikolu 326, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 28o(1)(a), l-ewwel sentenza			Artikolu 327 (1) u (3)
	Artikolu 28o(1)(a), it-tieni sentenza			Artikolu 327(2)
	Artikolu 28o(1)(b)			Artikolu 328
	Artikolu 28o(1)(c), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 329(a), (b) u (ċ)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28o(1)(d), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 330, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28o(1)(e)			Artikolu 332
	Artikolu 28o(1)(f)			Artikolu 331
	Artikolu 28o(1)(g)			Artikolu 4(b)
	Artikolu 28o(1)(h)			Artikolu 35 Artikolu 139(3), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 28o(2)			Artikolu 326, it-tieni paragrafu
	Artikolu 28o(3)			Artikolu 341
	Artikolu 28o(4)			—
	Artikolu 28p(1), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 405, punti (1), (2) u (3)
	Artikolu 28p(2)			Artikolu 406
	Artikolu 28p(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 407(a) u (b)
	Artikolu 28p(3), it-tieni subparagrafu			—
	Artikolu 28p(4)(a) sa (d)			Artikolu 408(1)(a) sa (d)
	Artikolu 28p(5), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 408(2)(a) u (b)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28p(6)			Artikolu 409
	Artikolu 28p(7), l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 410(1)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28p(7), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			—
	Artikolu 28p(7), it-tieni subparagrafu, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 410(2)(a) u (b)
	Artikolu 29 (1) sa (4)			Artikolu 398 (1) sa (4)
	Artikolu 29a			Artikolu 397
	Artikolu 30(1)			Artikolu 396(1)
	Artikolu 30(2), l-ewwel u tieni sentenza			Artikolu 396(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 30(2), it-tielet sentenza			Artikolu 396(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 30 (3) u (4)			Artikolu 396 (3) u (4)
	Artikolu 31(1)			—
	Artikolu 31(2)			Artikolu 400
	Artikolu 33(1)			Artikolu 401
	Artikolu 33(2)			Artikolu 2(3)
	Artikolu 33a(1), sentenza introduttorja			Artikolu 274
	Artikolu 33a(1)(a)			Artikolu 275

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 33a(1)(b)			Artikolu 276
	Artikolu 33a(1)(ċ)			Artikolu 277
	Artikolu 33a(2), sentenza introduttorja			Artikolu 278
	Artikolu 33a(2)(a)			Artikolu 279
	Artikolu 33a(2)(b)			Artikolu 280
	Artikolu 34			Artikolu 404
	Artikolu 35			Artikolu 403
	Artikoli 36 u 37			—
	Artikolu 38			Artikolu 414
	Anness A(I) (1) u (2)			Anness VII, punt (1))(a) u (b)
	Anness A(I) (3)			Anness VII, punt (1) (ċ) u (d)
	Anness A(II) (1) sa (6)			Anness VII, punt (2) (a) sa (f)
	Anness A(III) u (IV)			Anness VII, punt (3) u (4)
	Anness A(IV)(1) sa (4)			Anness VII, punt (4)(a) sa (d)
	Anness A(V)			Artikolu 295(2)
	Anness B, sentenza introduttorja			Artikolu 295(1), punt (5)
	Anness B, l-ewwel sad-disa' inċiż			Anness VIII, punti (1) sa (9)
	Anness Ċ			—

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti ohrajn	Din id-Direttiva
	Anness D(1) sa (13)			Anness I, punt (1) sa (13)
	Anness E(2)			Anness X, Parti A, punt (1)
	Anness E(7)			Anness X, Parti A, punt (2)
	Anness E(11)			Anness X, Parti A, punt (3)
	Anness E(15)			Anness X, Parti A, punt (4)
	Anness F(1)			Anness X, Parti B, punt (1)
	Anness F(2)			Anness X, Parti B, punt (2)(a) sa (j)
	Anness F(5) sa (8)			Anness X, Parti B, punti (3) sa (6)
	Anness F(10)			Anness X, Parti B, punt (7)
	Anness F(12)			Anness X, Parti B, punt (8)
	Anness F(16)			Anness X, Parti B, punt (9)
	Anness F(17), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Anness X, Parti B, punt (10)
	Anness F(23)			Anness X, Parti B, punt (11)
	Anness F(25)			Anness X, Parti B, punt (12)
	Anness F(27)			Anness X, Parti B, punt (13)
	Anness G(1) u (2)			Artikolu 391
	Anness H, l-ewwel paragrafu			Artikolu 98(3)
	Anness H, it-tieni paragrafu, sentenza introduttorja			—
	Anness H, it-tieni paragrafu, punt (1) sa (6)			Anness III, punt (1) sa (6)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Anness H, it-tieni paragrafu, punt (7), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Anness III, punt (7) u (8)
	Anness H, it-tieni paragrafu, punt (8) sa (17)			Anness III, punt (9) sa (18)
	Anness I, sentenza introduttorja			—
	Anness I(a), l-ewwel sas-seba' inċiż			Anness IX, Parti A, punt (1) sa (7)
	Anness I(b), l-ewwel u t-tieni inċiż			Anness IX, Parti B, punti (1) u (2)
	Anness I(ċ)			Anness IX, Parti Ċ
	Anness J, sentenza introduttorja			Anness V, sentenza introduttorja
	Anness J			Anness V, punt (1) sa (25)
	Anness K(1), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Anness IV, punt (1)(a), (b) u (ċ)
	Anness K(2) sa (5)			Anness IV, punt (2) sa (5)
	Anness L, l-ewwel paragrafu, punt (1) sa (5)			Anness II, punt (1) sa (5)
	Anness L, it-tieni paragrafu			Artikolu 56(2)
		Artikolu 1, punt (1), it-tieni subparagrafu, tad-Direttiva 89/465/KEE		Artikolu 133, it-tieni paragrafu
		Artikolu 2 tad-Direttiva 94/5/KE		Artikolu 342
		Artikolu 3, l-ewwel u t-tieni sentenza, tad- Direttiva 94/5/KE		Artikolu 343, l-ewwel u t-tieni paragrafu

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
		Artikolu 4 tad-Direttiva 2002/38/KE		Artikolu 56(3) Artikolu 57(2) Artikolu 357
		Artikolu 5 tad-Direttiva 2002/38/KE		—
			Anness VIII(II), punt (2)(a) ta' l-Att ta' Adeżjoni tal-Greċja	Artikolu 287, punt (1)
			Anness VIII(II), punt (2)(b) ta' l-Att ta' Adeżjoni tal-Greċja	Artikolu 375
			Anness XXXII(IV), punt (3)(a), l-ewwel u t-tieni inċiżi, l-ewwel sentenza ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' Spanja u tal-Portugall	Artikolu 287, punti (2) u (3)
			Anness XXXII(IV), punt (3)(b), l-ewwel subparagrafu, taq' l-Att ta' Adeżjoni ta' Spanja u tal-Portugall	Artikolu 377
			Anness XV(IX), punt (2)(b), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 104
			Anness XV(IX), punt (2)(ċ), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 287, punt (4)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness XV(IX), punt (2)(f), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 117(1)
			Anness XV(IX), punt (2)(g), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 119
			Anness XV(IX), punt (2)(h), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 378(1)
			Anness XV(IX), punt (2)(i), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	—
			Anness XV(IX), punt (2)(i), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet inċiż, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 378(2)(a) u (b)
			Anness XV(IX), punt (2)(j), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 287, punt (5)
			Anness XV(IX), punt (2)(l), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 111 (a)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness XV(IX), punt (2)(m), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 379(1)
			Anness XV(IX), punt (2)(n), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 379(2)
			Anness XV(IX), punt (2)(x), l-ewwel inċiż, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 253
			Anness XV(IX), punt (2)(x), it-tieni inċiż, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 287, punt (6)
			Anness XV(IX), punt (2)(z), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 111 (b)
			Anness XV(IX), punt (2)(aa), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 380
			Protokoll nru 2 ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja dwar il-Gzejjer Åland	Artikolu 6(1)(d)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness V(5), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003 tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Estonja, ta' Ċipru, tal-Latvja, tal-Litwanja, ta' l-Ungerija, ta' Malta, tal-Polonja, tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakkja	Artikolu 123
			Anness V(5), punt (1)(b), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 381
			Anness VI(7), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 124
			Anness VI(7), punt (1)(b), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 382
			Anness VII(7), punt (1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 125 (1) u (2)
			Anness VII(7), punt (1), it-tielet subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	—
			Anness VII(7), punt (1), ir-raba' subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 383(a)
			Anness VII(7), punt (1), il-ħames subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	—

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness VII(7), punt (1), is-sitt subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 383(b)
			Anness VIII(7), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	—
			Anness VIII(7), punt (1)(b), it-tieni subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 384 (a)
			►C1 Anness VIII(7), punt (1)(b), it-tielet subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003 ◀	Artikolu 384 (b)
			Anness IX(8), punt (1), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 385
			Anness X(7), punt (1)(a), (i) u (ii) ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 126(a) u (b)
			Anness X(7), punt (1)(ċ), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 386
			Anness XI(7), punt (1), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 127
			Anness XI(7), punt (2)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 387(ċ)
			Anness XI(7), punt (2)(b), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 387 (a)

▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness XI(7), punt (2)(ċ), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 387 (b)
			Anness XII(9), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 128 (1) u (2)
			Anness XII(9), punt (1)(b), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 128 (3), (4) u (5)
			Anness XII(9), punt (2), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 388
			Anness XIII(9), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 129 (1) u (2)
			Anness XIII(9), punt (1)(b), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 389
			Anness XIV(7), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 130(a) u (b)
			Anness XIV(7), it-tieni subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	—
			Anness XIV(7), it-tielet subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 390